

N. 16

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2010-2011

15 MARS 2011

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2010-2011

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2010-2011

15 MAART 2011

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2010-2011

SOMMAIRE

INHOUD

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement	39	Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures	59	Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement	59	Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting
Ministre chargée des Travaux publics et des Transports	83	Minister belast met Openbare Werken en Vervoer
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique	110	Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique	133	Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid
Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative	139	Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente	152	Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre 2009 (Fr.) :

La composition et l'organisation de votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre 2009 (Fr.) :

Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september 2009 (Fr.) :

Samenstelling en organisatie van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september 2009 (Fr.) :

De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 66 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 19 janvier 2010 (Fr.) :

L'application des dispositions relatives aux incivilités.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 5.

Question n° 81 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Concertation entre autorités fédérales et régionales en matière de politique de prévention.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 8.

Question n° 82 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les rapports entre les équipes de prévention et les forces de l'ordre dans les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 8.

Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :

La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

Question n° 86 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 5 février 2010 (Fr.) :

Les politiques régionales en matière de lutte contre la délinquance des mineurs dans et aux abords des écoles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 11.

Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 66 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 19 januari 2010 (Fr.) :

Toepassing van de bepalingen betreffende overlast.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 5.

Vraag nr. 81 van de heer Gaëtan van Goidsenhoven d.d. 1 februari 2010 (Fr.) :

Overleg tussen de federale en gewestelijke overheden inzake preventiebeleid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 8.

Vraag nr. 82 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 1 februari 2010 (Fr.) :

De betrekkingen tussen de preventieteams en de politie in de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 8.

Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

Vraag nr. 86 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 5 februari 2010 (Fr.) :

Het gewestelijk beleid inzake bestrijding van jeugdcriminaliteit in en rond scholen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 11.

Question n° 88 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 9 février 2010 (Fr.) :

La sécurisation des commerçants.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 6.

Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1^{er} mars 2010 (N.) :

Le déficit de l'enseignement communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :

Les équipements sportifs dits de proximité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :

Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :

Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :

Les formations linguistiques organisées par l'ERAP en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

Vraag nr. 88 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 9 februari 2010 (Fr.) :

Veiligheid van de winkeliers.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 6.

Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :

Deficit van het gemeentelijk onderwijs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :

De « buurtsportvoorzieningen ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :

Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010 (N.) :

De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur ter voorbereiding op de taalexamens van Selor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewyn du 14 juin 2010 (Fr.) :

Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 151 de Mme Bianca Debaets du 14 juin 2010 (N.) :

La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 156 de Mme Danielle Caron du 5 juillet 2010 (Fr.) :

Les fuites de canalisation et l'état du réseau d'égouttage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 10.

Question n° 161 de Mme Brigitte De Pauw du 19 juillet 2010 (N.) :

Subsides régionaux visant à promouvoir la collaboration intercommunale au sein de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 14.

Question n° 205 de Mme Brigitte De Pauw du 12 octobre 2010 (N.) :

Insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 8.

Question n° 213 de Mme Danielle Caron du 15 octobre 2010 (Fr.) :

Les vols de vélo en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 10.

Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 151 van mevr. Bianca Debaets d.d. 14 juni 2010 (N.) :

De promotie van Brussel als congresstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 156 van mevr. Danielle Caron d.d. 5 juli 2010 (Fr.) :

Lekken in de waterleidingen en staat van het rioolnet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 10.

Vraag nr. 161 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 19 juli 2010 (N.) :

Gewestelijke subsidies ter bevordering van de intergemeentelijke samenwerking binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 14.

Vraag nr. 205 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 12 oktober 2010 (N.) :

De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 8.

Vraag nr. 213 van mevr. Danielle Caron d.d. 15 oktober 2010 (Fr.) :

Fietsdiefstal in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 10.

Question n° 215 de Mme Carla Dejonghe du 25 octobre 2010 (N.) :

Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 11.

Question n° 232 de Mme Annemie Maes du 6 décembre 2010 (N.)

Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastatutaux qui relèvent de la compétence du ministre-président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 236 de M. Pierre Migisha du 10 décembre 2010 (Fr.) :

Les subsides de la Région pour des événements sportifs à caractère national et international.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 14.

Question n° 244 de M. Herman Mennekens du 11 janvier 2011 (N.) :

La demande de permis d'urbanisme de la maison de Buren.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 9.

Question n° 249 de Mme Els Ampe du 21 janvier 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.

Certains fonctionnaires reçoivent une prime de bilinguisme parce qu'ils sont détenteurs d'un brevet linguistique du Selor. Cette prime peut varier sensiblement en fonction de l'organisme pour lequel ils travaillent. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif de toutes les fonctions qui, dans le cadre des services des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles, font l'objet d'une prime linguistique, y compris les montants des primes ?

Vraag nr. 215 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 oktober 2010 (N.) :

De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 11.

Vraag nr. 232 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 december 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gewestelijke Thesaurieën, het ATO, BIP, enz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 236 van de heer Pierre Migisha d.d. 10 december 2010 (Fr.) :

De subsidies van het Gewest voor nationale en internationale sportmanifestaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 14.

Vraag nr. 244 van de heer Herman Mennekens d.d. 11 januari 2011 (N.) :

De bouwaanvraag van huis de Buren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 9.

Vraag nr. 249 van mevr. Els Ampe d.d. 21 januari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.

Sommige ambtenaren die over een taalcertificaat van Selor beschikken ontvangen daarvoor een tweetaligheidspremie. Deze premie kan nogal verschillen naargelang de instantie waarvoor ze werken. Graag zou ik een overzicht willen krijgen van alle functies binnen de diensten van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's waarvoor een taalpremie wordt gegeven, met inbegrip van de bedragen van de premies.

Question n° 252 de Mme Isabelle Molenberg du 25 janvier 2011 (Fr.) :

Le coût de la délégation de la Région bruxelloise au MIPIM de Cannes.

La presse du 18 janvier dernier a fait écho de l'importante délégation du Gouvernement bruxellois qui se rendra du 8 au 11 mars au MIPIM, le salon international des professionnels de l'immobilier à Cannes. Cette délégation serait composée de 25 personnes (dont 3 ministres).

Le Ministre-Président pourrait-il m'indiquer :

1. Le coût total du déplacement de la délégation bruxelloise à Cannes ? Pourriez-vous me préciser le montant du voyage, de l'hébergement et des frais de représentation ?
2. Pour ce qui concerne l'hébergement, pourriez-vous me préciser le nom des établissements dans lesquels les membres de la délégation descendent, le nombre de membres de cette délégation par établissement ainsi que le coût ?
3. Si l'intégralité des frais de ce voyage est assumée par la Région bruxelloise ?
4. Quant au matériel promotionnel :
 - a. De quoi est-il composé ?
 - b. Quel en est le coût ?

Question n° 254 de Mme Bianca Debaets du 15 février 2011 (N.) :

Le nombre d'élèves concernés par l'absentéisme scolaire en Région de Bruxelles-Capitale.

L'absentéisme scolaire est un problème individuel et de société qui mérite toute l'attention des instances scolaires et politiques. En Région bruxelloise, le contrôle de l'obligation scolaire est confié à une cellule commune de la Communauté française et de la Communauté flamande, qui tient à jour une base de données conjointe.

Je voudrais savoir :

Combien de jeunes en âge d'obligation scolaire domiciliés dans la Région de Bruxelles-Capitale n'ont-ils pas rempli cette obligation pendant l'année scolaire 2009-2010 ? Quel pourcentage le nombre de jeunes concernés par l'absentéisme scolaire représente-t-il par rapport à la population totale d'élèves en Région bruxelloise ?

Question n° 256 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararegional Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.

Certains fonctionnaires reçoivent une prime de bilinguisme parce qu'ils sont détenteurs d'un brevet linguistique du Selor. Cette

Vraag nr. 252 van mevr. Isabelle Molenberg d.d. 25 januari 2011 (Fr.) :

De kostprijs van de delegatie van het Brussels Gewest naar het MIPIM te Cannes.

In de pers van 18 januari laatstleden werd gewag gemaakt van de belangrijke delegatie van de Brusselse regering die zich van 8 tot 11 maart naar het MIPIM zal begeven, het internationaal salon van vastgoedmakelaars te Cannes. Die delegatie zou bestaan uit 25 personen (onder andere 3 ministers).

Kan de minister-president mij het volgende meedelen ?

1. De totale kostprijs van de verplaatsing van de Brusselse delegatie naar Cannes (de reis, het logement en de vertegenwoordigingskosten) ?
2. Wat het verblijf betreft, zou ik de naam van de hotels willen, het aantal delegatieleden per hotel, alsook de kostprijs ?
3. Worden alle kosten van die reis betaald door het Brussels Gewest ?
4. Het promotiemateriaal :
 - a. Waaruit bestaat het ?
 - b. Hoeveel kost het ?

Vraag nr. 254 van mevr. Bianca Debaets d.d. 15 februari 2011 (N.) :

Hetaantal spijbelende leerlingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Spijbelen is een maatschappelijk en individueel probleem dat van de school- en beleidsinstanties de nodige aandacht verdient. In het Brussels Gewest wordt de controle op de leerplicht toevertrouwd aan een gemeenschappelijke cel van de Franse en de Vlaamse Gemeenschap, die een gedeelde database bijhoudt.

Graag had ik vernomen :

Hoeveel leerplichtige jongeren die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gedomicilieerd zijn, voldeden in het schooljaar 2009-2010 niet aan de leerplicht ? Welk percentage maakt het aantal spijbelende jongeren uit tegenover de totale leerlingpopulatie in het Brussels Gewest ?

Vraag nr. 256 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Sommige ambtenaren die over een taalcertificaat van Selor beschikken ontvangen daarvoor een tweetaligheidspremie Deze

prime peut varier sensiblement en fonction de l'organisme pour lequel ils travaillent. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif de toutes les fonctions qui, dans le cadre de l'organisme pararéional Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale, font l'objet d'une prime linguistique, y compris les montants des primes ?

Question n° 258 de M. Paul De Ridder du 4 février 2011 (N.) :

Le mouvement turc de Gülen.

On sait peu de choses sur l'origine et les objectifs du mouvement Gülen. Ce qui est sûr, c'est qu'il compte des millions d'adhérents (turcs) dans le monde, que Fethullah Gülen en est le chef spirituel et qu'il attache une grande importance à l'enseignement. Mais au-delà de ça, on ne dispose d'aucune information objective. Ses défenseurs parlent d'un mouvement religieux qui entend émanciper les jeunes turcs par le biais de l'enseignement et de la science. Ses opposants y voient une machine à endoctriner qui aspire à l'instauration d'un État turc islamiste.

Une note de la sûreté d'État belge indique que « l'establishment séculier turc pense que l'organisation a un agenda islamique caché et qu'elle veut à terme renverser la république séculière turque pour la remplacer par une théocratie. Jusqu'à présent, ces allégations n'auraient toutefois pas pu être prouvées. (...) [R]ien n'indique que des « fondamentalistes en herbe » soient formés au sein des écoles. (...) Le mouvement de Gülen prête [par contre] une grande attention à la réfutation de la théorie de l'évolution de Darwin. » [réponse à la question écrite n° 541 du 12 janvier 2010 du député fédéral Francis Van den Eynde].

Aux Pays-Bas, le débat sur le mouvement eu lieu en 2008 et a débouché sur un rapport de Martin van Bruinessen – professeur d'étude comparative des sociétés musulmanes contemporaines – établi à la demande de l'ancien ministre de l'Intégration Eberhard van der Laan. Ce rapport confirme ce qui précède : il s'avère que le mouvement n'est pas de nature islamiste.

D'autre part, M. van Bruinessen a déclaré lors d'une interview sur le mouvement : « Les hommes sont les maîtres au sein de l'organisation et il existe une stricte séparation entre les hommes et les femmes dans la sphère privée. Ainsi, un homme ne regardera jamais une femme droit dans les yeux parce qu'il ne veut pas être tenté sexuellement. Le sexe est toujours un sujet difficile. L'homosexualité y est interdite et l'euthanasie y est inacceptable. Ils rejettent aussi la théorie de l'évolution. » M. van Bruinessen critique aussi l'opacité des structures affiliées au mouvement Gülen.

Ce mouvement Gülen semble à présent aussi actif à l'université de Leuven : le 7 décembre 2010, on a inauguré la chaire Fethullah Gülen d'études interculturelles, pour une durée de cinq ans. C'est la Plateforme du dialogue interculturel (IDP) qui paie l'université de Leuven pour cette « chaire Fethullah Gülen d'études interculturelles ».

prime kan nogal verschillen naargelang de instantie waarvoor ze werken. Graag zou ik een overzicht willen krijgen van alle functies binnen de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvoor een taalpremie wordt gegeven, met inbegrip van de bedragen van de premies.

Vraag nr. 258 van de heer Paul De Ridder d.d. 4 februari 2011 (N.) :

De Turkse Gülen-beweging.

Over de achtergrond en de doelstellingen van de internationale Gülen-beweging is weinig bekend. Wat vaststaat is dat ze wereldwijd miljoenen (Turkse) aanhangers heeft, dat Fethullah Gülen de geestelijke leider is en dat ze veel belang hecht aan onderwijs. Maar verder is er geen objectieve informatie. Voorstanders hebben het over een religieuze beweging die Turkse jongeren via onderwijs en wetenschap wil emanciperen. Tegenstanders zien in de Gülen-beweging een indoctrinatiemachine die een islamitische Turkse Staat voor ogen heeft.

In een nota van de Belgische staatsveiligheid wordt gesteld dat : « het Turks seculiere establishment denkt dat de organisatie een geheime islamitische agenda heeft en op termijn de Turkse seculiere republiek omver wil werpen en vervangen door een theocratie. Totnogtoe konden deze beweringen echter niet hard gemaakt worden. (...) Niets wijst er op dat binnen de scholen « fundamentalistjes » worden gevormd. (...) Wel blijkt de Gülen-beweging veel aandacht te besteden aan het weerleggen van Darwins evolutietheorie. » [antwoord op schriftelijke vraag en antwoord nr 541 van federaal volksvertegenwoordiger Francis Van den Eynde (12 januari 2010)].

In Nederland ontstond het debat over de beweging in 2008 en leidde tot een rapport van Martin van Bruinessen – hoogleraar vergelijkende studie van moderne moslimsamenlevingen – in opdracht van voormalig integratieminister Eberhard van der Laan. Dit rapport bevestigt het voorgaande : de beweging is niet islamitisch, zo blijkt.

Anderzijds verklaarde van Bruinessen in een interview over de beweging : « Mannen zijn de baas binnen de organisatie, en in de private sfeer is er een strikte scheiding tussen het mannen- en vrouwendomein. Een man zal een vrouw nooit recht in de ogen kijken, omdat hij niet seksueel verleid wil worden. Seks is sowieso een moeilijk onderwerp. Homoseksualiteit is verboden, euthanasie is onaanvaardbaar. En ze verwerpen de evolutieleer. » Ook heeft Van Bruinessen kritiek op de ondoorzichtige structuur van de aan de Gülen-beweging gelieerde organisaties.

Deze Gülen-beweging lijkt nu ook actief aan de Universiteit van Leuven : op 7 december 2010 werd de Fethullah Gülen-leerstoel voor interculturele studies ingehuldigd die voor 5 jaar loopt. Het « Intercultural Dialogue Platform » (IDP) betaalt de Leuvense universiteit voor deze « Fethullah Gülen-leerstoel voor interculturele studies ».

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes au Ministre-Président :

1. Des organisations qui font partie du mouvement Gülen ou qui lui sont liées reçoivent-elles des subsides de la Région ?
2. Dans l'affirmative, lesquelles ? Et dans quel cadre et à quelles fins reçoivent-elles ces subsides ?
3. Dans la négative, s'agit-il d'un choix politique délibéré ? En d'autres termes, les organisations qui font partie du mouvement Gülen ou qui lui sont liées peuvent-elles recevoir des subsides de la Région bruxelloise ?
4. Comment contrôle-t-on ces subsides ?

Question n° 259 de M. Emin Ozkara du 4 février 2011 (Fr.) :

Fonds de compensation fiscale.

En Région bruxelloise, on trouve d'application quelque 800 règlements de taxes communales. Ces règlements vont de celui sur les surfaces de bureaux au colportage, en passant par les panneaux publicitaires, les enseignes et les serveuses de bar. C'est dire si elles peuvent pénaliser certaines entreprises et constituer un frein sérieux à l'emploi dans notre Région.

Face à cela, le Gouvernement bruxellois a créé le Fonds de compensation fiscale en 2007 afin de favoriser la cohérence et l'harmonisation d'une fiscalité locale dont la disparité constituait un handicap important de compétitivité pour les entreprises. Quinze millions EUR ont été inscrits au budget de 2007. La Région et les 19 communes bruxelloises ont conclu un contrat de 3 ans visant à inciter les communes à supprimer certaines taxes peu favorables à l'emploi et à harmoniser leurs fiscalités dont la taxe sur les écrans d'ordinateurs et la taxe sur la force motrice.

De ce fait, nous pensons que le Fonds de compensation fiscale est un signal positif pour les entreprises, un pas conséquent vers le renforcement de l'attractivité économique de Bruxelles et constitue un incitant convaincant pour les communes désireuses de s'engager dans la création d'un climat favorable aux activités économiques.

Il me serait agréable de savoir les suites réservées à ce dispositif :

- Quelle évaluation faites-vous en quantité et en qualité de ce dispositif ?
- Quid pour 2011 ? Est-ce que l'opération est réitérée pour les prochaines années ?
- Pouvez-vous fournir une répartition budgétaire commune par commune pour 2010 ?
- Pouvez-vous indiquer les modalités spécifiques de coordination que vous mettez en place avec les communes pour choisir les priorités de taxes à supprimer ?

Mijn vragen aan de Minister-President zijn de volgende :

1. Zijn er organisaties die deel uit maken van of banden hebben met de Gülen-beweging en die subsidies krijgen van het Gewest ?
2. Zo ja, welke en binnen welk kader en met welke doelstelling krijgen zij deze subsidies ?
3. Zo neen, is dit een bewuste beleidskeuze ? Met andere woorden, kunnen organisaties die deel uit maken van of banden hebben met de Gülen-beweging subsidies krijgen van het Brussels Gewest ?
4. Hoe wordt dit gecontroleerd ?

Vraag nr. 259 van de heer Emin Ozkara d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :

Het fiscaal compensatiefonds.

In het Brussels Gewest zijn ongeveer 800 gemeentelijke belastingreglementen van toepassing. Zij kunnen betrekking hebben op kantoorruimtes, venten, reclameborden en barmeisjes, en kunnen werkelijk nadelig zijn voor bepaalde bedrijven en voor de werkgelegenheid in ons gewest.

In het licht daarvan heeft de Brusselse Regering in 2007 het fiscaal compensatiefonds opgericht met het oog op coherentie en harmonisatie van een lokale fiscaliteit, aangezien de ongelijkheden een belangrijke handicap vormden voor de competitiviteit van de bedrijven. Het Gewest en de 19 Brusselse gemeenten hebben een overeenkomst van 3 jaar gesloten om de gemeenten aan te sporen tot het afschaffen van enkele belastingen die weinig gunstig waren voor de werkgelegenheid en tot een onderlinge afstemming van hun fiscaliteit, met name de belasting op computerschermen en op motorkracht.

Daarom vinden wij het Fiscaal Compensatiefonds een positief signaal voor de bedrijven, een grote stap naar de verhoging van de economische aantrekkelijkheid van Brussel en een overtuigende aanmoediging voor de gemeenten die willen beginnen te werken aan een gunstig klimaat voor de economische activiteiten.

- Wat is uw kwalitatieve en kwantitatieve beoordeling van die maatregel ?
- Quid in 2011 ? Wordt de actie herhaald in de komende jaren ?
- Kan u me een opsplitsing geven van het budget per gemeente voor 2010 ?
- Kan u me zeggen hoe u komt tot coördinatie met de gemeenten om te kiezen welke belastingen prioritair moeten worden afgeschaft ?

Question n° 260 de M. Paul De Ridder du 4 février 2011 (N.) :

Les affaires déferées à la Cour constitutionnelle.

Au conseil des ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, on donne régulièrement un récapitulatif des « affaires déferées à la Cour constitutionnelle ». (« Notifications de recours en annulation et de questions préjudicielles »). C'était aussi le cas lors du conseil des ministres du 25 novembre 2010.

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

1. Le ministre peut-il nous donner un récapitulatif des recours en annulation dont la Cour constitutionnelle a été saisie de 2005 à aujourd'hui et auxquels le Gouvernement de la Région bruxelloise était partie ? Si possible, merci de distinguer les recours où le Gouvernement de la Région bruxelloise était requérant et ceux où il était défendeur. Pouvez-vous également indiquer pour chacun qui a introduit le recours en annulation lorsque le Gouvernement de la Région bruxelloise était défendeur ?
2. Dans ce récapitulatif, le Ministre-Président peut-il indiquer pour chaque recours en annulation si la Cour constitutionnelle a ordonné l'annulation ? Merci de nous fournir un récapitulatif des ordonnances du Gouvernement de la Région bruxelloise qui ont été annulées.
3. Dans ce récapitulatif, le Ministre-Président peut-il indiquer quels recours en annulation sont encore pendants ?
4. Le Ministre-Président peut-il indiquer, pour chaque recours en annulation, le montant des frais de procédure pour la Région bruxelloise ?
5. Le Ministre-Président peut-il indiquer, depuis 2005, quelles ordonnances promulguées par le Gouvernement de la Région bruxelloise ont fait l'objet d'une question préjudicielle devant la Cour constitutionnelle ? Pour quelles ordonnances une violation a-t-elle été constatée ?

Question n° 261 de M. Mohamed Ouriaghli du 8 février 2011 (Fr.) :

L'état des finances des fabriques d'église.

Selon les dispositions de l'article 255, 9°, de la Nouvelle Loi communale, toute commune est tenue de suppléer à l'insuffisance de revenus des fabriques d'église, en ce compris dans les travaux de réparation à effectuer aux bâtiments du culte, fournir un logement au ministre du culte ou une indemnité pécuniaire correspondante et pourvoir aux grosses réparations des édifices (article 92 du décret impérial du 30 décembre 1809).

Or, je constate que cette obligation pèse de plus en plus sur les finances des communes bruxelloises.

Aussi, je souhaite que vous m'éclairiez sur les points suivants :

Vraag nr. 260 van de heer Paul De Ridder d.d. 4 februari 2011 (N.) :

De zaken verwezen naar het Grondwettelijk Hof.

Op de ministerraad van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering wordt geregeld een overzicht gegeven van de « zaken verwezen naar het Grondwettelijk Hof » (« Bekendmaking van beroepen tot vernietiging en van prejudiciële vragen »). Zo ook op de ministerraad van 25 november 2010.

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

1. Kan de Minister-President een overzicht geven van de beroepen tot vernietiging voor het Grondwettelijk Hof van 2005 tot heden waarbij de Brusselse Gewestregering betrokken partij was. Indien mogelijk op te delen in de beroepen waar de Brusselse Gewestregering als verzoeker optrad en diegene waar ze optrad als verweerder. Gelieve telkens ook de inleider te vermelden van het vernietigingsberoep waar de Regering optrad als verweerder ?
2. Kan de Minister-President in dat overzicht per beroep tot vernietiging meedelen of het Grondwettelijk Hof besliste tot vernietiging over te gaan ? Graag ook een overzicht van de ordonnances van de Brusselse Gewestregering die werden vernietigd.
3. Kan de Minister-President in het overzicht aangeven welke beroepen tot vernietiging nog hangende zijn ?
4. Kan de Minister-President per beroep tot vernietiging meedelen hoe groot de procedurekosten waren voor het Brussels Gewest ?
5. Kan de Minister-President sedert 2005 aangeven welke ordonnances uitgevaardigd door de Brusselse Gewestregering onderwerp waren van een prejudiciële vraag bij het Grondwettelijk Hof ? Bij welke ordonnances werd een schending vastgesteld ?

Vraag nr. 261 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

De financiële toestand van de kerkfabrieken.

Op grond van de bepalingen van artikel 255, 9°, van de Nieuwe Gemeentewet, is elke gemeente verplicht tot het aanvullen van onvoldoende inkomsten van de kerkfabrieken. Dat omvat de werken voor het herstel van de gebouwen van de erediensten, het verschaffen van een woning aan de bedienaar van de eredienst of een overeenkomstige geldelijke vergoeding, alsook om te voorzien in de grote herstellingen aan de gebouwen (artikel 92 van het keizerlijk decreet van 30 december 1809).

Ik stel vast dat die verplichting steeds meer doorweegt op de financiën van de Brusselse gemeenten.

Bijgevolg wens ik te weten :

- Quel est le nombre de fabriques d'église déficitaires et excédentaires dans notre Région ?
- Selon quels montants ?
- Pour les fabriques d'églises déficitaires, pourriez-vous distinguer le déficit d'exploitation (exemple : entretien) du patrimoine ?

**Ministre chargée de l'Environnement,
 de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
 de la Rénovation urbaine,
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 199 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Impact du changement climatique pour le hêtre en Région bruxelloise.

Des chercheurs consacrent leur science à modéliser l'impact du réchauffement climatique sur les écosystèmes. Dans ce contexte, le hêtre semble être particulièrement menacé à horizon d'à peine une génération.

La conclusion de ces travaux scientifiques doit bien évidemment forcer les gestionnaires d'espaces verts composés essentiellement de hêtres à adapter leur mode de gestion.

- Quelles sont d'ores et déjà les conséquences de ces études sur la gestion de la Forêt de Soignes mais aussi par exemple le Parc Duden qui sont composés en très grande partie de hêtres ?
- Des mesures particulières d'observation sont-elles prises ?
- De nouvelles essences sont-elles plantées en vue de mieux lutter contre les effets annoncés de ces changements climatiques ?

**Ministre chargée
 des Travaux publics et des Transports**

Question n° 49 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 29 octobre 2009 (Fr.) :

Le réseau de caméras dans le métro bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 7.

- Hoeveel kerkfabrieken tekorten of overschotten hebben in ons Gewest ?
- Over welke bedragen het gaat ?
- Kan u voor de kerkfabrieken met een tekort een onderscheid maken in het exploitatietekort (bijvoorbeeld onderhoud) van het patrimonium ?

**Minister belast met Leefmilieu,
 Energie en Waterbeleid,
 Stadsvernieuwing,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 199 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Impact van de opwarming van de aarde voor de beuk in het Gewest.

Onderzoekers werken aan een model voor de impact van de opwarming van de aarde op de ecosystemen. In dat verband lijkt de beuk bijzonder bedreigd te zijn binnen amper een generatie.

De conclusie van deze wetenschappelijke werken moet de beheerders van groene ruimten die vooral uit beuken bestaan ertoe aanzetten om hun beheerswijze aan te passen.

- Wat zijn de gevolgen van deze onderzoeken voor het beheer van het Zoniënwoud en bijvoorbeeld het Dudenpark die voor een groot deel uit beuken bestaan ?
- Worden er bijzondere observatiemaatregelen genomen ?
- Worden er nieuwe soorten geplant om de aangekondigde gevolgen van de opwarming van de aarde aan te pakken ?

**Minister belast
 met Openbare Werken en Vervoer**

Vraag nr. 49 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 29 oktober 2009 (Fr.) :

Camera's in de Brusselse metro.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 7.

Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

Question n° 315 de Mme Julie de Groote du 20 octobre 2010 (Fr.) :

Le dispositif de lutte contre les incendies au sein de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 14.

Question n° 327 de Mme Carla Dejonghe du 28 octobre 2010 (N.) :

Suppression des extincteurs dans les rames du métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Question n° 374 de M. Serge de Patoul du 19 janvier 2011 (Fr.) :

Composition du personnel du CIRB.

Il est important que la Région bruxelloise veille à ce que, au sein de ses organes, des Bruxellois y soient engagés.

La ministre peut-elle préciser l'état, en date du 1^{er} janvier 2011, de la situation du personnel du CIRB, comme suit :

- nombre de Bruxellois engagés, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par le CIRB, habitant dans les 6 communes à facilités périphériques à Bruxelles, par groupe linguistique;

Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010 (Fr.)

Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

Vraag nr. 315 van mevr. Julie de Groote d.d. 20 oktober 2010 (Fr.) :

Maatregelen in geval van brand bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 14.

Vraag nr. 327 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 oktober 2010 (N.) :

Het verwijderen van brandblussers in de passagierstoestellen van de metro.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Vraag nr. 374 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 januari 2011 (Fr.) :

Samenstelling van de personeelsformatie in het CIBG.

Het is belangrijk dat het Brussels Gewest ervoor zorgt dat er Brusselaars worden aangeworven in zijn bestuur.

Kan de minister me in verband met de personeelsformatie van het CIBG de volgende informatie meedelen in verband met de toestand op 1 januari 2011 :

- aantal Brusselaars die werden aangeworven, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door het CIBG en die wonen in een van de zes faciliteitengemeenten van de rand, per taalgroep;

- nombre de personnes engagées par le CIRB, non reprises dans la catégorie précédente et habitant en Région flamande, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par le CIRB, habitant en Région wallonne, par groupe linguistique.

Question n° 379 de M. Emin Ozkara du 17 janvier 2011 (Fr.) :

Dotation de fonctionnement spéciale à la STIB.

Dans l'article 71 du contrat de gestion 2007-2011 entre la Région de Bruxelles-Capitale et la STIB, il est prévu que la région accordera à la STIB une dotation spéciale annuelle pour promouvoir les transports en commun en général. Dans cette perspective, les montants de cette allocation seraient déterminés par un système de bonus-malus liés à des critères spécifiques dont la production kilométrique, la qualité des services et le baromètre de clients. Dans le budget régional 2011, on constate que cette dotation a fortement augmenté, soit 2 millions EUR en plus.

Je souhaiterais avoir des éclaircissements sur les éléments suivants :

Est-ce que les résultats sont tellement bons pour justifier une telle augmentation ? Peut-on avoir un aperçu des paramètres de calcul de cette dotation ? Peut-on avoir un tableau de l'évolution de ces paramètres depuis 2007 ?

Question n° 381 de M. Walter Vandenbossche du 17 janvier 2011 (N.) :

La propreté du parking de dissuasion « Bizet ».

Sur les terrains abandonnés qui jouxtent le parking « Bizet », un bloc d'appartements vient d'être érigé, et les autres terrains inoccupés sont également en cours de construction. Malheureusement, le parking tient actuellement lieu de décharge où sont déversés déchets encombrants et ménagers, ce qui occasionne des nuisances olfactives et des nuisances dues à divers animaux nuisibles comme les rats.

Ma question à la ministre est la suivante :

Qui est compétent pour l'entretien du parking ? Quelles mesures compte-t-on prendre afin de limiter les nuisances pour le quartier ?

Question n° 382 de Mme Brigitte De Pauw du 17 janvier 2011 (N.) :

Les revêtements de sol des stations de la STIB.

Il n'y a aucune uniformité en ce qui concerne les revêtements de sol des stations de la STIB : certaines stations de métro ou prémétro ont un sol en caoutchouc, d'autres sont carrelées. Dans

- aantal personen die aangeworven werden door het CIBG en die niet behoren tot de vorige categorie en die in het Vlaams Gewest wonen, per taalgroep;
- aantal personen aangeworven door het CIBG en die in het Waals Gewest wonen, per taalgroep.

Vraag nr. 379 van de heer Emin Ozkara d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :

Bijzondere werkingsdotatie voor de MIVB.

Artikel 71 van het beheerscontract 2007-2011 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de MIVB bepaalt dat het Gewest de MIVB jaarlijks een bijzondere dotatie verleent om het openbaar vervoer in het algemeen te promoten. De dotatie zou worden vastgesteld via een bonus-malussysteem dat berust op specifieke criteria waaronder de kilometerproductie, de kwaliteit van de dienstverlening en de klantenbarometer. Op de gewestbegroting 2011 is de bijzondere dotatie fors gestegen, namelijk met 2 miljoen EUR.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

Verantwoorden de resultaten zo'n verhoging van de dotatie ? Kunt u een overzicht bezorgen van de parameters voor de berekening van de dotatie ? Kunt u een tabel bezorgen van de evolutie van die parameters sinds 2007 ?

Vraag nr. 381 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 17 januari 2011 (N.) :

Netheid overstapping Bizet.

Op de aansluitende braakliggende terreinen van parking Bizet is net een appartementenblok geplaatst en ook de overige braakgronden worden bebouwd. Helaas wordt de parking nu gebruikt als stortplaats voor grof- en huisvuil, wat gepaard gaat met geurhinder en overlast door allerlei ongedierte zoals ratten.

Mijn vraag voor de minister :

Wie is er bevoegd voor het onderhoud van de parking ? Welke stappen zal men ondernemen om de overlast voor de buurt te beperken ?

Vraag nr. 382 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 17 januari 2011 (N.) :

De vloerbekleding in de MIVB-stations.

In de MIVB-stations bestaat geen uniformiteit inzake vloerbekleding. Sommige metro/premetrostations hebben een rubberen vloer, anderen een betegelde. Binnen de laatste categorie zijn er

cette dernière catégorie, certaines stations ont, par temps humide, un sol extrêmement glissant. Certaines en avertissent du reste les usagers au moyen d'un autocollant apposé sur le sol même.

1. Quelles stations de la STIB n'ont-elles pas encore à ce jour de sol en pierre pourvu d'un relief antidérapant ?
2. Quand ces revêtements de sol seront-ils remplacés ? Merci de nous fournir un récapitulatif ventilé par station.
3. Des plaintes ont-elles déjà été enregistrées à ce sujet ? De combien de plaintes par an s'agit-il, et ce pour les cinq dernières années ? Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif ventilé par station ?
4. Des actions en dommages et intérêts ont-elles été intentées pour cause de dommages corporels dus à un accident survenu dans une station de métro ? Dans l'affirmative, combien y en a-t-il eu, et pour quel montant ? Observe-t-on une évolution sur ce plan ?
5. Des dommages-intérêts ont-ils été versés pour cause de dommages corporels dus à un accident survenu dans une station de métro ? Dans l'affirmative, dans combien de cas, et pour quel montant ? Observe-t-on une évolution sur ce plan ?

Question n° 384 de M. Vincent De Wolf du 25 janvier 2011 (Fr.) :

Dotation spéciale à la STIB « pour les améliorations de l'offre et de la sécurité ».

J'ai relevé qu'en date du 9 décembre 2010, le Gouvernement bruxellois a marqué accord, par voie d'arrêté, à une dotation spéciale en faveur de la STIB de près de 11 millions EUR visant à soutenir les améliorations de l'offre et de la sécurité.

Dans ce cadre, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le montant alloué à La STIB, sur l'ensemble de l'exercice 2010, en faveur des améliorations de l'offre et de la sécurité ?
- Quelles ont été les progressions ou les concrétisations réalisées en conséquence, en termes d'amélioration de l'offre en transport en commun ? Quels en ont été les coûts ou la part sur l'allocation globale visée ?
- Quelles ont été les progressions ou les concrétisations réalisées en conséquence, en termes d'amélioration de la sécurité ? Quels en ont été les coûts ou la part sur l'allocation globale visée ?
- Quel sera, en 2011, le montant consacré dans ces matières ?
- Enfin, quelles sont les réalisations annoncées pour 2011 ?

bepaalde stations die bij vochtig weer een zeer gladde vloer hebben. Een aantal van hen waarschuwen de reiziger hiervoor middels een sticker op de vloer zelf.

1. Welke MIVB-stations hebben op dit moment nog stenen vloeren zonder antislip reliëf ?
2. Wanneer worden deze vloeren vervangen ? Graag een overzicht per station.
3. Zijn hierover al klachten geregistreerd ? Over hoeveel gaat het per jaar en dit voor de laatste 5 jaar. Kan u een overzicht per station geven ?
4. Zijn er schadeclaims geweest wegens lichamelijke letsels door ongevallen in de metrostations ? Zo ja, hoeveel waren er en voor welk bedrag ? Is hier een evolutie in vast te stellen ?
5. Werden er schadevergoedingen uitgekeerd wegens lichamelijke letsels door ongevallen in de metrostations ? Zo ja, hoeveel waren er en voor welk bedrag ? Is hier een evolutie in vast te stellen ?

Vraag nr. 384 van de heer Vincent De Wolf d.d. 25 januari 2011 (Fr.) :

Bijzondere dotatie aan de MIVB voor de verbetering van het aanbod en de veiligheid.

Ik heb ontdekt dat de Brusselse regering op 9 december 2010 via een besluit ingestemd heeft met een bijzondere dotatie van ongeveer 11 miljoen EUR aan de MIVB voor de verbetering van het aanbod en de veiligheid.

- Hoeveel heeft de MIVB gekregen voor het ganse dienstjaar 2010 voor de verbetering van het aanbod en de veiligheid ?
- Wat is er daarmee verwezenlijkt voor het aanbod van openbaar vervoer ? Wat zijn de kosten geweest of het aandeel in de algemene toelage in kwestie ?
- Wat is er daarmee verwezenlijkt voor de verbetering van de veiligheid ? Wat zijn de kosten geweest of het aandeel in de algemene toelage in kwestie ?
- Hoeveel wordt in deze domeinen uitgetrokken in 2011 ?
- Welke verwezenlijkingen worden in 2011 verwacht ?

Question n° 385 de M. Vincent De Wolf du 1^{er} février 2011 (Fr.) :

Accès des PMR durant les travaux de rénovation de la station de métro Arts-Loi.

La presse du vendredi 14 janvier faisait écho des douze travaux de Beliris pour 2011. Parmi ceux-ci, la rénovation de la station de métro Arts/Loi. En mars de cette année débutera le chantier visant à rendre celle-ci plus agréable pour les usagers. Le chantier devrait durer jusqu'en 2013 et coûter près de 20 millions EUR.

Ces travaux de rénovation vont sans aucun doute perturber l'accès à la station de métro par la mise hors des services des escalators, des ascenseurs, etc. Au-delà des désagréments pour l'ensemble des navetteurs, cette situation risque d'être encore plus défavorable pour les personnes à mobilité réduite.

À ce titre, je me permets de vous rappeler mon implication dans l'accès des personnes handicapées à la ville et à leur insertion quotidienne au sein de celle-ci. L'accessibilité aux infrastructures de la STIB des PRM contribue, en effet, à la qualité de vie de près de 30 % de la population.

Ainsi, je m'inquiète du sort qui est réservé aux PMR durant les travaux de rénovation, et ce d'autant plus que dans le cas des travaux qui ont lieu en ce moment dans la station de métro Schuman, rien n'a été prévu pour faciliter l'accès des PMR.

Aussi je souhaiterais vous poser la seule question suivante :

- Quelles mesures ont-elles été prévues pour garantir l'accès des PMR à la station de métro durant les travaux de rénovation ?

Question n° 387 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des organismes pararéionaux CIRB, Port de Bruxelles et STIB de la Région de Bruxelles-Capitale.

Certains fonctionnaires reçoivent une prime de bilinguisme parce qu'ils sont détenteurs d'un brevet linguistique du Selor. Cette prime peut varier sensiblement en fonction de l'organisme pour lequel ils travaillent. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif de toutes les fonctions qui, dans le cadre des organismes pararéionaux CIRB, Port de Bruxelles et STIB de la Région de Bruxelles-Capitale, font l'objet d'une prime linguistique, y compris les montants des primes ?

Question n° 390 de Mme Sophie Brouhon du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les alternatives au sel de déneigement.

Le sel d'épandage porte préjudice à l'environnement, notamment en accroissant la salinité des nappes phréatiques. Le sel porte préjudice aux arbres et autres végétaux. Il existe des alternatives, pour les particuliers comme pour les pouvoirs publics.

Vraag nr. 385 van de heer Vincent De Wolf d.d. 1 februari 2011 (Fr.) :

Toegang voor de PBM's tijdens de renovatiewerken van het metrostation Kunst-Wet.

De pers van 14 januari maakte gewag van de twaalf werken van Beliris voor 2011, waaronder de renovatie van het metrostation Kunst-Wet. In maart 2011 starten de werken om het station aangenamer te maken voor de reizigers. De werken zouden duren tot 2013 en ongeveer 20 miljoen EUR kosten.

Deze werken zullen ongetwijfeld de toegang tot het station verstoren door de buitenwerkingstelling van de roltrappen, de liften enz. Het wordt niet enkel vervelend voor de pendelaars. De personen met beperkte mobiliteit zullen nog meer last ondervinden.

Ik wens u te herinneren aan mijn inzet voor de toegankelijkheid van de stad voor de gehandicapte personen in hun dagelijkse leven. De toegankelijkheid van de infrastructuur van de MIVB voor de PBM's draagt immers bij tot de levenskwaliteit van 30 % van de bevolking.

Ik maak mij zorgen over het lot van de PBM's tijdens de werken, vooral omdat in het kader van de werken aan het metrostation Schuman niets gedaan is voor de toegankelijkheid van de PBM's.

- Welke maatregelen zijn er genomen om de toegankelijkheid van het metrostation voor de PBM's tijdens de werken te garanderen ?

Vraag nr. 387 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instellingen CIBG, Haven van Brussel en de MIVB van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Sommige ambtenaren die over een taalcertificaat van Selor beschikken ontvangen daarvoor een tweetaligheidspremie. Deze premie kan nogal verschillen naargelang de instantie waarvoor ze werken. Graag zou ik een overzicht willen krijgen van alle functies binnen de pararegionale instellingen CIBG, Haven van Brussel en de MIVB in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvoor een taalpremie wordt gegeven, met inbegrip van de bedragen van de premies.

Vraag nr. 390 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 1 februari 2011 (N.) :

Alternatieven voor strooizout bij het ruimen van sneeuw.

Strooizout brengt schade toe aan het milieu, vooral door verzilting van het grondwater. Zout richt schade toe aan bomen en andere gewassen. Er bestaan alternatieven, zowel voor particulieren als voor de overheid.

Mes questions sont les suivantes :

- Combien de sel Bruxelles Mobilité a-t-elle utilisé pendant la période d'enneigement de 2010 afin de dégager les routes régionales ? Combien de sel d'épandage a-t-on livré aux 19 communes ? Merci de nous fournir une ventilation pour les mois d'hiver de 2010.
- Quel est le coût total du sel d'épandage utilisé en Région bruxelloise en 2010 ?
- L'achat de sel d'épandage pour la Région et les 19 communes est-il centralisé au niveau de Bruxelles Mobilité ?
- Quelles alternatives au sel d'épandage utilise-t-on dans la Région – par exemple sable ou chasse-neige, mécanisé ou non ? Où ces alternatives ont-elles été mises en œuvre ?
- Quelles sont les directives pour l'épandage de sel à proximité d'espaces verts tels que la forêt de Soignes, le bois de la Cambre, les parcs de la ville, ... ?
- Quelles alternatives au sel d'épandage le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale étudie-t-il ?
- Quelle communication à l'adresse des particuliers a-t-on déployée afin de les informer de leurs responsabilités en matière de déneigement et d'alternatives au sel d'épandage ?

Question n° 391 de M. Walter Vandebossche du 10 février 2011 (N.) :

Les problèmes de stationnement dans le quartier de La Roue, à Anderlecht.

Le 22 décembre, les habitants de l'avenue des Droits de l'Homme, de la place Wauters et de l'avenue Melckmans à Anderlecht ont reçu un courrier de Beliris concernant le réaménagement de cette place et de ces avenues. La rénovation prévoit la suppression de parkings privés, soit une diminution d'un tiers des places de stationnement disponibles. Cette baisse du nombre de places de parking préoccupe sérieusement les habitants du quartier.

Le réaménagement d'un quartier doit être axé sur la qualité de vie de ses habitants. Des projets censés améliorer la qualité de vie dans nos quartiers ne sauraient avoir pour objectif d'occasionner le chaos en termes de stationnement et d'accroître le sentiment d'insécurité des citoyens. Il convient de partir des besoins spécifiques des quartiers : à Anderlecht, la vraie priorité, ce sont des trottoirs aisément praticables et des chaussées sans trous.

Les habitants de l'avenue des Droits de l'Homme, de la place Wauters et de l'avenue Melckmans expriment leur indignation à travers une pétition; ils protestent contre les mesures que l'on entend prendre en vue de rénover les avenues et la place précitées.

Je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Afin d'éviter le chaos en termes de stationnement dans l'avenue des Droits de l'Homme, sur la place Wauters et dans l'avenue

Mijn vragen :

- Hoeveel zout werd er tijdens de sneeuwperiode van 2010 gebruikt door Mobiel Brussel om de gewestwegen sneeuwvrij te maken ? Hoeveel strooizout is geleverd aan de 19 gemeenten ? Graag een uitsplitsing over de wintermaanden van 2010.
- Wat is de totale kostprijs van het gebruikte strooizout in het Brussels Gewest in 2010 ?
- Verloopt de aankoop van strooizout voor het Gewest en de 19 gemeenten gecentraliseerd bij Mobiel Brussel ?
- Welke alternatieven zijn in het Gewest gebruikt voor strooizout (bijvoorbeeld zand of al dan niet gemechaniseerde sneeuwruimers) ? Waar werden die alternatieven ingezet ?
- Wat zijn de richtlijnen voor het strooien van zout in de buurt van « groene plekken » zoals het Zoniënwoud, Terkamerenbos, stadsparken ... ?
- Welke alternatieven voor strooizout zijn door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bestudeerd ?
- Welke communicatie werd er gevoerd naar particulieren over hun verantwoordelijkheden inzake sneeuwruimen en de ecologische alternatieven voor het strooien van zout ?

Vraag nr. 391 van de heer Walter Vandebossche d.d. 10 februari 2011 (N.) :

De parkeerproblemen in Het Rad, Anderlecht.

De inwoners van de Mensenrechtenlaan, Wautersplein en Melckmanslaan in Anderlecht kregen op 22 december een brief van Beliris met betrekking tot de heraanleg van genoemde lanen en plein. De vernieuwing voorziet een afschaffing van private parkings met het gevolg dat er één derde minder parkeerplaatsen zullen zijn. Deze vermindering van het aantal parkeerplaatsen baart de wijkbewoners ernstige zorgen.

Bij de heraanleg van wijken moet de levenskwaliteit van de bewoners centraal staan; het kan niet de bedoeling zijn dat projecten die de leefbaarheid van onze wijken dienen te verhogen, parkeerchaos veroorzaken en het onveiligheidsgevoel bij de burgers vergroten. Men moet vertrekken vanuit de specifieke noden van de wijken : in Anderlecht zijn goed begaanbare voetpaden en rijbanen zonder gaten de echte prioriteit.

De bewoners van de Mensenrechtenlaan, Wautersplein en Melckmanslaan drukken hun verontwaardiging uit via een petitie; ze protesteren tegen de maatregelen die men wil nemen om hogervernoemde lanen en plein te vernieuwen.

Mijn vragen aan de minister :

- Om een parkeerchaos in de Mensenrechtenlaan, Wautersplein en Melckmanslaan te voorkomen en de verworven rechten van

Melckmans et de préserver les droits acquis des habitants, le gouvernement (Beliris en l'occurrence) doit créer des places de parking alternatives en surface et en sous-sol. Le gouvernement l'a-t-il fait ? Dans la négative, pourquoi pas ?

- Quelle concertation y a-t-il avec le niveau fédéral et la commune d'Anderlecht à ce sujet ?

Question n° 392 de M. Jef Van Damme du 4 février 2011 (N.) :

Identification des lignes vulnérables en vue de l'insertion d'un terminus supplémentaire.

Dans votre réponse à ma précédente question écrite, vous reconnaissez qu'environ 400 fois par mois, un trajet de bus est arrêté avant son terme. Dans votre analyse, vous parlez d'une mesure exceptionnelle due, d'un côté, à des facteurs externes (comme une manifestation) et, de l'autre, à l'absence de site propre. C'est pourquoi il importe de mieux identifier les lignes vulnérables et de prendre des initiatives structurelles. Une solution consiste à aménager un site propre, une autre à rationaliser le trajet de la ligne de bus concernée.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

- Combien de fois la mesure a-t-elle été appliquée sur chaque ligne, et ce par semaine, en 2010 ?
- Quelles possibilités de solution structurelle s'offrent-elles pour cette problématique ?
- Quelles initiatives avez-vous prises en la matière ?

Question n° 393 de M. Jef Van Damme du 4 février 2011 (N.) :

Charte d'éthique publicitaire.

Dans votre réponse du 17 novembre 2010 à ma question orale, vous avez déclaré que certaines publicités sont inacceptables sur les bus et les voitures de Cambio, sans pouvoir toutefois, à l'époque, établir de distinction nette entre ce qui est admis et ce qui ne l'est pas. À cet égard, je vous prie de nous donner quelques exemples de publicité non admise, et de nous communiquer la charte d'éthique publicitaire de la STIB.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous nous communiquer la charte d'éthique publicitaire de la STIB ?
- Pouvez-vous nous donner des exemples de publicité non admise, ainsi que de publicité admise ?

de bewoners te beschermen, dient de overheid (in dit geval Beliris) alternatieve boven- of ondergrondse parkeerplaatsen te creëren. Heeft de overheid het gedaan ? Zo niet, waarom ?

- Welk overleg is er met het federale niveau en de gemeente Anderlecht hieromtrent ?

Vraag nr. 392 van de heer Jef Van Damme d.d. 4 februari 2011 (N.) :

Identificatie kwetsbare lijnen voor inlassen extra eindpunt.

In uw antwoord op mijn vorige schriftelijke vraag erkent u dat gemiddeld 400 keer per maand een busrit vroegtijdig wordt afgelast. In uw analyse spreekt u van een uitzonderlijke maatregel die veroorzaakt wordt door enerzijds externe factoren (zoals manifestaties) en anderzijds het gebrek aan een eigen bedding. Het is daarom belangrijk om een beter zicht te krijgen op de kwetsbare lijnen en structurele initiatieven te nemen. De aanleg van een eigen bedding is één oplossing, het rationaliseren van het traject van een buslijn een andere.

Mijn vragen :

- Hoeveel keer werden de maatregelen toegepast op elke lijn apart en per week van 2010 ?
- Welke mogelijkheden zijn er om de problematiek structureel op te lossen ?
- Welke initiatieven hebt u hieromtrent genomen ?

Vraag nr. 393 van de heer Jef Van Damme d.d. 4 februari 2011 (N.) :

Ethisch handvest met betrekking tot reclame.

In uw antwoord van 17 november 2010 op mijn mondelinge vraag, deelde u mee dat bepaalde reclame niet aanvaardbaar is op bussen en auto's van Cambio. Toch kon u toen niet duidelijk de grens trekken tussen wat wel toegelaten is en wat niet. In dit opzicht vraag ik u enkele voorbeelden van niet toegelaten reclame en vraag ik u eveneens het ethisch handvest voor reclame van de MIVB.

Mijn vragen :

- Kan u mij het ethisch handvest voor reclame van de MIVB bezorgen ?
- Kan u mij voorbeelden geven van reclame die niet toegelaten is ? En van reclame die wel toegelaten is ?

Question n° 394 de M. Paul De Ridder du 4 février 2011 (N.) :

La réparation des escalators dans les stations de métro bruxelloises.

L'accord de gouvernement bruxellois prévoit le réaménagement des stations de métro afin de les rendre plus conviviales pour tous et de diminuer le sentiment d'insécurité.

Des escalators sont présents dans toutes les stations de (pré) métro bruxelloises. Ils accroissent certes le confort du voyageur, mais exigent davantage d'entretien que de simples escaliers.

À cet égard, je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Combien d'escalators y a-t-il dans chaque station de (pré) métro de la STIB ?
2. Combien d'interventions ont-elles été nécessaires ces dernières années (de 2005 à aujourd'hui) afin de réparer les escalators défectueux – et ce par station ?
3. Comment la STIB est-elle informée d'une panne d'escalator ?
4. Comment la STIB en informe-t-elle à son tour les entreprises ou services compétents ?
5. Combien de temps faut-il en moyenne pour qu'un escalator soit réparé ?
6. La réparation est-elle effectuée par les propres services de la STIB ou de la Région bruxelloise ou fait-on appel à des entreprises de réparation ? Quelle(s) entreprise(s) effectue(nt) ces travaux ? Recourt-on pour cela à des contrats de longue durée ? Dans l'affirmative, quelle est la durée de ces contrats ?
7. Combien d'heures de travail et, partant, quels montants ont-ils déjà été consacrés à la réparation des escalators défectueux ?
8. Quelles sont les principales causes des pannes ?
9. À l'étranger, on applique une politique qui encourage les « marcheurs » à emprunter le côté gauche de l'escalator tandis que les personnes immobiles sont encouragées à rester à droite de l'escalator. La STIB applique-t-elle aussi une politique similaire ?
10. Dans la négative, envisage-t-elle de le faire ?

Question n° 397 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

L'utilisation du réseau WIFI au Port de Bruxelles.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des données d'utilisation (bénéficiaires) du réseau WIFI qui a été installé au Port de Bruxelles, lors des années 2009

Vraag nr. 394 van de heer Paul De Ridder d.d. 4 februari 2011 (N.) :

Het herstel van roltrappen in de Brusselse metrostations.

Het Brussels Regeerakkoord voorziet in de herinrichting van de metrostations, zodat die voor iedereen aangenamer worden en het onveiligheidsgevoel vermindert.

In alle Brusselse (pre)metrostations zijn roltrappen aanwezig. Zij verhogen het comfort van de reiziger maar vergen wel meer onderhoud dan gewone trappen.

Daaromtrent had ik graag volgende vragen gesteld :

1. Hoeveel roltrappen zijn er in elk MIVB-(pre)metrostation ?
2. Hoeveel interventies waren de laatste jaren (2005-nu) nodig voor het herstel van defecte roltrappen, per metrostation ?
3. Hoe wordt de MIVB op de hoogte gesteld van een defecte roltrap ?
4. Hoe geeft de MIVB dit door aan de bevoegde diensten of bedrijven ?
5. Hoe lang duurt het gemiddeld vooraleer een roltrap hersteld wordt ?
6. Gebeurt het herstel van roltrappen door eigen diensten van de MIVB of van het Brussels Gewest of wordt een beroep gedaan op herstelfirma's ? Welke firma of firma's voeren deze werken uit ? Gebeurt dit op basis van langlopende contracten ? En zo ja, hoe lang duren deze contracten ?
7. Hoeveel werkuren en bijgevolg hoeveel middelen werden reeds besteed aan de herstelling van defecte roltrappen ?
8. Wat zijn de voornaamste oorzaken van de defecten ?
9. In het buitenland voert men een beleid waarbij « stappers » links op de roltrap kunnen doorstappen en stilstaande personen worden gestimuleerd rechts op de roltrap te gaan staan. Voert ook de MIVB een dergelijk beleid ?
10. Zo neen, wordt dit overwogen ?

Vraag nr. 397 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Gebruik van het WIFI-netwerk in de Haven van Brussel.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag kennis genomen van de gebruiksgegevens (aantal gebruikers) van het WIFI-netwerk dat in de Haven van Brussel werd geïnstalleerd in 2009

et 2010. Une extension de la couverture de connexion est-elle prévue pour l'année 2011 ? Le cas échéant, quel est son agenda de mise en œuvre ?

Question n° 398 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

L'installation d'ascenseurs dans les stations de la STIB en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des projets d'installations d'ascenseurs qui ont déjà été retenus pour l'année 2011 dans les stations de la STIB et ce, afin d'améliorer leur accessibilité par les personnes moins valides.

Question n° 399 de Mme Danielle Caron du 8 février 2011 (Fr.) :

Les bandes de bus installées à la demande de la STIB sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Nous connaissons et comprenons les demandes de la STIB pour assurer au mieux son service grâce à de nouvelles bandes réservées aux bus. C'est le cas notamment avenue Charles Quint (Koekelberg) et avenue des Cerisiers (Woluwe-Saint-Lambert).

Pour concevoir une bonne mobilité dans notre Région, il est donc pertinent de faire l'évaluation des bénéfices de ces bandes bus pour les usagers de la STIB.

Mes questions seront les suivantes :

Pourriez-vous donc nous communiquer le relevé des bandes bus (avec le numéro des lignes) mises en service en 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009 avec pour chacune d'entre elles l'évolution par rapport à la situation sans site propre :

1. du temps de parcours sur le tronçon considéré et le temps gagné;
2. du nombre de voyageurs à bord;
3. de la fréquence de passage;
4. du respect des horaires ?

en 2010. Zal de dekking uitgebreid worden in 2011 ? Zo ja, volgens welke planning ?

Vraag nr. 398 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Installatie van liften in de MIVB-stations in 2011.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag geweten welke plannen om liften in de MIVB-stations te installeren in 2011 zullen worden uitgevoerd om de toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit te verbeteren.

Vraag nr. 399 van mevr. Danielle Caron d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Aanleg van eigen banen voor bussen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op vraag van de MIVB.

We kennen en begrijpen de vragen van de MIVB om haar dienstverlening te verbeteren met nieuwe eigen banen voor bussen. Dat is onder meer het geval aan de Keizer Karellaan (Koekelberg) en de Kerselarenlaan (Sint-Lambrechts-Woluwe).

Om een vlotte mobiliteit in ons Gewest tot stand te brengen, is het bijgevolg relevant om een evaluatie te maken van de voordelen van de eigen banen voor de MIVB-reizigers.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

Kunt u me een overzicht bezorgen van de eigen banen voor bussen (met de nummers van de lijnen) die in 2005, 2006, 2007, 2008 en 2009 in gebruik werden genomen en daarbij voor elke eigen baan de evolutie ten opzichte van de vorige situatie weergeven :

1. van de rittijd op het stuk in kwestie en de tijdswinst;
2. van het aantal reizigers;
3. van de frequentie;
4. van de naleving van de dienstregeling ?

**Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Économie, du Commerce extérieur et
de la Recherche scientifique**

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :

Frais de communication depuis 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

Question n° 324 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 22 décembre 2010 (Fr.) :

La création de petites entreprises en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 19.

Question n° 327 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 22 décembre 2010 (Fr.) :

L'accès aux emplois d'encadrement pour les femmes en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 19.

Question n° 328 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 22 décembre 2010 (Fr.) :

Le rôle d'Actiris en matière d'emplois étudiants.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 20.

Question n° 329 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 22 décembre 2010 (Fr.) :

La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 20.

Question n° 330 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 22 décembre 2010 (Fr.) :

Le développement des bureaux d'intérim sociaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 21.

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Buitenlandse Handel en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010 (Fr.) :

Communicatiekosten sinds 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

Vraag nr. 324 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 22 december 2010 (Fr.) :

De oprichting van kleine bedrijven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 19.

Vraag nr. 327 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 22 december 2010 (Fr.) :

Toegang van vrouwen tot leidinggevende kaderfuncties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 19.

Vraag nr. 328 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 22 december 2010 (Fr.) :

De rol van Actiris inzake studentenjobs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 20.

Vraag nr. 329 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 22 december 2010 (Fr.):

Spreiding van de inspanningen in het kader van het werkgelegenheidsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 20.

Vraag nr. 330 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 22 december 2010 (Fr.) :

Uitbouw van de sociale uitzendkantoren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 21.

Question n° 345 de M. Serge de Patoul du 19 janvier 2011 (Fr.) :

Composition du personnel du Conseil Économique et Social de la Région de Bruxelles.

Il est important que la Région bruxelloise veille à ce que, au sein de ses organes, des Bruxellois y soient engagés.

Le ministre peut-il préciser l'état, en date du 1^{er} janvier 2011, de la situation du personnel du Conseil Économique et Social de la Région de Bruxelles, comme suit :

- nombre de Bruxellois engagés, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par le Conseil Économique et Social de la Région de Bruxelles, habitant dans les 6 communes à facilités périphériques à Bruxelles, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par le Conseil Économique et Social de la Région de Bruxelles, non reprises dans la catégorie précédente et habitant en Région flamande, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par le Conseil Économique et Social de la Région de Bruxelles, habitant en Région wallonne, par groupe linguistique.

Question n° 347 de M. Serge de Patoul du 19 janvier 2011 (Fr.) :

Composition du personnel des ACS subsidiés par la Région bruxelloise.

Il est important que la Région bruxelloise veille à ce que, au sein de ses organes, des Bruxellois y soient engagés.

Le ministre peut-il préciser l'état, en date du 1^{er} janvier 2011, de la situation du personnel des ACS subsidiés par la Région bruxelloise, comme suit :

- nombre de Bruxellois engagés, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées comme ACS subsidiées par la Région bruxelloise, habitant dans les 6 communes à facilités périphériques à Bruxelles, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées comme ACS subsidiées par la Région bruxelloise, non reprises dans la catégorie précédente et habitant en Région flamande, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées comme ACS subsidiées par la Région bruxelloise, habitant en Région wallonne, par groupe linguistique.

Vraag nr. 345 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 januari 2011 (Fr.) :

Samenstelling van de personeelsformatie in de Economische en Sociale Raad van het Brussels Gewest.

Het is belangrijk dat het Brussels Gewest ervoor zorgt dat er Brusselaars worden aangeworven in zijn bestuur.

Kan de minister me in verband met de personeelsformatie van de Economische en Sociale Raad van het Brussels Gewest de volgende informatie meedelen in verband met de toestand op 1 januari 2011 :

- aantal Brusselaars die werden aangeworven, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de Economische en Sociale Raad van het Brussels Gewest en die wonen in een van de zes faciliteitengemeenten van de rand, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de Economische en Sociale Raad van het Brussels Gewest en die niet behoren tot de vorige categorie en die in het Vlaams Gewest wonen, per taalgroep;
- aantal personen aangeworven door de Economische en Sociale Raad van het Brussels Gewest en die in het Waals Gewest wonen, per taalgroep.

Vraag nr. 347 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 januari 2011 (Fr.) :

Samenstelling van de door het Brussels Gewest gesubsidieerde GECO's.

Het is belangrijk dat het Brussels Gewest ervoor zorgt dat er Brusselaars worden aangeworven als GECO's.

Kan de minister me in verband met de door het Brussels Gewest gesubsidieerde GECO's de volgende informatie meedelen in verband met de toestand op 1 januari 2011 :

- aantal Brusselaars die werden aangeworven, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden als door het Brussels Gewest gesubsidieerde GECO's en die wonen in een van de zes faciliteitengemeenten van de rand, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden als door het Brussels Gewest gesubsidieerde GECO's en die niet behoren tot de vorige categorie en die in het Vlaams Gewest wonen, per taalgroep;
- aantal personen aangeworven als door het Brussels Gewest gesubsidieerde GECO's en die in het Waals Gewest wonen, per taalgroep.

Question n° 348 de M. Serge de Patoul du 19 janvier 2011 (Fr.) :

Composition du personnel de la Société régionale d'Investissements de la Région de Bruxelles.

Il est important que la Région bruxelloise veille à ce que, au sein de ses organes, des Bruxellois y soient engagés.

Le ministre peut-il préciser l'état, en date du 1^{er} janvier 2011, de la situation du personnel de la Société régionale d'Investissements de la Région de Bruxelles, comme suit :

- nombre de Bruxellois engagés, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par la Société régionale d'Investissements de la Région de Bruxelles, habitant dans les 6 communes à facilités périphériques à Bruxelles, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par la Société régionale d'Investissements de la Région de Bruxelles, non reprises dans la catégorie précédente et habitant en Région flamande, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par la Société régionale d'Investissements de la Région de Bruxelles, habitant en Région wallonne, par groupe linguistique.

Question n° 349 de M. Serge de Patoul du 19 janvier 2011 (Fr.) :

Composition du personnel de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale.

Il est important que la Région bruxelloise veille à ce que, au sein de ses organes, des Bruxellois y soient engagés.

Le ministre peut-il préciser l'état, en date du 1^{er} janvier 2011, de la situation du personnel de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale, comme suit :

- nombre de Bruxellois engagés, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale, habitant dans les 6 communes à facilités périphériques à Bruxelles, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale, non reprises dans la catégorie précédente et habitant en Région flamande, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale, habitant en Région wallonne, par groupe linguistique.

Vraag nr. 348 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 januari 2011 (Fr.) :

Samenstelling van de personeelsformatie in de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van het Brussels Gewest.

Het is belangrijk dat het Brussels Gewest ervoor zorgt dat er Brusselaars worden aangeworven in zijn bestuur.

Kan de minister me in verband met de personeelsformatie van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van het Brussels Gewest de volgende informatie meedelen in verband met de toestand op 1 januari 2011 :

- aantal Brusselaars die werden aangeworven, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van het Brussels Gewest en die wonen in een van de zes faciliteitengemeenten van de rand, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van het Brussels Gewest en die niet behoren tot de vorige categorie en die in het Vlaams Gewest wonen, per taalgroep;
- aantal personen aangeworven door de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van het Brussels Gewest en die in het Waals Gewest wonen, per taalgroep.

Vraag nr. 349 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 januari 2011 (Fr.) :

Samenstelling van de personeelsformatie in de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Gewest.

Het is belangrijk dat het Brussels Gewest ervoor zorgt dat er Brusselaars worden aangeworven in zijn bestuur.

Kan de minister me in verband met de personeelsformatie van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Gewest de volgende informatie meedelen in verband met de toestand op 1 januari 2011 :

- aantal Brusselaars die werden aangeworven, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Gewest en die wonen in een van de zes faciliteitengemeenten van de rand, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Gewest en die niet behoren tot de vorige categorie en die in het Vlaams Gewest wonen, per taalgroep;
- aantal personen aangeworven door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Gewest en die in het Waals Gewest wonen, per taalgroep.

Question n° 350 de M. Serge de Patoul du 19 janvier 2011 (Fr.) :

Composition du personnel de l'Agence bruxelloise des Entreprises.

Il est important que la Région bruxelloise veille à ce que, au sein de ses organes, des Bruxellois y soient engagés.

Le ministre peut-il préciser l'état, en date du 1^{er} janvier 2011, de la situation du personnel de l'Agence bruxelloise des Entreprises, comme suit :

- nombre de Bruxellois engagés, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par l'Agence bruxelloise des Entreprises, habitant dans les 6 communes à facilités périphériques à Bruxelles, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par l'Agence bruxelloise des Entreprises, non reprises dans la catégorie précédente et habitant en Région flamande, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par l'Agence bruxelloise des Entreprises, habitant en Région wallonne, par groupe linguistique.

Question n° 352 de M. Serge de Patoul du 19 janvier 2011 (Fr.) :

Composition du personnel d'Actiris.

Il est important que la Région bruxelloise veille à ce que, au sein de ses organes, des Bruxellois y soient engagés.

Le ministre peut-il préciser l'état, en date du 1^{er} janvier 2011, de la situation du personnel d'Actiris, comme suit :

- nombre de Bruxellois engagés, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par Actiris, habitant dans les 6 communes à facilités périphériques à Bruxelles, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par Actiris, non reprises dans la catégorie précédente et habitant en Région flamande, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par Actiris, habitant en Région wallonne, par groupe linguistique.

Vraag nr. 350 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 januari 2011 (Fr.) :

Samenstelling van de personeelsformatie in het Brussels Agentschap voor de Onderneming.

Het is belangrijk dat het Brussels Gewest ervoor zorgt dat er Brusselaars worden aangeworven in zijn bestuur.

Kan de minister me in verband met de personeelsformatie van het Brussels Agentschap voor de Onderneming de volgende informatie meedelen in verband met de toestand op 1 januari 2011 :

- aantal Brusselaars die werden aangeworven, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door het Brussels Agentschap voor de Onderneming en die wonen in een van de zes faciliteitengemeenten van de rand, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door het Brussels Agentschap voor de Onderneming en die niet behoren tot de vorige categorie en die in het Vlaams Gewest wonen, per taalgroep;
- aantal personen aangeworven door het Brussels Agentschap voor de Onderneming en die in het Waals Gewest wonen, per taalgroep.

Vraag nr. 352 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 januari 2011 (Fr.) :

Samenstelling van de personeelsformatie van Actiris.

Het is belangrijk dat het Brussels Gewest ervoor zorgt dat er Brusselaars worden aangeworven door Actiris.

Kan de minister me in verband met de personeelsformatie van Actiris de volgende informatie meedelen in verband met de toestand op 1 januari 2011 :

- aantal Brusselaars die werden aangeworven, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door Actiris en die wonen in een van de zes faciliteitengemeenten van de rand, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door Actiris en die niet behoren tot de vorige categorie en die in het Vlaams Gewest wonen, per taalgroep;
- aantal personen aangeworven door Actiris en die in het Waals Gewest wonen, per taalgroep.

Question n° 355 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des organismes pararégionaux IRSIB, Actiris, CESRBC, SRIB, ABE, Fonds bruxellois de garantie, Evoliris et RIB de la Région de Bruxelles-Capitale.

Certains fonctionnaires reçoivent une prime de bilinguisme parce qu'ils sont détenteurs d'un brevet linguistique du Selor. Cette prime peut varier sensiblement en fonction de l'organisme pour lequel ils travaillent. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif de toutes les fonctions qui, dans le cadre des organismes pararégionaux IRSIB, Actiris, CESRBC, SRIB, ABE, Fonds bruxellois de garantie, Evoliris et RIB de la Région de Bruxelles-Capitale, font l'objet d'une prime linguistique, y compris les montants des primes ?

Question n° 357 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

La promotion de l'économie et de l'emploi dans le cadre des nouveaux « contrats de quartiers durables » pour la période 2011-2015.

Sur proposition de votre collègue en charge de la Rénovation urbaine et des contrats de quartiers durables, le Gouvernement bruxellois a arrêté la sélection des périmètres qui, depuis le début du mois de janvier 2011, bénéficieront pendant quatre ans d'une aide financière régionale. Il s'agit des quartiers du « Scheut » à Anderlecht, du « Jardin aux fleurs » à Bruxelles-Ville, du « Koekelberg historique » et des « Coteaux-Josaphat » à Schaerbeek.

Parmi les objectifs annoncés de ce programme, il figure la promotion de l'emploi, de la formation et du développement économique au niveau local. Ces priorités ne manquent pas de pertinence compte tenu des chiffres du chômage très importants qui sont enregistrés dans les communes cibles, un fléau qui touche particulièrement les femmes et, surtout, les plus jeunes d'entre elles ! Pour ne citer qu'une statistique, à Schaerbeek, l'année dernière, on évaluait le taux de chômage du public féminin de moins de 25 ans de l'ordre de 40,6 % pour « seulement » 34 % chez les jeunes hommes. La situation n'était guère plus brillante dans la plupart des autres communes bruxelloises. Nous sommes au moins d'accord sur un point, Monsieur le Ministre, nous vivons une situation dramatique en Région bruxelloise et il faut briser cet état infernal.

Je voudrais donc savoir si vous avez été associé au développement de ce projet et, le cas échéant, quel a été l'état de vos concertations avec votre collègue Evelyne Huytebroeck ainsi qu'avec les autorités communales sur ce dossier ? Plus concrètement, quelles sont les pistes qui ont été retenues pour doper l'emploi et l'économie dans les quartiers ? J'ai pu lire dans une communication à la presse que des subventions sont prévues au programme et qu'elles intégreraient la dimension du genre.

Pourriez-vous en préciser le budget et les mécanismes d'octroi dans le cadre de vos compétences ? Quels sont les grands axes de vos priorités ?

Vraag nr. 355 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instellingen het IWOIB, Actiris, de ESRBHG, de GIMB, het BAO, het Brussels Waarborgfonds, Evoliris en RIB van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Sommige ambtenaren die over een taalcertificaat van Selor beschikken ontvangen daarvoor een tweetaligheidspremie. Deze premie kan nogal verschillen naargelang de instantie waarvoor ze werken. Graag zou ik een overzicht willen krijgen van alle functies binnen de pararegionale instellingen het IWOIB, Actiris, de ESRBHG, de GIMB, het BAO, het Brussels Waarborgfonds, Evoliris en RIB in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvoor een taalpremie wordt gegeven, met inbegrip van de bedragen van de premies.

Vraag nr. 357 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

De promotie van de economie en tewerkstelling in het kader van de nieuwe « duurzame wijkcontracten » voor de periode 2011-2015.

Op voorstel van uw collega belast met Stadsvernieuwing en duurzame wijkcontracten heeft de Brusselse regering beslist de zones te kiezen die vanaf het begin van januari 2011 vier jaar lang financiële steun van het Gewest genieten. Het gaat over de wijken « Scheut » in Anderlecht, « Bloemenhof » in Brussel-Stad, « historisch Koekelberg » en « Wijnheuvelen-Josaphat » te Schaerbeek.

De in dit programma aangekondigde doelstellingen omvatten de bevordering van de werkgelegenheid, opleiding en economische ontwikkeling op plaatselijk niveau. Die prioriteiten zijn zeker relevant, gelet op de zeer hoge werkloosheidscijfers in de doelgemeenten, vooral bij de vrouwen én de jongste van hen ! In Schaerbeek werd de werkloosheidsgraad bij vrouwen jonger dan 25 bijvoorbeeld geraamd op ... 40 %, in verband met « slechts » 34 % bij de jonge mannen. De situatie was nauwelijks beter in de meeste andere Brusselse gemeenten. Over één ding zijn wij het ten minste eens, de situatie in het Brussels Gewest is dramatisch, en we moeten daar absoluut iets aan doen.

Ik zou dus willen weten of u betrokken bent bij de uitwerking van dit project en zo ja, hoever het staat met het overleg met uw collega Evelyne Huytebroeck en met de gemeentelijke overheden inzake dit dossier ? Wat wordt concreet gedaan om de werkgelegenheid en de economie een boost te geven in die wijken ? Ik heb gelezen in een perscommuniqué dat subsidies voorzien zijn in het programma en dat daarbij rekening zal worden gehouden met de genderdimensie.

Kan u verduidelijkingen geven omtrent het budget ter zake en de mechanismen voor de toekenning in het kader van uw bevoegdheden ? Wat zijn de grote lijnen van uw prioriteiten ?

Par ailleurs j'ai le souvenir que dans le cadre du contrat de quartier « Maison rouge » à Bruxelles-Ville, vous aviez soutenu en mars dernier la création du Bureau d'intérim social Potentia. Qu'en est-il des appuis structurels pour les nouveaux contrats de quartiers durables ?

Question n° 358 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

Le cadastre des emplois ACS au sein des ASBL situées en Région bruxelloise, à la fin de l'année 2010.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir le cadastre actualisé à la fin de l'année 2010 des emplois ACS au sein des ASBL situées en Région bruxelloise. Pourriez-vous me communiquer ces données en y incluant le nom des opérateurs, l'objet de leurs activités, leur localisation ainsi que le nombre de postes subsidiés concernés.

Question n° 359 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

L'agenda de mise en œuvre de l'audit d'évaluation du programme des ACS en Région bruxelloise.

À l'occasion des dernières discussions budgétaires, vous avez confirmé votre intention de mettre en œuvre un audit d'évaluation du programme des ACS en Région bruxelloise. Pourriez-vous me dire quand cette opération aura lieu et quand ses résultats seront disponibles ? Avez-vous retenu la décision de partager les conclusions de ladite étude avec les commissaires de la commission des Affaires économiques ?

Question n° 360 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

La mise en œuvre en 2010 du contrat de projet professionnel par les antennes décentralisées d'Actiris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrats de projet professionnel qui ont été enregistrés et suivis par chacune des antennes décentralisées d'Actiris en 2010. De ces données, pourriez-vous également me communiquer pour chacun desdits bureaux les taux moyens de mise à l'emploi du public-cible ?

Question n° 361 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

Le cadastre des conventions premier emploi au sein des OIP de la Région bruxelloise en 2010.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir le cadastre des conventions premier emploi qui ont été soutenues auprès des OIP de la Région bruxelloise en 2010. Pourriez-vous ventiler ces postes pour chacun des organismes concernés ?

Ik herinner me overigens dat u in het kader van het wijkcontract « Rood huis » in Brussel-Stad uw steun verleend hebt aan de oprichting van het sociaal interimkantoor Potentia. Quid met structurele ondersteuning voor de vier nieuwe duurzame wijkcontracten ?

Vraag nr. 358 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Het kadaster van de GESCO-betrekkingen in de in het Brussels Gewest gelegen vzw's eind 2010.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag het eind 2010 bijgewerkte kadaster gekregen van de GESCO-betrekkingen in de vzw's die zich in het Brussels Gewest bevinden. Kunt u me die gegevens bezorgen met inbegrip van de naam van de operator, zijn maatschappelijk doel, zijn ligging alsook het aantal gesubsidieerde betrekkingen in kwestie.

Vraag nr. 359 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Agenda voor de uitvoering van de doorlichting van het GESCO-programma in het Brussels Gewest.

Ter gelegenheid van de laatste begrotingsbesprekingen hebt u uw voornemen bevestigd om het GESCO-programma in het Brussels Gewest te laten doorlichten. Wanneer zal dat gebeuren ? Wanneer zullen de resultaten beschikbaar zijn ? Hebt u beslist om de conclusies van de doorlichting te delen met de commissieleden van de commissie voor de economische zaken ?

Vraag nr. 360 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Uitvoering in 2010 van het contract voor beroepsproject door de gedecentraliseerde steunpunten van Actiris.

Om mijn informatie aan te vullen, had ik graag geweten hoeveel contracten voor beroepsproject in 2010 geregistreerd en gevolgd werden door elk gedecentraliseerd steunpunt van Actiris. Kunt voor elk steunpunt ook meedelen welk percentage van de doelgroep een betrekking vond ?

Vraag nr. 361 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Kadaster van de startbaanovereenkomsten binnen de ION's van het Brussels Gewest in 2010.

Ik zou willen beschikken over het kadaster van de startbaanovereenkomsten bij de ION's in het Gewest in 2010. Graag een opsplitsing van deze banen per instelling.

Question n° 362 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

Les déclarations dans la presse du ministre de l'Économie et de l'Emploi, au mois de janvier 2011, sur le bilan de la régularisation des personnes en séjour illégal.

Suite à un accord conclu au niveau du Gouvernement fédéral sur la problématique des personnes en séjour illégal, une opération de régularisation des sans-papiers a été mise en œuvre entre le 15 septembre et le 15 décembre 2009. Parmi les critères pouvant faciliter l'octroi d'un titre de séjour, il figurait la voie dite de la « régularisation par le travail » avec une implication des Régions puisqu'elles sont compétentes pour l'octroi des permis de travail B.

Comme vous le savez, l'arrêté royal du 9 juin 1999 stipule que ces autorisations ne peuvent être accordées « que s'il n'est pas possible de trouver parmi les travailleurs appartenant au marché de l'emploi, un travailleur apte à occuper de façon satisfaisante et dans un délai raisonnable, même au moyen d'une formation professionnelle adéquate, l'emploi envisagé ». Néanmoins, la législation prévoit que le ministre peut déroger aux conditions et attribuer une autorisation de travail pour des cas dignes d'intérêt pour des raisons économiques et sociales.

Vous avez récemment déclaré dans la presse qu'au terme de l'année 2010, le bilan bruxellois a été relativement limité puisque l'on a seulement compté 636 demandes de permis introduites auprès de vos services, dont 425 ont reçu une suite favorable, 107 ont fait l'objet d'un refus et 104 sont toujours en cours d'examen.

D'emblée, Monsieur le Ministre, pouvez-vous nous dire sur quelle base ont été attribués les permis de travail ? Avez-vous chargé vos services d'établir une étude de marché pour chacun des cas concernés, ou avez-vous fait usage de votre pouvoir de dérogation ? J'ai cru comprendre que 40 % des demandes de permis ont concerné le secteur de l'aide aux ménages et 15 % celui des ouvriers polyvalents, peut-on considérer qu'il manquait des candidats aptes et motivés susceptibles de bénéficier d'une formation parmi les 105.000 chômeurs bruxellois ?

Autre point d'interrogation, les différences très nettes des chiffres bruxellois par rapport à ceux enregistrés en Flandre et en Wallonie, soit respectivement 636, 267 et 83 permis délivrés. Avez-vous éventuellement des informations sur cette situation ? S'agit-il d'un effet démographique ou cela tient-il d'une application différenciée de la législation ?

Enfin, et ce sera ma dernière question, j'ai été interpellée par l'importance des cas de fraudes, que vous avez estimé de l'ordre de 73 % lors des contrôles opérés par les inspecteurs régionaux chez les employeurs et ce, avant la délivrance des permis. Pis, 60 % de cas problématiques sont observés lors des contrôles a posteriori. Tout ceci va au-delà des inquiétudes que je vous avais déjà exprimées à l'époque.

Quelles mesures avez-vous déjà retenues pour la reconduction éventuelle des permis qui, si je ne me trompe pas, sont valables un an et dont beaucoup devraient déjà être renouvelés ? Une amplification des contrôles est-elle prévue et ce, en collaboration directe avec les services fédéraux ? En outre, allez-vous procéder à une étude de marché préalable à toute reconduction desdits permis ?

Vraag nr. 362 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Verklaringen in de pers van de minister van Economie en Tewerkstelling over de regularisatie van personen die illegaal in het land verblijven.

Naar aanleiding van een akkoord op het niveau van de federale regering over de problematiek van illegale vreemdelingen, heeft tussen 15 september en 15 december 2009 een regularisatie van de mensen zonder papieren plaatsgevonden. Een van de criteria om makkelijker een verblijfsvergunning te krijgen was de « regularisatie door arbeid », die gevolgen had voor de Gewesten, aangezien zij bevoegd zijn voor de toekenning van arbeidsvergunningen B.

Zoals u weet, is in het koninklijk besluit van 9 juni 1999 bepaald dat die vergunningen enkel kunnen worden toegekend wanneer het niet mogelijk is binnen een redelijke termijn onder de werknemers op de arbeidsmarkt iemand te vinden die, al of niet door een nog te volgen gepaste beroepsopleiding, geschikt is om de betrokken arbeidsplaats op een bevredigende wijze en binnen een redelijke termijn te bekleden. Niettemin is voorzien in de wetgeving dat de minister kan afwijken van die voorwaarden en in bepaalde gevallen een arbeidsvergunning kan toekennen om economische en sociale redenen.

Onlangs hebt u in de pers verklaard dat het Brussels overzicht op het einde van het jaar 2010 redelijk beperkt was omdat er slechts 636 aanvragen voor een vergunning werden ingediend bij uw diensten (425 met gunstig gevolg, 107 afgewezen en 104 nog onbeslist).

Kan u ons zeggen op grond waarvan die vergunningen zijn toegekend ? Hebt u uw diensten belast met een marktstudie voor elk van die gevallen of hebt u gebruik gemaakt van uw derogatierecht ? Ik meen te begrijpen dat 40 % van de vergunningsaanvragen betrekking hadden op gezinshulp en 15 % op polyvalente arbeiders. Houdt dat in dat het ontbrak aan bekwame en gemotiveerde kandidaten die een opleiding kunnen genieten bij de 105.000 Brusselse werklozen ?

Een andere vraag is waarom er duidelijk een verschil bestaat tussen de Brusselse cijfers en die voor Vlaanderen en Wallonië, met respectievelijk 636, 267 en 83 toegekende vergunningen. Hebt u daarover informatie ? Heeft dat te maken met de demografie, of met een verschillende toepassing van de wetgeving ?

Een laatste vraag betreft het aanzienlijk aantal gevallen van fraude. Bij controles van inspecteurs van het Gewest bij de werkgevers voor de toekenning van vergunningen werden ze geraamd op 73 % van de gevallen. Erger nog, bij controles achteraf bleken 60 % van de gevallen problematisch. Dat alles overtreft de ongerustheid waaraan ik destijds al uiting had gegeven.

Welke maatregelen hebt u al genomen voor de eventuele verlenging van de vergunningen, die als ik me niet vergis maar een jaar geldig zijn. Zijn meer controles gepland, in nauwe samenwerking met de federale diensten ? Gaat u een marktstudie verrichten voor u die vergunningen verlengt ?

Question n° 363 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

L'accessibilité du site de Bruxelles Export pour les personnes déficientes visuelles.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le site internet de Bruxelles Export est optimisé pour permettre la consultation totale ou partielle de son contenu pour les personnes déficientes visuelles. Si tel n'est pas le cas, pourquoi et pouvez-vous également me dire si les corrections nécessaires sont éventuellement déjà programmées ?

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 88 de Mme Mahinur Ozdemir du 22 décembre 2010 (Fr.) :

Les problèmes de propreté de la rue du Progrès à Schaerbeek.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 24.

Question n° 92 de M. Serge de Patoul du 17 janvier 2011 (Fr.) :

Composition du personnel du pararéional Bruxelles-Propreté.

Il est important que la Région bruxelloise veille à ce que, au sein de ses organes, des Bruxellois y soient engagés.

La ministre peut-elle préciser l'état, en date du 1^{er} janvier 2011, de la situation du personnel du pararéional Bruxelles-Propreté, comme suit :

- nombre de Bruxellois engagés, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par Bruxelles-Propreté, habitant dans les 6 communes à facilités périphériques à Bruxelles, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par Bruxelles-Propreté, non reprises dans la catégorie précédente et habitant en Région flamande, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par Bruxelles-Propreté, habitant en Région wallonne, par groupe linguistique.

Vraag nr. 363 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Toegankelijkheid van de site Brussel Export voor de slechtzienden.

Is de website van Brussel Export volledig of gedeeltelijk raadpleegbaar door slechtzienden ? Zo niet, waarom niet en zijn de nodige aanpassingen al aangebracht ?

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 88 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 22 december 2010 (Fr.) :

Netheidsproblemen in de Vooruitgangsstraat in Schaerbeek.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 24.

Vraag nr. 92 van de heer Serge de Patoul d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :

Samenstelling van de personeelsformatie van Net-Brussel.

Het is belangrijk dat het Brussels Gewest ervoor zorgt dat er Brusselaars worden aangeworven in zijn organen.

Kan de minister me in verband met de personeelsformatie van Net-Brussel de volgende informatie meedelen in verband met de toestand op 1 januari 2011:

- aantal Brusselaars die werden aangeworven door Net-Brussel, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door Net-Brussel en die wonen in een van de zes faciliteitengemeenten van de rand, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door Net-Brussel en die niet behoren tot de vorige categorie en die in het Vlaams Gewest wonen, per taalgroep;
- aantal personen aangeworven door Net-Brussel en die in het Waals Gewest wonen, per taalgroep.

Question n° 93 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Le soutien aux projets intercommunaux en matière de propreté publique.

Au travers des « plans de propreté » la Région est un acteur essentiel aux côtés des communes. J'ai pris bonne note du fait que de nouveaux plans sont en préparation pour la période 2011-2016.

Dans ce contexte, il semble intéressant d'inciter nos entités locales à travailler ensemble pour solutionner des problématiques qui concernent parfois des frontières communes.

1. Quelles sont les initiatives qui sont prises par le Gouvernement pour encourager les pouvoirs locaux à travailler conjointement en matière de propreté publique ?
2. Quelles problématiques plus spécifiques qui concernent la malpropreté sont soutenues en priorité ?
3. Quelles sont les éventuelles exigences de la Région en matière de collaborations entre communes frontalières ?
4. Quels sont les moyens budgétaires qui sont réservés au soutien de ces projets conjoints ?

Question n° 94 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Le choix du site pour y implanter le projet Ecopôle.

Le Gouvernement affirme avoir décidé d'une implantation à Anderlecht pour la concrétisation du projet Ecopôle.

Je souhaiterais être davantage informé au sujet de la méthodologie suivie pour identifier ce lieu.

1. Quelles étaient les exigences techniques et matérielles dans le cadre de cette recherche ?
2. Disposez-vous de données à propos de l'impact de ce projet en termes de mobilité (mouvements de véhicules – heures de fréquentation) ?
3. Qu'en est-il des nuisances sonores et olfactives d'ores et déjà identifiées ?
4. Qu'en est-il également de la concertation préalable avec les autorités locales en préambule au choix de ce site ?

Question n° 95 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

La création d'emplois au travers du projet Ecopôle.

Je constate que le projet Ecopôle visant à récupérer et réemployer des déchets est sur les rails puisqu'un lieu d'im-

Vraag nr. 93 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Steun voor de intergemeentelijke projecten inzake openbare netheid.

Via de netheidsplannen is het Gewest een essentiële actor naast de gemeenten. Ik heb vernomen dat er nieuwe plannen voorbereid worden voor de periode 2008-2016.

In dat verband is het interessant om onze lokale entiteiten ertoe aan te zetten om samen te werken aan oplossingen voor problematieken die soms betrekking hebben op gemeenschappelijke grenzen.

1. Welke initiatieven heeft de regering genomen om de lokale besturen ertoe aan te zetten om samen te werken op het vlak van de openbare netheid ?
2. Welke specifieke problematieken rond de vervuiling worden prioritair gesteund ?
3. Wat zijn de eventuele vereisten van het Gewest inzake samenwerking tussen de aangrenzende gemeenten ?
4. Welke begrotingsmiddelen worden vrijgemaakt voor de steun aan de gezamenlijke projecten ?

Vraag nr. 94 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

De keuze van de site voor het project Ecopool.

De regering bevestigt haar beslissing om het project Ecopool in Anderlecht te vestigen.

Ik zou meer willen weten over de methode die werd gevolgd om die site te kiezen.

1. Wat waren de technische en materiële vereisten bij de zoektocht ?
2. Beschikt u over gegevens over de gevolgen van het project voor de mobiliteit (bewegingen van voertuigen – openingsuren) ?
3. Hoe staat het met de nu al te verwachten geluids- en geurhinder ?
4. Hoe zit het voorts met het overleg dat met de lokale overheden zou worden gepleegd voordat de site zou worden gekozen ?

Vraag nr. 95 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Nieuwe banen in het kader van het project Ecopool.

Ik stel vast dat het project Ecopool, dat ertoe strekt afval te recycleren en te hergebruiken, in de steigers staat aangezien de

plantation est choisi et le Maître-Architecte de la Région est consulté.

1. Qu'en est-il du nombre d'emplois prévus au travers de ce nouveau projet ?
2. S'agit-il de nouveaux recrutements ?
3. Quels sont les profils recherchés ?
4. Les Bruxelloises et Bruxellois seront-ils privilégiés lors des recrutements ?
5. Dans quels délais ces personnes seront-elles en activité ?

Question n° 96 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

La collaboration avec les communes périphériques flamandes en matière de propreté publique.

De toute évidence, le phénomène de la malpropreté ignore les frontières administratives.

Cependant, force est de constater que des dispositions particulières prises dans les communes flamandes qui jouxtent notre Région (sacs payants, ...) peuvent avoir des conséquences notoi-res en termes de dépôts clandestins à Bruxelles.

Ceci étant, il se pourrait que des phénomènes inverses se produisent et soient constatés par les autorités locales de ces communes périphériques.

1. Quels sont les contacts noués entre le Gouvernement et les autorités locales de ces communes au sujet de la lutte contre la malpropreté ?
2. Qu'en est-il du cadre juridique de ces contacts ?
3. Des campagnes de prévention/sensibilisation sont-elles organisées auprès des habitants de la périphérie pour les dissuader de déposer clandestinement des déchets vers le territoire régional ?
4. Quelle est la fréquence des réunions entre autorités locales flamandes et régionales bruxelloises depuis le début de la législation ?

Question n° 98 de M. Arnaud Pinxteren du 26 janvier 2011 (Fr.) :

L'« analyse poubelle » de l'ABP.

L'ABP réalise chaque année une « analyse poubelle ».

Je souhaiterais disposer de l'analyse réalisée en 2009 ainsi que celle de 2010.

vestigingsplaats vastgesteld is en de Bouwmeester van het Brussels Gewest geraadpleegd werd.

1. Hoeveel banen zal dat project opleveren ?
2. Betreft het nieuwe banen ?
3. Welk profiel wordt er van de kandidaten verwacht ?
4. Zullen Brusselaars (m/v) bij voorkeur aangeworven worden ?
5. Binnen welke termijn gebeuren die aanwervingen ?

Vraag nr. 96 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Samenwerking met de gemeenten van de Vlaamse rand inzake openbare netheid.

Vuilnis is een probleem dat geen rekening houdt met de administratieve grenzen.

We moeten echter vaststellen dat als Vlaamse gemeenten die aan de grenzen van het Brussels Gewest liggen, specifieke maatregelen treffen (betaalde vuilniszakken, ...), dat grote gevolgen kan hebben voor het sluikestorten in Brussel.

Het is ook mogelijk dat het omgekeerde zich voordoet en wordt vastgesteld door het bestuur van de gemeenten in de Vlaamse rand.

1. Welke contacten hebben de regering en die gemeentebesturen gelegd in de strijd tegen vervuiling ?
2. Wat is het juridisch kader van die contacten ?
3. Worden er preventie- en bewustmakingscampagnes georganiseerd ten behoeve van de inwoners van de Vlaamse rand om sluikestorten op het gewestelijk grondgebied tegen te gaan ?
4. Met welke frequentie komen de Vlaamse gemeentebesturen en de Brusselse gewestelijke overheden bijeen sinds het begin van de zittingsperiode ?

Vraag nr. 98 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 26 januari 2011 (Fr.) :

De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.

Elke jaar voert het Agentschap Net Brussel een vuilnisbakanalyse uit.

Graag ontving ik die voor het jaar 2009 en 2010.

Question n° 99 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale.

Certains fonctionnaires reçoivent une prime de bilinguisme parce qu'ils sont détenteurs d'un brevet linguistique du Selor. Cette prime peut varier sensiblement en fonction de l'organisme pour lequel ils travaillent. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif de toutes les fonctions qui, dans le cadre de l'organisme pararégional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale, font l'objet d'une prime linguistique, y compris les montants des primes ?

Question n° 100 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

L'accessibilité du site de Bruxelles-Propreté pour les personnes déficientes visuelles.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le site internet de Bruxelles-Propreté est optimisé pour permettre la consultation totale ou partielle de son contenu pour les personnes déficientes visuelles. Si tel n'est pas le cas, pourquoi et pouvez-vous également me dire si les corrections nécessaires sont éventuellement déjà programmées ?

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010 (Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

Question n° 184 de M. Mohamed Ouriaghli du 11 janvier 2011 (Fr.) :

L'attestation de conformité des logements loués de moins de 28 m² et des meublés.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 31.

Vraag nr. 99 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Net Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Sommige ambtenaren die over een taalcertificaat van Selor beschikken ontvangen daarvoor een tweetaligheidspremie. Deze premie kan nogal verschillen naargelang de instantie waarvoor ze werken. Graag zou ik een overzicht willen krijgen van alle functies binnen de pararegionale instelling Net Brussel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvoor een taalpremie wordt gegeven, met inbegrip van de bedragen van de premies.

Vraag nr. 100 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Toegankelijkheid van de site Net Brussel voor de slechtzienden.

Is de website van Net Brussel volledig of gedeeltelijk raadpleegbaar door slechtzienden ? Zo niet, waarom niet en zijn de nodige aanpassingen al aangebracht ?

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart 2010 (Fr.) :

Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregies.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

Vraag nr. 184 van de heer Mohammed Ouriaghli d.d. 11 januari 2011 (Fr.) :

Het conformiteitsattest voor woningen van minder dan 28 m² en gemeubelde woningen die verhuurd worden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 31.

Question n° 185 de M. Mohamed Ouriaghli du 14 janvier 2011 (Fr.) :

La construction de voiries dans les projets régionaux de logements.

Dans le cadre du Plan régional du logement, la SLRB a pour mission de mener à bien l'extension du parc de logements sociaux et moyens et d'y insuffler une dynamique participative et d'exemplarité environnementale.

Pour ce faire, la SLRB doit, d'après le contrat de gestion, s'occuper notamment de la construction des voiries dans les projets qui le nécessitent. La Région, elle, décide s'il y a lieu, ou pas, d'en imputer le coût au budget du Plan Régional du Logement.

Or, en ce qui concerne les terrains cédés par la Ville de Bruxelles à la Région, la commune s'est engagée à réaliser les voiries et réaménager l'espace public. Qu'en est-il des autres communes bruxelloises ?

Autrement dit, Monsieur le Ministre, quels sont les critères pris en considération par la Région pour juger de l'imputation ou non de cette charge financière au budget régional ?

L'inclusion de cette clause dans le contrat de gestion indique-t-elle une évolution dans la position de la Région à l'égard de la viabilisation des terrains ?

Question n° 186 de M. Serge de Patoul du 17 janvier 2011 (Fr.) :

Composition du personnel du Service d'Aide Médicale Urgente.

Il est important que la Région bruxelloise veille à ce que, au sein de ses organes, des Bruxellois y soient engagés.

Le ministre peut-il préciser l'état, en date du 1^{er} janvier 2011, de la situation du personnel du Service d'Aide Médicale Urgente, comme suit :

- nombre de Bruxellois engagés, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par le Service d'Aide Médicale Urgente, habitant dans les 6 communes à facilités périphériques à Bruxelles, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par le Service d'Aide Médicale Urgente, non reprises dans la catégorie précédente et habitant en Région flamande, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par le Service d'Aide Médicale Urgente, habitant en Région wallonne, par groupe linguistique.

Vraag nr. 185 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 14 januari 2011 (Fr.) :

Aanleg van wegen in de gewestelijke woningbouwplannen.

In het kader van het Gewestelijk Huisvestingsplan heeft de BGHM de opdracht gekregen om de uitbreiding van aantal sociale woningen en woningen voor de middeninkomens tot een goed einde te brengen, de bewoners inspraak te verlenen en voorbeeldige milieuprestaties neer te zetten.

Daartoe moet de BGHM zich volgens het beheerscontract onder meer bezighouden met de aanleg van wegen in de projecten die zulks vereisen. Zo nodig beslist het Gewest om de kosten daarvan aan te rekenen op de begroting voor het Gewestelijk Huisvestingsplan.

Wat betreft de terreinen die de Stad Brussel aan het Gewest heeft afgestaan, heeft de gemeente er zich toe verbonden de wegen aan te leggen en de openbare ruimte te heraanleggen. Hoe staat het met de andere Brusselse gemeenten ?

Met andere woorden, welke criteria hanteert het Gewest om te beslissen of die kosten al dan niet op de gewestbegroting worden aangerekend ?

Betekent de invoeging van die clausule in het beheerscontract een evolutie in het standpunt van het Gewest over het bouwrijp maken van de terreinen ?

Vraag nr. 186 van de heer Serge de Patoul d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :

Samenstelling van de personeelsformatie van de Dienst Dringende Medische Hulpverlening.

Het is belangrijk dat het Brussels Gewest ervoor zorgt dat er Brusselaars worden aangeworven in zijn organen.

Kan de minister me in verband met de personeelsformatie van de Dienst Dringende Medische Hulpverlening de volgende informatie meedelen in verband met de toestand op 1 januari 2011 :

- aantal Brusselaars die werden aangeworven door de Dienst Dringende Medische Hulpverlening, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de Dienst Dringende Medische Hulpverlening en die wonen in een van de zes faciliteitengemeenten van de rand, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de Dienst Dringende Medische Hulpverlening en die niet behoren tot de vorige categorie en die in het Vlaams Gewest wonen, per taalgroep;
- aantal personen aangeworven door de Dienst Dringende Medische Hulpverlening en die in het Waals Gewest wonen, per taalgroep.

Question n° 187 de M. Serge de Patoul du 17 janvier 2011 (Fr.) :

Composition du personnel de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il est important que la Région bruxelloise veille à ce que, au sein de ses organes, des Bruxellois y soient engagés.

Le ministre peut-il préciser l'état, en date du 1^{er} janvier 2011, de la situation du personnel de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale, comme suit :

- nombre de Bruxellois engagés, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale, habitant dans les 6 communes à facilités périphériques à Bruxelles, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale, non reprises dans la catégorie précédente et habitant en Région flamande, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale, habitant en Région wallonne, par groupe linguistique.

Question n° 188 de Mme Céline Fremault du 17 janvier 2011 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Ninove » prévu par le plan logement.

Afin de compléter mon information sur l'évolution du Plan régional du Logement, j'aimerais que vous m'indiquiez concernant l'état d'avancement du projet de construction de logements dénommé « projet Ninove » situé sur le territoire de Molenbeek et de Bruxelles :

- Qui est propriétaire du terrain ?
- Combien de logements le projet concerne-t-il ?
- Combien de ces logements seront destinés à être des logements sociaux ?
- Combien de ceux-ci seront destinés à être des logements moyens ?
- Combien de chambres comporteront ces logements (ventilation logements sociaux/logements moyens) ?
- Est-il prévu que certains logements soient aménagés pour des personnes à mobilité réduite (ventilation logements sociaux/logements moyens) ?
- À qui le marché a-t-il été attribué ?

Vraag nr. 187 van de heer Serge de Patoul d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :

Samenstelling van de personeelsformatie van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.

Het is belangrijk dat het Brussels Gewest ervoor zorgt dat er Brusselaars worden aangeworven in zijn organen.

Kan de minister me in verband met de personeelsformatie van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij de volgende informatie meedelen in verband met de toestand op 1 januari 2011 :

- aantal Brusselaars die werden aangeworven door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en die wonen in een van de zes faciliteitengemeenten van de rand, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en die niet behoren tot de vorige categorie en die in het Vlaams Gewest wonen, per taalgroep;
- aantal personen aangeworven door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en die in het Waals Gewest wonen, per taalgroep.

Vraag nr. 188 van mevr. Céline Fremault d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :

Stand van het project « Ninove » van het huisvestingsplan.

Ter aanvulling van mijn informatie over het gewestelijk huisvestingsplan zou ik graag weten hoever het staat met voornoemd project voor de bouw van woningen op het grondgebied van Molenbeek en Brussel.

- Wie is de eigenaar van de grond ?
- Hoeveel woningen omvat het project ?
- Hoeveel daarvan zijn bestemd als sociale woning ?
- Hoeveel daarvan zijn bestemd als middelgrote woning ?
- Hoeveel kamers zullen die woningen hebben (ingedeeld in sociale/middelgrote woningen) ?
- Wordt gepland sommige ervan in te richten voor personen met beperkte mobiliteit (ingedeeld in sociale/middelgrote woningen) ?
- Aan wie is de opdracht gegund ?

- Quel est le coût total estimé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen par unité de logement ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?
- Une fois construits, quel organisme en assurera la gestion ?

Question n° 189 de Mme Céline Fremault du 17 janvier 2011 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Corbeau » prévu par le plan logement.

Afin de compléter mon information sur l'évolution du Plan régional du Logement, j'aimerais que vous m'indiquiez concernant l'état d'avancement du projet de construction de logements dénommé « projet Corbeau » à Schaerbeek :

- Qui est propriétaire du terrain ?
- Combien de logements le projet concerne-t-il ?
- Combien de ces logements seront destinés à être des logements sociaux ?
- Combien de ceux-ci seront destinés à être des logements moyens ?
- Combien de chambres comporteront ces logements (ventilation logements sociaux/logements moyens) ?
- Est-il prévu que certains logements soient aménagés pour des personnes à mobilité réduite (ventilation logements sociaux/logements moyens) ?
- À qui le marché a-t-il été attribué ?
- Quel est le coût total estimé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen par unité de logement ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?
- Une fois construits, quel organisme en assurera la gestion ?

Question n° 190 de Mme Céline Fremault du 17 janvier 2011 (Fr.) :

L'état d'avancement du projet « Destrier » prévu par le plan logement.

Afin de compléter mon information sur l'évolution du Plan régional du Logement, j'aimerais que vous m'indiquiez concernant l'état d'avancement du projet de construction de logements dénommé « projet Destrier » à Evere :

- Wat is de totale kostprijs van dat project ?
- Wat is de gemiddelde kostprijs per wooneenheid ?
- Wanneer is de oplevering van de woningen gepland ?
- Welke instantie zal zorgen voor het beheer ervan, eenmaal ze gebouwd zijn ?

Vraag nr. 189 van mevr. Céline Fremault d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :

Stand van het project « Raaf » van het huisvestingsplan.

Ter aanvulling van mijn informatie over het gewestelijk huisvestingsplan zou ik graag weten hoever het staat met voornoemd project voor de bouw van woningen in Schaerbeek.

- Wie is de eigenaar van de grond ?
- Hoeveel woningen omvat het project ?
- Hoeveel daarvan zijn bestemd als sociale woning ?
- Hoeveel daarvan zijn bestemd als middelgrote woning ?
- Hoeveel kamers zullen die woningen hebben (ingedeeld in sociale/middelgrote woningen) ?
- Wordt gepland sommige ervan in te richten voor personen met beperkte mobiliteit (ingedeeld in sociale/middelgrote woningen) ?
- Aan wie is de opdracht gegund ?
- Wat is de totale kostprijs van dat project ?
- Wat is de gemiddelde kostprijs per wooneenheid ?
- Wanneer is de oplevering van de woningen gepland ?
- Welke instantie zal zorgen voor het beheer ervan, eenmaal ze gebouwd zijn ?

Vraag nr. 190 van mevr. Céline Fremault d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :

Stand van het project « Strijdros » van het huisvestingsplan.

Ter aanvulling van mijn informatie over het gewestelijk huisvestingsplan zou ik graag weten hoever het staat met voornoemd project voor de bouw van woningen in Evere.

- Qui est propriétaire du terrain ?
- Combien de logements le projet concerne-t-il ?
- Combien de ces logements seront destinés à être des logements sociaux ?
- Combien de ceux-ci seront destinés à être des logements moyens ?
- Combien de chambres comporteront ces logements (ventilation logements sociaux/logements moyens) ?
- Est-il prévu que certains logements soient aménagés pour des personnes à mobilité réduite (ventilation logements sociaux/logements moyens) ?
- À qui le marché a-t-il été attribué ?
- Quel est le coût total estimé de l'opération ?
- Quel est le coût moyen par unité de logement ?
- À quelle date est-il prévu que ces logements soient livrés ?
- Une fois construits, quel organisme en assurera la gestion ?

Question n° 191 de M. Alain Hutchinson du 21 janvier 2011 (Fr.) :

L'exactitude des chiffres des ménages en attente d'un logement social.

Lors de la commission du Logement du 11 janvier dernier, vous nous annonciez une diminution du nombre de ménages inscrits en attente d'un logement social. Ce nombre était de 35.946 au 31 décembre 2010 alors qu'un an auparavant il s'élevait à 36.867.

Dans sa dernière publication, le Rassemblement bruxellois pour le droit à l'habitat (RBDH) indique quant à lui « qu'en un an, le nombre de ménages-candidats sur les listes d'attente a fortement augmenté jusqu'à atteindre aujourd'hui 36.500 ».

Même si le nombre de 36.500 représente une baisse de la demande par rapport au recensement du mois de décembre 2009 (si l'on s'en tient aux chiffres du baromètre social) il existe néanmoins une différence dans le « comptage » pour l'année 2010.

Monsieur le Ministre, pouvez-vous m'informer du nombre de familles inscrites en attente d'un logement social au sein des différentes SISF de notre Région ? Pouvez-vous me faire parvenir un relevé de l'évolution du nombre de ménages en attente d'un logement social ?

Je souhaiterais également connaître le nombre de demandes insatisfaites au Fonds du logement pour son activité locative.

- Wie is de eigenaar van de grond ?
- Hoeveel woningen omvat het project ?
- Hoeveel daarvan zijn bestemd als sociale woning ?
- Hoeveel daarvan zijn bestemd als middelgrote woning ?
- Hoeveel kamers zullen die woningen hebben (ingedeeld in sociale/middelgrote woningen) ?
- Wordt gepland sommige ervan in te richten voor personen met beperkte mobiliteit (ingedeeld in sociale/middelgrote woningen) ?
- Aan wie is de opdracht gegund ?
- Wat is de totale kostprijs van dat project ?
- Wat is de gemiddelde kostprijs per wooneenheid ?
- Wanneer is de oplevering van de woningen gepland ?
- Welke instantie zal zorgen voor het beheer ervan, eenmaal ze gebouwd zijn ?

Vraag nr. 191 van de heer Alain Hutchinson d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Juist aantal gezinnen op de wachtlijst voor een sociale woning.

Tijdens de commissie Huisvesting van 11 januari laatstleden meldde u een daling van het aantal gezinnen dat ingeschreven is op de wachtlijst voor een sociale woning. In december 2010 was dat 35.946, en een jaar eerder 36.867.

De Brusselse Bond voor het Recht op Wonen (BBRoW) daarentegen meldt in zijn laatste publicatie dat het aantal gezinnen op de wachtlijsten in een jaar tijd sterk toegenomen is en thans 36.500 bedraagt.

Hoewel dat neerkomt op een daling van de vraag ten aanzien van de telling van december 2009 (rekening houdend met de cijfers van de sociale barometer), bestaat er echter een verschil in de « telling » voor 2010.

Kan u mij het aantal gezinnen geven dat ingeschreven is op de wachtlijst voor een sociale woning bij de verschillende OVM's van ons Gewest ? Kan u mij een overzicht geven van de manier waarop dat aantal evolueert ?

Kan u mij eveneens meedelen aan hoeveel aanvragen voor een huurwoning het Woningfonds niet heeft voldaan ?

Question n° 192 de M. Bertin Mampaka du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Les logements de transit et d'urgence en Région bruxelloise.

Tenant compte de la distinction qu'il y a, à mon sens, lieu d'opérer entre le logement de transit, défini par le Code du logement comme « le logement destiné à un public spécifique auquel un accompagnement social est assuré et dont la durée d'occupation ne peut être supérieure à dix-huit mois », et qui en pratique consiste souvent en des appartements équipés où les personnes peuvent vivre de manière autonome, et le logement d'urgence, qui n'est pas défini par le Code du logement mais qui constitue en pratique en des logements qui sont occupés pour un laps de temps moins long, quelques jours, jusqu'à un mois maximum, pourriez-vous m'indiquer commune par commune le nombre de logements d'urgence et de transit existants dans notre Région (ventilation logements d'urgence et de transit et éventuellement autres catégories de logements de ce type) ?

Bien que le cadre légal qui régit le secteur du logement social bruxellois ne prévoit pas de logement de transit dans les logements sociaux, les possibilités de créer des logements assimilables au logement de transit existent. En pratique, dès lors, la mise en œuvre de logements de transit peut être l'œuvre d'un nombre important d'acteurs : société de logements, AIS, CPAS ou encore d'associations d'insertion par le logement telles que Convivium et l'Union des locataires marollienne. Pour chaque logement de transit ou assimilé/apparenté, pourriez-vous également m'indiquer l'acteur public ou privé à l'origine de la création du logement ?

J'aurais en outre souhaité avoir des informations concernant le nombre de ménages ayant eu recours à ce type de structure en 2009 et en 2010 et les raisons qui les ont amenés à cela.

Enfin, le 15 juin 2010, vous affirmiez, concernant le logement de transit, « j'ai demandé à l'administration régionale de m'adresser un rapport de synthèse sur les législations-cadres existantes et leurs usages en vigueur dans les deux autres Régions, afin de pouvoir tirer profit des régimes existants », « ce rapport sortira fin juin et je ne puis donc déjà fournir des éléments qui y figureront ». Avez-vous obtenu ce rapport ? Si oui, pouvez-vous nous le transmettre ? Si non, pourquoi ?

Question n° 193 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des organismes pararégonaux SIAMU, SLRB et SDRB de la Région de Bruxelles-Capitale.

Certains fonctionnaires reçoivent une prime de bilinguisme parce qu'ils sont détenteurs d'un brevet linguistique du Selor. Cette prime peut varier sensiblement en fonction de l'organisme pour lequel ils travaillent. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif de toutes les fonctions qui, dans le cadre des organismes pararégonaux SIAMU, SLRB et SDRB de la Région de Bruxelles-Capitale, font l'objet d'une prime linguistique, y compris les montants des primes ?

Vraag nr. 192 van de heer Bertin Mampaka d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

De transit- en noodwoningen in het Brussels Gewest.

Gelet op het onderscheid dat naar mijn mening moet gemaakt worden tussen transitwoningen, die in de huisvestingscode omschreven worden als « woning bestemd voor een specifieke doelgroep die sociale begeleiding krijgt en dit niet langer dan achttien maanden bewoond mag worden », die in de praktijk vaak bestaan uit gemeubelde appartementen waarin mensen zelfstandig kunnen wonen, en de noodwoningen, die niet omschreven zijn in de huisvestingscode, maar in de praktijk bestaan uit woningen die voor een minder lange tijd bewoond worden, enkele dagen tot maximum een maand, zou ik willen weten hoeveel transit- en noodwoningen elke gemeente van ons Gewest heeft (plus eventueel andere woningen van hetzelfde type) ?

Hoewel het wettelijk kader tot regeling van de Brusselse sociale Huisvestingssector niet voorziet in transitwoningen en de sociale woningen, bestaan er mogelijkheden om woningen te creëren die vergelijkbaar zijn met de transitwoningen. Bijgevolg kunnen een groot aantal actoren zorgen voor transitwoningen : huisvestingsmaatschappijen, SVK's, OCMW's of verenigingen voor inschakeling via huisvesting, zoals Convivium en de Huurdersvereniging van de Marollen. Kan u voor elke transitwoning of vergelijkbare woning meedelen welke openbare of private actor erin voorzien heeft ?

Tevens zou ik informatie willen over het aantal gezinnen dat een beroep heeft gedaan op dat type structuren in 2009 en in 2010, en de redenen daarvoor.

Tot slot hebt u op 15 juni 2010 inzake de transitwoningen gesproken over een syntheseverslag dat u de gewestelijk administratie heeft gevraagd over de bestaande kaderwetgevingen en het gebruik ervan in de andere gewesten om voordeel te halen uit de bestaande systemen. Dat verslag moest eind juni bekendgemaakt worden en ik vraag me af of u het gekregen hebt. Zo ja, kan u het ons verzenden ? Zo nee, waarom ?

Vraag nr. 193 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instellingen de DBDMH, de BGHM en de GOMB van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Sommige ambtenaren die over een taalcertificaat van Selor beschikken ontvangen daarvoor een tweetaligheidspremie. Deze premie kan nogal verschillen naargelang de instantie waarvoor ze werken. Graag zou ik een overzicht willen krijgen van alle functies binnen de pararegionale instellingen de DBDMH, de BGHM en de GOMB in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvoor een taalpremie wordt gegeven, met inbegrip van de bedragen van de premies.

Question n° 194 de Mme Bianca Debaets du 8 février 2011 (N.) :

Le site web relatif au plan logement.

Un site web consacré au plan logement de la Région a été lancé sous la législature précédente. Ce site a été retiré de la Toile dans le courant de l'année dernière. Conséquence : de l'extérieur, il n'est plus possible de suivre l'avancement des projets du plan logement.

Dans le Bulletin des questions et réponses du 15 novembre 2009, vous avez déclaré que vous soumettriez l'intégralité du plan logement à une évaluation.

1. Sur quelles conclusions cette évaluation du plan logement a-t-elle débouché ?
2. Quand le site consacré au plan logement sera-t-il remis en ligne ? Quels autres moyens de communication mettez-vous à la disposition des personnes qui souhaitent en savoir plus sur les projets du plan logement ?

Vraag nr. 194 van mevr. Bianca Debaets d.d. 8 februari 2011 (N.) :

De website over het gewestelijk huisvestingsplan.

Tijdens de vorige legislatuur werd een website opgestart over het gewestelijk huisvestingsplan. Deze website werd in de loop van vorig jaar offline geplaatst. Dit met gevolg dat het voor buitenstaanders niet meer mogelijk is om de voortgang van de projecten van het huisvestingsplan op te volgen.

U verklaarde in het Bulletin van vragen en antwoorden van 15 november 2009 dat u het volledige huisvestingsplan aan een evaluatie zou onderwerpen.

1. Welke conclusies heeft deze evaluatie met betrekking tot het huisvestingsplan opgeleverd ?
2. Wanneer komt de website over het huisvestingsplan opnieuw online ? Welke andere communicatiemiddelen stelt u ter beschikking voor wie meer informatie wenst in te winnen over de projecten van het huisvestingsplan ?

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009
(N.) :

Réduction de la taille des cabinets.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 1, p. 37.

Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009
(N.) :

De inkrimping van de kabinetten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 1, blz. 37.

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 42 de M. Paul De Ridder du 26 novembre 2009
(N.) :

Subvention des associations bruxelloises.

Le site internet de la Région de Bruxelles-Capitale fait mention de la vie associative bruxelloise (http://www.bruxelles.irisnet.be/fr/citoyens/home/participation_a_la_vie_publique/participer_a_la_vie_associative.shtml).

Les associations sont réparties suivant plusieurs thèmes : la protection de l'environnement, le sport, le domaine social, l'information pour la jeunesse et le domaine culturel.

Il est probable qu'une série de ces associations est aussi subsidiée par la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Ministre-Président, en sa qualité de ministre coordonnateur, peut-il me fournir :

1. un relevé du nombre d'associations subsidiées par la Région de Bruxelles-Capitale en 2006, 2007, 2008 et 2009, ventilé selon :
 - a. le statut : association sans but lucratif ou association de fait;
 - b. les autorités administratives de la Région de Bruxelles-Capitale qui octroient ces subsides;
2. et pour chaque association, les données concrètes suivantes :
 - a. la date de création;
 - b. le montant octroyé (annuellement);
 - c. la durée de la subvention;

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 42 van de heer Paul De Ridder d.d. 26 november
2009 (N.) :

De subsidiëring van Brusselse verenigingen.

Op de webstek van het Brussels Gewest wordt melding gemaakt van het Brusselse verenigingsleven (http://www.brussel.irisnet.be/nl/citoyens/home/participation_a_la_vie_publique/participer_a_la_vie_associative.shtml).

De verenigingen worden daarbij ingedeeld volgens een aantal thema's : « Milieubescherming »; « Sport, sociaal gebied », « Informeren van jongeren », en « Het cultureel gebied ».

Wellicht worden een aantal van deze verenigingen ook gesubsidieerd door het Brussels Gewest.

Vandaar had ik graag volgende gegevens bekomen van de Minister-Voorzitter, als coördinerend minister :

1. Een overzicht van het aantal door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gesubsidieerde verenigingen, voor de jaren 2006-2007-2008-2009 ? Dit overzicht graag uitgesplitst naar :
 - a. het statuut : « vereniging zonder winstoogmerk » of « feitelijke vereniging »;
 - b. de besturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die aan deze verenigingen subsidies verlenen.
2. Graag had ik per gesubsidieerde vereniging ook de volgende concrete gegevens van u bekomen :
 - a. de datum van oprichting;
 - b. het uitgekeerde bedrag (per jaar);
 - c. gedurende welke termijn de subsidiëring loopt;

- d. l'objectif de l'association;
e. la composition du conseil d'administration;
f. les montants éventuellement versés par d'autres autorités publiques et leur nom ?
3. Quels sont les critères retenus (nombre de membres, objectifs, ...) ?
4. Ces asbl doivent-elles rentrer un rapport d'activité annuel ?
5. Quelles sont les mesures prises à l'encontre des associations qui ne rentrent pas de rapport d'activité ? Quelles sont les asbl concernées (par année) ?
6. La CPCL a-t-elle reçu ces dernières années des plaintes relatives à l'emploi des langues (communication interne et/ou externe) au sujet de ces associations (par année) ? Dans l'affirmative, quelles sont les associations concernées ? Avec quelles suites ?

Réponse : La question posée étant extrêmement vaste, je me limiterai à communiquer à l'honorable membre :

- la liste des subsides relatifs aux matières relevant de mes compétences, depuis 2009 (début de la législature en cours);
- un relevé exhaustif des associations bénéficiaires, depuis 2009 (*);

(*)(*En raison de leur volume, la liste et le relevé ne seront pas publiés mais resteront disponibles au Greffe pour consultation.*)

en l'invitant à m'interroger plus précisément au sujet de l'un ou l'autre subsidie.

J'observe par ailleurs que de nombreuses informations sollicitées sont publiées ou communiquées et peuvent donc aisément être trouvées.

Ainsi, par exemple :

- les statuts et membres d'associations peuvent être trouvés sur internet;
- les subventions allouées par le Gouvernement figurent dans les procès-verbaux du Gouvernement transmis au Parlement.

Enfin, en ce qui concerne les subsides octroyés par les autres membres de mon Gouvernement, je vous propose de leur poser la question directement.

Question n° 140 de Mme Françoise Schepmans du 25 mai 2010 (Fr.) :

Les suites données à l'étude sur l'identité bruxelloise.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelles sont les suites que vous avez réservées à l'étude sur

- d. de doelstelling van de vereniging;
e. de samenstelling van de Raad van Bestuur;
f. de vermelding of zij ook door andere overheden gesubsidieerd worden en voor welk bedrag ?

3. Welke criteria worden gehanteerd bij de beoordeling (aantal leden, doelstellingen, ...) ?
4. Moeten deze vzw's jaarlijks een werkingsverslag indienen?
5. Welke maatregelen worden getroffen wanneer verenigingen geen werkingsverslag indienen ? Welke vzw's waren reeds in dit geval (per jaar) ?
6. Kwamen er bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) de laatste jaren reeds klachten binnen over het taalbeleid (interne en/of externe communicatie) van deze verenigingen (per jaar) ? Zoja, welke verenigingen ? Wat had dit tot gevolg ?

Antwoord : Daar de vraag die gesteld wordt enorm uitgebreid is, beperk ik me ertoe volgende elementen aan het achtbare lid mede te delen :

- de lijst met subsidies voor de materies waarvoor ik bevoegd ben, sinds 2009 (begin van de huidige legislatuur);
- een uitvoerig overzicht van de begunstigde verenigingen, sinds 2009 (*);

(*)(*Gelet op de omvang van het overzicht zullen die niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.*)

waarbij ik hem verzoek mij meer in detail te ondervragen met betrekking tot de ene of de andere subsidie.

Ik stel overigens vast dat een groot aantal van de gevraagde gegevens gepubliceerd of medegedeeld zijn en dus gemakkelijk terug te vinden zijn.

Zo bijvoorbeeld :

- kunnen de statuten en de leden van de verenigingen op het internet worden gevonden;
- staan de door de Regering toegekende subsidies vermeld in de processen-verbaal die de Regering aan het Parlement overmaakt.

Wat tot slot de subsidies betreft die toegekend zijn door de overige leden van mijn regering, stel ik u voor uw vraag rechtstreeks aan hen te stellen.

Vraag nr. 140 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 25 mei 2010 (Fr.) :

Het gevolg dat is gegeven aan het onderzoek over de Brusselse identiteit.

Ik zou graag weten welk gevolg u hebt gegeven aan het onderzoek over de Brusselse identiteit, dat in 2008 van start ging.

l'identité bruxelloise lancée en novembre 2008. Pouvez-vous me dire si des projets liés à cette initiative sont prévus en 2010 ? Le cas échéant, pouvez-vous m'en communiquer la nature et les éventuels agendas ?

Réponse : Suite aux résultats de l'étude d'identité dont vous trouverez ci-dessous un résumé, un appel à projets européen sera lancé début 2011 pour définir une identité partagée pour l'ensemble de la Région de Bruxelles-Capitale.

Cette procédure sera gérée en interne dans mon cabinet (au sein de la cellule Image de Bruxelles) ainsi que dans celui de mon collègue, M. Jean-Luc Vanraes et une mission d'accompagnement sera confiée au BITC, afin de profiter de ses compétences en la matière.

Cet appel à projets sera lancé dans les premières semaines de 2011 et aboutira vers les mois de septembre. Une collaboration avec les offices du tourisme belges est bien évidemment souhaitée.

Elle sera ensuite déclinée à différents échelons, notamment dans le cadre des événements organisés par la Région de Bruxelles-Capitale où les salons auxquels elle est présente.

Question n° 225 de Mme Mahinur Ozdemir du 19 novembre 2010 (Fr.) :

La création d'une Commission bruxelloise pour l'UNESCO.

Les Commissions auprès de l'UNESCO jouent un rôle fondamental, notamment du fait qu'elles encouragent un dialogue constructif entre l'UNESCO, les instances compétentes fédérales et la société civile.

Actuellement deux Commissions existent en Belgique, la Commission belge francophone et germanophone pour l'UNESCO et la Commission flamande pour l'UNESCO. Toutefois l'Accord de Gouvernement 2009-2014 prévoit que « le Gouvernement veillera à la défense et la valorisation du patrimoine régional sur le plan international, notamment auprès de l'UNESCO en créant une Commission bruxelloise aux côtés des commissions existantes ».

J'aurais voulu savoir :

- Où en est la réalisation de cet objectif ? Quand cette Commission sera-t-elle constituée ?
- Le cas échéant, quels sont les obstacles à la mise en œuvre de cet objectif ? Quelles sont les mesures prises pour les surmonter ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

Selon l'Article VII de l'Acte constitutif de l'Unesco, chaque État membre de l'Unesco s'engage à constituer une Commission nationale et à en assurer le bon fonctionnement.

Kan u mij zeggen of projecten in verband met dat initiatief gepland zijn in 2010 ? Zo ja, kan u mij het soort projecten en de agenda's ervan meedelen ?

Antwoord : Naar aanleiding van de resultaten van het identiteitsonderzoek, die hieronder kort zijn samengevat, zal begin 2011 een Europese projectoproep worden uitgeschreven met het oog op de bepaling van een gezamenlijke identiteit voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De procedure zal intern worden beheerd door mijn kabinet (binnen de cel Imago van Brussel), evenals door dat van mijn collega, Jean-Luc Vanraes. Het BITC krijgt in dit verband een begeleidingsopdracht toegewezen teneinde optimaal gebruik te kunnen maken van haar vakkennis ter zake.

De projectoproep zal worden uitgeschreven in de eerste weken van 2011 en moet tegen september resultaat opleveren. Samenwerking met de Belgische diensten voor toerisme is uiteraard wenselijk.

Vervolgens zal ze worden toegepast op verschillende echelons, onder meer bij evenementen georganiseerd door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of op de beurzen waarop het Gewest aanwezig is.

Vraag nr. 225 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 19 november 2010 (Fr.) :

Oprichting van een Brusselse commissie voor de UNESCO.

De commissies van de UNESCO spelen een belangrijke rol, onder andere omdat zij een constructieve dialoog bevorderen tussen de UNESCO, de bevoegde federale instanties en de burgermaatschappij.

Thans bestaan er twee commissies in België, de Belgische Franstalige en Duitstalige commissies voor de UNESCO en de Vlaamse commissie voor de UNESCO. Het regeerakkoord 2009-2014 bepaalt echter dat de regering zal ijveren voor de verdediging en de valorisatie van het gewestelijk erfgoed op internationaal vlak, met name bij de UNESCO, en door een Brusselse commissie op te richten naast de bestaande commissies.

- Hoe staat het met het halen van deze doelstelling ? Wanneer wordt deze commissie opgericht ?
- In voorkomend geval, welke hinderpalen staan deze doelstelling in de weg ? Welke maatregelen worden er genomen om die weg te nemen ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op zijn vraag :

Artikel VII van de Oprichtingsakte van de Unesco bepaalt dat iedere lidstaat van de Unesco zich ertoe verbindt een nationale commissie op te richten en de goede werking ervan te waarborgen.

La Commission nationale a pour mission de stimuler la coopération intellectuelle internationale. Il n'existe pas de modèle unique de commission nationale (il en existe 193 à travers le monde). Elle doit recevoir l'adhésion des communautés éducatives, scientifiques et culturelles de chaque pays. Les Commissions nationales sont avant tout un lieu de dialogue et d'échanges d'idées. Elles sont là aussi pour accroître la visibilité de l'Unesco sur le plan national. Grâce aux Commissions nationales, la société civile peut être mobilisée en faveur des idéaux de l'Unesco.

En Belgique, la Commission nationale se subdivise en deux entités : une Commission flamande et une Commission consultative francophone et germanophone, créées respectivement en 2003 et 2006. Le ministère des Affaires étrangères reste l'interlocuteur officiel au niveau des relations internationales. Il est également associé à l'ensemble des projets développés par l'une ou l'autre entité.

Comme vous le rappelez, dans sa déclaration de début de législature, le Gouvernement bruxellois s'est, entre autres, déterminé pour objectif de veiller à défendre et valoriser le patrimoine régional sur le plan international notamment auprès de l'Unesco en créant une commission bruxelloise aux côtés des commissions existantes.

Il s'agit d'un des objectifs à atteindre durant la législature.

Les contacts ont d'ores et déjà été établis dans ce sens avec l'entité fédérale. Les relations avec les représentants officiels du pays et de ses entités fédérées (notamment l'ambassadeur belge près de l'Unesco) sont établies et renforcées et une communication permanente est en place. Il faut en effet rappeler que les avis officiels et décisions soumises aux États membres passent obligatoirement par la représentation officielle de l'État, c'est à dire l'ambassadeur. Toutes les informations utiles concernant les compétences de la Région nous sont donc transmises systématiquement par ce biais.

Dès lors les intérêts de la Région y sont assurés. La création d'une commission distincte est néanmoins toujours à l'examen dans le cadre institutionnel que nous connaissons.

Question n° 229 de Mme Françoise Bertieaux du 6 décembre 2010 (Fr.) :

Etat d'avancement du cadastre des bâtiments existants susceptibles d'être affectés en bâtiments scolaires.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale avait été chargé par la Commission communautaire française et par la Communauté française, il y a plusieurs mois, de dresser un cadastre des bâtiments existants susceptibles d'être affectés en bâtiments scolaires en Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre des défis liés au boom démographique.

Ma question est la suivante : Pouvez-vous me communiquer l'état d'avancement de ce cadastre et de ses éventuelles conclusions ?

De opdracht van de nationale commissie bestaat erin de internationale intellectuele samenwerking te bevorderen. Er bestaat geen eenvormig model voor een dergelijke nationale commissie (waarvan er wereldwijd 193 zijn opgericht). Zij moet de steun krijgen van de educatieve, wetenschappelijke en culturele gemeenschappen van ieder land. De nationale commissies fungeren in de eerste plaats als instantie waar in dialoog getreden wordt en ideeën worden uitgewisseld. Tevens hebben zij tot doel om de Unesco meer nationale zichtbaarheid te bezorgen. Dankzij de nationale commissies kan het maatschappelijk middenveld gemobiliseerd worden voor de idealen van de Unesco.

In België is de nationale commissie onderverdeeld in twee entiteiten : een Vlaamse Commissie en een Franstalige en Duitstalige adviescommissie, die respectievelijk in 2003 en 2006 werden opgericht. Het ministerie van Buitenlandse Zaken blijft optreden als officiële gesprekspartner bij de internationale betrekkingen. Het wordt eveneens betrokken bij alle projecten van beide entiteiten.

Zoals u tevens zelf opmerkt, heeft de Brusselse Regering zich bij het begin van de legislatuur onder meer tot doel gesteld toe te zien op de bescherming en de herwaardering van het Gewestelijk erfgoed op internationaal niveau, en met name bij de Unesco, door naast de bestaande commissies ook een Brusselse commissie op te richten.

Dit is één van de te verwezenlijken doelstellingen voor deze legislatuur.

Dienaangaande zijn reeds contacten gelegd met de federale entiteit. We onderhouden en versterken onze betrekkingen met de officiële vertegenwoordigers van het land en de gefedereerde entiteiten (waaronder de Belgische ambassadeur bij de Unesco) en er is voorzien in een permanente communicatie. In dat verband dient erop gewezen dat de officiële adviezen en de aan de lidstaten voorgelegde beslissingen verplicht passeren via de officiële nationale vertegenwoordiger, zijnde de ambassadeur. Alle nuttige informatie die verband houdt met de bevoegdheden van het Gewest, wordt ons dus systematisch langs die weg bekend gemaakt.

De belangen van het Gewest worden er dus gewaarborgd. De oprichting van een afzonderlijke commissie wordt evenwel nog steeds onderzocht in het wel bekende institutionele kader.

Vraag nr. 229 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 6 december 2010 (Fr.) :

Stand van zaken betreffende het kadaster van de bestaande gebouwen die kunnen worden bestemd als schoolgebouwen.

Een aantal maanden geleden, werd de Brusselse Hoofdstedelijke Regering door de Franse Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschap belast met het opstellen van een kadaster van de bestaande gebouwen die mogelijk als schoolgebouwen zouden kunnen worden gebruikt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het kader van de demografische boom.

Kan u me zeggen hoever het staat met dat kadaster en met de mogelijke conclusies in dat verband ?

Réponse : Le Gouvernement conjoint interfrancophones du 27 mai a chargé le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale d'établir un cadastre des bâtiments existants pouvant être affectés en bâtiments scolaires.

L'ADT a été chargée de lancer un marché public en vue de désigner un prestataire chargé d'établir un cadastre des terrains et bâtiments publics disponibles ou reconvertibles, en Région bruxelloise, en vue d'y réaliser des équipements scolaires (écoles fondamentales et secondaires de différents types). Ce cadastre inventorié également les biens immobiliers privés situés au sein des zones stratégiques régionales et mobilisables en vue d'y réaliser des équipements scolaires.

Le marché est à ce jour attribué au Bureau d'étude Urba 10. L'étude sera finalisée dans les 6 mois.

Question n° 230 de Mme Françoise Bertieaux du 6 décembre 2010 (Fr.) :

Methodologie visant à la création des 5.643 nouvelles places en Région de Bruxelles-Capitale.

Selon le communiqué de presse du 28 octobre dernier, le gouvernement conjoint de la Communauté française et de la Cocof aurait décidé de recourir à un nouveau mécanisme financier afin de rénover et construire de nouvelles places d'école, visant la création de 5.643 places en Région de Bruxelles-Capitale.

Le communiqué précise que : « Suivant les normes de calcul de l'IBSA, les 80 millions d'EUR dégagés permettraient la création de 18,81 écoles primaires ou de 28,22 écoles maternelles. ».

Mes questions sont les suivantes :

1. Pouvez-vous préciser le principe de ce mécanisme financier ?
2. Pouvez-vous me confirmer que cette réunion n'a pas abouti à un plan précisant la manière de créer ces nouvelles places en Région de Bruxelles-Capitale : extension de bâtiments, nouvelles écoles ... ?
3. Avez-vous réalisé un cadastre déterminant le lieu et le nombre de places disponibles dans les établissements scolaires existants qui ne sont plus occupés, ou qui ne sont pas occupés au maximum de leurs capacités ?
4. Avez-vous réalisé un cadastre examinant, école par école, les possibilités et le ratio entre le coût de ces transformations et le nombre de nouvelles places ainsi disponibles ? Cette voie pourrait présenter divers avantages tant au niveau des « investissements éducatifs » que de l'ampleur des « investissements financiers » nécessaires.
5. La Région de Bruxelles-Capitale compte de nombreux immeubles désaffectés. Ainsi comptez-vous inventorier tous ces bâtiments, en particulier dans le parc immobilier du secteur ter-

Antwoord : De interfranstalige gezamenlijke Regering van 27 mei droeg de Minister-President van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op een kadaster op te stellen van de bestaande gebouwen die in aanmerking komen om tot schoolgebouw bestemd te worden.

Het ATO werd ermee belast een overheidsopdracht uit te schrijven teneinde een dienstverlener aan te duiden die ermee belast zou worden een kadaster op te stellen van de overheidsterreinen en -gebouwen die in het Brussels Gewest beschikbaar zijn of omgevormd kunnen worden om er scholen in onder te brengen (basis- en middelbare scholen van uiteenlopende types). In dit kadaster zullen ook de particuliere onroerende goederen opgenomen worden die gelegen zijn in gewestelijke strategische zones en aangevend kunnen worden om er scholen in onder te brengen.

De opdracht is gegund aan het studiebureau Urba 10. De studie zal binnen de 6 maand afgerond zijn.

Vraag nr. 230 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 6 december 2010 (Fr.) :

Methodologie om 5.643 nieuwe plaatsen in scholen te creëren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Volgens het persbericht van 28 oktober jl. zouden de regering van de Franse Gemeenschap en die van de Cocof samen beslist hebben om een beroep te doen op een nieuwe financiële regeling om scholen te renoveren en nieuwe plaatsen in scholen te creëren met als streefdoel 5.643 nieuwe plaatsen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In het persbericht staat dat volgens de berekeningsnormen van het BISA 80 miljoen EUR zou volstaan om 18,81 basisscholen of 28,22 kleuterscholen te bouwen.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

1. Kunt u het principe van die financiële regeling toelichten ?
2. Kunt u bevestigen dat die vergadering niet heeft geleid tot een plan over de wijze om nieuwe plaatsen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te creëren: uitbreiding van gebouwen, nieuwe scholen ...
3. Hebt u een kadaster opgesteld dat vaststelt waar en hoeveel plaatsen beschikbaar zijn in de bestaande scholen die niet meer gebruikt worden of waarvan de capaciteit niet volledig wordt benut ?
4. Hebt u een kadaster opgesteld dat, school per school, nagaat of ze kunnen worden uitgebreid en wat de verhouding is tussen de prijs van die verbouwingen en het aantal nieuwe plaatsen ? Dat zou verschillende voordelen kunnen bieden voor de « investeringen in opvoeding » als voor de omvang van de noodzakelijke financiële investeringen.
5. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn er veel leegstaande gebouwen. Bent u van plan een inventaris van die gebouwen op te maken, in het bijzonder in het vastgoedpark van de tertiaire

tiaire (tels que des anciens bureaux, industries urbaines, grands commerces ou équipements d'intérêt collectif) mais également certains logements (qui présentent des caractéristiques architecturales et de localisation intéressantes et exploitables), de nature à pouvoir être transformés en établissements scolaires, conformément au Plan régional d'Affectation du Sol et aux éventuels plans communaux d'affectation du sol ?

Réponse : La décision du Gouvernement de la Communauté française d'investir dans la rénovation et la construction de bâtiments scolaires prévoit que les investissements, en montant de travaux, se montent à 263,5 millions EUR en rénovation et à 136,5 millions EUR en travaux dédiés à la création de nouvelles places. Sur les 263,5 millions EUR, 26,80 % sont réservés à la Région de Bruxelles-Capitale. Sur le budget réservé à la création de nouvelles places, ce pourcentage se monte à 58 %. En termes de places, la mise en œuvre de cette décision devrait impliquer la création sur la RBC, d'un nombre de places évalué par la Communauté française à 5.643.

Voici les réponses à vos questions :

1. Le mécanisme financier prévu pour la création des places diffère en fonction des réseaux d'enseignement (financement classique, PPP, préfinancement, ...).
2. Je vous confirme que la manière de créer ces nouvelles places n'a pas été définie.
3. Nous disposons d'un cadastre réalisé par le Conseil général de l'Enseignement de la Communauté française ainsi que des données qui m'ont été fournies directement par les communes.
4. Nous sommes en train de réaliser un cadastre des terrains et bâtiments publics disponibles ou reconvertibles, en Région bruxelloise, en vue d'y réaliser des équipements scolaires (écoles fondamentales et secondaires de différents types). Les bâtiments et terrains actuellement affectés à l'école seront bien entendu analysés. Ce cadastre inventoriara également les biens immobiliers privés situés au sein des zones stratégiques régionales et mobilisables en vue d'y réaliser des équipements scolaires.
5. Par ailleurs, nous disposons également d'une étude sur le nombre de mètres carrés de bureaux convertibles en infrastructures scolaires.

Question n° 234 de Mme Françoise Bertieaux du 10 décembre 2010 (Fr.) :

L'applicabilité du système de financement du Centre régional d'Aide aux Communes (CRAC) à la Région de Bruxelles-Capitale.

Le gouvernement de la Communauté française a annoncé, par conférence de presse du 11 octobre dernier (« Bâtiments scolaires : 49 écoles rénovées et 10.000 nouvelles places construites ! »),

sector (zoals oude kantoren, stadsindustrieën, grote winkels of uitrustingen van collectief nut), maar ook in bepaalde woningen (met interessante en bruikbare architecturale kenmerken en navenante ligging), die in aanmerking komen voor verbouwingen tot scholen, conform het gewestelijk bodembestemmingsplan en de eventuele gemeentelijke bodembestemmingsplannen ?

Antwoord : De beslissing van de Franse Gemeenschapsregering om te investeren in de renovatie en de bouw van scholen, voorziet in investeringen, uitgedrukt in bedragen per werkzaamheden, ter waarde van 263,5 miljoen EUR voor renovatie en 136,5 miljoen EUR voor de creatie van nieuwe plaatsen. Van de 263,5 miljoen EUR bestemd voor renovatie gaat 26,80 % naar het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Bij het budget dat besteed wordt aan de creatie van nieuwe plaatsen loopt dat percentage op tot 58 %. Wat het aantal plaatsen betreft, zou volgens een raming van de Franse Gemeenschap de uitvoering van deze beslissing ervoor moeten zorgen dat er 5.643 plaatsen zullen bijkomen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Hierna vindt u de antwoorden op uw vragen :

1. Het financieel mechanisme voor het creëren van de plaatsen verschilt naargelang van het onderwijsnet (klassieke financiering, PPS, voorfinanciering, ...).
2. Ik bevestig u dat de wijze waarop deze nieuwe plaatsen gecreëerd zullen worden, momenteel niet is vastgelegd.
3. We beschikken over een kadaster dat opgemaakt is door de Algemene Onderwijsraad van de Franse Gemeenschap, alsook over de gegevens die de gemeenten mij rechtstreeks verstrek hebben.
4. Op dit ogenblik zijn we bezig een kadaster op te stellen van de overheidsterreinen en -gebouwen die in het Brussels Gewest beschikbaar zijn of omgevormd kunnen worden om er scholen in onder te brengen (basis- en middelbare scholen van uiteenlopende types). De gebouwen en terreinen die momenteel voor het onderwijs bestemd zijn, zullen vanzelfsprekend een analyse ondergaan. In dit kadaster zullen ook de particuliere onroerende goederen opgenomen worden die gelegen zijn in Gewestelijke strategische zones en aangewend kunnen worden om er scholen in onder te brengen.
5. Voorts beschikken we ook over een studie betreffende het aantal vierkante meter

Vraag nr. 234 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 10 december 2010 (Fr.) :

Toepasbaarheid van het financieringssysteem van het gewestelijk hulpcentrum voor gemeenten op het Brussels Gewest.

De regering van de Franse gemeenschap heeft in een persconferentie van 11 oktober 2010 over de 49 gerenoveerde scholen en 10.000 nieuwe plaatsen, aangekondigd dat in het net van het

que dans le réseau de l'officiel subventionné, 200 millions d'EUR de travaux seront financés via le Centre régional d'Aide aux Communes (CRAC) pour les 35 écoles figurant dans l'ex-PPP.

Mes questions sont les suivantes :

- Pouvez-vous m'informer des modalités d'application d'un tel système en Région de Bruxelles-Capitale ?
- Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale sera-t-il impliqué dans l'exécution de cette décision ?
- S'il n'était pas possible d'utiliser le CRAC pour financer les travaux de rénovation de ces écoles bruxelloises et la création de nouvelles places, envisagez-vous un autre mécanisme (peut-être similaire au CRAC et propre à la Région de Bruxelles-Capitale) ? Pouvez-vous détailler les modalités de cet instrument de financement ?

Réponse : En réponse à votre question, je vous informe qu'actuellement le CRAC ne peut exercer ses compétences que sur le territoire de la Région wallonne. Néanmoins, pour répondre aux nécessités de création de places et de rénovation d'écoles, un accord de coopération sera signé avec la Communauté française en vue d'étendre le mécanisme du CRAC à l'ensemble du territoire de la Communauté française.

Les modalités du système sont les suivantes : les communes contractent un emprunt auprès du CRAC. La Communauté française versera annuellement au CRAC une dotation qui correspondra à l'intervention de la Communauté française dans le projet communal.

Le solde de l'annuité sera payé par la commune avec un taux d'intérêt de maximum 1,25 % (la commune pourra en effet bénéficier du fonds de garantie).

Pour répondre à votre deuxième question, la Région de Bruxelles-Capitale ne sera pas impliquée dans l'exécution de cet accord de coopération.

Si le CRAC ne devait *in fine* pas intervenir à Bruxelles, nous envisagerons d'utiliser le FRBRTC.

Question n° 240 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Gestion des augmentations des cotisations ONSSAPL dans les communes sous plan de redressement.

Le comité de gestion de ONSSAPL a décidé de rehausser le taux de cotisation de 37 % à 40 % de la masse salariale pour le pool 2 (dont les communes bruxelloises affiliées à ONSSAPL font partie).

Les communes qui sont sous contrôle financier de la Région se voient-elles imposer des mesures d'accompagnement ou de compensation de cette dépense supplémentaire à intégrer dans le budget 2011 ?

gesubsidiée officielle onderwijs 200.000.000 EUR gefinancierd zal worden via het gewestelijk centrum voor gemeenten voor de 35 scholen die deel uitmaken van het vroegere PPS.

- Wat zijn de voorwaarden voor de toepassing van een dergelijke regeling in het Brussels Gewest ?
- Wordt de Brusselse Regering betrokken bij de uitvoering van deze beslissing ?
- Kan het gewestelijk hulpcentrum voor de gemeenten niet ingezet worden om de renovatiewerken voor deze Brusselse scholen en de oprichting van nieuwe plaatsen te financieren ? Denkt u aan een andere regeling (misschien soortgelijk aan die van het hulpcentrum en eigen aan het Brussels Gewest) ? Wat zijn de modaliteiten van dit financieringsinstrument ?

Antwoord : In antwoord op uw vraag kan ik u meedelen dat het CRAC zijn bevoegdheden vandaag enkel mag uitoefenen op het grondgebied van het Waals Gewest. Maar om te voldoen aan de nood aan de oprichting van nieuwe plaatsen in scholen en de renovatie van schoolgebouwen zal een samenwerkingsakkoord worden gesloten met de Franse Gemeenschap om zo het mechanisme van het CRAC uit te breiden tot het hele grondgebied van de Franse Gemeenschap.

Het stelsel werkt als volgt : de gemeenten sluiten een lening af bij het CRAC. De Franse Gemeenschap keert jaarlijks een dotatie uit aan het CRAC ten belope van de bijdrage van de Franse Gemeenschap in het project van de gemeente.

Het saldo van de jaarlijkse storting wordt betaald door de gemeente met een maximale interestvoet van 1,25 % (de gemeente kan immers gebruik maken van het waarborgfonds).

Als antwoord op uw tweede vraag kan ik u meedelen dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet betrokken zal zijn bij de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord.

Indien het CRAC *in fine* beslist om niet op te treden in Brussel, dan overwegen wij een beroep te doen op het BGHGT.

Vraag nr. 240 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Beheer van de stijgingen van de RSZPPO-bijdragen in de gemeenten met een herstelplan.

Het beheerscomité van de RSZPPO heeft beslist tot een verhoging van de bijdrage, van 37 % tot 40 %, op de loonmassa voor pool 2 (waarin de Brusselse gemeenten die aangesloten zijn bij de RSZPPO opgenomen zijn).

Zijn er, voor de gemeenten die onder financiële controle van het gewest staan, begeleidende of compenserende maatregelen voor die bijkomende uitgave die in de begroting 2011 moet worden verrekend ?

Dans l'affirmative, lesquelles leur sont conseillées ? Dans la négative, pourquoi se voient-elles de facto autorisées à accroître leur déficit à due concurrence de cette augmentation de charge de cotisations ?

Réponse : L'ensemble des 19 communes est sous contrôle financier puisqu'elles ont toutes signé une convention avec la Région dans le cadre de l'ordonnance du 19 juillet 2007 visant à améliorer la situation budgétaire des communes.

Les 19 communes sont tenues de respecter un plan financier, l'essentiel étant d'établir un équilibre budgétaire. Toute hausse des dépenses (comme par exemple les cotisations de pensions à l'ONSS APL) doit par conséquent être compensée soit par une diminution d'une autre dépense soit par l'augmentation des recettes. Il appartient aux communes de déterminer les options qui les amèneront à respecter leur plan financier.

Question n° 241 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Publicité des critères d'attribution des logements des communes.

Une ordonnance du 19 décembre 2008 impose aux communes de fixer les critères d'attribution des logements.

Quelles sont les communes qui, à ce jour, n'auraient pas encore fixé de critères d'attribution ?

Quelles sont les mesures prises à leur encontre ?

Réponse : À ce jour deux communes n'ont pas encore fixé de critères d'attribution. La commune de Berchem-Sainte-Agathe y travaille. La commune de Forest ne possède pas de logements à mettre en location.

Il n'y a pas de mesures prises à l'égard de la commune de Berchem-Sainte-Agathe, l'ordonnance du 19 décembre 2008 ne le prévoit pas.

Question n° 242 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Objectif de la création d'un club de la presse Bruxelles-Europe.

Quelque 50.000 EUR ont été consacrés, via le BITC, à la création d'un club de la presse Bruxelles-Europe.

Quel est l'objectif de la création de ce club ? Quelle part représente le subsidie bruxellois dans les moyens totaux mis en œuvre pour la mise sur pied de ce club ? Quels sont les autres contributeurs et quels montants ont-ils apportés ?

Qui sera membre de ce club, combien de personnes sont potentiellement concernées par les activités de ce club ?

Zo ja, welke ? Zo niet, waarom worden ze dan de facto gemachtigd om hun tekort ten belope van het bedrag van die bijdrage te laten stijgen ?

Antwoord : Alle 19 gemeenten staan onder financiële controle aangezien ze allen een overeenkomst hebben ondertekend met het Gewest in het kader van de ordonnantie van 19 juli 2007 tot verbetering van de budgettaire toestand van de gemeenten.

De 19 gemeenten dienen een financieel plan na te leven. Het belangrijkste punt daarbij is dat ze een begroting in evenwicht opstellen. Elke uitgavenverhoging (bijvoorbeeld de pensioenbijdragen aan de RSZPPO) moet bijgevolg gecompenseerd worden door een vermindering van een andere uitgave of door een vergroting van de ontvangsten. De gemeenten dienen de keuzes te nemen waardoor hun financieel plan wordt nageleefd.

Vraag nr. 241 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Bekendmaking van de criteria voor de toewijzing van de woningen van de gemeenten.

Een ordonnantie van 19 december 2008 verplicht de gemeenten om de criteria vast te leggen voor de toewijzing van de woningen.

Welke gemeenten hebben tot op heden nog altijd geen toewijzingscriteria vastgelegd ?

Welke maatregelen worden tegen hen genomen ?

Antwoord : Tot op heden hebben twee gemeenten geen toewijzingscriteria vastgesteld. De gemeente Sint-Agatha-Berchem werkt eraan. De gemeente Vorst beschikt niet over woningen om te verhuren.

Er zijn geen maatregelen genomen tegenover de gemeente van Sint-Agatha-Berchem, de ordonnantie van 19 december 2008 heeft dit niet voorzien.

Vraag nr. 242 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Oprichting van een persclub Brussel-Europa.

Er is zowat 50.000 EUR uitgetrokken voor de oprichting van een persclub Brussel-Europa.

Wat is de bedoeling van de oprichting van die club ? Hoe groot is het aandeel van de Brusselse subsidie die de totale middelen voor de oprichting van die club ? Welke andere partijen hebben een bijdrage geleverd, en voor welke bedragen ?

Wie zou lid zijn van die club, en op hoeveel personen zullen de activiteiten van die club betrekking hebben ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-après les éléments de réponse à sa question.

Quel est l'objectif de la création de ce club ?

Le Club de la Presse Bruxelles-Europe a pour ambition de renforcer l'image de la Région à l'étranger par la voix de ceux qui sont lus et entendus aux quatre coins du monde. Le Press Club Brussels Europe remplira une double mission.

Tout d'abord celle de tenir ces journalistes informés de la vie bruxelloise. Et, en corollaire, celle de leur faire aimer leur Région d'adoption en renforçant le dialogue entre l'hôte bruxellois et ses invités permanents. Regardant ainsi Bruxelles par l'autre bout de la loupe, c'est une autre vision qu'ils en donneront à l'étranger : la capitale des Européens est une ville humaine où chacun a sa place.

Plus prosaïquement, les services offerts par le Press Club à ses membres sont les suivants :

- Le Press Club Lounge, un espace de rencontre et d'information situé rue Froissart qui ouvrira début février. En son sein on trouvera non seulement un espace de 400 m² avec salons, salles de conférences et bar, mais aussi le Brussels Information Corner où la déléguée du BITC informera les membres des activités bruxelloises.
- Des événements mensuels au Bip réservés aux membres du club sur des thématiques propres à Bruxelles.
- Enfin un site internet est le lien quotidien pour les correspondants avec des informations relatives à Bruxelles et ses événements mais aussi une photothèque à usage professionnel.

Quelle part représente le subside bruxellois dans les moyens totaux mis en œuvre pour la mise sur pied de ce club ? Quels sont les autres contributeurs et quels montants ont-ils apportés ?

- La cotisation des correspondants et des membres de l'Association de la Presse internationale (20.000 EUR).
- Une quarantaine d'entreprises très majoritairement bruxelloises qui par une formule originale de parrainage et de membership peuvent utiliser l'espace du Press Club pour y organiser différents événements. Cette formule a également l'avantage de rapprocher les entreprises bruxelloises des correspondants étrangers et ainsi de soutenir l'image entrepreneuriale de la Région (120.000 EUR).
- La location de l'espace du Press Club à différents bureaux de représentations à Bruxelles pour y organiser leur conférence de presse (60.000 EUR).

Concrètement, le subside bruxellois représente donc 1/5 du budget du Press Club.

Qui sera membre de ce club, combien de personnes sont potentiellement concernées par les activités de ce club ?

Le Press Club Brussels Europe sera ouvert à l'ensemble des journalistes et correspondants étrangers accrédités auprès d'une

Antwoord : Het geachte parlementslid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag.

Waarom is deze club opgericht ?

De Persclub Brussel-Europa heeft als ambitie het imago van het Gewest in het buitenland te versterken via de groep beroeps- mensen die wereldwijd wordt gelezen en beluisterd. De Persclub Brussel-Europa zal een tweevoudige opdracht vervullen.

Eerst en vooral moet zij journalisten geïnformeerd houden over het Brusselse leven. En als logisch uitvloeisel hiervan is het haar opdracht om gelegenheid te winnen voor hun tweede thuisregio door de dialoog aan te zwengelen tussen de Brusselse gastheer en zijn permanente gasten. Door Brussel hiermee in een ander daglicht te stellen, zal in het buitenland een ander beeld van het Gewest ontstaan : de hoofdstad van de Europeanen is een stad op mensenmaat waar iedereen zijn plaats heeft.

Anders geformuleerd, zijn de diensten die de persclub verstrekt de volgende :

- De Press Club Lounge, een ruimte voor contacten en informatie, gelegen aan de Froissartstraat, die in februari opent. Binnenin bevindt zich niet enkel een ruimte van 400 m² met salons, conferentieruimten en een bar, maar ook de Brussels Information Corner, waar de afgevaardigde van het BITC de leden over Brusselse activiteiten informeert.
- Maandelijkse evenementen in het BIP, voorbehouden aan de leden van de Club, naar aanleiding van thema's eigen aan Brussel.
- En ten slotte een website als dagelijkse verbinding voor correspondenten met informatie over Brussel en zijn evenementen, maar ook een fototheek voor professioneel gebruik.

Welk is het aandeel van de Brusselse subsidie in de totale middelen die worden gebruikt voor de oprichting van deze club ? Wie draagt nog bij en welke bedragen hebben deze derden aangebracht ?

- De ledenbijdrage van de correspondenten en de leden van de Internationale Federatie van Journalisten (20.000 EUR).
- Een veertigtal in grote hoofdzak Brusselse ondernemingen die middels een originele sponsorings- en ledenformule gebruik kunnen maken van de ruimte in de Press Club om er evenementen in te richten. Deze formule heeft tevens het voordeel dat ze toenadering brengt tussen Brusselse ondernemingen en buitenlandse correspondenten, waarmee het ondernemingsimago van het Gewest ondersteund wordt (120.000 EUR).
- Het verhuren van de ruimte van de Press Club aan representatiekantoren in Brussel om er persconferenties te organiseren (60.000 EUR).

Concreet maakt de Brusselse subsidie daarmee 1/5 uit van de begroting van de Press Club.

Wie wordt lid van de club, hoeveel personen zijn mogelijk betrokken bij de activiteiten van deze club ?

De Press Club Brussels Europe zal toegankelijk zijn voor alle buitenlandse journalisten en correspondenten geaccrediteerd bij

instance représentative de la presse belge et étrangère. Il accueillera également un panel de diplomates et à travers ses partenariats de sponsoring, des représentants des milieux culturels, économiques et scientifiques bruxellois.

Le Press Club Bruxelles Europe a une cible potentielle d'environ 1.000 personnes.

Question n° 243 de Mme Isabelle Molenberg du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Évaluation des projets menés dans le cadre de la Présidence belge de l'Union européenne.

La Région bruxelloise a participé aux travaux de la Présidence belge de l'Union européenne.

Je souhaiterais disposer de la liste et du coût des projets que vous avez menés durant cette période.

Pourriez-vous également détailler la nature des projets qui ont été développés et m'en transmettre l'évaluation ?

Réponse : Avant de vous préciser la liste et les coûts des projets que j'ai menés durant cette Présidence belge du Conseil de l'Union européenne, il semble utile de rappeler que s'agissant de la préparation de la Présidence belge dans son ensemble, vous pourrez utilement compléter votre information en interrogeant mon collègue, M. Vanraes, ministre des Relations Extérieures, ainsi que les autres membres du Gouvernement dans leurs compétences respectives.

Sur la base de plusieurs notes déposées en 2009 et en ce début 2010, le Gouvernement a fait le point aux différents stades de la préparation de la Présidence et a arrêté ses priorités. M. Vanraes pourra vous en dire davantage sur tous les aspects transversaux, notamment sur l'articulation avec le Fédéral, sur la coordination intra-bruxelloise via une « task force », sur certains renforts de personnel qui ont été prévus, et sur le soutien à des projets de communication et de sensibilisation du public en général.

D'une façon générale, le souci du Gouvernement a été de veiller à ce que nos différentes actions se renforcent mutuellement et s'articulent de manière cohérente avec l'ensemble des initiatives belges.

Voici les coûts des événements entrepris à mon initiative :

- Débat sur l'émergence des tours en Europe (Colloque, Exposition et ouvrage) – Budget : 145.000 EUR :

Du 23 octobre au 19 décembre 2010, « Brussels Info Place » a accueilli une exposition retraçant l'histoire de la tour européenne à travers plus de 150 réalisations et projets emblématiques et dont le millier de visiteurs témoigne du succès.

een representatieve instantie voor de Belgische en buitenlandse pers. Ze zal ook openstaan voor een panel van diplomaten, en via sponsoringformules ook voor vertegenwoordigers van Brusselse culturele, economische en wetenschappelijke kringen.

De Press Club Brussels Europe heeft een potentiële doelgroep van ongeveer 1.000 personen.

Vraag nr. 243 van mevr. Isabelle Molenberg d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Evaluatie van de projecten uitgevoerd in het kader van het Belgische Voorzitterschap van de Europese Unie.

Het Brussels Gewest heeft deelgenomen aan de werkzaamheden van het Belgische Voorzitterschap van de Europese Unie.

Graag ontvang ik de lijst en de kostprijs van de projecten die u gedurende die periode hebt uitgevoerd.

Kan u me ook de aard van de projecten meedelen alsook een evaluatie ervan ?

Antwoord : Alvorens dieper in te gaan op de verschillende projecten die ik tijdens het Belgisch Voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie op het getouw heb gezet en op de daaraan verbonden kostprijs, acht ik het relevant erop te wijzen dat u over de hele voorbereiding van het Belgisch Voorzitterschap nuttige bijkomende inlichtingen kunt vragen aan mijn collega, de heer Vanraes, minister van Externe Betrekkingen, evenals aan de andere leden van de Regering, elk voor wat zijn of haar bevoegdheden aangaat.

Op basis van verscheidene nota's die in 2009 en begin 2010 werden neergelegd, maakte de Regering in de verschillende voorbereidende stadia van het voorzitterschap een stand van zaken op en legde zij haar prioriteiten vast. De heer Vanraes zal u meer kunnen vertellen over alle transversale aspecten, waaronder de afstemming met de federale overheid, de intra-Brusselse coördinatie via een « task force », een aantal doorgevoerde personeelsversterkingen en de steun voor communicatie- en algemene bewustmakingsprojecten.

De Regering zag er algemeen op toe dat onze verschillende acties elkaar wederzijds versterkten en een coherent geheel vormden met de overige Belgische initiatieven.

Hieronder vindt u de kostprijs van de evenementen waartoe ik het initiatief heb genomen :

- Debat over de opkomst van hoogbouw in Europa (colloquium, tentoonstelling en publicatie) – Budget : 145.000 EUR :

Van 23 oktober tot 19 december 2010 vormde « Brussels Info Place » het decor voor een tentoonstelling over de geschiedenis van de Europese torengebouwen met beelden van meer dan 150 toonaangevende gebouwen en projecten. Met een duizendtal bezoekers was deze een waar succes.

Créée par le Pavillon de l’Arsenal (Paris), l’exposition a analysé et détaillé les qualités et spécificités urbaines, spatiales, techniques de la tour européenne. Elle nous invitait à découvrir comment 9 métropoles européennes (Bruxelles, Copenhague, Francfort, Londres, Madrid, Milan, Paris, Rotterdam et Vienne) abordent cette question dans l’actualité et l’avenir de leurs paysages.

L’exposition a été complétée par un colloque « Tours et densité – Bruxelles et les grandes villes européennes » (16 novembre au Square) et un ouvrage « Bruxelles, les tours, la ville ». Ce dernier a été édité à 1.500 exemplaires.

– Colloque sur « L’architecture comme facteur de cohésion sociale » – Budget : 4220,17 EUR :

Il s’agit du thème du colloque organisé par le Forum européen des Politiques architecturales (FEPA) que nous avons accueilli au « Brussels Info Place ».

Ce colloque initié par un réseau informel d’experts dans le domaine des politiques architecturales en Europe, portait sur l’architecture comme facteur de cohésion sociale, en lien direct avec l’Année européenne de lutte contre la pauvreté et l’exclusion sociale.

– Animation des espaces publics par des « Parcours quartier européen » – Budget : 70.000 EUR :

Piloté par la Fondation Roi Baudouin, le projet est le fruit de la fondation Ateliers d’artistes sans frontières, animée par les habitants des quartiers qui accueillent les grandes institutions européennes. Ce parcours urbain, accessible en continu dans l’espace public, a permis durant les six mois de la Présidence belge de décliner une dizaine de thématiques associées à la vie du quartier et une exposition dans l’ancienne gare du quartier Léopold. De la place Royale au parc du Cinquanteaire, ces stations urbaines invitaient le visiteur à imaginer comment le premier pôle d’emploi international de Bruxelles peut se transformer en s’appuyant sur un nouveau réseau de logements diversifiés, de commerces, de services publics, d’équipements culturels et de bien-être accessibles à tous.

– « Réunion de Haut Niveau sur la Gouvernance Locale » – Budget : 6.000 EUR :

Cette réunion qui s’est tenue au BIP ainsi qu’au Parlement bruxellois portait sur l’« Efficacité et la bonne gouvernance ». Elle avait notamment pour objectif de réunir des hauts fonctionnaires de l’Union européenne responsables de la politique de gestion et de contrôle des pouvoirs locaux.

À l’ordre du jour de cette réunion organisée avec la collaboration de la Commission européenne, du Comité des Régions, du Conseil de l’Europe, du CCRE-CEMR, on peut notamment citer :

- l’implication des pouvoirs locaux dans la gouvernance européenne dans les domaines de la coopération transfrontalière et interterritoriale, de l’application des politiques européennes au niveau local;
- les conséquences de la crise économique et financière sur la gouvernance locale;

De tentoonstelling van het Pavillon de l’Arsenal (Parijs) analyseerde en onderzocht de stedelijke, ruimtelijke en technische kenmerken van de Europese torens. We konden er ontdekken hoe stedelijke landschappen nu en in de toekomst vorm krijgen in negen Europese grote steden: Brussel, Kopenhagen, Frankfurt, Londen, Madrid, Milaan, Parijs, Rotterdam en Wenen.

Aansluitend op de tentoonstelling vond een colloquium plaats, « Torengedebouwen en dichtheid – Brussel en de grote steden van Europa » (16 november in Square), en kwam een boek uit onder de titel « Brussel, de torens, de stad ». Dit werk werd uitgegeven in een oplage van 1.500 exemplaren.

– Colloquium over « Architectuur als hefboom voor sociale cohesie » – Budget : 4.220,17 EUR :

Zo luidde het thema van het colloquium van het Europees Forum voor het Architectuurbeleid dat wij lieten plaatsvinden in « Brussels Info Place ».

Dit colloquium, waarvan het initiatief uitging van een informeel netwerk van experts op het gebied van architectuurbeleid in Europa, ging over architectuur als hefboom voor sociale cohesie en sloot rechtstreeks aan bij het Europees jaar van de strijd tegen armoede en sociale uitsluiting.

– Animatie van de openbare ruimten met het « Parcours van de Europese Wijk » – Budget : 70.000 EUR :

Dit project werd gestuurd door de Koning Boudewijnstichting op initiatief van de stichting Ateliers voor Kunstenaars zonder Grenzen, die bezield wordt door de inwoners van de wijken waar de grote Europese instellingen zijn gehuisvest. Gedurende de zes maanden van het Belgisch voorzitterschap kwamen langs dit permanent toegankelijk stadsparkours in de openbare ruimte een tiental thema’s aan bod, die verband hielden met het leven in de wijk, en vond een tentoonstelling plaats in het oude station van de Leopoldwijk. Deze stedelijke installaties, van het Koningsplein tot het Jubelpark, nodigden de bezoekers uit om zich voor te stellen hoe de eerste internationale werkgelegenheidspool van Brussel zich kan transformeren op basis van een nieuw netwerk van gediversifieerde huisvesting, handelszaken, openbare diensten, culturele en welzijnsinfrastructuur die voor iedereen toegankelijk zijn.

– « High level meeting over plaatselijk bestuur » – Budget : 6.000 EUR :

Deze bijeenkomst, die plaatsvond in het BIP en het Brussels Parlement, stond in het teken van « Doeltreffendheid en goed bestuur ». Zij was erop gericht hoge ambtenaren van de Europese Unie verantwoordelijk voor het beleid inzake het beheer en de controle van de plaatselijke besturen bijeen te brengen.

Op de agenda van deze bijeenkomst georganiseerd met de medewerking van de Europese Commissie, het Comité van de Regio’s, de Raad van Europa, de CCRE-CEMR, stonden onder meer :

- de invloed van de plaatselijke besturen op het Europese beleid inzake grensoverschrijdende en interterritoriale samenwerking en op de uitvoering van het Europese beleid op plaatselijk niveau;
- de gevolgen van de economische en financiële crisis op de plaatselijke besturen;

- l'impact du Traité de Lisbonne et la mise en œuvre de l'Agenda de Barcelone;
- la transmission de l'organisation de la prochaine réunion à la Pologne.

Enfin, il me reste à préciser l'engagement d'un collaborateur au BIP pour coordonner le centre de la Présidence (50.000 EUR) ainsi que celui d'une hôtesse supplémentaire par le BITC afin d'assurer l'accueil pendant la Présidence, au guichet BITC dans le hall des arrivées de Zaventem et au point d'accueil dans la gare du Luxembourg (47.752 EUR).

Question n° 245 de Mme Bianca Debaets du 11 janvier 2011 (N.) :

Le mobilier du pavillon belge de l'exposition universelle de Shanghai.

L'exposition universelle de Shanghai, qui arrive à son terme, est une réussite. Y compris pour le pavillon belge, qui a attiré pas moins de 5 millions de visiteurs et se présente ainsi comme l'un des plus populaires parmi les 250 pavillons de l'exposition. Avec 125.000 EUR chaque jour, il a même réalisé le plus gros chiffre d'affaires de l'exposition.

Il serait regrettable que la scénographie ne soit plus utilisée au terme de l'exposition. La scénographie – ou du moins une partie – pourrait être intégrée à Bruxelles. De la sorte, les créations et les investissements ne sont pas seulement provisoires, mais ils sont mis en valeur durablement dans notre capitale. Les initiatives visant à inscrire plus activement Bruxelles sur la carte touristique s'imposent, de sorte qu'elle puisse jouer pleinement son rôle international.

Les créations (artistiques) du pavillon et les exemples de développement scientifique pourraient par exemple être intégrés dans les nouvelles stations de métro ou dans les stations existantes ainsi que dans le cadre du (ré)aménagement des places. Selon moi, le BIP (Brussels Info Place) convient également parfaitement, par exemple pour accueillir l'exposition éducative sur l'Europe – qui a été spécialement conçue pour l'exposition de Shanghai. Cet espace européen à l'intérieur du pavillon belge occupe la deuxième place au classement des sites les plus populaires de l'exposition universelle. Dans le cadre de cette élection, pas moins de 137.391 personnes ont été interrogées par le China Daily.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Reconnaissez-vous la valeur ajoutée que le mobilier (ou une partie du mobilier) pourrait apporter à la Région bruxelloise ?
- Avez-vous déjà pris contact avec les instances compétentes (le gouvernement fédéral, le commissaire général de l'exposition universelle, ...) afin de vous informer du sort de la scénographie et de son utilisation éventuelle à Bruxelles ?
- Avez-vous pu inventorier les sites qui se prêtent le mieux à cela ?

- de impact van het Lissabonverdrag en de uitvoering van de Barcelona-Agenda;
- de overdracht van de organisatie van de volgende vergadering aan Polen.

Tot slot moet ik nog medelen dat bij het BIP een medewerker in dienst genomen werd voor de coördinatie van het centrum van het voorzitterschap (50.000 EUR) en dat het BITC een bijkomende hostess in dienst genomen had om tijdens het voorzitterschap in te staan voor het onthaal aan het BITC-loket in de aankomstenhal van Zaventem evenals aan het onthaalpunt in het Luxemburgstation (47.752 EUR).

Vraag nr. 245 van mevr. Bianca Debaets d.d. 11 januari 2011 (N.) :

De inboedel van het Belgisch paviljoen op de Wereldtentoonstelling in Shanghai.

De Wereldtentoonstelling in Shanghai loopt op haar einde. Het was een succes, ook voor het Belgisch paviljoen. Het paviljoen trok maar liefst 5 miljoen bezoekers aan en is daarmee één van de populairste van de 250 paviljoenen van de Wereldtentoonstelling. Het boekte zelfs de grootste omzet van de expo : dagelijks 125.000 EUR.

Het zou spijtig zijn mocht de scenografie na afloop van de tentoonstelling niet meer benut worden. De scenografie – of toch minstens een deel ervan – zou geïntegreerd kunnen worden in Brussel. Op die manier zijn de creaties en investeringen niet enkel tijdelijk, maar komen ze blijvend tot hun recht in onze hoofdstad. Initiatieven waarbij Brussel actiever op de toeristische kaart wordt gezet zijn noodzakelijk. Op die manier kan zij haar internationale rol ten volle uitspelen.

De (artistieke) creaties van het paviljoen en de voorbeelden van wetenschappelijke ontwikkeling zouden bijvoorbeeld geïntegreerd kunnen worden in nieuwe of reeds bestaande metrostations, alsook bij de (her)aanleg van pleinen. Ook het BIP (Brussels Info Place) is volgens mij bijzonder geschikt, bijvoorbeeld om de educatieve Europa-tentoonstelling – die speciaal voor de Wereldtentoonstelling werd gemaakt – een onderkomen te geven. Deze Europese exporuimte binnen het Belgisch paviljoen werd verkozen tot de meest populaire site op de Wereldtentoonstelling. Hiervoor werden 137.391 mensen ondervraagd door de « China Daily ».

Ik wil u dan ook graag volgende vragen voorleggen :

- Erkent u de meerwaarde die (een deel van) de inboedel zou hebben voor het Brussels Gewest ?
- Had u reeds contact met de bevoegde instanties (de federale overheid, de commissaris-generaal van de Wereldtentoonstelling, ...) over de toekomst van de scenografie en de mogelijke bestemming hiervan in Brussel.
- Heeft u in kaart kunnen brengen welke locaties zich hiertoe het best lenen ?

Réponse : Je me permettrai de me référer à la réponse fournie par mon collègue, M. Jean-Luc Vanraes, à la question qui lui a été adressée sur le même sujet en commission des Finances.

Question n° 246 de M. Serge de Patoul du 17 janvier 2011 (Fr.) :

Composition du personnel des administrations communales de la Région bruxelloise.

Il est important que la Région bruxelloise veille à ce que, au sein de ses organes, des Bruxellois y soient engagés.

Le ministre peut-il préciser l'état, en date du 1^{er} janvier 2011, de la situation du personnel des administrations communales de la Région bruxelloise, comme suit :

- nombre de Bruxellois engagés, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par les administrations communales de la Région bruxelloise, habitant dans les 6 communes à facilités périphériques à Bruxelles, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par les administrations communales de la Région bruxelloise, non reprises dans la catégorie précédente et habitant en Région flamande, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par les administrations communales de la Région bruxelloise, habitant en Région wallonne, par groupe linguistique.

Réponse : Depuis 2006, les communes doivent fournir certaines données relatives à leur personnel en annexe de leur budget.

Les derniers chiffres concernent 2010. Je vous invite à les trouver, annexés (*) à la présente réponse.

(*) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.)

Les communes ne doivent pas fournir d'autres chiffres.

Question n° 248 de Mme Céline Fremault du 17 janvier 2011 (Fr.) :

Les échanges entre Européens et Bruxellois notamment via le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe.

L'Union européenne, c'est entre 38.000 et 41.000 emplois rien que pour ses institutions : la Commission, le Parlement, le Conseil des ministres, le Comité des Régions, etc. À cela s'ajoutent les activités parallèles : les lobbyistes, les journalistes, les représentations régionales, les diplomates. En tout on arrive à un chiffre

Antwoord : Graag verwijst ik naar het antwoord dat mijn collega, de heer Jean-Luc Vanraes, verstrekt heeft op de vraag die hem over hetzelfde onderwerp gesteld werd in de commissie Financiën.

Vraag nr. 246 van de heer Serge de Patoul d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :

Samenstelling van de personeelsformatie in de gemeentebesturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het is belangrijk dat het Brussels Gewest ervoor zorgt dat er Brusselsaars worden aangeworven in zijn bestuur.

Kan de minister me in verband met de personeelsformatie van de gemeentebesturen in het Brussels Gewest de volgende informatie meedelen in verband met de toestand op 1 januari 2011 :

- aantal Brusselsaars die werden aangeworven, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de Brusselse gemeentebesturen en die wonen in een van de zes faciliteiten-gemeenten van de rand, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de Brusselse gemeentebesturen en die niet behoren tot de vorige categorie en die in het Vlaams Gewest wonen, per taalgroep;
- aantal personen aangeworven door de Brusselse gemeentebesturen en die in het Waals Gewest wonen, per taalgroep.

Antwoord : Sinds 2006 dienen de gemeenten als bijlage bij hun begroting een aantal gegevens te verstrekken betreffende hun personeel.

De laatste cijfers hebben betrekking op het jaar 2010. Ik nodig u uit om ze hier in bijlage (*) te vinden.

(*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking op de Griffie voor raadpleging.)

Andere cijfers dienen de gemeenten niet te verstrekken.

Vraag nr. 248 van mevr. Céline Fremault d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :

Contacten tussen EU-burgers en Brusselsaars onder meer via het Verbindingsbureau Brussel-Europa.

Alleen al de instellingen van de Europese Unie (Commissie, Parlement, Raad van de ministers, Comité van de Regio's) tellen tussen 38.000 en 41.000 jobs. Daarbij komen nog de parallelle activiteiten : lobbyisten, journalisten, vertegenwoordigingen van de regio's, diplomaten enz. In totaal zijn er in Brussel tussen de 65

entre 65 et 70.000 emplois à Bruxelles liés directement ou indirectement aux Institutions européennes, sans compter les nombreuses entreprises et organisations présentes à Bruxelles en raison de son statut de capitale de l'Europe. Les retombées en termes de création d'emploi, de richesses, de PIB et de consommation sont conséquentes. De plus, l'impact sur le marché du logement est également important, 70 % environ des personnes employées dans ces secteurs vivent sur le territoire de notre Région. La présence des Institutions européennes rend la population bruxelloise encore plus internationale, multilingue et multiculturelle.

La fonction européenne est assez mal intégrée dans l'imaginaire des Bruxellois et trop de citoyens européens se sentent peu concernés par la vie politique et sociale en dehors du quartier européen. Les différents impacts positifs liés à la présence des Institutions européennes ne sont pas suffisamment intégrés à cet imaginaire, cela provoque d'ailleurs une conception mitigée de l'internationalisation de la ville. L'Europe est régulièrement considérée comme une bureaucratie distante des peuples et de la réalité sociale bruxelloise. Le manque d'intégration provoque une certaine dualisation : les échanges se font rares entre Européens et Bruxellois. Nous devons tout faire pour tendre vers une acceptation plus large et plus positive de l'Union européenne par les Bruxellois et une plus grande participation des citoyens européens bruxellois au projet de ville, ce qui à terme doit aboutir à une meilleure interaction entre les deux populations. Parallèlement, il faut que d'une part l'Europe assume sa responsabilité vis-à-vis de sa capitale et, d'autre part, l'intégration des Européens passe par des mesures d'insertion politiques et citoyennes.

Le principal outil dont dispose le gouvernement à cet effet est le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe. Ce bureau a pour objectifs, outre l'accompagnement des représentations régionales, d'une part de promouvoir l'image de Bruxelles auprès des Institutions européennes et de son personnel et, d'autre part, de sensibiliser l'habitant bruxellois à la vocation européenne de sa Région. Afin de réaliser ces objectifs, le BLBE s'est fixé une série de missions, comme favoriser les échanges entre Européens et Bruxellois, faciliter la participation active des Européens à la vie socioculturelle bruxelloise, ou encore assister le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dans toute initiative visant à promouvoir la vocation européenne de Bruxelles. À cet effet, la Région subventionne le bureau d'un budget relativement conséquent de près d'1 million EUR.

Je voudrais poser au ministre les questions suivantes :

- Qu'en est-il des actions de sensibilisation auprès de la population bruxelloise quant au destin européen de notre Région ?
- Le BLBE organise-t-il des projets ou des espaces de rencontres dans le but de rapprocher les citoyens européens et bruxellois ? Quel est l'état des lieux des activités du bureau dans ce cadre ?
- Que prévoit le Bureau de Liaison afin de sensibiliser les citoyens européens à leur implication dans la vie locale ?
- Le Bureau de Liaison termine-t-il l'année 2010 avec un budget en équilibre ?

Votre prédécesseur avait annoncé une évaluation du travail du Bureau de Liaison pour la fin de la législature précédente.

en 70.000 jobs die direct of indirect samenhangen met de aanwezigheid van de Europese instellingen zonder de talrijke bedrijven en organisaties te tellen die in Brussel gevestigd zijn, omdat het de hoofdstad van Europa is. De gevolgen voor de werkgelegenheid, de rijkdom, het BBP en het verbruik zijn navenant. Bovendien is ook de impact op de woonmarkt groot, aangezien ongeveer 70 % van de werknemers in die sectoren in ons Gewest woont. De aanwezigheid van de Europese instellingen maakt de Brusselse bevolking nog internationaler, meertaliger en multicultureler.

De Europese functie van de stad staat vrij ver van het leven van de Brusselaars en te veel EU-burgers voelen zich weinig betrokken bij het politieke en sociale leven buiten de Europese wijk. De verschillende positieve gevolgen van de aanwezigheid van de Europese instellingen zijn niet genoeg geïntegreerd in de leefwereld van de Brusselaars, die daardoor trouwens gemengde gevoelens hebben over de internationalisering van de stad. Europa wordt regelmatig beschouwd als een bureaucratie die ver van de mensen en de Brusselse sociale realiteit staat. Het gebrek aan integratie leidt tot een zekere dualisering : er zijn niet veel contacten tussen EU-burgers en Brusselaars. We moeten alles in het werk stellen om de Brusselaars een ruimer en positiever beeld te doen krijgen van de Europese Unie en de EU-burgers in grotere mate te doen deelnemen aan het stadsproject, wat op termijn moet leiden tot meer interactie tussen de twee bevolkingsgroepen. Tegelijkertijd mag Europa zijn verantwoordelijkheid ten opzichte van zijn hoofdstad niet uit de weg gaan en vereist de integratie van de EU-burgers maatregelen om de inschakeling in het politieke leven en de samenleving te bevorderen.

Het belangrijkste instrument waarover de regering daartoe beschikt, is het Verbindingsbureau Brussel-Europa (VBBE). Dat bureau moet niet alleen de regionale vertegenwoordigingen begeleiden, maar ook, enerzijds, het imago van Brussel bij de Europese instellingen en hun personeel promoten en, anderzijds, de Brusselse inwoners bewustmaken van de Europese roeping van hun Gewest. Om die doelstellingen te bereiken, heeft het VBBE een reeks opdrachten vastgesteld, zoals de contacten tussen Europeanen en Brusselaars bevorderen, de actieve deelname van de Europeanen aan het Brusselse socioculturele leven vergemakkelijken of nog de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bijstaan bij initiatieven om de Europese roeping van Brussel te promoten. Daartoe verleent het Gewest het VBBE een vrij grote subsidie van ongeveer 1 miljoen EUR.

In dat verband wens ik de minister de volgende vragen te stellen :

- Hoe staat het met de acties om de Brusselse bevolking bewust te maken van de Europese roeping van ons Gewest ?
- Organiseert het VBBE projecten of ontmoetingsruimten om EU-burgers en Brusselaars met elkaar in contact te brengen ? Wat doet het VBBE in dat verband ?
- Welke acties plant het VBBE om de EU-burgers bewust te maken van het lokale leven ?
- Sluit het VBBE 2010 af met een sluitende begroting ?

Uw voorganger had een evaluatie van het werk van het VBBE tegen het einde van de vorige zittingsperiode aangekondigd.

- Cette évaluation a-t-elle eu lieu ? Si oui, quelles en ont été les conclusions ?
- Avez-vous décidé de revoir de façon plus précise les objectifs de la mission confiée au Bureau de Liaison ?

Réponse : Je partage assez bien votre opinion sur la nécessité d'une plus grande implication des Européens dans la vie bruxelloise et d'une intégration plus approfondie des impacts positifs de la présence européenne dans l'imaginaire des Bruxellois.

Pour ce qui concerne votre question relative à la sensibilisation de la population bruxelloise au destin européen de la Région, un des groupes ciblés par le BLBE a toujours été les décideurs de demain, c'est-à-dire les jeunes.

C'est ainsi que depuis 1992, de nombreuses campagnes de sensibilisation ont été organisées permettant à des milliers de jeunes Bruxellois de découvrir l'Europe à Bruxelles, en participant à des grands jeux de rôle par lesquels des élèves des dernières années de l'enseignement secondaire, technique et professionnel de tous les réseaux se sont vu offrir la possibilité d'entrer dans la peau d'un acteur de la construction européenne tels qu'un député européen, un commissaire, un ministre, un chef de cabinet, un journaliste, etc.

Ces nombreux jeunes, élus dans leurs classes et donc par définition « leaders d'opinion », sont ainsi devenus de véritables ambassadeurs de l'idée européenne, via l'apprentissage ludique du fonctionnement des institutions européennes de l'intérieur, des acquis et des objectifs de l'Union européenne.

Ces dernières années ces campagnes ont intégré les nouvelles techniques de communication pour toucher un plus grand nombre de jeunes. Dans le cadre du 50^e anniversaire du Traité de Rome, un jeu interactif sur internet avec des prix à la clé a mobilisé pendant 5 semaines plus de 10.000 jeunes, pour répondre 2 fois par semaine à une série de questions accompagnées d'indices tels que des extraits vidéos, des bandes sonores ou des références à des sites internet.

À l'occasion de la Présidence belge, le BLBE a organisé un rallye européen par lequel 1.200 élèves d'une trentaine d'écoles bruxelloises ont pu, durant les mois de septembre, octobre et novembre, découvrir le quartier européen en le traversant en petits groupes guidés par un GPS et partant du BIP pour arriver au BLBE, tout en répondant à des questions relatives à l'Europe à Bruxelles.

Toujours dans le cadre de la Présidence belge, le BLBE a organisé une exposition interactive sur la vie dans le quartier européen, basée sur les témoignages des personnes qui y ont travaillé et vécu depuis les premières heures. Les pionniers de l'Europe évoquent leur vie à Bruxelles tandis que les habitants racontent le quartier européen d'aujourd'hui et de l'époque. Les Bruxellois et les visiteurs peuvent ainsi écouter ces récits passionnants et partager à leur tour des anecdotes sur l'Europe à Bruxelles via un « babbelbox ». Les plus belles contributions sont publiées sur le site www.europeinbrussels.be.

- Is die evaluatie uitgevoerd ? Zo ja, wat zijn de conclusies ?

- Hebt u beslist om de doelstellingen van de opdracht van het VBBE te herzien ?

Antwoord : Ik ben het in grote mate met u eens dat het nodig is de Europeanen meer te betrekken bij het leven in Brussel en de Brusselsaars beter bewust te maken van de positieve impact van de Europese aanwezigheid.

U vraagt welke inspanningen geleverd worden om de Brusselse bevolking te sensibiliseren voor de verbondenheid van het Gewest met Europa. Ik kan u in dat verband meedelen dat de jongeren, als besluitvormers van morgen, altijd één van de aandachtsgroepen van het VBBE geweest zijn.

Zo vonden sinds 1992 tal van sensibiliseringscampagnes plaats, die duizenden Brusselse jongeren de kans boden om te ontdekken welke plaats Europa inneemt in Brussel door hen te laten deelnemen aan grote rollenspellen, waarbij leerlingen uit het laatste jaar middelbaar, technisch en beroepsonderwijs van alle netten in de huid konden kruipen van iemand die mee vorm geeft aan de Europese constructie, zoals een Europees parlements lid, een commissaris, een minister, een kabinetschef, een journalist, enz.

Deze vele jongeren, die door hun medeleerlingen verkozen werden en dus per definitie « opinieleiders » zijn, ontpopten zich zodoende tot volwaardige ambassadeurs van het Europese gedachtegoed door op ludieke wijze kennis te maken met de interne werking van de Europese instellingen, de verworvenheden en de doelstellingen van de Europese Unie.

Om nóg meer jongeren te bereiken, werd de afgelopen jaren voor deze campagnes tevens gebruik gemaakt van nieuwe communicatietechnieken. Naar aanleiding van de 50ste verjaardag van het Verdrag van Rome werd een interactief on-line spel gelanceerd, waarbij prijzen te winnen vielen en ruim 10.000 jongeren vijf weken lang de moeite namen om tweemaal per week een reeks vragen te beantwoorden, met daarbij telkens een bijhorend videoclipje, geluidsfragment of verwijzing naar een website.

Ter gelegenheid van het Belgisch voorzitterschap organiseerde het VBBE een Europese rally, waaraan in de maanden september, oktober en november 1.200 leerlingen uit een dertigtal Brusselse scholen hebben deelgenomen en die erop gericht was hen in kleine groepjes met behulp van een GPS op pad te sturen door de Europese Wijk, met het BIP als startplaats en het VBBE als eindpunt. Daarbij moesten ze vragen beantwoorden die verband hielden met de plaats van Europa in Brussel.

Tevens in het kader van het Belgisch Voorzitterschap organiseerde het VBBE een interactieve tentoonstelling over het leven in de Europese Wijk, gebaseerd op getuigenissen van personen die er van in het begin gewerkt en gewoond hebben. De pioniers van Europa beschrijven hun leven in Brussel, terwijl de inwoners vertellen over de Europese Wijk vroeger en nu. Zo kunnen de inwoners en de bezoekers van Brussel luisteren naar deze boeiende verhalen en op hun beurt anecdotes over Europa in Brussel delen via een « babbelbox ». De leukste bijdragen verschijnen op de website www.europeinbrussels.be.

Cette initiative participe également à la réponse à votre deuxième question relative aux projets ou espaces de rencontre dans le but de rapprocher les citoyens européens et bruxellois.

L'action du BLBE à ce sujet se situe à plusieurs niveaux. Depuis sa création, une cellule d'assistance a été mise en place à laquelle les Européens arrivant à Bruxelles peuvent s'adresser pour tous les problèmes qu'ils peuvent rencontrer en rapport avec leur installation et leur séjour. Le BLBE travaille en étroite collaboration avec les services d'accueil des différentes institutions européennes et est invité régulièrement pour donner des exposés aux agents nouvellement recrutés.

Les événements culturels constituent des espaces par excellence pour établir des contacts avec les Bruxellois. C'est pourquoi depuis 2006 le BLBE publie une newsletter électronique largement diffusée au sein des institutions européennes qui annonce chaque mois les manifestations culturelles principales ainsi que des nouvelles sur Bruxelles utiles pour les Européens et des interviews d'Européens qui donnent leurs impressions sur la vie à Bruxelles. Cette newsletter trilingue, qui est à son 50^e numéro, est lue par quelque 10.000 abonnés.

Cette newsletter constitue également une réponse à votre question relative à la sensibilisation des citoyens européens à leur implication dans la vie locale. D'autres initiatives sont prises à cet effet, telle que l'organisation, en collaboration avec l'ULB, la VUB et l'EAS (European Administrative School), d'une part de conférences sur Bruxelles qui s'adressent à tous les nouveaux fonctionnaires européens, d'autre part des « Masterclasses », destinées à des fonctionnaires résidant de longue date à Bruxelles et qui souhaitent approfondir leur connaissance de Bruxelles sur les plans historique, politique, sociologique, économique et institutionnel.

Quant à votre question sur la participation à la vie locale, celle-ci implique aussi l'exercice du droit de vote, qui constitue l'expression la plus concrète du principe de la citoyenneté européenne instaurée par le Traité de Maastricht. Dès les élections communales de 2000, qui fut en Belgique la première élection intégrant ce principe, le BLBE a organisé une vaste campagne multilingue au sein des institutions européennes, dans les médias européens bruxellois ou s'adressant à différentes communautés nationales à Bruxelles, ainsi qu'auprès des associations de ressortissants des Etats membres. En outre, 200.000 dépliants multilingues expliquant la procédure d'inscription et de vote ont été mis à disposition des administrations communales. Cette campagne a été renouvelée de manière amplifiée lors des élections communales de 2006, facilitée par une collaboration de la part des institutions européennes qui diffusèrent l'information par l'intranet.

En ce qui concerne votre question relative à la situation budgétaire 2010, le BLBE a bel et bien terminé l'exercice en équilibre. La subvention du gouvernement qui s'élève à 850.000 EUR couvre principalement les frais de fonctionnement et de personnel. Elle est complétée par des subventions du ministre des Relations extérieures et de la Fondation Roi Baudouin pour des actions ponctuelles, par exemple dans le cadre de la présidence belge du Conseil de l'Union européenne.

Enfin, pour ce qui est de votre dernière question, il faut savoir qu'une évaluation du travail du Bureau de Liaison a effectivement eu lieu au sein de l'Assemblée générale, afin d'équilibrer et de rendre plus efficaces les deux missions principales qui sont, d'une

Dit initiatief past tevens in het antwoord op uw tweede vraag in verband met de projecten of ontmoetingsruimten om de Europese en de Brusselse burgers dichter bij elkaar te brengen.

Het VBBE zet zich hiervoor op meerdere niveaus in. Reeds van bij het begin werd een cel in het leven geroepen waar de Europese nieuwkomers in Brussel terecht kunnen voor hulp bij alle mogelijke problemen in verband met hun vestiging of verblijf. Het VBBE werkt nauw samen met de onthaaldiensten van de verschillende Europese instellingen en wordt regelmatig verzocht uitzettingen te geven voor pas aangeworven personeelsleden.

Culturele evenementen zijn de uitgelezen plek om contacten te leggen met de Brusselaars. Daarom publiceert het VBBE sinds 2006 een elektronische nieuwsbrief die binnen de Europese instellingen op grote schaal wordt verspreid. Deze publicatie kondigt elke maand de belangrijkste culturele evenementen aan, biedt de Europeanen interessante nieuwtjes over Brussel en bevat interviews met Europeanen die hun indrukken geven over het leven in Brussel. Deze drietalige nieuwsbrief, waarvan reeds 50 nummers verschenen zijn, wordt gelezen door ongeveer 10.000 abonnees.

Met de informatie over deze nieuwsbrief heeft u meteen ook een antwoord op uw vraag in verband met de sensibilisering van de Europese burgers om hen te betrekken bij het plaatselijke leven. In dat verband zijn er ook nog een paar andere initiatieven. Zo worden in samenwerking met de ULB, de VUB en de EAS (European Administrative School) enerzijds lezingen over Brussel georganiseerd, die gericht zijn tot de nieuwe Europese ambtenaren, en anderzijds « Masterclasses », bestemd voor ambtenaren die reeds lange tijd in Brussel wonen en hun historische, politieke, sociologische, economische en institutionele kennis over Brussel graag willen uitbreiden.

De deelname aan het plaatselijke leven, waarover u een vraag stelt, impliceert tevens de uitoefening van het stemrecht. Dit is de meest concrete manier om het door het Verdrag van Maastricht ingevoerde Europees burgerschap tot uitdrukking te brengen. Sinds de gemeenteraadsverkiezingen van 2000, waarbij dit principe in België voor de eerste maal werd toegepast, voert het VBBE een groots opgezette meertalige campagne binnen de Europese instellingen, via de Brusselse Europese media, bij verschillende nationale gemeenschappen in Brussel, evenals bij de verenigingen van onderdanen van de Lidstaten. Daarnaast kregen de gemeentebesturen 200.000 meertalige folders ter beschikking gesteld met uitleg over de inschrijvings- en stemprocedure. Deze campagne werd in uitgebreide vorm overgedaan bij de gemeenteraadsverkiezingen van 2006. De Europese instellingen staken daarbij een handje toe door de informatie te verspreiden via het intranet.

Op uw vraag in verband met de budgettaire toestand van 2010 kan ik u antwoorden dat het VBBE het boekjaar inderdaad afgesloten heeft met een evenwicht. De door de Regering toegekende subsidie van 850.000 EUR dekt voornamelijk de werkings- en personeelskosten. Zij wordt aangevuld door subsidies van de minister van Externe Betrekkingen en de Koning Boudewijnstichting voor eenmalige acties, bijvoorbeeld in het kader van het Belgisch voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie.

Voor wat tot slot uw laatste vraag betreft, dient erop gewezen dat binnen de Algemene Vergadering de werkzaamheden van het Verbindingsbureau effectief zijn geëvalueerd met het oog op het evenwicht tussen en een efficiëntere uitvoering van de twee kern-

part, la promotion de l'image de Bruxelles auprès des institutions européennes et d'autre part la sensibilisation des Bruxellois à la vocation européenne de leur Région.

Question n° 250 de Mme Elke Roex du 21 janvier 2011 (N.) :

Les « parcelles des étoiles » dans les cimetières bruxellois.

Les « parcelles des étoiles » sont des espaces réservés à l'inhumation ou aux cendres des fœtus et des enfants mort-nés, dont les 22 cimetières bruxellois doivent se doter conformément à l'ordonnance du 13 décembre 2007 modifiant la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et les sépultures en vue d'un traitement digne des restes des fœtus nés sans vie.

Les cimetières sont le plus souvent gérés par les communes, mais en Région bruxelloise, certains empiètent parfois sur les limites de la Région et doivent dès lors faire l'objet d'un accord de coopération entre les régions.

Mes questions sont les suivantes :

- Combien de communes disposent-elles d'une parcelle des étoiles dans leur(s) cimetière(s) ?
- Quelles raisons les communes avancent-elles pour justifier le fait qu'elles n'aménagent pas une parcelle des étoiles ?
- Quels cimetières sont-ils à cheval sur les frontières régionales ? Un accord de coopération a-t-il déjà été signé ou est-il en cours d'élaboration pour ces cimetières ?
- Quelles mesures prenez-vous afin de garantir que toutes les communes se dotent d'une parcelle des étoiles ?

Réponse : Dans le cadre de la mise en œuvre de l'ordonnance du 13 décembre 2007 modifiant la loi du 20 juillet 1971 sur les funérailles et sépultures en vue d'un traitement digne des restes des fœtus nés sans vie, l'honorable membre voudra bien trouver ci-après les éléments d'information issus de l'enquête qui a été réalisée auprès des communes bruxelloises avec la collaboration de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale.

La majorité des communes dispose actuellement d'une parcelle des étoiles dans leur cimetière. Les communes qui n'ont pas de parcelle spécifique pour les fœtus disposent toutefois d'une pelouse réservée aux enfants de moins de 7 ans. En outre, l'Intercommunale d'Inhumation associant dix communes possède aussi plusieurs parcelles pour les fœtus.

Le motif invoqué par les communes qui n'ont pas aménagé une telle parcelle, est lié au fait que les cas se présentent très rarement, principalement en raison de l'absence d'hôpital sur leur territoire.

Les cimetières d'Etterbeek, de Forest, de Koekelberg, de Woluwe-Saint-Lambert, ainsi que de l'Intercommunale d'inhumation sont situés entièrement en Région flamande. Le cimetière de

taken, zijnde enerzijds de promotie van het imago van Brussel bij de Europese instellingen en anderzijds de sensibilisering van de Brusselaars voor de Europese roeping van hun Gewest.

Vraag nr. 250 van mevr. Elke Roex d.d. 21 januari 2011 (N.) :

Stille kinderweiden op de Brusselse begraafplaatsen.

Stille kinderweiden zijn ruimten voorbehouden voor een graf of de as van foetussen of doodgeboren kinderen. Alle 22 Brusselse begraafplaatsen moeten in zo'n kinderweide voorzien, krachtens de ordonnantie van 13 december 2007 tot wijziging van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en lijkbezorging met het oog op een waardige behandeling van het stoffelijk overschot van levenloos geboren foetussen.

Begraafplaatsen worden doorgaans door gemeenten beheerd, al zijn er ook begraafplaatsen in het Brussels Gewest die de grenzen van het Gewest overschrijden. Voor die begraafplaatsen is er een samenwerkingsakkoord nodig tussen de Gewesten.

Mijn vragen :

- Hoeveel gemeenten hebben een stille kinderweide op hun begraafplaats(en) ?
- Welke redenen geven gemeenten op voor het niet aanleggen van een stille kinderweide ?
- Welke begraafplaatsen overschrijden de Gewestgrenzen ? Is er voor deze begraafplaatsen al een samenwerkingsakkoord getekend of in de maak ?
- Welke maatregelen neemt u om ervoor te zorgen dat alle gemeenten in een stille kinderweide voorzien ?

Antwoord : In het kader van de uitvoering van de ordonnantie van 13 december 2007 tot wijziging van de wet van 20 juli 1971 op de begraafplaatsen en lijkbezorging met het oog op een waardige behandeling van het stoffelijk overschot van levenloos geboren foetussen, werden in samenwerking met de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevestigd. Het geachte lid zal hieronder de resultaten van deze enquête terugvinden.

De meerderheid van de gemeenten beschikt reeds over een stille kinderweide op hun begraafplaats. De gemeenten, die geen specifiek perceel voor foetussen hebben, beschikken evenwel over een grasperk voorbehouden voor kinderen jonger dan 7 jaar. Daarenboven beschikt de Intercommunale voor Teraardebestelling, waarin 10 gemeenten verenigd zijn, ook over meerdere percelen voor foetussen.

Gemeenten die geen dergelijk perceel hebben aangelegd, argumenteren dat deze situatie zich zeer zelden voordoet, voornamelijk omdat er zich geen klinieken op hun grondgebied bevinden.

De begraafplaatsen van Etterbeek, Vorst, Koekelberg, Sint-Lambrechts-Woluwe, alsook deze van de Intercommunale voor begraving bevinden zich in hun geheel in het Vlaams Gewest. De

Schaerbeek se situe en partie sur le territoire de la commune d'Evere et en partie sur celui de Zaventem.

Cependant, il convient de relever que l'entrée principale du cimetière de Koekelberg est située sur une commune bruxelloise, en l'occurrence Berchem-Sainte-Agathe. Il en va de même pour l'Intercommunale d'inhumation dont l'entrée du cimetière se situe à Evere.

À ce jour, il n'y a pas encore d'accord de coopération prévu entre les Régions pour ces cimetières.

Enfin, les modalités d'exécution de l'ordonnance du 13 décembre 2007 précitée font l'objet d'un projet d'arrêté qui sera prochainement soumis au Gouvernement en 2^e lecture. Conjointement, une circulaire concernant la mise en œuvre de cette ordonnance sera également adressée aux autorités communales.

Question n° 251 de M. Vincent De Wolf du 25 janvier 2011 (Fr.) :

Mode d'attribution aux communes bruxelloises des subventions aux travaux de sécurisation des logements sociaux.

J'ai relevé qu'en date du 9 décembre 2010, Le Gouvernement bruxellois a approuvé l'allocation aux communes bruxelloises d'une subvention de 1.565.617,72 EUR en vue de la réalisation, par celles-ci, de travaux de sécurisation des logements sociaux.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel va être le mode d'attribution de cette subvention ?
- Une liste des communes exigibles ou prioritaires a-t-elle été arrêtée ?
- Quelle est la définition donnée, dans ce cadre, aux logements sociaux ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de trouver ci-après les informations demandées :

- L'arrêté du Gouvernement du 9 décembre 2010 précise le mode d'attribution des subventions: présentation, au plus tard le 30 juin 2011, de la décision du conseil communal de solliciter la subvention ainsi que la décision du maître d'ouvrage portant sur le projet (cahier spécial des charges, plans, métrés, ...), délivrance d'un accord de principe d'octroi de subside dans les 50 jours, présentation au plus tard 180 jours après cet accord de principe de la proposition de désignation de l'adjudicataire, octroi de subside au plus tard après 50 jours.
- Toutes les communes sont bénéficiaires d'une enveloppe de subvention, dont la hauteur est fonction à la fois de leur part dans la dotation générale aux communes et du nombre de grands immeubles sociaux à appartement situés sur leur territoire.

begraafplaats van Schaerbeek ligt gespreid over het grondgebied van de gemeenten Evere en Zaventem.

Hier moet worden opgemerkt dat de hoofdingang van de begraafplaats van Koekelberg zich bevindt op het grondgebied van een Brusselse gemeente, namelijk Sint-Agatha-Berchem. Dezelfde opmerking geldt voor de begraafplaats van de Intercommunale voor begraving waarvan de ingang zich te Evere bevindt.

Tot op heden is er voor deze begraafplaatsen nog geen samenwerkingsakkoord voorzien tussen de Gewesten.

Tenslotte is er een ontwerp van besluit, dat binnenkort in tweede lezing aan de Regering zal worden voorgelegd, inzake de uitvoeringsmodaliteiten van voornoemde ordonnantie van 13 december 2007. Eveneens zal er een omzendbrief inzake de uitvoering van deze ordonnantie aan de gemeentelijke overheden worden gericht.

Vraag nr. 251 van de heer Vincent De Wolf d.d. 25 januari 2011 (Fr.) :

Toewijzing aan de Brusselse gemeenten van subsidies voor veiligheidswerken in de sociale woningen.

Op 9 december 2010, heb ik melding gemaakt van het feit dat de Brusselse Regering haar goedkeuring heeft verleend aan de toewijzing, aan de Brusselse gemeenten, van een subsidie van 1.565.617,72 EUR voor veiligheidswerken in de sociale woningen.

Graag stelde ik daarover de volgende vragen :

- Hoe wordt die subsidie toegewezen ?
- Is er een lijst van gemeenten die bij voorkeur of prioritair in aanmerking komen ?
- Wat verstaat men ter zake onder sociale woningen ?

Antwoord : Hieronder deel ik het geachte lid de gevraagde informatie mee :

- Het Regeringsbesluit van 9 december 2010 verduidelijkt de wijze van toekenning van de subsidies: ten laatste op 30 juni 2011 moet de beslissing van de gemeenteraad om subsidies aan te vragen ingediend worden, alsook de beslissing van de opdrachtgever met betrekking tot het project (bestek, plannen, opmetingsstaten); binnen de 50 dagen volgt er een principiële akkoord voor toekenning van subsidie; ten laatste 180 dagen na dit principiële akkoord moet er een voorstel tot aanwijzing van de aannemer zijn; de toekenning van subsidies volgt ten laatste na 50 dagen.
- Alle gemeenten kunnen rekenen op een subsidiebudget dat afhangt van het aandeel van de gemeente in de algemene dotatie aan de gemeenten en het aantal grote sociale woningblokken op hun grondgebied.

- Les bénéficiaires de la subvention (les communes, que ce soit pour leur compte ou pour le compte des sociétés immobilières de service public situées sur leur territoire) déterminent les immeubles de logements concernés.

Question n° 255 de M. Herman Mennekens du 1^{er} février 2011 (N.) :

La situation en matière de conservation du petit patrimoine.

En matière de petit patrimoine, Bruxelles possède de nombreux petits bijoux cachés : poignées de porte, boîtes aux lettres, châssis de fenêtre, ornements de façade, etc. À cet égard, le gouvernement a adopté un arrêté qui permettrait au citoyen de demander une petite subvention en vue de restaurer ces bijoux.

Cette subvention s'élève à 50 % des coûts de la restauration. Il s'agit d'un montant maximal de 10.000 EUR par immeuble sur une période de 5 ans. L'arrêté est entré en vigueur à l'été 2010.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Des demandes ont-elles déjà été introduites depuis lors et, si oui, combien ?
- Quelle campagne de promotion a-t-on prévue afin de faire connaître cet arrêté aux habitants de la Région ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juin 2010 fixant les conditions d'octroi d'une subvention pour les travaux de conservation relatifs au petit patrimoine en application de l'article 206, 11° du Cobat a permis à la Direction des Monuments et Sites de mettre en application cette nouvelle politique à partir du 16 juillet 2010.

Une campagne de sensibilisation a été lancée à partir du 26 octobre 2010.

Les outils de cette campagne sont : 2.300 affiches, 50.000 brochures et 300 présentoirs comme support à la brochure.

La diffusion de ces outils a été réalisée dans les institutions et organismes suivants :

- Communes (secrétaire communal, urbanisme, culture, service d'information)
- La Commission royale des Monuments et Sites
- Le Centre d'information au logement
- Associations œuvrant dans le patrimoine

- De ontvangers van de subsidies (de gemeenten, of het nu voor hun rekening is of voor rekening van de openbare vastgoedmaatschappijen op hun grondgebied) wijzen de betrokken woongebouwen aan.

Vraag nr. 255 van de heer Herman Mennekens d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De stand van zaken van de bescherming van het klein erfgoed.

Brussel heeft vele verborgen pareltjes als het gaat over klein erfgoed : deurklinken, brievenbussen, raamkozijnen, gevelornamenten, etc. Daarvoor werd door de Regering een wetgeving opgesteld die de burger in staat zou stellen een kleine subsidie aan te vragen ter restauratie van de kleinoden.

De subsidie bedraagt 50 % van de restauratiekosten. Het gaat over een bedrag van maximaal 10.000 EUR per gebouw voor een periode van 5 jaar. De wetgeving is van kracht sinds de zomer van 2010.

Graag had ik dus vernomen :

- Zijn er intussen al aanvragen binnengekomen, zo ja hoeveel ?
- Welke promotiecampagne is er voorzien om deze wetgeving bekend te maken bij de inwoners van het Gewest ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op zijn vraag :

Op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juni 2010 tot vaststelling van de voorwaarden voor het toekennen van een subsidie voor werken tot behoud van het klein erfgoed, in toepassing van artikel 206, 11° van het BWRO, kan de Directie Monumenten en Landschappen sinds 16 juli 2010 uitvoering geven aan dit nieuwe beleidsinitiatief.

Op 26 oktober 2010 ging een sensibiliseringscampagne van start.

Voor deze campagne wordt gebruik gemaakt van : 2.300 affiches, 50.000 brochures en 300 standers om de brochure uit te stallen.

Deze informatiedragers werden verspreid via de volgende instellingen en instanties :

- Gemeenten (gemeentesecretaris, stedenbouw, cultuur, infodienst)
- De Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen
- Het Wooninformatie Centrum
- Verenigingen die zich inzetten voor het erfgoed

- Comités de quartier
- Artisans repris dans le répertoire des métiers du patrimoine du Centre urbain
- Sociétés coopératives de logement
- Réseau Habitat
- Atrium

Les affiches ont été aussi diffusées dans les stations de métro et via l’affichage culturel des grands magasins.

À noter qu’un numéro vert et une adresse internet ont été spécialement dédiés aux demandes d’information.

Une rubrique spécifique a été créée sur le site Internet de la Direction des Monuments et Sites; celle-ci permet de télécharger l’arrêté et le formulaire de demande.

Le dépliant sera aussi distribué au salon Batibouw au stand de la Région de Bruxelles-Capitale et les affiches seront à nouveau diffusées dans le métro et les grands magasins en mars 2011.

À ce jour, 16 demandes de subvention et 37 demandes d’avis préalable sur la base de photo ont été réceptionnées et sont en cours de traitement. Ces demandes portent essentiellement sur des sgraffites, des ferronneries et des vitraux.

Question n° 257 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l’organisme pararéional « Bruxelles International – Tourisme & Congrès » de la Région de Bruxelles-Capitale.

Certains fonctionnaires reçoivent une prime de bilinguisme parce qu’ils sont détenteurs d’un brevet linguistique du Selor. Cette prime peut varier sensiblement en fonction de l’organisme pour lequel ils travaillent. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif de toutes les fonctions qui, dans le cadre de l’organisme pararéional « Bruxelles International – Tourisme & Congrès » de la Région de Bruxelles-Capitale, font l’objet d’une prime linguistique, y compris les montants des primes ?

Réponse : J’informe l’honorable membre que le BITC n’est pas une institution pararéionale mais une asbl et n’est donc pas concernée par les primes linguistiques.

Vu l’objet de la mission dévolue au BITC, le personnel est néanmoins le plus souvent bilingue voire trilingue.

- Wijkcomités
- Vakmensen die opgenomen zijn in het register van de erfgoedberoepen van de Stadswinkel
- Coöperatieve huisvestingsmaatschappijen
- Netwerk Wonen
- Atrium

De affiches werden tevens verspreid in de metrostations en via de culturele aanplakking van de grote winkels.

Zij die meer informatie wensen, kunnen verder terecht op een speciaal daarvoor bestemd groen nummer of webadres.

Op de website van de Directie Monumenten en Landschappen werd in een aparte rubriek voorzien, waar de bezoeker het besluit en het aanvraagformulier kan downloaden.

De folder zal eveneens verspreid worden via de stand van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de Batibouw-beurs en de affiches zullen in maart 2011 opnieuw te zien zijn in de metrostations en in de grote winkels.

Tot op heden zijn 16 subsidieaanvragen en 37 verzoeken om voorafgaand advies op basis van een foto ontvangen. Deze zijn momenteel in behandeling. De aanvragen hebben voornamelijk betrekking op graffiti, siersmeedwerk en glas-in-loodramen.

Vraag nr. 257 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling « Brussels Internationaal – Toerisme & Congres » van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Sommige ambtenaren die over een taalcertificaat van Selor beschikken ontvangen daarvoor een tweetaligheidspremie. Deze premie kan nogal verschillen naargelang de instantie waarvoor ze werken. Graag zou ik een overzicht willen krijgen van alle functies binnen de pararegionale instelling « Brussel Internationaal – Toerisme & Congres » in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvoor een taalpremie wordt gegeven, met inbegrip van de bedragen van de premies.

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid meedelen dat het BITC geen paragewestelijke instelling is, maar wel een vzw, waarvoor de taalpremies derhalve niet gelden.

Gelet op de opdracht die aan het BITC is toevertrouwd, zijn de personeelsleden evenwel zeer vaak twee- en zelfs drietalig.

**Ministre chargé des Finances,
du Budget, de la Fonction publique et
des Relations extérieures**

Question n° 99 de M. Didier Gosuin du 2 mars 2011 (Fr.) :

Marché de l'énergie.

Dans les administrations et organismes relevant de vos compétences, je souhaite savoir :

- si les marchés d'énergie (gaz, électricité) sont soumis régulièrement à concurrence ?
- dans l'affirmative, suivant quelle périodicité ?
- le mode de l'adjudication ou de l'appel d'offres est-il utilisé ou la procédure négociée avec publicité ?
- en cas d'appel d'offres ou de procédure négociée avec publicité, quels sont les critères d'attribution les plus souvent utilisés ?
- quelle est la durée des contrats : un an non reconductible, un an reconductible trois fois, pluriannuel ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député que pour la réponse à la question écrite n° 99, je réfère à la réponse que le secrétaire d'État de la Région de Bruxelles-Capitale en charge de la Mobilité, de la Politique d'égalité des chances et des Travaux publics, donnera en la matière en ce qui concerne le ministère.

Il n'y a pas d'institutions d'intérêt public qui ressortent de mes compétences.

**Ministre chargée de l'Environnement,
de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
de la Rénovation urbaine,
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 194 de M. Serge de Patoul du 17 janvier 2011 (Fr.) :

Composition du personnel de l'IBGE.

Il est important que la Région bruxelloise veille à ce que, au sein de ses organes, des Bruxellois y soient engagés.

Le ministre peut-il préciser l'état, en date du 1^{er} janvier 2011, de la situation du personnel de l'IBGE, comme suit :

**Minister belast met Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt en
Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 99 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Oprachten voor de levering van energie.

Wat de besturen en instellingen die onder uw bevoegdheid vallen, had ik graag het volgende geweten :

- laat men regelmatig de concurrentie spelen voor de opdrachten voor energielevering (gas, elektriciteit) ?
- zo ja, met welke frequentie dat gebeurt ?
- wordt de opdracht gegund via een oproep tot offertes of een onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking ?
- wat zijn de meest gebruikte gunningscriteria in geval van een oproep tot offertes of een onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking ?
- wat is de looptijd van de contracten : 1 jaar en niet verlengbaar, 1 jaar en driemaal verlengbaar, meerdere jaren ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlamentslid meedelen dat ik voor het antwoord op de schriftelijke vraag nr. 99, verwijst naar het antwoord dat ter zake door de staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Vervoer, Gelijkekansenbeleid en Openbaar Ambt, zal worden gegeven voor wat het ministerie betreft.

Er zijn geen instellingen van openbaar nut die onder mijn voegdij vallen.

**Minister belast met Leefmilieu,
Energie en Waterbeleid,
Stadsvernieuwing,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 194 van de heer Serge de Patoul d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :

Samenstelling van de personeelsformatie van het BIM.

Het is belangrijk dat het Brussels Gewest ervoor zorgt dat er Brusselsaars worden aangeworven in zijn organen.

Kan de minister me in verband met de personeelsformatie van het BIM de volgende informatie meedelen in verband met de toestand op 1 januari 2011 :

- nombre de Bruxellois engagés, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par l'IBGE, habitant dans les 6 communes à facilités périphériques à Bruxelles, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par l'IBGE, non reprises dans la catégorie précédente et habitant en Région flamande, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par l'IBGE, habitant en Région wallonne, par groupe linguistique.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Au 1^{er} janvier 2011, 864 membres du personnel, tous statuts confondus (agents statutaires et tous les membres du personnel contractuels y compris les contrats de remplacement, les conventions de premier emploi ...), sont engagés par Bruxelles Environnement.

Voici la répartition, sous forme de tableau, en fonction de la résidence officielle :

Région	F	N	Total
Bruxelles-Capitale	460	33	493
Commune à facilités	16	3	19
Flandre	56	133	189
Wallonie	156	5	161
Étranger	2		2
Total	690	174	864

Question n° 195 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Les effets de l'érosion importante au parc Duden.

Vu sa déclivité, le parc Duden souffre depuis toujours des fortes pluies. C'est ainsi que les zones les plus sablonneuses – notamment aux abords de la rue du Mystère à Forest – sont sans cesse davantage ravinées. Cette situation menace très clairement un certain nombre de grands arbres.

- Quelles mesures concrètes ont-elles été prises pour limiter les effets du ravinement au parc Duden ?
- Quels budgets ont été dégagés pour ce faire depuis que la Région assume la gestion de cet espace vert ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le parc Duden souffre en effet depuis de nombreuses années d'érosion due à des fortes pluies combinées à d'autres caractéristiques du parc.

- aantal Brusselaars die werden aangeworven door het BIM, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door het BIM en die wonen in een van de zes facilitéitengemeenten van de rand, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door het BIM en die niet behoren tot de vorige categorie en die in het Vlaams Gewest wonen, per taalgroep;
- aantal personen aangeworven door het BIM en die in het Waals Gewest wonen, per taalgroep.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Op 1 januari 2011 zijn er, over alle statuten heen, 864 personeelsleden bij Leefmilieu Brussel werkzaam (statutaire personeelsleden en alle contractuele personeelsleden met inbegrip van vervangingscontracten, startbaanovereenkomsten, enz.).

Hieronder vindt u een tabel met de indeling op basis van de officiële verblijfplaats van het personeelslid :

Gewest	F	N	Totaal
Brussel-Hoofdstad	460	33	493
Facilitéitengemeenten	16	3	19
Vlaanderen	56	133	189
Wallonië	156	5	161
Buitenland	2		2
Totaal	690	174	864

Vraag nr. 195 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

De gevolgen van aanzienlijke erosie in het Dudenpark.

Het Dudenpark heeft veel hellingen en heeft dus altijd veel te lijden gehad onder hevige regen. De meest zanderige zones van het park – met name in de buurt van de Mysteriestraat te Vorst – worden voortdurend meer uitgehold. Die toestand bedreigt duidelijk een aantal grote bomen.

- Welke concrete maatregelen zijn genomen om de gevolgen van de uitholling in het Dudenpark te beperken ?
- Welke begrotingsmiddelen zijn daarvoor uitgetrokken, aangezien het gewest instaat voor het beheer van die groene ruimte ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het Dudenpark heeft inderdaad al vele jaren onder erosie te leiden die te wijten is aan hevige regenvallen in combinatie met andere kenmerken van het park.

Cependant, très peu d'arbres sont directement menacés en raison de ces phénomènes d'érosion. La plupart des arbres sont surtout menacés en raison de leur âge important et des pathogènes présents.

Dès sa reprise en gestion par Bruxelles Environnement, des mesures concrètes ont été prises et sont de deux ordres : étude et interventions sur le terrain.

Premièrement, afin de mieux comprendre les problèmes d'érosion rencontrés, une étude hydrologique a été menée en 2009 par le bureau Arcadis à l'initiative de Bruxelles Environnement. Celle-ci a confirmé le rôle du relief mais a également souligné que l'érosion est renforcée par l'absence de végétation arbustive et herbacée en sous-bois et par l'utilisation intensives des zones boisées du parc, caractérisées notamment par la présence d'un réseau très dense de sentiers qui renforcent le ravinement. Pour limiter ces problèmes d'érosion, l'étude propose en tout premier lieu de limiter l'accès des zones les plus sensibles et d'agir sur la structure de la végétation. Des dispositifs d'infiltration devraient également être mis en place afin de conserver l'eau de ruissellement au sein du parc et de ne pas engorger les égouts inutilement.

Les interventions de mise en œuvre progressive par nos équipes de jardiniers sur le terrain suivent ces recommandations. Les bassins de rétention d'eau sont régulièrement entretenus et les chemins les plus problématiques ont été reprofilés pour orienter l'eau vers les massifs.

La zone la plus menacée par les phénomènes d'érosion est située non loin de la rue du Mystère, au niveau d'une zone sableuse. L'arbre spécifiquement menacé est encore bien ancré dans le sol cependant, afin d'éviter tout risque d'incident et surtout afin de limiter l'érosion de la zone par sa surfréquentation, celle-ci a été clôturée et interdite d'accès en août 2010.

Le budget précis alloué à ces différentes mesures est difficilement identifiable. En effet, elles consistent essentiellement en des actes de gestion courante qu'il nous est impossible d'isoler au sein de nos travaux en régie. Rappelons à cet égard que Bruxelles Environnement a engagé et affecté cinq jardiniers au parc Duden et que ceux-ci en plus des actes de gestion courante, réalisent de nombreux petits aménagements dans le parc. Les mesures destinés à lutter contre l'érosion en font partie.

Par ailleurs sur ces deux dernières années un budget de ± 40.000 EUR a été attribué en vue de réaliser les travaux plus lourds requérant un matériel spécialisé (reprofilage des chemins et travaux d'égouttage et de drainage directement liés à la lutte contre l'érosion).

Il va sans dire que Bruxelles Environnement mènera les études et travaux nécessaires dans les prochaines années visant à une meilleure fixation des sols, de meilleures conditions pour les chemins et l'infiltration. Cependant, si certains actes sont de l'ordre de la gestion courante, d'autres sont conditionnés par l'accord de la CRMS et par l'obtention des permis d'urbanisme nécessaires. Par ailleurs, un plan d'investissement prévisionnel a d'ores et déjà été établi et présenté à Beliris en vue d'un financement à obtenir dans le cadre de l'accord de coopération.

Nochtans worden heel weinig bomen rechtstreeks door die erosieverschijnselen bedreigd. De meeste bomen worden vooral bedreigd door hun hoge leeftijd en aanwezige ziekteverwekkers.

Sinds Leefmilieu Brussel het beheer van het park heeft overgenomen, werden er concrete maatregelen getroffen die van tweeërlei aard zijn: onderzoek en interventies op het terrein.

Zo heeft het studiebureau Arcadis in 2009 op initiatief van Leefmilieu Brussel een hydrologisch onderzoek gevoerd om de erosieproblemen beter te begrijpen. Dit onderzoek heeft bevestigd dat het reliëf een oorzaak ervan is, maar heeft ook aangetoond dat de erosie verergerd wordt door de afwezigheid van struik- en grasgewassen in de onderbegroeiing en door een intensief gebruik van de bosgebieden van het park die door een dicht wegennetwerk doorkruist worden, wat de bodemerosie nog versterkt. Om die erosieproblemen te verhelpen stelt het onderzoek allereerst voor om de toegang tot de meest gevoelige zones van het park te beperken en de structuur van de plantengroei te bewerken. Ook zouden er infiltratievoorzieningen aangelegd moeten worden zodat het oppervlaktewater in het park blijft en de riolering niet onnodig overbelast wordt.

De geleidelijke invoering van de interventies door onze ploegen tuiniers op het terrein houden rekening met deze aanbevelingen. De regenwaterreservoirs worden regelmatig onderhouden en de meest problematische wegen werden geherprofileerd om het water naar de boomgroepen te leiden.

De zone die het meest met erosieverschijnselen bedreigd wordt, ligt niet ver van de Mysteriestraat ter hoogte van een zandgebied. De boom die specifiek bedreigd wordt zit nog goed vast in de bodem. Toch werd dit gebied, om elk risico op een ongeluk en vooral om de erosie ervan wegens overdadig bezoek tegen te gaan, in augustus 2010 van een omheining voorzien en werd de toegang tot dit gebied verboden.

Het precieze budget dat aan deze verschillende maatregelen wordt toegekend is moeilijk te identificeren. De maatregelen bestaan immers hoofdzakelijk uit dagelijkse beheeractiviteiten die onmogelijk kunnen worden afgezonderd van alle andere werken in eigen beheer. In dit opzicht moet eraan herinnerd worden dat Leefmilieu Brussel vijf tuiniers heeft aangeworven voor het Dudenpark die naast het dagelijks beheer ook kleine aanpassingen in het park aanbrengen. De maatregelen voor de bestrijding van de erosie horen hierbij.

Bovendien werd tijdens de laatste twee jaar een budget van ± 40 000 EUR toegekend om zwaardere werkzaamheden uit te voeren waarvoor gespecialiseerd materiaal nodig is (herprofilering van de wegen, riolerings- en drainagewerken voor de bestrijding van erosie).

Uiteraard zal Leefmilieu Brussel in de komende jaren de nodige onderzoeken en werken verrichten om de bodem beter te fixeren en zo betere voorwaarden te scheppen voor de wegen en om de infiltraties te kunnen opvangen. Ook al maken sommige activiteiten deel uit van het dagelijks beheer, zijn andere afhankelijk van de overeenkomst met de KCML en de aflevering van een stedenbouwkundige vergunning. Bovendien is er reeds een voorinvesteringsplan opgesteld dat aan Beliris is voorgesteld om een financiering in het kader van de samenwerkingsovereenkomst te bekomen.

Question n° 196 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Les partenariats entre la Région de Bruxelles-Capitale et celle de la Flandre en matière de conservation de la biodiversité.

Le Gouvernement affiche des ambitions fortes en matière de préservation de la biodiversité, Or, pour rencontrer pareille ambition, il est évident que des projets doivent être menés de concert avec les Régions limitrophes. Dans ce contexte, puisque la Flandre ceinture la Région de Bruxelles-Capitale, je souhaiterais être davantage informé quant aux travaux concrets menés conjointement entre Bruxelles et la Flandre.

- Quelles sont les initiatives qui ont été prises depuis le début de cette législature visant à travailler entre nos deux Régions au bénéfice de la préservation de la biodiversité ?
- La réalisation de ces projets a-t-elle impliqué des pouvoirs locaux flamands et bruxellois ? Si oui, lesquels et dans quel cadre juridique ?
- La Province du Brabant flamand figure-t-elle au rang des partenaires du Gouvernement dans le cadre de ces enjeux ?
- Quels sont les budgets qui ont été consentis par le Gouvernement au travers de ces partenariats ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Je rejoins tout à fait votre constat sur la nécessité d'une collaboration étroite avec les autres Régions dans les initiatives visant à préserver la biodiversité. Dans ce contexte, Bruxelles Environnement ne manque pas de nouer les contacts nécessaires avec les administrations concernées, aussi bien en Région flamande qu'en Région wallonne.

Cette collaboration s'organise tout d'abord de manière formelle au sein groupe de travail nature et biodiversité du Comité de coordination de la politique internationale de l'environnement mis en place dans le cadre de l'accord de coopération entre l'Etat fédéral et les trois Régions relatif à la politique internationale de l'environnement. Ce groupe de travail composé d'experts et fonctionnaires de chaque Région et du fédéral assure notamment un appui technique pour élaborer les positions belges à répercuter au niveau européen, par exemple en ce qui concerne la mise en œuvre des plans d'action européens en matière de biodiversité.

Au-delà de ce cadre formel, Bruxelles Environnement multiplie les relations avec les différents acteurs concernés en Région flamande dans le cadre de différents dossiers ponctuels. Ces collaborations font partie intégrante de la bonne gestion de ces dossiers et ne font pas l'objet de budgets spécifiques. À titre exemplatif, je citerai notamment :

La gestion des vallées et des ruisseaux transfrontaliers (Vogelzangbeek, Neerpe-debeek, Molenbeek, Woluwe) :

- Bruxelles Environnement organise les négociations et collaborations nécessaires avec les gestionnaires de ces cours d'eau, (notamment la Province du Brabant flamand et la Vlaamse

Vraag nr. 196 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Partnerships tussen het Brussels Gewest en Vlaanderen over het behoud van de biodiversiteit.

De regering pakt uit met torenhoge ambities inzake het behoud van de biodiversiteit. Om daarin te slagen moeten natuurlijk projecten gevoerd worden met de aangrenzende gewesten. Aangezien Vlaanderen het Brussels Gewest omringt, zou ik meer willen weten over de concrete samenwerking tussen Vlaanderen en Brussel.

- Welke initiatieven zijn sinds het begin van de zittingsperiode genomen om beide gewesten te laten samenwerken voor het behoud van de biodiversiteit ?
- Zijn de Brusselse en Vlaamse lokale besturen betrokken geweest bij deze projecten ? Zo ja, bij welke en binnen welk juridisch kader ?
- Is de provincie Vlaams-Brabant een partner van de regering in dat verband ?
- Welke middelen heeft de regering vrijgemaakt via deze partnerships ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Ik ben het helemaal eens met uw vaststelling dat het nodig is om nauw samen te werken met de andere Gewesten voor initiatieven die strekken tot het behoud van de biodiversiteit. In die context neemt Leefmilieu Brussel geregeld contact op met de betrokken besturen, zowel in het Vlaams als in het Waals Gewest.

Die samenwerking gebeurt in de eerste plaats op een formele manier, namelijk in de werkgroep natuur en biodiversiteit van het coördinatiecomité van het internationaal milieubeleid, opgericht in het kader van de samenwerkingsovereenkomst tussen de federale overheid en de drie Gewesten inzake het internationaal milieubeleid. Deze werkgroep is samengesteld uit deskundigen en ambtenaren van elk Gewest en van de federale overheid en verleent technische ondersteuning om Belgische standpunten uit te werken die op Europees niveau worden overgenomen voor bijvoorbeeld de uitvoering van de Europese actieplannen op het vlak van biodiversiteit.

Naast dit formeel kader breidt Leefmilieu Brussel in het raam van verschillende gerichte dossiers de betrekkingen uit met de verschillende betrokken actoren in het Vlaams Gewest. Die samenwerking maakt integraal deel uit van het goede beheer van die dossiers en er zijn geen specifieke budgetten voor nodig. Enkele voorbeelden hiervan zijn :

De kwestie rond grensoverschrijdende dalen en beken (Vogelzangbeek, Neerpedebeek, Molenbeek, Woluwe) :

- Leefmilieu Brussel organiseert de nodige onderhandelingen en samenwerking met de beheerders van die waterlopen (namelijk de Provincie Vlaams-Brabant en de Vlaamse Milieumaatschappij)

Milieumaatschappij), avec les gestionnaires des voiries et avec les communes concernées, dans le cadre du projet « Maillage bleu »;

- des échanges techniques réguliers sont organisés, notamment pour assurer la modélisation des débits des eaux de surface ou développer des plans de gestion des cours d'eau. Des accords de collaboration sont conclus au cas par cas;
- les administrations concernées collaborent également dans le cadre de deux projets « Interreg » dénommés « Scaldwin » & « Flood resilient Cities », lesquels permettent des échanges actifs et réguliers.

La gestion de la Senne :

- des collaborations sont organisées, notamment avec la Vlaamse Milieu Maatschappij et avec le Waterbouwkundig Laboratorium van Borgerhout pour assurer la modélisation de la Senne;
- la gestion opérationnelle de la Senne par-delà les frontières régionales s'organise progressivement;
- la Commission Internationale pour l'Escaut vise à assurer la collaboration entre les diverses instances compétentes.

La préservation des paysages dans ces vallées :

Bruxelles Environnement est impliqué dans les procédures de concertation visant à déterminer les futures affectations des zones ouvertes dans la périphérie de la Région bruxelloise (Afbakingsprocedure Vlaams Strategisch Gebied rond Brussel) et collabore avec la Vlaamse Landmaatschappij (VLM) dans les « landinrichtingsprojecten » d'aménagement de paysage de la périphérie.

La gestion de la Forêt de Soignes :

Bruxelles Environnement collabore avec l'administration forestière flamande (ANB) et wallonne (DGRNE). Un protocole d'accord a d'ailleurs été signé entre les trois Régions en vue de définir les grands principes d'un « Schéma de Structure » interrégional pour la Forêt de Soignes. Ce Schéma vise à développer une vision et des principes de gestion communs aux trois Régions. Les Régions ont cofinancé une étude sur les aspects prioritaires de cette gestion, à savoir l'écologie et l'accueil du public. Les principes du schéma de structure, une fois qu'il sera approuvé, devront être déclinés et mis en œuvre par chacune des trois Régions. En Région bruxelloise, ces principes serviront de trame au futur projet de plan de gestion de la Forêt de Soignes.

Question n° 197 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Le Programme communautaire d'Action pour l'Environnement.

Bruxelles Environnement organise, semble-t-il, des initiatives autour de la 7^e version du « Programme communautaire d'Action pour l'Environnement ».

en met de wegbeheerders en de betrokken gemeenten in het kader van het project van het blauwe netwerk;

- er vinden regelmatig technische uitwisselingen plaats voor de modelisatie van de debieten van het oppervlaktewater of voor de ontwikkeling van beheersplannen voor de waterlopen. Per geval worden er samenwerkingsovereenkomsten gesloten;
- de betrokken besturen werken ook samen in het kader van twee Interreg-projecten, namelijk « Scaldwin » en « Flood resilient Cities », die actieve en regelmatige uitwisselingen bevorderen.

Het beheer van de Zenne :

- er wordt samengewerkt met de Vlaamse Milieumaatschappij en met het Waterbouwkundig Laboratorium van Borgerhout rond de modelisatie van de Zenne;
- het operationele beheer van de Zenne over de gewestelijke grenzen heen wordt geleidelijk aan georganiseerd;
- de Internationale Commissie voor de Bescherming van de Schelde strekt ertoe de samenwerking tussen verschillende bevoegde instanties te verzekeren.

De bescherming van de landschappen in die dalen :

Leefmilieu Brussel is betrokken bij de overlegprocedures in verband met de bepaling van de toekomstige bestemming van de open gebieden rond het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (Afbakingsprocedure Vlaams Strategisch Gebied rond Brussel) en werkt samen met de Vlaamse Landmaatschappij (VLM) wat de « landinrichtingsprojecten » voor de inrichting van het landschap in de rand van Brussel betreft.

Het beheer van het Zoniënwoud :

Leefmilieu Brussel werkt samen met de Vlaamse en Waalse bosbouwadministratie, respectievelijk het ANB en de DGRNE. De drie Gewesten hebben trouwens een protocolakkoord ondertekend om de basisprincipes van een interregionaal « Structuurschema » voor het Zoniënwoud uit te werken. Dit schema strekt tot de ontwikkeling van een gemeenschappelijke visie en beheerprincipes voor de drie Gewesten. De Gewesten hebben een studie medegefinancierd over de prioritaire aspecten van dit beheer, namelijk ecologie en het onthaal van het publiek. De principes van dit structuurschema zullen na de goedkeuring ervan door elk Gewest uitgebouwd en uitgevoerd worden. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zullen de principes als basis dienen voor het toekomstig beheersplan van het Zoniënwoud.

Vraag nr. 197 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Het communautaire actieprogramma voor het leefmilieu.

Leefmilieu Brussel organiseert initiatieven in het kader van de zevende editie van het communautaire actieprogramma voor het leefmilieu.

- Quels sont les thèmes des séminaires organisés dans ce cadre ?
- Qu'en est-il de la composition du comité d'experts de haut niveau chargé de superviser ce programme ?
- Qu'en est-il également de l'implication des pouvoirs locaux dans cette dynamique ?
- Quels sont les montants budgétaires réservés en vue d'assumer l'implication de Bruxelles Environnement dans ce programme ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Les actions autour du 7^e Programme d'Action pour l'Environnement (PAE) ont été coordonnées au niveau de la Présidence belge par la Région de Bruxelles-Capitale, via une série d'initiatives que j'ai lancées :

Les évènements préparatoires :

- 10 novembre 2009 : audition organisée par le Comité économique et social européen et la Région de Bruxelles-Capitale sur le rôle des instruments volontaires et économiques en lien avec le PAE;
- 16 avril 2010 : séminaire organisé par le Comité des Régions sur le rôle des collectivités régionales et locales dans la future politique environnementale européenne; ce séminaire a débouché sur un avis prospectif demandé par la Présidence espagnole sur le rôle de ces collectivités dans la politique environnementale;
- 20 mai 2010 : atelier en collaboration avec la Présidence espagnole sur les « Meilleurs instruments pour la politique environnementale de l'UE »;
- 1^{er} octobre 2010 : conférence annuelle du Bureau européen de l'environnement consacrée au thème du 7^e PAE.

Les études préparatoires :

- étude de l'impact des différentes stratégies communautaires (le 6^e PAE, la stratégie de développement durable, la stratégie de Lisbonne, les stratégies thématiques ...);
- étude du processus « Better regulation » (mieux légiférer);
- étude de la dimension externe de la politique de l'UE en matière de rareté des ressources;
- document de travail sur les instruments économiques et volontaires;
- étude de la dimension régionale dans la législation environnementale de l'UE;
- document de travail sur les outils d'évaluation de la politique environnementale de l'UE.

Toutes les contributions à ces événements et toutes les études préparatoires sont disponibles sur le site internet « www.eapdebate.org ».

- Wat zijn de thema's van de seminaries die in dit kader worden georganiseerd ?
- Wat is de samenstelling van het comité van deskundigen belast met het toezicht op het programma ?
- In hoeverre zijn de lokale besturen daarbij betrokken ?
- Welke begrotingsmiddelen worden uitgetrokken voor de deelname van Leefmilieu Brussel aan dat programma ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. De acties met betrekking tot het 7^{de} Milieuactieprogramma (MAP) werden, wat het Belgisch voorzitterschap betreft, door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gecoördineerd, via een reeks initiatieven die ik genomen heb :

Vorbereidende evenementen :

- 10 november 2009 : hoorzitting georganiseerd door het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over de rol van vrijwillige en economische hulpmiddelen met betrekking tot het MAP;
- 16 april 2010 : seminarie georganiseerd door het Comité van de Regio's over de rol van regionale en lokale lichamen in het toekomstige Europees milieubeleid; dit seminarie leidde tot een verkennend advies aangevraagd door het Spaanse voorzitterschap over de rol van deze overheden in het milieubeleid;
- 20 mei 2010 : workshop in samenwerking met het Spaanse voorzitterschap over de « Beste Europese milieubeleidsinstrumenten »;
- 1 oktober 2010 : jaarlijkse conferentie van het Europees Milieubureau met als thema het 7^{de} MAP.

De voorbereidende studies :

- studie van de impact van de verschillende EU-strategieën (het 6^{de} MAP, de strategie voor duurzame ontwikkeling, de Lissabonstrategie, thematische strategieën, ...);
- studie van het proces « Better regulation » (betere regelgeving);
- studie van de externe dimensie van het Europese milieubeleid op het vlak van de schaarste aan hulpbronnen;
- werkdocument over de economische en vrijwillige instrumenten;
- studie van de regionale dimensie in de Europese milieuwetgeving;
- werkdocument over de evaluatie-instrumenten voor het Europese milieubeleid.

Alle bijdragen aan deze evenementen en alle voorbereidende studies zijn beschikbaar op de website « www.eapdebate.org ».

org ». Elles ont été débattues et valorisées lors de la conférence internationale « Vers un 7^e Programme d'Action pour l'Environnement », organisée à Square Brussels, dans le cadre de la présidence belge les 25 et 26 novembre 2010.

Le Conseil Environnement du 20 décembre 2010 a adopté des conclusions sur les « meilleurs instruments pour l'environnement ». Elles contiennent un message fort ainsi que d'excellentes suggestions visant à mener une politique environnementale meilleure et plus efficace. À cet égard, le Conseil a envoyé un message très clair à la Commission : un 7^e Programme d'action pour l'environnement est indispensable.

2. Un comité d'experts de haut niveau a supervisé le suivi de ce projet. Il était composé de représentants du Bureau européen de l'Environnement, du WWF, du Comité des Régions, du Comité économique et social, du réseau Eurocities, du ministère espagnol de l'Environnement, du ministère hongrois de l'Environnement et des bureaux d'études engagés pour les études préparatoires.

3. L'implication des pouvoirs locaux dans la dynamique a été très importante. Dès le départ, a été défendue l'idée que le débat sur l'évaluation du 6^e PAE et la préparation de son successeur se doit de comporter une réflexion sur la manière dont les pouvoirs s'exercent au niveau européen dans le domaine de l'environnement, et notamment sur le rôle et l'implication des collectivités locales et régionales (qui sont en première ligne, ressentent la pression exercée sur l'environnement, et constituent également des acteurs essentiels pour la mise en œuvre de la politique de l'UE). À ce propos, j'ai organisé les initiatives suivantes avec le Comité des Régions :

- sur demande de Bruxelles, le partenaire espagnol dans le trio de présidence a sollicité un avis prospectif du Comité des Régions sur le rôle des collectivités locales et régionales dans la future politique environnementale. Cet avis a été adopté le 5 octobre 2010 et a été présenté par le rapporteur lors de la Conférence internationale des 25 et 26 novembre 2010;
- un séminaire a été organisé par Bruxelles Environnement et le Comité des Régions sur le rôle des collectivités locales et régionales dans la future politique environnementale de l'UE.

4. Pour la mise en œuvre des activités organisées par Bruxelles Environnement dans le cadre de la Présidence belge, les montants suivants ont été dépensés en 2010 :

- 98.000 EUR ont été utilisés pour l'organisation de la conférence internationale « Vers un 7^e Programme d'Action pour l'Environnement », qui s'est tenu les 25 et 26 novembre 2010 au « Square Brussels ».
- 33.000 EUR l'ont été pour l'organisation des séminaires préparatoires liés à cette conférence (les hearings co-organisés avec le Comité économique et social et avec le Comité des Régions, la commission d'experts co-organisé avec la Présidence espagnole et le séminaire avec le Bureau européen de l'Environnement).

En 2008 et 2009, un total de 140.000 EUR a été affecté à la réalisation des études préparatoires.

werden besproken en gevaloriseerd tijdens de internationale conferentie « Naar een 7^{de} Milieuactieprogramma » die in het kader van het Belgisch Voorzitterschap op 25 en 26 november 2010 in Square Brussels plaatsvond.

De Milieuraad heeft op 20 december 2010 de conclusies aangenomen over de « beste milieubeleidsinstrumenten ». Ze dragen een sterke boodschap en uitstekende voorstellen uit die een beter en doeltreffender milieubeleid beogen. In dit opzicht heeft de Raad een duidelijk signaal aan de Commissie gegeven: het is absoluut noodzakelijk om een 7^{de} Milieuactieprogramma uit te werken.

2. Een comité met hooggekwalificeerde deskundigen heeft de opvolging van dit project gesuperviseerd. Dit comité was samengesteld uit vertegenwoordigers van het Europees Milieubureau, het WWF, het Comité van de Regio's, het Economisch en Sociaal Comité, het netwerk Eurocities, het Spaans ministerie voor Leefmilieu, het Hongaars ministerie voor Leefmilieu en studie bureaus die voor de voorbereidende studies werden aangesteld.

3. De lokale overheden waren sterk bij de dynamiek betrokken. Van in het begin werd verdedigd dat het debat over de evaluatie van het 6^{de} MAP en de voorbereiding van zijn opvolger een beschouwing moest inhouden over hoe de milieubevoegdheden verdeeld zijn op Europees niveau en in het bijzonder aangaande de rol en de betrokkenheid van lokale en regionale overheden (als eerste aanspreekpunt worden zij rechtstreeks geconfronteerd met de druk die wordt uitgeoefend op het milieu en vervullen zo een cruciale rol in de implementatie van het Europese milieubeleid). Naar aanleiding hiervan heb ik samen met het Comité van de Regio's de volgende initiatieven genomen :

- Op vraag van Brussel heeft de Spaanse partner in het voorzitterschapstrio aan het Comité van de Regio's een verkennend advies gevraagd over de rol van lokale en regionale overheden in het toekomstig milieubeleid. Dit advies is op 5 oktober 2010 aangenomen en werd tijdens de Internationale Conferentie op 25 en 26 november 2010 door de verslaggever voorgesteld;
- Leefmilieu Brussel en het Comité van de Regio's hebben een seminarie georganiseerd over de rol van lokale en regionale overheden in het toekomstige Europees milieubeleid.

4. Hieronder vindt u een overzicht van de bedragen die in 2010 werden uitgegeven voor de uitvoering van de activiteiten van Leefmilieu Brussel in het kader van het Belgisch voorzitterschap :

- 98.000 EUR voor de organisatie van de internationale conferentie « Naar een 7^{de} Milieuactieprogramma » dat op 25 en 26 november 2010 in Brussel plaatsvond;
- 33.000 EUR voor de organisatie van seminars ter voorbereiding van de conferentie (hearings die mede door het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's werden georganiseerd, het comité van deskundigen dat mede door het Spaans voorzitterschap werd georganiseerd en het seminarie met het Europees Milieubureau).

In 2008 en 2009 werd er een totaal bedrag van 140.000 EUR uitgegeven voor de uitvoering van voorbereidende studies.

Question n° 198 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Les financements FEDER au bénéfice de Bruxelles Environnement.

Il me revient que Bruxelles Environnement a bénéficié de fonds FEDER pour des projets ambitieux autour de la zone d'intérêt prioritaire du canal.

Je suis pour ma part très intéressé à l'idée de mieux exploiter les atouts du canal pour notre Région. Aussi, je souhaite être davantage informé quant à ces projets :

- Quels sont les projets portés par Bruxelles Environnement qui bénéficient des fonds FEDER ?
- Où se situent-ils et qu'en est-il des montants ainsi octroyés ?
- Qu'en est-il également de leur état d'avancement au 1^{er} janvier 2011 ?
- Quels sont les partenaires, autres que régionaux, dans le cadre de l'exécution de ces projets ?
- Quels en sont les enjeux en termes de création d'emplois ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Quels sont les projets portés par Bruxelles Environnement qui bénéficient de fonds FEDER ?

1. Brussels Greenfields : le projet aide des porteurs de projets économiques à s'installer sur des sites de la Zone d'Intervention Prioritaire (ZIP) définie dans le PO « Objectif 2013 : Investissons ensemble dans le développement urbain ! » présentant une pollution du sol. Il permet la création d'un fonds octroyant des moyens afin de financer la dépollution des sols pour ces projets dans la ZIP.

2. Brussels Sustainable Economy : mise en place d'un Plan stratégique de développement de filières économiques dans le domaine de l'environnement.

2. Où se situent-ils et qu'en est-il des montants ainsi octroyés ?

1. Brussels Greenfields :

Sur des sites présentant une pollution du sol orpheline situés dans la Zone d'intervention Prioritaire (ZIP).

Le montant octroyé par le FEDER et la Région est de 14.955.235 EUR.

2. Brussels Sustainable Economy :

Le projet s'étend à l'ensemble de la ZIP.

Le montant octroyé par le FEDER et la Région est de 1.962.338 EUR.

Vraag nr. 198 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

De EFRO-financieringen ten voordele van Brussel.

Ik heb vernomen dat Leefmilieu Brussel EFRO-fondsen heeft gekregen voor ambitieuze projecten in het prioritair interventiegebied van het kanaal.

Ik heb veel belangstelling voor het idee om de troeven van het kanaal beter aan te wenden voor ons Gewest en wens dan ook meer informatie over die projecten :

- Welke projecten van Leefmilieu Brussel krijgen EFRO-fondsen ?
- Waar vinden ze plaats en welke bedragen zijn toegekend ?
- Hoever stonden zij op 1 januari 2011 ?
- Welke andere partners dan de gewestelijke zijn betrokken bij de uitvoering van die projecten ?
- Hoeveel nieuwe jobs staan op het spel ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Welke projecten van Leefmilieu Brussel worden met het EFRO-fonds gefinancierd ?

1. Brussels Greenfields : het project helpt dragers van economische projecten om zich op sites met bodemverontreiniging van de Prioritaire Interventiezone (PIZ) te vestigen. Die PIZ is in het Operationeel Programma « Doelstelling 2013 : Samen investeren in stedelijke ontwikkeling ! » gedefinieerd. De bedoeling is om een fonds op te richten dat financiële hulpmiddelen toekent om de bodem te saneren voor projecten die in de PIZ ontwikkeld worden.

2. Brussels Sustainable Economy : invoering van een strategisch Plan voor de ontwikkeling van economische sectoren op het vlak van leefmilieu.

2. Waar vinden de projecten plaats en wat wordt er met de toegekende bedragen gedaan ?

1. Brussels Greenfields :

Op sites met een weesverontreiniging in de Prioritaire Interventiezone (PIZ).

Het EFRO en het Gewest kennen een bedrag van 14.955.235 EUR toe.

2. Brussels Sustainable Economy :

Het project heeft betrekking op de gehele PIZ.

Het EFRO en het Gewest kennen een bedrag van 1.962.338 EUR toe.

3. Qu'en est-il également de leur état d'avancement au 1^{er} janvier 2011 ?

1. Brussels Greenfields :

En 2010, les premiers appels à projets ont été lancés par Bruxelles Environnement (première échéance le 31 mars 2010).

Ils ont permis la sélection de deux projets :

- Le parc PME Paepsem qui permettra la mise à disposition d'espaces pour entreprises en expansion actives dans la production de biens matériels et générateurs d'emplois.
- Mettre en place des entrepôts frigorifiques et de stockage pour le Marché Matinal (MABRU ASBL).

Un nouvel appel à projets a été reconduit pour l'année 2011.

2. Brussels Sustainable Economy :

Les opérateurs partenaires ont achevé l'étude relative au plan de développement de six filières économiques (énergies renouvelables, déchets, eau, chimie verte/biotechnologie verte et blanche, éco-construction et alimentation durable) sur la Zone d'Intérêt Prioritaire (ZIP). Ils ont élaboré un résumé de ce plan, fait valider le plan par les instances responsables, défini les actions à réaliser et, partant, les responsabilités, étapes et priorités pour les poursuivre.

Les opérateurs partenaires ont également commencé la partie « animation » du projet, visant à animer chacune des filières analysées par l'étude, au départ de la stratégie définie par le Plan, notamment par :

- l'élaboration d'outils de communication;
- l'organisation d'un séminaire thématique;
- l'accompagnement d'opérateurs économiques cherchant à développer des activités dans les filières étudiées;
- la rencontre d'opérateurs immobiliers pour envisager la création d'un parc dédié aux filières identifiées, des Interfaces de l'ULB, l'UCL, la VUB et d'INDUTEC ainsi que de l'IRSIB pour renforcer le lien entre les entrepreneurs des filières et la recherche-développement;
- des actions de transitions économiques (suivi et développement du cluster Ecobuild et du CDR, guidance stratégique des entreprises, liens entre l'Alliance Emploi Environnement et BSE).

4. Quels sont les partenaires, autres que régionaux, dans le cadre de l'exécution de ces projets ?

Les partenaires du projet Brussels Greenfields sont tous régionaux : l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise (ABE), la SRIB, du fonds de garantie et l'Agence de Développement Territorial (ADT).

3. Wat is de stand van werkzaamheden van de projecten op 1 januari 2011 ?

1. Brussels Greenfields :

In 2010 heeft Leefmilieu Brussel de eerste projectenoproepen gestart (eerste vervaldatum op 31 maart 2010).

Er zijn twee projecten uitgekozen :

- Het KMO-park Paepsem dat ertoe strekt ruimten ter beschikking te stellen van ondernemingen in volle groei die actief zijn in de productie van materiele goederen en die banen scheppen.
- De inrichting van koel- en opslaghuizen voor de vroegmarkt (vzw MABRU).

Voor 2011 is een nieuwe projectenoproep gepland.

2. Brussels Sustainable Economy :

De partneroperatoren hebben hun studie over het ontwikkelingsplan van zes economische sectoren (hernieuwbare energie, afval, water, groene chemie/groene en witte biotechnologie, eco-constructie en duurzaam bouwen) in de Prioritaire Interventiezone (PIZ) afgewerkt. Ze hebben een synthese van dit plan opgesteld, het plan door de verantwoordelijke instanties laten bekrachtigen, de te verwezenlijken acties samen met de verantwoordelijkheden, fasen en prioriteiten voor de voortzetting van die activiteiten gedefinieerd.

De partneroperatoren zijn ook aan de uitbouwfase van het project begonnen. In deze fase wordt elke tijdens de studie geanalyseerde sector op basis van de door het Plan gedefinieerde strategie uitgebouwd met :

- de ontwikkeling van communicatiemiddelen;
- de organisatie van een thematische studiedag;
- de begeleiding van economische operatoren die in de geanalyseerde sectoren activiteiten wensen te ontwikkelen;
- ontmoeting met vastgoedoperatoren om de oprichting van een park te overwegen gewijd aan de geïdentificeerde sectoren, schakels van de ULB, de UCL, de VUB en INDUTEC en het IRSIB om de band tussen ondernemers van de sectoren en het onderzoek en ontwikkeling te versterken;
- acties inzake economische transitie (opvolging en ontwikkeling van de cluster Ecobuild en het BRC, strategische begeleiding van ondernemingen, banden tussen de Alliantie Werkgelegenheid Leefmilieu en BSE).

4. Wie zijn de partners, buiten de gewestelijke partners, die zich met de uitvoering van die projecten bezighouden ?

De partners van het project Brussels Greenfields zijn allemaal gewestelijke partners : het Brussels Agentschap voor Ondernemen (BAO), de GIMB, het Waarborgfonds en het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO).

Le projet Brussels Sustainable Economy est coordonné par Bruxelles Environnement et associe ce dernier à l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise et l'ASBL Groupe One.

5. Quels en sont les enjeux en termes de création d'emplois ?

1. Brussels Greenfields :

Les enjeux sont les suivants : un renforcement de l'attractivité de la ZIP aux yeux des porteurs de projets économiques, la création d'emplois (tant au niveau des opérations liées à la dépollution qu'au niveau des projets que les sites dépollués pourront, à nouveau, accueillir), le renforcement économique de la zone, l'augmentation du nombre de projets économiques.

Concrètement, le projet vise à remettre des terrains pollués dans le cycle économique, ce qui permet à des entreprises pourvoyeuses d'emploi de trouver des espaces disponibles pour développer leurs activités.

2. Brussels Sustainable Economy :

L'étude en tant que telle n'est pas productrice d'emplois directs à ce stade mais détermine, en fonction des initiatives entreprises tant par les opérateurs publics que par le secteur privé, une évaluation des potentialités pour chacune des filières prioritaires sur la ZIP.

L'étude définit 198 actions qui visent ensemble à la création de 10.000 emplois à l'horizon 2020. Ces 198 actions se répartissent au sein de 19 sous-filières réparties parmi les six filières du Plan.

Le prochain rapport annuel du projet – qui devrait être transmis pour le 31 mars 2011 – devrait enfin nous éclairer sur les premiers indicateurs en matière d'emploi enregistré depuis le démarrage de la partie animation du projet.

Question n° 200 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

La participation régionale au projet « Green Cook ».

Le projet « Green Cook » vise à diminuer le gaspillage alimentaire et se fonde sur une collaboration de plusieurs partenaires, belges et européens.

J'ai le souvenir du fait que ce projet se prolongeait jusqu'en 2013.

- Pourriez-vous m'indiquer quelle est la contribution des services régionaux à cette initiative ?
- Quelles sont les priorités mises en avant par l'autorité bruxelloise ?
- Qu'en est-il des budgets (dépenses et éventuels subsides) consacrés à cette initiative ?

Het project Brussels Sustainable Economy wordt door Leefmilieu Brussels gecoördineerd in samenwerking met het Brussels Agentschap voor Ondernemen en de vzw Groupe One.

5. Wat zijn de maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid ?

1. Brussels Greenfields :

Dit zijn de doelstellingen: aantrekkelijkheid van de PIZ verhogen ten aanzien van de dragers van economische projecten, het scheppen van banen (zowel op het vlak van saneringsoperaties als voor de projecten die op de gesaneerde bodems zullen kunnen uitgevoerd worden), de economische versterking van de zone, de verhoging van het aantal economische projecten.

Concreet strekt het project ertoe om verontreinigde bodems terug in de economische cyclus te brengen. Hierdoor kunnen banenscheppende ondernemingen beschikbare ruimten vinden om hun activiteiten te ontwikkelen.

2. Brussels Sustainable Economy :

De studie zelf genereert op dit stadium geen rechtstreekse banen, maar evalueert, in functie van de initiatieven van de openbare operatoren en van de privésector, het potentieel van elke sector in de PIZ.

De studie definieert 198 acties die samen tegen 2020 niet minder dan 10.000 banen moeten scheppen. Die 198 acties zijn over 19 subsectoren verspreid waaronder 6 sectoren die in het Plan aan bod komen.

Het volgende jaarverslag van het project – dat tegen 31 maart 2011 zou moeten meegedeeld worden – zou de eerste aanwijzingen moeten geven op het vlak van tewerkstelling die sinds de opstart van het uitbouwgedeelte van het project werden geregistreerd.

Vraag nr. 200 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Gewestelijke deelneming aan het project Green Cook.

Het project Green Cook strekt ertoe verspilling van voeding tegen te gaan en is gebaseerd op samenwerking tussen verschillende Belgische en Europese partners.

Ik herinner me dat dit project werd verlengd tot 2013.

- Wat is de bijdrage van de gewestelijke diensten tot dit initiatief ?
- Welke prioriteiten heeft het Brussels Gewest vooropgezet ?
- Welke begrotingsmiddelen (uitgaven en eventuele subsidies) worden voor dit initiatief uitgetrokken ?

– Qu'en est-il également de l'implication des pouvoirs locaux ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le projet européen INTERREG IVB E162 « GreenCook » vise à réduire le gaspillage alimentaire en menant un travail de fond sur le rapport du consommateur à la nourriture et en optimisant l'offre alimentaire. Les quatre publics cibles de ce projet sont les ménages, les restaurateurs, les cantines scolaires et les acteurs de la chaîne alimentaire (producteurs, distribution, banques alimentaires, etc.).

Ce projet est mis en œuvre par 12 partenaires présentant une expertise et des savoir-faire complémentaires :

- Belgique : Espace Environnement ASBL, Bruxelles Environnement – IBGE, CRIOC, Fost Plus ASBL et Euro Toques Belgique.
- Pays-Bas : Fondation « De Proeftuinen », Wageningen Food & Biobased Research.
- France : Conseil Régional Nord-Pas de Calais, Communauté d'Agglomération de l'Artois et GreenTag.
- Allemagne : Abfallverwertungsgesellschaft des Landkreises Ludwigsburg mbH et l'Université de Stuttgart.

Bruxelles Environnement a contribué à la mise sur pied de ce projet et participe activement à sa réalisation dans le cadre du 4e plan déchets de la Région bruxelloise.

Différents projets de lutte contre le gaspillage sont testés auprès de différents publics cibles par les partenaires du projet. En Région bruxelloise, les projets pilotes visent à réduire le gaspillage alimentaire au sein des cantines collectives scolaires et d'entreprises.

Tout au long du projet, des échanges de bonnes pratiques sont organisés entre partenaires afin de mettre en commun les résultats des différents projets pilotes et d'amplifier les projets locaux. À terme (en 2013), bénéficiant de l'expérience des autres partenaires, la Région bruxelloise élargira et diversifiera ses actions vers d'autres publics cibles tels que les ménages, le secteur horeca et de la distribution. Au travers des projets pilotes et des autres initiatives, il s'agit aussi de recruter des « ambassadeurs » pour développer un réseau de diffusion de bonnes pratiques.

Bruxelles Environnement fera bénéficier des acquis tous les autres projets et ses partenaires via les formations cantines durables, les publications à destination du grand public et des professionnels, les guides pédagogiques, les stands d'information sur l'alimentation durable, la formation des maîtres composteurs, etc.

Le budget total du projet s'élève à 6 millions EUR et est cofinancé à 50 % par le FEDER dans le cadre du programme INTERREG IVB Europe du Nord-Ouest (ENO). Ce budget couvre une période de trois ans (1^{er} mars 2010-30 juin 2013). Le budget pour Bruxelles Environnement s'élève à 509.869 EUR pour les trois ans, dont 50 % sont financés par l'Europe. Ce budget

– In hoeverre zijn de lokale besturen bij dit project betrokken ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het Europees INTERREG-project IVB E162 « Green Cook » strekt ertoe voedselverspilling te verminderen door basiswerk te verrichten over de verhouding van de consument tegenover voeding en door het voedingsaanbod te optimaliseren. De vier doelgroepen van dit project zijn gezinnen, restauranthouders, schoolkantines en actoren van de voedselketen (producenten, distributie, voedselbanken, enz.).

Dit project wordt door 12 partners uitgevoerd die elk een aanvullende deskundigheid en know-how inbrengen :

- België : Espace Environnement ASBL, Leefmilieu Brussel – BIM, OIVO, Fost Plus vzw en Euro-Toques België.
- Nederland : Stichting « De Proeftuinen », Wageningen Food & Biobased Research.
- Frankrijk : Conseil Régional Nord-Pas de Calais, Communauté d'Agglomération de l'Artois en Green Tag.
- Duitsland : Abfallverwertungsgesellschaft des Landkreises Ludwigsburg mbH en de Universiteit van Stuttgart.

Leefmilieu Brussel heeft mee geholpen dit project op touw te zetten en neemt actief deel aan de verwezenlijking ervan in het kader van het vierde afvalplan van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Verschillende projecten voor de strijd tegen voedselverspilling worden bij diverse doelgroepen getest door de partners van het project. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest strekken de proefprojecten tot de vermindering van voedselverspilling in collectieve school- en bedrijfskantines.

In het hele project worden er uitwisselingen van goede praktijken tussen partners georganiseerd om de resultaten van verschillende proefprojecten samen te brengen en de plaatselijke projecten uit te breiden. Op termijn (in 2013) zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn acties op basis van de ervaring van andere partners variëren en naar andere doelgroepen zoals gezinnen, de horecasector en de distributie uitbreiden. Via deze proefprojecten en andere initiatieven is het ook de bedoeling om « vertegenwoordigers » aan te werven die een netwerk zullen ontwikkelen voor de verspreiding van goede praktijken.

Leefmilieu Brussel zal haar ervaring voor alle andere projecten en partners ter beschikking stellen via opleidingen inzake duurzame kantines, publicaties voor het grote publiek en professionals, pedagogische gidsen, informatiestands over duurzame voeding, en de opleiding tot compostmeester, enz.

Het totale budget van het project bedraagt 6 miljoen EUR en wordt voor 50 % medegefinancierd door het EFRO in het kader van het programma van INTERREG IVB Noord-West-Europa (NWE). Dit budget dekt een periode van drie jaar (van 1 maart 2010 tot 30 juni 2013). Het budget van Leefmilieu Brussel bedraagt 509.869 EUR voor drie jaar waarvan 50 % door Europa

couvrir les frais du personnel de Bruxelles Environnement affecté à la coordination et à la réalisation de ce projet ainsi qu'à des sous-traitances (par exemple accompagnement des cantines scolaires et d'entreprises).

Les pouvoirs locaux sont invités à participer et collaborer aux initiatives lancées au niveau régional. Par exemple, les écoles communales ainsi que les communes ont été informées et peuvent se porter candidates pour participer aux pilotes « gaspillage alimentaire » qui seront réalisés en 2011. De même, les formations « cantines durables » et « achats publics durables » dans lesquelles est abordée la thématique du gaspillage alimentaire sont ouvertes aux pouvoirs locaux.

Question n° 201 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Les mesures des pollutions sonores générées par le ring.

La pollution sonore figure parmi les sources les plus importantes de nuisances pour nos concitoyens.

Dans ce contexte, la présence du ring à proximité directe d'habitations a pour conséquence que de nombreux Bruxellois sont les victimes d'une importante pollution sonore. Ceci est d'autant plus interpellant quand on sait que les autorités flamandes souhaitent procéder à l'élargissement de certains tronçons du ring.

- Pourriez-vous dès lors m'indiquer si les outils de mesure du bruit dont dispose la Région bruxelloise sont utilisés pour les mesures de pollution sonore autour du ring ?
- Des stations fixes de mesure sont-elles installées à divers endroits stratégiques le long du ring ? Si oui, où ?
- Qu'en est-il de l'évolution des données récoltées par vos services (par exemple le laboratoire « Bruit ») le long du ring depuis ces dernières années ?
- Quelles mesures fortes auraient été prises suite à la constatation de pollutions sonores trop importantes à certains endroits le long du ring ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1) Outils de mesure dont dispose la Région bruxelloise pour la mesure de pollution sonore autour du ring

La Région dispose de deux types d'instruments qui lui permettent de mesurer ou d'évaluer la pollution sonore sur son territoire.

Il s'agit d'une part, d'un réseau de surveillance du bruit ambiant composé de dix-sept stations de mesure fixes permettant d'enregistrer le niveau sonore toutes les secondes.

De par leur localisation, neuf de ces stations sont plus spécifiquement influencées par le bruit issu du trafic aérien, trois autres par celui du trafic ferroviaire et les cinq dernières par le bruit du trafic routier. En fonction des besoins, plusieurs stations mobiles

gefinancierd wordt. Dit budget dekt de kosten van het personeel van Leefmilieu Brussel dat voor de coördinatie en de realisatie van dit project instaat en van de onderaannemers (zoals bijvoorbeeld de begeleiding van school- en bedrijfskantines).

De lokale overheden worden uitgenodigd om deel te nemen en samen te werken aan de initiatieven die op gewestelijk niveau worden genomen. Zo werden gemeentescholen en gemeenten op de hoogte gebracht en mogen ze zich kandidaat stellen om aan de proefprojecten rond voedselverspilling mee te werken die in 2011 verwezenlijkt worden. Ook staan de opleidingen « duurzame kantines » en « duurzame overheidsaankopen » open voor de lokale overheden.

Vraag nr. 201 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

De maatregels inzake geluidsoverlast afkomstig van de ring.

Geluidsoverlast is een belangrijke bron van hinder voor onze burgers.

De aanwezigheid van de ring in de onmiddellijke nabijheid van woningen heeft tot gevolg dat vele Brusselaars slachtoffer zijn van aanzienlijke geluidsoverlast. Dat roept nog meer vragen op als men weet dat de Vlaamse overheden sommige stukken van de ring willen verbreden.

- Kan u me meedelen of de tools om het geluid te meten waarover het Brussels Gewest beschikt, gebruikt worden voor metingen van geluidsoverlast rond de ring ?
- Worden meetstations geïnstalleerd op verschillende strategische plaatsen langs de ring ? Zo ja, waar ?
- Hoe zijn de gegevens die uw diensten hebben verzameld (bijvoorbeeld het « lawaailab ») naast de ring de laatste jaren geëvolueerd ?
- Welke forse maatregelen zijn genomen naar aanleiding van de vaststelling van te aanzienlijke geluidsoverlast op sommige plaatsen langs de ring ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1) De werktuigen waarover het Brussels Gewest beschikt om de geluidsoverlast rondom de ring te meten

Het Gewest beschikt over twee soorten instrumenten om de geluidsoverlast op zijn grondgebied te meten of te evalueren.

Het eerste hulpmiddel is een netwerk voor het toezicht op geluidshinder dat uit zeventien vaste meetstations is samengesteld die elke seconde het geluidsniveau registreren.

Wegens hun ligging worden negen meetstations specifiek beïnvloed door het luchtverkeerslawaai, drie andere door het spoorwegverkeerslawaai en de vijf laatste door het wegverkeerslawaai. Volgens de behoeften kunnen er ook verschillende mobiele meet-

peuvent également être utilisées pour réaliser des campagnes de mesure de courte durée.

La Région de Bruxelles-Capitale dispose également de modèles de calcul lui permettant de simuler les nuisances acoustiques par source de bruit sur l'ensemble ou partie de son territoire. À ce propos, l'atlas du « Bruit des Transports. Cartographie stratégique en Région de Bruxelles-Capitale », publié en 2010 par Bruxelles Environnement reprend notamment la cartographie existante (situation 2006) et projetée (scenarii Plan Iris) du bruit du trafic routier, en ce compris le ring.

2) Localisation des stations fixes de mesure le long du ring

Parmi les dix-sept stations fixes de mesure, aucune n'est installée en bordure immédiate du ring. Toutefois, certaines stations présentent des configurations similaires ou sont situées dans l'environnement proche du ring. Deux stations sont installées en bordure de voirie du type autoroutière : l'une en bordure de l'E411 à Auderghem (AUD_E411) et l'autre à proximité de la E40 à Woluwe-Saint-Lambert (WSL_Gull). Une troisième station, située à Berchem-Sainte-Agathe (BSA_Pauw) à ± 800 mètres du ring, détecte le bruit du trafic routier du ring en tant que bruit de fond.

Compte tenu des contraintes liées à leur placement et au traitement des données enregistrées, la répartition des stations de mesure fixes sur le territoire de la Région est guidée par la volonté de disposer de situations représentatives de différentes conditions de trafic et de transport.

3) Évolution des données récoltées par Bruxelles Environnement

Les valeurs mesurées par toutes les stations de mesure sont directement consultables via l'application WebNoise, sur le site Internet de Bruxelles Environnement.

Cette application permet notamment de tracer, pour des périodes limitées, l'évolution temporelle des valeurs acoustiques mesurées.

Pour les trois stations citées ci-avant, on observe les évolutions suivantes :

- la station WSL_Gull, enregistre une diminution des niveaux de bruit entre 2004 et 2006. Cette diminution s'explique par des travaux de réasphaltage qui ont eu lieu en 2005 sur l'autoroute E40. Afin d'atténuer le bruit, l'ancien revêtement a été remplacé par un revêtement de type SMA D2, ce qui a engendré un gain acoustique de plus de 5 dB(A);
- pour les deux autres stations, la situation est relativement stationnaire et peu d'évolutions sont constatées. En bordure immédiate d'un axe autoroutier (AUD_E411), les niveaux Lden atteignent 80 dB(A), un peu moins en s'éloignant de la source (entre 70 et 75 dB(A) pour WSL_Gull).

4) Mesures fortes prises suite à la constatation de pollutions sonores trop importantes à certains endroits du ring

Plusieurs tronçons du ring étaient ou sont explicitement repris au Plan Bruit (2000-2005 et 2008-2013) comme des points noirs à

stations gebruikt worden om meetcampagnes van korte duur te voeren.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt ook over berekeningsmodellen om de geluidshinder per geluidsbron op het gehele grondgebied of op een deel ervan te simuleren. De « Geluidsatlas van het Brussels Gewest. Geluidshinder door het verkeer » die Leefmilieu Brussel in 2010 heeft gepubliceerd vermeldt trouwen de huidige (toestand 2006) en geplande (scenario's Irisplan) cartografie van het wegverkeerslawai waaronder het geluidsniveau op de ring.

2) Locatie van de vaste meetstations langs de ring

Van de zeventien vaste meetstations bevindt er zich geen enkel vlak langs de ring. Toch zijn er meetstations met een vergelijkbare situatie of meetstations die in de nabijheid van de ring liggen. Twee meetstations bevinden zich vlak langs een weg van het snelwegtype: één langs de E411 ter hoogte van Oudergem (OUD_E411) en de andere in de nabijheid van de E40 in Sint-Lambrechts-Woluwe (SLW_Gull). In Sint-Agatha-Berchem (SAB_Pauw) bevindt er zich een derde meetstation, dat op ± 800 meter van de ring gelegen is en het verkeerslawai van de ring als achtergrondgeluid registreert.

Rekening houdende met de verplichtingen die eigen zijn aan hun ligging en aan de behandeling van de geregistreerde gegevens, heeft het Gewest, om over representatieve resultaten over het verkeer en transport te beschikken, de vaste meetstations op een bepaalde manier gespreid.

3) Evolutie van de gegevens ingezameld door Leefmilieu Brussel

De door alle meetstations opgemeten waarden zijn rechtstreeks raadpleegbaar via de toepassing WebNoise op de website van Leefmilieu Brussel.

Met deze toepassing kan voor beperkte periodes de tijdelijke evolutie van de opgemeten akoestische waarden opgevolgd worden.

In de drie hierboven vermelde stations kunnen de volgende evoluties geobserveerd worden :

- het station SLW_Gull heeft tussen 2004 en 2006 een vermindering van het geluidsniveau geregistreerd. Die vermindering is te verklaren door de herasfalteringswerken die in 2005 op de autosnelweg E40 zijn uitgevoerd. Om het geluid te beperken werd het oude wegdek vervangen door een wegdek van het type SMA D2, wat de akoestiek met meer dan 5 dB(A) heeft verminderd;
- in de twee andere stations is de situatie relatief constant en is er weinig evolutie. In de rechtstreekse omgeving van een verkeersader (OU-E411) bereiken de Lden 80 dB(A). Dit aantal ligt iets lager bij een grotere afstand tot de geluidsbron (tussen 70 en 75 dB(A) in SLW_Gull).

4) Nadat werd vastgesteld dat de geluidshinder op bepaalde plaatsen van de ring veel te hoog is, zijn doortastende maatregelen getroffen

Verschillende delen van de ring werden of zijn in het Geluidsplan (2000-2005 en 2008-2013) expliciet vermeld als zwarte punten die

assainir, notamment à l'ouest de la Région sur le territoire de la commune d'Anderlecht.

Dans ce cadre, plusieurs constats ponctuels ont été réalisés à l'aide de stations mobiles, en vue de formuler des propositions et d'évaluer la performance des interventions. Ces constats concernent :

- le quartier du Vogelenzang, pour lequel des murs anti-bruit et un nouveau revêtement ont été placés. La comparaison des mesures réalisées avant et après travaux permet de mettre en évidence que le gain acoustique lié à la mise en place des murs anti-bruit est de l'ordre de 5 dB(A) au niveau des habitations proches du ring. Le gain acoustique s'atténue avec l'éloignement du ring et est de l'ordre de 2 dB(A) dans la zone centrale du quartier;
- le tronçon situé entre les avenues Luizenmolen et Bracops, pour lequel des murs antibruit ont été placés. La comparaison des mesures réalisées avant et après travaux permet de mettre en évidence des gains acoustiques variant, suivant le point de mesure considéré, de 0,7 à 12,5 dB(A) pour le niveau de bruit spécifique au trafic routier du ring;
- le tronçon situé entre l'avenue Marius Renard et le canal, pour lequel des murs anti-bruit et une réduction de la vitesse à 90km/h ont été proposés (2009). Ces travaux devraient permettre un gain acoustique de 3,5 à 13 dB(A).

Des mesures ont également été réalisées dans le quartier d'habitation situé entre le boulevard Sylvain Dupuis et la chaussée de Ninove, mais n'ont pas montré de dépassement du seuil d'intervention prévu par le plan bruit.

Les rapports détaillés sont téléchargeables sur le site Internet de Bruxelles Environnement, dans le centre de documentation.

Si une limitation des flux de trafic circulant sur le ring est difficile à mettre en œuvre, en raison de son statut (autoroutier au PRD) et de sa localisation (à cheval sur les deux régions), les mesures de limitations de vitesse sont un premier outil de contrôle des niveaux sonores qui est déjà mis en place (certains tronçons sont limités à 90 km/h).

L'utilisation de revêtements performants et surtout, lorsque les conditions topographiques sont favorables, la pose de murs antibruit, la réduction de la largeur des bandes de circulation, etc. représentent d'autres mesures efficaces qui sont mises en œuvre dès que des travaux de réfection sont envisagés sur les divers tronçons du ring situés en territoire bruxellois.

Question n° 202 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Le soutien aux pouvoirs locaux dans l'élaboration de plans communaux de préservation de la biodiversité.

Certains pouvoirs locaux souhaitent prendre leurs responsabilités dans le chantier de la préservation de la biodiversité. Cette démar-

gezuiverd moeten worden, namelijk ten westen van het Gewest op het grondgebied van de gemeente Anderlecht.

In dit kader zijn er met behulp van mobiele meetstations verschillende nauwkeurige vaststellingen gedaan om voorstellen te formuleren en de doeltreffendheid van de interventies na te gaan. Deze vaststellingen hebben betrekking op :

- de Vogelzangwijk, die van een geluidsscherm en een nieuw wegdek werd voorzien. De vergelijking van de uitgevoerde maatregelen voor en na de werkzaamheden brengt een akoestische winst van ongeveer 5 dB(A) ter hoogte van de woningen dicht bij de ring aan het licht, dankzij de plaatsing van een geluidsscherm. De akoestische winst neemt af wanneer men zich van de ring verwijderd en bedraagt ongeveer 2 dB(A) in het centrale gebied van de wijk;
- het stuk weg tussen de Luizenmolen- en Bracopslaan werd ook van geluidsschermen voorzien. De vergelijking van de uitgevoerde maatregelen voor en na de werkzaamheden duidt op een akoestische winst van 0,7 tot 12,5 dB(A) naargelang de ligging van het meetpunt met betrekking tot het wegverkeerslawaaï van de ring;
- het weggedeelte tussen de Marius Renardlaan en het kanaal waarvoor geluidsschermen en een snelheidsbeperking van 90 km/h werden voorgesteld (2009). Deze werkzaamheden zouden tot een akoestische winst van 3,5 tot 13 dB(A) moeten leiden.

Ook zijn er metingen uitgevoerd in de woonwijk gelegen tussen de Sylvain Dupuislaan en de Ninoofse Steenweg die de drempelwaarde van het geluidsplan niet overschreden hebben.

De omstandige verslagen kunnen op de website van Leefmilieu Brussel gedownload worden, in het documentatiecentrum.

Al is het moeilijk om het verkeer op de ring wegens haar status (autosnelweg GBP) en ligging (tussen twee Gewesten) te beperken, zijn de snelheidsbeperkingsmaatregelen een eerste middel om het geluidsniveau te controleren. Deze maatregelen zijn reeds ingevoerd (de snelheid op sommige stukken van de ring is beperkt tot 90 km/h).

Ook zijn er andere doeltreffende maatregelen die uitgevoerd worden, zodra op de verschillende stukken van de ring in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest herstelwerkzaamheden gepland zijn, namelijk het gebruik van een wegdek met een hoog rendement en vooral, bij een gunstige topografie, de plaatsing van geluidsschermen, en de beperking van de breedte van de rijvakken.

Vraag nr. 202 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Steun aan de lokale besturen bij het opstellen van gemeentepannen voor het behoud van de biodiversiteit.

Sommige lokale besturen wensen hun verantwoordelijkheid te nemen in het dossier van de biodiversiteit. Dit initiatief is van

che est essentielle puisque nos communes gèrent un nombre important d'espaces verts mais aussi de voiries et bâtiments publics.

Pour matérialiser leurs ambitions, il me revient que des pouvoirs locaux confectionnent des « plans communaux de préservation de la biodiversité et/ou de la nature ».

- Le Gouvernement encourage-t-il la rédaction de tels plans stratégiques ? Si oui, sous quelles formes ?
- Des budgets sont-ils réservés pour soutenir les communes qui souhaiteraient se lancer dans pareille initiative ?
- Dans ce contexte, quelles sont les communes qui ont été soutenues financièrement et/ou techniquement par l'autorité régionale depuis le début de la législature ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il est exact que les pouvoirs locaux jouent un rôle crucial dans la préservation de la biodiversité. Il me paraît dès lors souhaitable d'encourager les villes et communes à développer des initiatives en la matière.

Le rôle des pouvoirs publics locaux – villes, communes et autorités locales – dans les objectifs de préservation de la biodiversité a d'ailleurs été souligné au Sommet International sur la Biodiversité, qui s'est tenu à Nagoya au Japon (COP 10 de la CDB) du 18 au 29 octobre 2010 et auxquels la présidence belge de l'UE a activement contribué.

Le Sommet y a approuvé le « Plan d'action sur les gouvernements sous-nationaux, les villes et les autorités locales pour la diversité biologique (2011-2020) ». Ce plan, qu'a activement promu la Région de Bruxelles-Capitale, confie un rôle majeur aux autorités locales dans la préservation de la biodiversité.

Bruxelles Environnement prépare l'élaboration d'un Plan Régional Nature lequel fera l'objet d'un processus participatif et sera soumis à enquête publique. Tous les acteurs – autorités publiques locales, acteurs économiques, associations naturalistes ... – seront associés dès le départ à ce processus d'élaboration de la stratégie de préservation de la nature de la Région. L'approche participative choisie pour accompagner ce processus permettra de sensibiliser les acteurs de terrain et, je l'espère, de susciter des engagements pour la mise en œuvre des mesures proposées.

La mise en place d'un processus planologique en la matière est un élément novateur pour la Région. Il est prévu dans le projet d'ordonnance Nature que le Gouvernement a adopté en seconde lecture en décembre dernier.

Il n'est pas prévu à ce stade, de soutien financier pour les communes qui voudraient se lancer dans la rédaction d'un plan nature. Je n'ai d'ailleurs, encore reçu aucune demande formelle à ce sujet. Mais des collaborations avec Bruxelles Environnement sont possibles et même souhaitables. D'éventuels mécanismes de collaboration ou de soutien pourront être discutés plus avant au cours du processus participatif d'élaboration du Plan Régional Nature.

wezenlijk belang, aangezien onze gemeenten een groot aantal groene ruimten beheren, maar ook wegen en openbare gebouwen.

Om hun ambities concreet gestalte te geven, zouden de lokale besturen gemeentepannen opstellen voor het behoud van de biodiversiteit en/of van de natuur.

- Moedigt de regering het opstellen van strategische plannen aan ? Zo ja, in welke vorm ?
- Zin er middelen vrijgemaakt voor steun aan de gemeenten die een dergelijk initiatief willen nemen ?
- Welke gemeenten zijn financieel en/of technisch gesteund door het Gewest sinds het begin van de zittingsperiode ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Plaatselijke overheden spelen inderdaad een cruciale rol in de bescherming van de biodiversiteit. Daarom lijkt het me wenselijk om steden en gemeenten aan te moedigen zulke initiatieven te ontwikkelen.

De rol van plaatselijke overheden – steden, gemeenten en plaatselijke besturen – in de doelstellingen voor de bescherming van de biodiversiteit is bovendien aan bod gekomen op de internationale topconferentie over biodiversiteit (COP 10 van de CDB) die van 18 tot 29 oktober 2010 in Nagoya in Japan heeft plaatsgehad en waartoe het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie een actieve bijdrage heeft geleverd.

De topconferentie heeft haar goedkeuring gehecht aan het actieplan van subnationale regeringen, steden en plaatselijke overheden voor biologische diversiteit (2011-2012). Dit plan, dat actief door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ondersteund werd, kent plaatselijke overheden een belangrijke rol toe in de bescherming van de biodiversiteit.

Leefmilieu Brussel bereidt de uitwerking van een Gewestelijk Natuurplan voor dat het voorwerp zal maken van een participatief proces en aan een openbare enquête onderworpen zal worden. Alle actoren – plaatselijke openbare overheden, economische actoren, natuurverenigingen, enz. – zullen vanaf het begin bij dit proces voor de uitwerking van een strategie inzake natuurbescherming in het Gewest betrokken worden. De gekozen participatieve aanpak om dit proces te begeleiden zal toelaten de terreinactoren bewust te maken en, hoop ik, tot engagementen leiden voor de uitvoering van de voorgestelde maatregelen.

De invoering van een planologisch proces op dit vlak is nieuw voor het Gewest. De ontwerpordonnantie Natuurbehoud die de Regering in december 2010 in tweede lezing heeft goedgekeurd, voorziet in dit proces.

In dit stadium wordt niet voorzien in een financiële steunmaatregel voor de gemeenten die een dergelijk natuurplan zouden willen uitwerken. Ik heb daaromtrent trouwens nog geen enkele formele aanvraag gekregen. Maar samenwerking met Leefmilieu Brussel is ook mogelijk en zelfs wenselijk. Eventuele samenwerkings- of ondersteuningsmechanismen kunnen besproken worden in het begin van het participatief proces voor de uitwerking van het Gewestelijk Natuurplan.

Par ailleurs, Bruxelles Environnement apporte régulièrement son soutien et fournit des avis techniques aux communes qui le sollicitent. C'est notamment le cas pour la commune d'Anderlecht avec laquelle Bruxelles Environnement collabore dans des dossiers ponctuels visant à préserver les paysages semi-naturels et à développer la biodiversité.

Question n° 203 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

L'implication de Bruxelles Environnement dans l'Association des Cités et Régions pour le recyclage et la gestion durable des ressources.

Bruxelles Environnement est active au sein de l'Association des Cités et Régions pour le recyclage et la gestion durable des ressources.

Quels sont les dossiers concrets qui ont été portés par Bruxelles Environnement dans le cadre de sa participation aux travaux de cette association ?

Quels ont été, sous cette législature, les budgets consacrés à l'implication de Bruxelles Environnement dans cette association ?

Quelles sont les villes et Régions avec lesquelles des contacts plus soutenus sont noués au travers de cette association ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

De manière générale, l'ACR+ fournit des outils et données utiles à la mise en œuvre de la politique bruxelloise en matière de gestion des déchets : données et exemples en matière de prévention, de réutilisation et de recyclage des déchets dans différentes villes et Régions d'Europe.

Ces derniers temps, l'ACR+ a aidé Bruxelles-Environnement dans l'élaboration et la mise en œuvre du nouveau Plan déchets, en particulier par le suivi et l'anticipation des évolutions réglementaires au niveau européen, la détermination d'objectifs de prévention et de recyclage au regard des meilleures performances européennes, la réflexion en termes d'indicateurs de prévention et de recyclage, la veille sur les développements en matière d'infrastructures de collecte et de traitement, l'analyse des relations entre les déchets et la politique énergétique et leurs impacts sur les changements climatiques.

L'ACR+ contribue à la veille et au positionnement de la Région dans les discussions au niveau européen, notamment sur la transposition et la mise en œuvre de la nouvelle directive-cadre sur les déchets adoptée fin 2008, sur la révision de la directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques, les initiatives en matière de biodéchets et sur la révision prévue de la stratégie européenne en matière de prévention et de recyclage.

L'ACR+ fournit des outils et de l'information utiles à la promotion au niveau européen des initiatives prises par la Région de Bruxelles-Capitale en matière de prévention et de gestion des déchets.

Voorts verleent Leefmilieu Brussel ook regelmatig ondersteuning en technisch advies aan gemeenten die erom vragen. Dit is namelijk het geval voor de gemeente Anderlecht waarmee Leefmilieu Brussel samenwerkt rond gerichte dossiers inzake het behoud van de semi-natuurlijke landschappen en de ontwikkeling van de biodiversiteit.

Vraag nr. 203 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Betrokkenheid van Leefmilieu Brussel bij de association of cities and regions for recycling and sustainable resource management.

Leefmilieu Brussel is actief binnen de association of cities and regions for recycling and sustainable resource management.

Welke concrete dossiers heeft Leefmilieu Brussel behandeld in het kader van zijn deelname aan de werkzaamheden van deze vereniging ?

Welke begrotingsmiddelen werden tijdens deze zittingsperiode uitgetrokken voor de deelname van Leefmilieu Brussel ?

Met welke steden en regio's worden nauwere contacten onderhouden via deze vereniging ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In het algemeen biedt ACR+ nuttige instrumenten en gegevens voor de implementering van het Brussels beleid inzake afvalbeheer : gegevens en voorbeelden op het vlak van afvalpreventie, -hergebruik en -recyclage in verschillende steden en regio's van Europa.

De laatste tijd heeft ACR+ Leefmilieu Brussel geholpen bij de opbouw en de uitvoering van het nieuwe Afvalplan, in het bijzonder door : het opvolgen van en anticiperen op ontwikkelingen in de Europese regelgevingen, het bepalen van doelstellingen inzake afvalpreventie en -recyclage ten aanzien van de beste Europese prestaties, het nadenken over preventie- en recyclage-indicatoren, het toezien op ontwikkelingen op het vlak van inzamelings- en verwerkingsstructuren, het analyseren van het verband tussen afval en energiebeleid en van de impact ervan op klimaatveranderingen.

ACR+ draagt bij tot het toezicht en de positionering ervan van het Gewest in de discussies op Europees vlak, namelijk over de omzetting en de uitvoering van de nieuwe kaderrichtlijn inzake afval die eind 2008 is goedgekeurd, over de herziening van de richtlijn betreffende afval van elektrische en elektronische apparaten, over initiatieven op het vlak van bioafval en over de geplande herziening van de Europese strategie met betrekking tot afvalpreventie en -recyclage.

ACR+ biedt instrumenten en nuttige informatie voor de bevordering op Europees niveau van initiatieven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het vlak van afvalpreventie en -beheer.

L'ACR+ fournit des outils et de l'information utiles à l'implication de la Région et plus particulièrement de Bruxelles-Environnement dans des projets européens cofinancés par la Commission européenne. Ainsi, Bruxelles-Environnement participe actuellement aux projets européens suivants : la Semaine Européenne de la Réduction des Déchets (Projet LIFE 2009-2011), Miniwaste (Projet LIFE 2010-2012), Pre-waste (INTERREG IV C, 2010-2012).

C'est notamment un de ces projets européens qui a permis à la Région bruxelloise d'être avec l'ADEME – l'Agence française des déchets et de l'énergie – l'un des organisateurs de la Semaine européenne de la Réduction des Déchets qui s'est traduite en 2010 par pas moins de 147 projets développés à Bruxelles par toutes sortes d'organisations (associations, entreprises, écoles, etc.) visant à réduire les déchets. La Région bruxelloise s'est ainsi jointe aux 32 organisateurs présents dans 17 pays qui ont développé des projets de réduction des déchets au cours de cette semaine.

Le soutien financier régional aux activités de l'association s'élève sous cette législature à 30.000 EUR/an.

L'ACR+ compte une centaine membres dans plus de vingt pays, en majorité européens. Les membres sont essentiellement des autorités locales et régionales, ainsi que des réseaux nationaux d'autorités locales représentant environ 1.100 municipalités. Outre la Région bruxelloise qui préside, le Conseil d'administration de l'ACR+ est composé de représentants de la Catalogne (E), de Turin (I), de la Communauté Urbaine de Nantes-Métropole (F), de Porto (PT), de Milton Keynes (UK), d'Aalborg (DK), de Budapest (HU), d'Odense (DK), de Rennes-Métropole (FR), de Sousse (TU), de Rabat (MA), de Gipuzkoa (E), de Pegaso (I), de Londres (UK), de Malte (MT) et de la Région wallonne.

Question n° 204 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

L'implication de Bruxelles Environnement dans Eurocities.

Bruxelles Environnement semble s'impliquer dans le réseau Eurocities, ce dont je me félicite.

Ce réseau vise à entreprendre du lobbying auprès des institutions européennes en vue de les sensibiliser aux problématiques des grandes villes. Il a également pour ambition de prévoir des projets de coopération entre grandes villes autour de thèmes variés.

- Pourriez-vous m'indiquer quels sont les résultats concrets de l'implication de Bruxelles Environnement dans ce réseau ?
- Quels partenariats ont été noués ? Avec quelles autres villes et autour de quels enjeux ?
- Des échanges d'expériences entre fonctionnaires de ces villes ont-ils été réalisés ?
- Quelles sont les conclusions stratégiques que vous pouvez tirer de ces partenariats ?

ACR+ biedt instrumenten en nuttige informatie voor de betrokkenheid van het Gewest en meer bepaald van Leefmilieu Brussel bij Europese projecten die mede gefinancierd worden door de Europese Commissie. Zo neemt Leefmilieu Brussel momenteel deel aan de volgende Europese projecten : de Europese Week voor de Afvalvermindering (LIFE-project, 2009-2011), Miniwaste (LIFE-project, 2010-2012), Pre-waste (INTERREG IV C, 2010, 2012).

Dankzij één van deze Europese projecten was het Brussels Hoofdstedelijk Gewest samen met de Agence française des déchets et de l'énergie (ADEME) één van de organisatoren van de Europese Week voor Afvalvermindering, die in 2010 tot niet minder dan 147 projecten heeft geleid, die door allerlei organisaties in Brussel zijn uitgevoerd (verenigingen, ondernemingen, scholen, enz.) met de bedoeling om het afval te verminderen. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft zich aangesloten bij de 32 organisatoren in 17 landen die tijdens die week projecten met het oog op afvalvermindering ontwikkeld hebben.

De gewestelijke financiële steun voor de activiteiten van de vereniging bedraagt in deze legislatuur 30.000 EUR/jaar.

ACR+ telt een honderdtal leden in meer dan twintig landen, hoofdzakelijk in Europa. De leden zijn voornamelijk lokale en regionale besturen en nationale netwerken van lokale besturen die ongeveer 1.100 gemeenten vertegenwoordigen. Naast het Brussels Gewest dat het voorzitterschap draagt, is de raad van bestuur van ACR+ samengesteld uit vertegenwoordigers van Catalonië (Spanje), Turijn (Italië), de Communauté Urbaine de Nantes-Métropole (Frankrijk), Porto (Portugal), Milton Keynes (Verenigd Koninkrijk), Aalborg (Denemarken), Boedapest (Hongarije), Odense (Denemarken), Rennes-Métropole (Frankrijk), Sousse (Tunesië), Rabat (Marokko), Gipuzkoa (Spanje), Pegaso (Italië), Londen (Verenigd Koninkrijk), Malta (Malta) en het Waals Gewest.

Vraag nr. 204 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

De betrokkenheid van Leefmilieu Brussel bij Eurocities.

Leefmilieu Brussel schijnt betrokken te zijn bij het netwerk Eurocities. Dat verheugt me.

Eurocities heeft tot doel te lobbyen bij de Europese instellingen, met het oog op bewustmaking inzake de problematiek van de grote steden, alsook samenwerkingsprojecten tussen grootsteden te plannen rond uiteenlopende thema's.

- Kan u me zeggen wat de concrete resultaten zijn van de betrokkenheid van Leefmilieu bij dat netwerk ?
- Welke partnerships zijn tot stand gekomen ? Met welke steden en rond welke thema's ?
- Is er een uitwisseling van ervaringen geweest tussen de ambtenaren van die steden ?
- Welke strategische conclusies kan u trekken uit die partnerships ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

De manière générale, Bruxelles Environnement dans Eurocities est impliqué dans les travaux du Forum Environnement.

Le Forum Environnement est considéré comme une source d'information intéressante pour les dossiers environnementaux ayant une dimension urbaine importante pour les opportunités de financements externes (programmes de financement EU).

Lors de la Présidence belge, l'implication du Forum Eurocities dans les travaux initiés par la Région de Bruxelles-Capitale autour de l'évaluation du 6^e Programme d'Action pour l'Environnement (PAE) et la préparation de son successeur a été plus importante :

- Eurocities a participé au séminaire organisé par le Comité des Régions sur le rôle des autorités locales et régionales dans la politique européenne de l'environnement.
- Un représentant de Eurocities y a présenté une évaluation de la Stratégie thématique pour l'Environnement urbain (une des stratégies thématiques émanant du 6^e PAE).
- Eurocities a joué un relais d'information important pour la conférence organisée sous la Présidence belge les 25 et 26 novembre 2010 sur le thème du 7^e Programme d'Action pour l'Environnement et un représentant de Eurocities y a participé comme orateur.

Par ailleurs, dans le cadre de la discussion sur le futur des fonds structurels, nous avons collaboré sur plusieurs événements avec Eurocities :

- le séminaire Sustain@brussels du 15 septembre 2010, organisé par Bruxelles environnement, avec comme objectif de faire le lien entre la politique de fonds structurels et la rénovation urbaine durable des quartiers;
- en date du 14 septembre 2010, nous avons participé à une conférence organisée par Eurocities et l'Urban Intergroup.

Les premières pistes de réflexion relatives au 5^e rapport de la politique de cohésion ont été définies.

Les thèmes de l'intégration des personnes dans la politique de cohésion, du renforcement des partenariats et de la géographie variable ont été abordés.

Question n° 205 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des organismes pararéglionaux Bruxelles Environnement et ABEA de la Région de Bruxelles-Capitale.

Certains fonctionnaires reçoivent une prime de bilinguisme parce qu'ils sont détenteurs d'un brevet linguistique du Selor. Cette

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Globaal genomen is Leefmilieu Brussel in Eurocities bij de werkzaamheden van het Milieuforum betrokken.

Het Milieuforum wordt beschouwd als een interessante informatiebron met betrekking tot de kansen op externe financiering (Europese financieringsprogramma's) voor milieudossiers met een belangrijke stedelijke dimensie.

Tijdens het Belgisch voorzitterschap was de betrokkenheid van het Eurocitiesforum bij de werkzaamheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest rond de evaluatie van het 6^{de} Milieuactieprogramma (MAP) en de voorbereiding van de opvolger ervan groter :

- Eurocities nam deel aan het seminarie dat georganiseerd werd door het Comité van de Régio's over de rol van de lokale en regionale overheden in het Europees milieubeleid.
- Een vertegenwoordiger van Eurocities heeft er een evaluatie van de Thematische strategie voor het stadsmilieu (een van de thematische strategieën die uit het 6^{de} MAP voortkomen) voorgesteld.
- Eurocities stond in voor de overdracht van informatie voor de conferentie die op 25 en 26 november 2010 tijdens het Belgisch Voorzitterschap werd georganiseerd met als thema het 7^{de} Milieuactieprogramma. Een vertegenwoordiger van Eurocities nam als spreker aan die conferentie deel.

Bovendien hebben we in het kader van de discussies over de toekomstige structuurfondsen op meerdere evenementen met Eurocities samengewerkt :

- het seminarie Sustain@brussels dat op 15 september 2010 plaatsvond en door Leefmilieu Brussel georganiseerd werd. Dit seminarie had tot doel om een verband te leggen tussen het beleid inzake structuurfondsen en de duurzame stadsvernieuwing van wijken;
- op 14 september 2010 hebben we deelgenomen aan een conferentie die door Eurocities en de Urban Intergroup georganiseerd werd.

De eerste denksporen in verband met het vijfde verslag over het cohesiebeleid werden gedefinieerd.

De thema's in verband met de integratie van personen in het cohesiebeleid, de versterking van de partnerschappen en de variabele geografie zijn ter sprake gekomen.

Vraag nr. 205 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de gewestelijke semi-overheidsinstellingen Leefmilieu Brussel en het ABEA van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Sommige ambtenaren die over een taalcertificaat van Selor beschikken, ontvangen daarvoor een tweetaligheidspremie. Deze

prime peut varier sensiblement en fonction de l'organisme pour lequel ils travaillent. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif de toutes les fonctions qui, dans le cadre des organismes pararégionaux Bruxelles Environnement et ABEA de la Région de Bruxelles-Capitale, font l'objet d'une prime linguistique, y compris les montants des primes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Tous les membres du personnel de Bruxelles Environnement peuvent, toutes fonctions confondues, bénéficier d'une prime linguistique à condition de réussir l'examen linguistique organisé par le Selor.

L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale détermine le montant des primes, à savoir :

Rang	Prime sur une base annuelle en EUR écrit + oral articles 8 + 9, § 1	Prime sur une base annuelle en EUR oral article 9, § 1
A3	3.200	1.000
A1 et A2	2.400	1.000
B1 et B2	1.600	750
C1 et C2	1.500	750
D1 et D2	1.000	600
E1 et E2	750	600

Suite aux modifications apportées par l'arrêté royal du 12 juillet 2009 dans l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques, les articles 362 et 363 du statut feront l'objet d'une modification.

En attendant, le paiement des primes mentionnées ci-dessus est réglé par la circulaire du 27 mai 2010 concernant les primes de bilinguisme.

Question n° 206 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

L'instruction sur le dossier de raccordement à l'égout de l'établissement Wood, situé au Bois de la Cambre.

Suite à une question écrite sur le dossier du Wood, vous m'avez répondu que cet établissement avait eu jusqu'au lundi 3 mai 2010 pour fournir par courrier des documents à l'administration, afin de confirmer son raccordement aux égouts. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir ce qu'il est advenu de ce dossier. L'enquête menée par vos services a-t-elle éventuellement conduit à la constatation d'infractions et ont-elles débouché sur d'éventuelles sanctions ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

prime kan nogal verschillen naargelang de instantie waarvoor ze werken. Graag zou ik een overzicht willen krijgen van alle functies binnen de gewestelijke semioverheidsinstellingen Leefmilieu Brussel en het ABEA in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvoor een taalpremie wordt gegeven, met inbegrip van de bedragen van de premies.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Alle personeelsleden van Leefmilieu Brussel, ongeacht de functie, kunnen een tweetaligheidspremie krijgen op voorwaarde dat ze geslaagd zijn voor het door Selor georganiseerde taal-examen.

Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 2002 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de bedragen van de premies als volgt vastgesteld.

Rang	Premie op jaarbasis in EUR schriftelijk + mondeling artikelen 8 + 9, § 1	Premie op jaarbasis in EUR mondeling artikel 9, § 1
A3	3.200	1.000
A1 en A2	2.400	1.000
B1 en B2	1.600	750
C1 en C2	1.500	750
D1 en D2	1.000	600
E1 en E2	750	600

Naar aanleiding van de wijzigingen aangebracht door het koninklijk besluit van 12 juli 2009 in het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden van de afgifte van de bewijzen omtrent de taalkennis, zullen de artikelen 362 en 363 van het statuut het voorwerp uitmaken van een wijziging.

In afwachting wordt de uitbetaling van de hierboven vermelde taalpremies geregeld door de omzendbrief van 27 mei 2010 betreffende de tweetaligheidspremies.

Vraag nr. 206 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Onderzoek over het dossier voor de rioolaansluiting voor de firma « Wood » in het Terkamerenbos.

Naar aanleiding van een vraag over het dossier « Wood », hebt u me geantwoord dat de betrokkene de tijd had tot maandag 3 mei 2010 om documenten door te sturen naar het bestuur teneinde de rioolaansluiting te bevestigen. Kan u me zeggen wat er met dat dossier gebeurd is ? Heeft het onderzoek door uw diensten geleid tot het vaststellen van overtredingen en hebben die geleid tot sancties ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Grâce à l'intervention du service de gestion des égouts de la ville de Bruxelles, le rejet des eaux usées du restaurant « The Wood » dans le Bois de la Cambre a pris fin. Ces eaux usées sont désormais dirigées vers les égouts publics.

Il est important de noter que la Police de l'Environnement de Bruxelles Environnement s'est rendue sur place le 22 juin 2010 pour constater l'arrêt des rejets identifiés. Bruxelles Environnement a en outre demandé à la Ville de Bruxelles de disposer d'une copie du plan de la connexion aux égouts et d'une attestation prouvant l'évacuation effective des eaux usées rejetées par le restaurant dans le bois de la Cambre. Jusqu'à présent, Bruxelles Environnement n'a toujours rien reçu.

Question n° 207 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

L'accessibilité du site de Bruxelles Environnement pour les personnes déficientes visuelles.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le site internet de Bruxelles Environnement est optimisé pour permettre la consultation totale ou partielle de son contenu pour les personnes déficientes visuelles. Si tel n'est pas le cas, pourquoi et pouvez-vous également me dire si les corrections nécessaires sont éventuellement déjà programmées ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Bruxelles Environnement se soucie depuis longtemps de l'accessibilité de ses sites web aux personnes présentant un handicap. Pour chaque nouveau projet de développement web, Bruxelles Environnement impose dans ses cahiers des charges que les sites soient conçus de manière à obtenir le label Anysurfer, qui atteste de l'accessibilité des sites internet.

Le site www.bruxellesenvironnement.be, mis en ligne fin 2007, devait donc répondre à cette exigence : l'obtention du label Anysurfer, condition donc inscrite au cahier spécial des charges pour le développement informatique du site. Quelque mois après sa mise en ligne, suite à la procédure d'audit mise en place par Blindzorg Licht en Liefde, l'ASBL qui gère le label, le site obtenait officiellement son label Anysurfer.

Question n° 208 de Mme Mahinur Ozdemir du 11 février 2011 (Fr.) :

Les budgets consacrés à la politique d'alimentation durable en Région bruxelloise.

Chaque année, en matière d'alimentation durable, vous débloquez des budgets via des financements à l'IBGE ou via des subsides en provenance de votre cabinet. On retrouve également un soutien aux actions d'étude et de sensibilisation déployées par

Dankzij de tussenkomst van de beheersdienst van de riolen van stad Brussel is de afvalwaterlozing van restaurant « The Wood » in het Terkamerenbos gestopt. Zijn afvalwater wordt voortaan in de openbare riolen geloosd.

Het is belangrijk op te tekenen dat de Milieupolitie van Leefmilieu Brussel zich op 22 juni 2010 ter plaatse heeft begeven om de stopzetting van de vastgestelde lozingen waar te nemen. Leefmilieu Brussel heeft bovendien aan stad Brussel gevraagd om een kopie van het plan van de rioolverbinding en een attest dat bewijst dat het restaurant wel degelijk afvalwater in het Terkamerenbos heeft geloosd, te verkrijgen. Tot op heden heeft Leefmilieu Brussel nog niets ontvangen.

Vraag nr. 207 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Toegankelijkheid van de website van « Leefmilieu Brussel » voor personen met zichtproblemen.

Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten of de website van Leefmilieu Brussel bijgewerkt is om de volledige of gedeeltelijke raadpleging ervan mogelijk te maken voor personen met zichtproblemen. Zo niet, waarom en kan u me zeggen of de nodige verbeteringen al gepland zijn ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Leefmilieu Brussel heeft al lang oog voor de toegankelijkheid van haar sites voor personen met een handicap. Bij elk nieuw project inzake websiteontwikkeling legt Leefmilieu Brussel in haar bestek op dat de website voor een Anysurfer-kwaliteitslabel in aanmerking moet kunnen komen. Dit kwaliteitslabel is een maatstaf voor de toegankelijkheid van een website.

De website www.leefmilieubrussel.be die eind 2007 online ging, moest dus aan deze eis beantwoorden en een Anysurfer-kwaliteitslabel behalen. Hiertoe werd een bepaling in het bijzonder bestek voor de ontwikkeling van de website opgenomen. Enkele maanden nadat de website online ging en na een auditprocedure heeft de vzw Blindzorg Licht en Liefde officieel haar Anysurfer-label aan de website van Leefmilieu Brussel toegekend.

Vraag nr. 208 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 11 februari 2011 (Fr.) :

Middelen voor het beleid inzake duurzame voeding in het Brussels Gewest.

Ieder jaar maakt u voor de duurzame voeding middelen vrij via financiering van het BIM of subsidies vanuit uw kabinet. U verleent ook steun aan de acties voor onderzoek of sensibilisering van het Brussels observatorium voor duurzame consumptie of de uit-

Observatoire bruxellois de la consommation durable ou encore l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan stratégique en matière d'agriculture urbaine et d'alimentation durable.

Madame la Ministre, pouvez-vous me préciser :

- Quels sont les subsides octroyés, via l'IBGE mais aussi via votre cabinet, à la politique de l'alimentation durable lors des 4 dernières années (depuis 2007) ? Quelles ASBL ont reçu ces subsides et pour quels montants ?
- Quels ont été les critères d'octroi de ces subsides ? À quel type de projets ont-ils été associés ? Selon quelles modalités ?
- Quels sont les budgets, toujours depuis 2007, consacrés à la communication autour de votre politique d'alimentation durable de façon globale (calendriers, brochures, posters, ...) ?
- Quels budgets sont prévus pour l'élaboration et la mise en œuvre du plan stratégique d'alimentation durable ? Sa mise en œuvre est-elle prévue pour l'année 2011 ? Quels sont les différents axes de ce plan ?
- Quelles sont les perspectives de création d'emplois via le développement du secteur de l'alimentation durable ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le développement d'une alimentation plus durable comporte de nombreuses promesses en termes de santé publique, de qualité environnementale, de justice sociale mais aussi d'économie solidaire et d'emploi. C'est pourquoi l'alimentation durable a été reprise comme priorité dans l'accord de Gouvernement. Pour le moment, il s'agit essentiellement d'un projet en cours d'élaboration, qui fait l'objet d'une réflexion stratégique et de propositions d'action. Néanmoins, j'ai d'ores et déjà pris une série d'initiatives en collaboration avec Bruxelles Environnement dans le but de sensibiliser la population bruxelloise aux enjeux alimentaires et l'encourager à faire des choix plus durables.

En ce qui concerne les subsides aux associations, ils sont examinés sur la base d'une demande introduite par l'association sur formulaire ad hoc. La qualité du projet est évaluée par un groupe de travail comportant des membres de l'administration et du cabinet.

Les critères d'évaluation sont la pertinence du projet, la plus-value du projet par rapport aux projets déjà soutenus, le rapport qualité/prix. Si le projet est retenu, le montant proposé est fonction du budget demandé et des crédits budgétaires disponibles. Selon le montant du subside, le dossier est également examiné par l'inspecteur des Finances et le ministre du Budget avant d'être approuvé par le Gouvernement.

Les associations auxquelles ont été octroyés des subsides pour la réalisation de projets concernant l'alimentation sont :

- CRIOC : subsides de 65.000 EUR, en 2009 et 2010 pour le projet Observatoire bruxellois de la Consommation durable dont une partie des activités est consacrée à l'alimentation;

voering van een strategisch plan voor de stedelijke landbouw en de duurzame voeding.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke middelen zijn toegekend via het BIM en via uw kabinet aan het beleid inzake duurzame voeding tijdens de jongste vier jaar (sinds 2007) ? Welke vzw's hebben middelen gekregen en voor hoeveel ?
- Welke criteria werden gehanteerd ? Voor welk soort projecten ? Onder welke voorwaarden ?
- Welke middelen zijn sinds 2007 toegekend voor de communicatie rond uw beleid inzake duurzame voeding in het algemeen (kalenders, brochures, posters ...) ?
- Welke middelen zijn vrijgemaakt voor de uitvoering van het strategisch plan voor duurzame voeding ? Wordt het uitgevoerd in 2011 ? Wat zijn de krachtlijnen van het plan ?
- Wat zijn de perspectieven inzake werkgelegenheid via de ontwikkeling van de sector van de duurzame voeding ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De ontwikkeling van een meer duurzame voeding vereist vele beloften inzake volksgezondheid, kwaliteit van het leefmilieu, sociale rechtvaardigheid, maar ook inzake meerwaardeconomie en werkgelegenheid. Daarom werd duurzame voeding als prioriteit opgenomen in het regeerakkoord. Op dit moment gaat het voornamelijk om een project dat nog verder uitgewerkt moet worden en waarover we strategisch nadenken en voorstellen tot acties doen. Toch heb ik in samenwerking met Leefmilieu Brussel reeds een aantal initiatieven genomen met als doel de inwoners van Brussel te sensibiliseren voor de uitdagingen in verband met voeding en aan te moedigen om meer duurzame keuzes te maken.

De subsidies voor de organisaties worden bepaald aan de hand van een aanvraag die de organisatie op een ad hoc formulier indient. De kwaliteit van het project wordt door een werkgroep van leden van het bestuur en het kabinet beoordeeld.

De evaluatiecriteria zijn de relevantie van het project, de meerwaarde van het project met betrekking tot de projecten die reeds werden gesteund en de prijs/kwaliteit-verhouding. Indien het project steun krijgt toegewezen, is het voorgestelde bedrag afhankelijk van het gevraagde budget en de beschikbare begrotingskredieten. Naargelang het bedrag van de subsidie wordt het dossier ook onder de loep genomen door de Inspecteur van Financiën en de minister van Begroting voordat de regering haar goedkeuring eraan hecht.

De organisaties waaraan subsidies worden verleend voor het realiseren van projecten omtrent voeding zijn :

- OIVO : subsidies van 65.000 EUR in 2009 en 2010 voor het project Brussels Observatorium voor Duurzame Consumptie waarvan een deel van de activiteiten aan voeding gewijd wordt;

- BIOFORUM : subsides de 4.000 EUR en 2009 et 3.100 EUR en 2010 pour le soutien à la semaine de promotion de l'agriculture biologique;
- RABAD : le Réseau des Acteurs bruxellois pour l'Alimentation durable a été initié par le CRIOC dans le cadre du projet Observatoire bruxellois de la Consommation durable et est devenu une structure autonome en 2010. Il a reçu un subside de 60.000 EUR pour la poursuite de ses activités en 2010;
- NETWERK BEWUST VERBRUIK : subside de 20.000 EUR en 2009 pour le développement de la base de données infolabel.be et des modules de cours de cuisine pour les animateurs socioculturels;
- RENCONTRE DES CONTINENTS : subside de 18.000 EUR en 2009 pour l'organisation de séances d'animation sur l'alimentation durable et de cours de cuisine;
- MAX HAVELAAR : subside de 3.100 EUR pour l'organisation du salon Your choice, consacré aux fournitures durables pour les cuisines collectives;
- KARIKOL : subside de 30.000 EUR en 2010 pour l'organisation d'une semaine de découverte du slow food et l'accompagnement des chefs;
- EVA : subside de 50.000 EUR en 2010 pour l'organisation d'une opération de promotion de l'alimentation végétarienne – Jeudi Veggie.

Les projets soutenus sont soit des projets de recherche, soit des projets de sensibilisation des jeunes publics, soit des projets de sensibilisation du grand public.

En ce qui concerne la communication, vous trouverez ci-dessous les actions menées ainsi que les budgets y afférents pour les années 2009 et 2010.

En 2009 :

- Ateliers culinaires et promotion médiatique – 94.000 EUR.
- Élaboration et diffusion de fiches cuisine – 7.000 EUR.
- Élaboration et diffusion d'un folder « 10 conseils pour une alimentation durable » – 3.000 EUR.
- Organisation d'événements de promotion de l'alimentation durable – 30.000 EUR.

En 2010 :

- Campagne « Manger local et de saison » – 215.000 EUR.
- Ateliers culinaires et promotion médiatique – 47.500 EUR.
- Calendrier 2011 – 32.000 EUR.
- Plaquette d'information sur les cantines durables – 1.110 EUR.
- Calendrier des saisons – 5.913 EUR.

- BIOFORUM : subsidies van 4.000 EUR in 2009 en van 3.100 EUR in 2010 voor de ondersteuning van de week ter promotie van de biologische landbouw;
- RaBAD : Het Netwerk van Brusselse Actoren voor duurzame Voeding werd door de OIVO opgestart in het kader van het project Brussels Observatorium voor Duurzame Consumptie en is sinds 2010 een autonome organisatie. De organisatie kreeg een subsidie van 60 000 EUR voor de voortzetting van haar activiteiten in 2010;
- NETWERK BEWUST VERBRUIK : een subsidie van 20.000 EUR in 2009 voor het ontwikkelen van de database infolabel.be en van kooklessen voor socioculturele werkers;
- RENCONTRE DES CONTINENTS : een subsidie van 18.000 EUR in 2009 voor de organisatie van animatiesessies over duurzame voeding en kooklessen;
- MAX HAVELAAR : een subsidie van 3.100 EUR voor de organisatie van de Your Choice beurs, gewijd aan duurzaam materiaal voor collectieve keukens;
- KARIKOL : een subsidie van 30.000 EUR in 2010 voor de organisatie van een ontdekkingsweek van slow food en de begeleiding van koks;
- EVA : een subsidie van 50.000 EUR in 2010 voor de organisatie van een actie ter promotie van vegetarische voeding – Donderdag Veggiedag.

De ondersteunde projecten zijn onderzoeksprojecten, openbare projecten voor de bewustmaking van jongeren of projecten voor de bewustmaking van het publiek.

Wat de communicatie betreft, vindt u hieronder de gevoerde acties en de overeenkomstige begrotingen voor 2009 en 2010.

In 2009 :

- Kookworkshops en promotie in de media – 94 000 EUR.
- Uitwerking en verspreiding van receptenfiches – 7000 EUR.
- Uitwerking en verspreiding van een folder met 10 tips voor duurzame voeding – 3.000 EUR.
- Organiseren van evenementen om duurzame voeding te promoten – 30 000 EUR.

In 2010 :

- Campagne « Eet lokaal en volgens seizoen » – 215.000 EUR.
- Kookworkshops en promotie in de media – 47.500 EUR.
- Kalender 2011 – 32.000 EUR.
- Informatiebundel over duurzame kantines – 1.110 EUR.
- Seizoenskalender – 5.913 EUR.

- Organisation d'évènements de promotion de l'alimentation durable – 42.500 EUR.
- Élaboration et diffusion de nouvelles fiches Alimentation durable – 7.000 EUR.

Un plan stratégique visant à soutenir la demande en alimentation durable sera mis en œuvre à partir de 2011. Un budget global hors subside de 400.000 EUR a été prévu pour 2011.

Des études sont en cours pour évaluer précisément les perspectives d'emploi que permettrait la transition du système alimentaire. Je ne manquerai pas de vous tenir informée des résultats de ces études.

Question n° 209 de M. Paul De Ridder du 16 février 2011 (N.) :

Les dépenses régionales consacrées à des compétences communautaires.

Dans le cadre du budget bruxellois 2011, le ministre Vanraes a placé le 16 décembre 2010 une carte blanche sur son site web, intitulée « Pourquoi le moteur bruxellois doit être huilé (avant qu'il ne commence à crépiter) » (<http://jeanlucvanraes.be/?p=1436>).

Le ministre y déclare entre autres ceci :

« En parlant d'équité, je signale en passant que, sur son budget de quelque 3 milliards EUR, Bruxelles affecte environ 300 millions EUR à des postes qui, à strictement parler, devraient être financés par les communautés – les crèches, les écoles, la rénovation des infrastructures sportives, par exemple. Il se fait que je trouve que nous devons maintenir Bruxelles vivable, continuer de faire tourner le moteur, c'est pourquoi maintenant, Bruxelles elle-même contribue également. » (traduction libre)

Il s'agit par exemple de dépenses pour le plan crèches (deux fois 4,5 millions EUR, selon le budget 2011), mais aussi d'autres dépenses.

J'aurais voulu savoir comment le ministre arrive à un montant total de 300 millions EUR. À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

1. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif des dépenses sur les postes budgétaires relevant de votre compétence qui, comme cité plus haut, « à strictement parler, devraient être financés par les communautés » ?
2. Pour chaque poste budgétaire concerné, qui (quel agence, département ou commune) gèrera les budgets ? Qui prendra les décisions concernant les demandes de subsides ? Sur la base de quels critères ?
3. Pour chaque poste budgétaire concerné, quels accords ont-ils été passés au sujet de la répartition entre initiatives francophones et néerlandophones ? Ces accords feront-ils l'objet d'un contrôle ?

- Organiseren van evenementen voor de promotie van duurzame voeding – 42.500 EUR.
- Uitwerking en verspreiding van nieuwe fiches over duurzame voeding – 7.000 EUR.

Vanaf 2011 wordt een strategisch plan uitgevoerd ter ondersteuning van de vraag naar duurzame voeding. Voor 2011 is er voorzien in een globaal budget exclusief subsidies van 400.000 EUR.

Thans wordt er onderzoek verricht om de werkgelegenheidsvooruitzichten die met een overgang van het voedselsysteem gepaard zouden gaan, precies in te schatten. Ik zal u op de hoogte houden van de resultaten van dit onderzoek.

Vraag nr. 209 van de heer Paul De Ridder d.d. 16 februari 2011 (N.) :

De gewestelijke uitgaven voor gemeenschapsbevoegdheden.

In het kader van de Brusselse begroting 2011 plaatste minister Vanraes op 16 december 2010 een opiniestuk op zijn webstek, getiteld « Waarom de Brusselse motor gesmeerd moet worden (voor hij gaat sputteren) » (<http://jeanlucvanraes.be/?p=1436>).

Daarbij verklaarde minister Vanrees onder meer :

« En van billijk gesproken, merk ik even fijntjes op dat Brussel, op zijn budget van circa 3 miljard EUR, zo'n 300 miljoen uitgeeft op posten die strikt genomen door de gemeenschappen zouden moeten gefinancierd worden. Crèches, scholen, sportinfrastructuur vernieuwen bijvoorbeeld. Toevallig vind ik wel dat we Brussel leefbaar moeten houden, de motor draaiende houden, dus betaalt Brussel nu ook zelf. ».

Het betreft bijvoorbeeld uitgaven voor het kindercrècheplan (tweemaal 45 miljoen EUR volgens de begroting 2011), maar ook andere uitgaven.

Ik had graag geweten hoe de minister tot een totaalbedrag van 300 miljoen EUR komt. In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

1. Kan u een overzicht bezorgen van de uitgaven op de begrotingsposten onder uw bevoegdheid die zoals aangehaald strikt genomen door de Gemeenschappen zouden moeten worden gefinancierd ?
2. Per betreffende begrotingspost : wie (welk agentschap, departement, welke gemeente) zal de budgetten beheren ? Wie zal beslissen over de aanvragen voor subsidies ? Op basis van welke criteria ?
3. Per betreffende begrotingspost : welke afspraken werden gemaakt betreffende de verdeling over Franstalige en Nederlandstalige initiatieven ? Zullen die afspraken gecontroleerd worden ?

4. En l'absence de tels accords, comptez-vous aborder le point et les imposer ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La Région de Bruxelles-Capitale respecte les compétences qui lui sont attribuées par la Constitution, la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 et la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Bien entendu, il existe des domaines dans lesquels les compétences de l'État fédéral et des entités fédérées peuvent s'interpénétrer. À titre de pur exemple, on peut relever les cas suivants :

- la protection du patrimoine, compétence régionale qui peut parfois se situer à la lisière de la compétence des Communautés en matière culturelle, notamment dans le cadre du dossier du classement du Palais Stoclet en tant qu'immeuble par destination;
- la promotion de l'image et de l'attractivité internationale de la Région bruxelloise, qui l'amène à soutenir des événements à caractère sportif, culturel ou touristique;
- le soutien régional aux communes afin de leur permettre de servir la population dans des domaines variés qui ressortissent à leurs compétences;
- la négociation avec l'autorité fédérale du Fonds Beliris, parfois utilisé au profit d'institutions culturelles fédérales telles que Bozar, le Musée des Beaux-arts, le Conservatoire, ...

Il faut également tenir compte des compétences dites « accessoiries » (sur ce point, il est renvoyé aux articles 8, 9, 11 et 14 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980) et des compétences dites « implicites », consacrées par l'article 10 de la même loi (« Les décrets peuvent porter des dispositions de droit relatives à des matières pour lesquelles les Parlements ne sont pas compétents, dans la mesure où ces dispositions sont nécessaires à l'exercice de leur compétence »).

Comme l'observe la doctrine, en autorisant par le biais de cet article 10 un législateur régional ou communautaire à excéder ses compétences et par là même à se saisir des compétences d'un autre législateur, il crée les conditions d'une zone de compétences concurrentes – dans des conditions précisément encadrées par le législateur spécial et la jurisprudence de la Cour constitutionnelle.

Enfin, comme toutes les entités fédérées, la Région est également amenée à collaborer avec d'autres niveaux de pouvoir, en ce compris à vocation communautaire, afin de traiter de problématiques complexes requérant l'intervention de plusieurs types de compétences. C'est notamment le cas en matière d'emploi et de formation, ou d'aménagement du territoire et d'équipements collectifs nécessaires pour faire face à l'essor démographique.

Il résulte de ce qui précède que le Gouvernement régional agit toujours dans le strict respect de ses compétences, même si les

4. Indien deze er niet zijn, bent u van plan dergelijke afspraken ter sprake te brengen en af te dwingen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest respecteert de bevoegdheden die het toegewezen heeft gekregen via de Grondwet, de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen.

Uiteraard zijn er beleidsdomeinen waarin de bevoegdheden van de federale staat en die van de gefedereerde entiteiten elkaar kunnen overlappen. Dit is bijvoorbeeld het geval bij :

- de bescherming van het erfgoed, een bevoegdheid van de gewesten die in sommige gevallen kan aanleunen bij de gemeenschapsbevoegdheid voor culturele aangelegenheden, zoals het dossier voor de bescherming van het Stocletpaleis als onroerend goed door bestemming;
- de promotie van het imago en de internationale aantrekkingskracht van het Brussels Gewest, in het kader waarvan het steun verleent voor sportieve, culturele en toeristische evenementen;
- de gewestelijke steun aan de gemeenten teneinde deze in staat te stellen de bevolking van dienst te zijn binnen de uiteenlopende beleidsdomeinen waarvoor zij bevoegd zijn;
- de onderhandelingen met de federale overheid over het Belirisfonds, dat soms aangewend wordt ten gunste van federale culturele instellingen, zoals Bozar, het Museum voor Schone Kunsten, het Conservatorium, ...

Er dient eveneens rekening gehouden te worden met de zogenaamde « bijkomende » bevoegdheden (hiervoor wordt verwezen naar de artikelen 8, 9, 11 en 14 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen) en de zogenaamde « impliciete » bevoegdheden, die bekrachtigd zijn door artikel 10 van dezelfde wet (« De decreten kunnen rechtsbepalingen bevatten in aangelegenheden waarvoor de Raden niet bevoegd zijn, voor zover die bepalingen noodzakelijk zijn voor de uitoefening van hun bevoegdheid »).

Door een gewest- of gemeenschapswetgever toe te laten zijn bevoegdheden te overschrijden en zich aldus te begeven op het bevoegdheidsdomein van een andere wetgever, scheidt dit artikel 10, zoals de rechtsleer opmerkt, de voorwaarden voor een zone van samenlopende bevoegdheden – onder voorwaarden die nauwkeurig omlind worden door de bijzondere wetgever en de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof.

Net zoals alle gefedereerde entiteiten is het Gewest tot slot tevens verplicht samen te werken met andere beleidsniveaus, waaronder tevens de gemeenschappen, voor de aanpak van ingewikkelde problemen die de inzet van meerdere bevoegdheidsdomeinen vergen. Dit is onder meer het geval voor tewerkstelling en opleiding of op het vlak van ruimtelijke ordening en de collectieve voorzieningen die nodig zijn om het hoofd te bieden aan de bevolkingsgroei.

Uit het bovenstaande volgt dat de Gewestregering steeds strikt handelt binnen het kader van haar bevoegdheden, ook al vallen

questions traitées se situent parfois à la frontière des compétences de plusieurs entités – voire à cheval sur celles-ci. Il n'existe bien évidemment aucun relevé comptable des budgets consacrés à ces problématiques.

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 332 de M. Jef Van Damme du 8 novembre 2010 (N.) :

Surcoût de l'utilisation de Cambio pour les conducteurs inexpérimentés.

Cambio, la société de car-sharing ou voitures partagées, est à présent active dans plusieurs villes en Belgique. Le système des voitures partagées consiste à s'affilier à un service qui permet d'utiliser occasionnellement un véhicule utilisé par plusieurs membres. Le système est désormais bien connu et de plus en plus de personnes y ont recours.

Je vous ai interpellée à ce sujet en septembre dernier parce qu'il est apparu qu'il se pose un problème concernant les jeunes conducteurs, souvent inexpérimentés. Un conducteur qui n'a pas son permis depuis au moins deux ans ne peut avoir recours à Cambio. Vous comprendrez que c'est là un problème, dès lors que cela touche surtout les jeunes conducteurs, ceux-là même qui constituent pourtant un groupe-cible idéal pour le système des voitures partagées. Comme ils n'ont pas encore les moyens de s'acheter une voiture, un service tel que Cambio est parfait pour eux. Plus important encore : il est souvent difficile d'amener les gens à renoncer à leur véhicule personnel une fois qu'ils y sont habitués. Nous devons dès lors tout mettre en œuvre pour éviter que les gens n'achètent leur propre voiture.

Dans le cadre de ma précédente interpellation, je vous ai dès lors interrogée sur le surcoût éventuel qu'entraînerait le fait de permettre aux jeunes conducteurs de s'affilier au système de car-sharing Cambio. Vous m'avez à l'époque promis que vous me communiqueriez le montant exact pour Bruxelles et la Belgique.

Or, à ce jour je n'ai toujours rien reçu. Pouvez-vous me fournir ces données ?

Réponse : Depuis votre question précédente, la situation a changé dans le domaine des véhicules partagés, puisqu'un autre opérateur est venu sur le marché.

Cambio est une société privée qui doit pouvoir défendre sa position de concurrence d'une façon correcte.

L'information relative au coût des assurances et au surcoût éventuel pour les jeunes conducteurs ne peut dès lors être communiquée.

bepaalde kwesties samen met de bevoegdheidsgrens tussen meerdere entiteiten – of zijn deze zelfs samen bevoegd. Er bestaat uiteraard geen enkel boekhoudkundig overzicht van de budgetten die aan dergelijke problematieken besteed worden.

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 332 van de heer Jef Van Damme d.d. 8 november 2010 (N.) :

De meerkosten van Cambio-gebruik voor onervaren bestuurders.

Cambio, de autodeel- of carsharingorganisatie, is intussen actief in diverse steden verspreid over België. Autodelen betekent dat men zich inschrijft op een service om occasioneel een door verschillende Cambio-leden gebruikte wagen te kunnen gebruiken. Het systeem is ondertussen goed bekend en steeds meer mensen maken er gebruik van.

Ik interpelleerde u over het systeem in september, omdat bleek dat er een probleem is met onervaren, vaak jonge, chauffeurs. Wie nog geen twee jaar zijn rijbewijs heeft, kan geen gebruik maken van Cambio. U verstaat dat dit een probleem is, aangezien dit vooral jonge chauffeurs treft. Nochtans zijn het uitgerekend die jongeren die een goede doelgroep zijn voor autodelen. Ze hebben nog niet genoeg centen om een eigen auto te kopen en dan is een dienst als Cambio ideaal. Belangrijker nog is dat het moeilijk is om mensen hun eigen auto te laten opgeven, eens ze dit gewoon zijn. We moeten er dus zoveel mogelijk aan doen om te voorkomen dat mensen een eigen wagen kopen.

Tijdens mijn vorige interpellatie stelde ik u dan ook de vraag naar de eventuele meerkosten die het met zich zou meebrengen om ervoor te zorgen dat ook jonge bestuurders kunnen inschrijven voor Cambio autodelen. U beloofde toen dat u mij het exacte bedrag ging bezorgen voor Brussel/België.

Tot op de dag van vandaag heb ik echter nog niets ontvangen. Kan u mij deze gegevens alsnog bezorgen ?

Antwoord : Sinds uw vorige vraag is de situatie op het vlak van deelauto's gewijzigd, vermits er zich een bijkomende speler op deze markt heeft aangediend.

Cambio is een privébedrijf dat haar concurrentiepositie op een correcte manier dient te kunnen verdedigen.

De informatie over de kostprijs van de verzekeringen en de eventuele meerkosten voor jonge bestuurders kunnen dan ook niet meegedeeld worden.

Question n° 344 de M. Herman Mennekens du 29 novembre 2010 (N.) :***Réduction de l'impact de l'élargissement du ring de Bruxelles sur le bois du Laerbeek, zone naturelle.***

La nécessité d'une approche globale des problèmes de mobilité sur le ring et aux abords du ring de Bruxelles, en concertation avec les administrations régionales et locales, a déjà été amplement discutée au Parlement bruxellois et au Parlement flamand. Le dossier de l'élargissement du ring de Bruxelles progresse, bien que de nombreuses questions cruciales (concertation, financement, résultats finaux souhaités, ...) doivent encore être tranchées.

Il convient évidemment de limiter au minimum l'impact des solutions apportées à ce problème de mobilité (comme, p. ex., l'élargissement prévu de la zone Ring Nord, tronçon 1. En effet, dans les plans actuels, le bois du Laerbeek, qui se trouve sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale et juste à côté du tracé actuel du ring, subira un certain préjudice suite aux travaux.

Ce bois est une zone Natura 2000 et fait partie d'un réseau européen de zones naturelles protégées qui inclut toutes les zones désignées sur la base des directives Oiseaux et Habitats.

L'élargissement du ring et les travaux d'utilité publique y afférents risquent d'entraîner la perte de 5 des 33 hectares de forêt du bois du Laerbeek. Le gouvernement remplacerait certes les arbres abattus en en plantant de nouveaux ailleurs, mais il faudrait plusieurs dizaines d'années pour que la faune et la flore protégées par Natura 2000 prospèrent dans le nouveau bois.

Greenpeace et Natuurpunt, entre autres, ont déjà attiré l'attention sur ce point lors de diverses actions. La commune de Jette, sur le territoire de laquelle se situe le bois, est bien sûr concernée. Il est dès lors logique que nous soyons tenus au courant de tous les aspects de l'affaire.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Dans quelle mesure les plans d'aménagement de l'élargissement de cette partie du Ring tiennent-ils déjà compte de la zone naturelle ?
- N'est-il pas possible, à cet endroit, de réaliser l'élargissement du ring sur le versant nord du tracé (sur le territoire de Wemmel), afin de réduire l'impact sur la faune et la flore ?

Réponse : Le Plan-MER pour le Gewestelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan (GRUP) relatif au tronçon dans la zone de Zaventem est en cours d'élaboration. L'étude a été élargie à la totalité du Ring Nord, entre autres à la demande de la Région de Bruxelles-Capitale. En revanche, l'étude relative aux plans d'aménagement précis et le passage exact du tracé de la partie comprise entre l'E40 Gand et l'E19 n'a pas encore été entamée.

À la hauteur du bois du Laerbeek, le tracé possible du ring passe sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. C'est pourquoi une étude « Rédaction d'une évaluation et d'un test de perméabilité appropriés de la modernisation du R0 entre Wemmel et Zellik » a été réalisée. Celle-ci a notamment analysé l'impact du

Vraag nr. 344 van de heer Herman Mennekens d.d. 29 november 2010 (N.) :***Het minimaliseren van de impact op het Laarbeekbos natuurgebied bij de verbreding van de Ring rond Brussel.***

Dat een globale aanpak voor de mobiliteitsproblemen op en rond de Ring rond Brussel nodig is, in overleg met regionale en lokale besturen, is al uitvoerig besproken in het Vlaams en Brussels Parlement. De opbouw naar de verbreding van de Ring rond Brussel kent zijn verloop, hoewel nog vele cruciale knopen (overleg, financiering, uiteindelijke gewenste gevolgen ...) moeten worden doorgehakt.

De impact van de oplossingen voor dit mobiliteitsvraagstuk moet uiteraard ook tot een minimum beperkt worden. Zoals bijvoorbeeld de geplande verbreding van zone Ring Noord, vak 1. Het Laarbeekbos, op grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en vlak naast het huidige traject van de Ring, zal immers in zekere mate bij de bestaande plannen te lijden hebben onder de werken.

Dat bos is een Natura 2000-gebied en maakt deel uit van een Europees netwerk van beschermde natuurgebieden. Het omvat alle gebieden die aangewezen zijn op grond van de Vogelrichtlijn en de Habitatrichtlijn.

Van het Laarbeekbos zouden door de verbreding van de Ring en de bijbehorende nutswerken 5 van de 33 hectaren bos kunnen verloren gaan. De overheid zou omgehakte bomen wel op een andere plek vervangen door nieuwe. Het is echter zo dat het tientallen jaren duurt voor de door Natura 2000 beschermde fauna en flora in het nieuwe bos gedijen.

Tijdens verschillende acties hebben onder andere Greenpeace en Natuurpunt dit al onder de aandacht gebracht. De gemeente Jette, op wiens grondgebied het bos ligt, is uiteraard betrokken partij. Het is dan ook logisch dat wij op de hoogte zijn van alle aspecten van de zaak.

Daarom heb ik de volgende vragen :

- In welke mate wordt nu al rekening gehouden met het natuurgebied in de aanlegplannen van de verbreding van dat deel van de Ring ?
- Is het niet mogelijk om de verbreding van de Ring op die plaats langs de noordelijke kant van het tracé (op het grondgebied van Wemmel) te laten gebeuren, zodat de impact op de fauna en flora minder zal zijn ?

Antwoord : Momenteel wordt het Plan-MER voor het Gewestelijk Ruimtelijk Uitvoeringsplan (GRUP) voor het vak zone Zaventem opgesteld. Mede op vraag van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd het onderzoek uitgebreid tot de volledige Ring Noord. Precieze aanlegplannen en de exacte plaats van het tracé voor het gedeelte tussen E40 Gent en E19 zijn daarentegen nog niet bestudeerd.

Ter hoogte van het Laarbeekbos loopt het mogelijke tracé van de ring op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Daarom werd een studie « Opmaken van een passende beoordeling en watertoets van de modernisering van de R0 tussen Wemmel en Zellik » uitgevoerd die onder meer de impact van het

tracé proposé sur le Laarbeekbos. Cette étude a été finalisée en 2005.

Dans le cas d'une demande de modification de ce tronçon du ring, les procédures applicables dans la RBC devront être suivies et il faudra réaliser une étude d'impact sur l'environnement. Dans le cadre de celle-ci, il est possible qu'un tracé alternatif à la hauteur de bois du Laerbeek soit envisagé.

Question n° 356 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 17 décembre 2010 (Fr.) :

La définition des haltes RER en Région bruxelloise.

La mise en place du RER semble se poursuivre. Ce projet pourrait être une opportunité pour les Bruxellois également.

1. Dans ce contexte, pourriez-vous m'indiquer si la localisation précise de l'ensemble des haltes du RER en Région bruxelloise est déjà définie ?
2. Dans l'affirmative, pourriez-vous me communiquer l'implantation de ces haltes ?
3. Disposez-vous d'informations pertinentes à propos du calendrier de l'ouverture de chacune de ces haltes ?

Réponse : L'étude dite « article 13 » de la convention RER a été terminée en 2009. Cette étude définit un réseau exploitable à moyen terme dénommé « scénario intermédiaire 2015 » ainsi que des esquisses de ce que pourrait être le réseau en 2020 et 2030. Elle reprend pour Bruxelles une série de nouvelles haltes et précise lesquelles sont exploitées à ces 3 horizons 2015, 2020 et 2030.

Cette étude n'a pas encore été approuvée par les gouvernements fédéral et régionaux. En l'absence d'approbation de l'étude par les gouvernements, il ne nous est pas possible de fixer une liste définitive des gares RER en Région de Bruxelles-Capitale. Il va de soi que je continue à défendre les arrêts demandés à Bruxelles.

Question n° 357 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 17 décembre 2010 (Fr.) :

La concertation entre Régions au sujet du RER.

Le RER a pour vocation de diminuer la congestion automobile dans et aux abords de la Région bruxelloise. À ce titre, il est évident que toutes les Régions sont intéressées à ce que ce réseau puisse être opérationnel au plus tôt et dans les meilleures conditions.

Je souhaiterais être davantage informé quant aux structures de concertation entre Régions à propos de ce réseau.

vooropgestelde tracé op het Laarbeekbos heeft bestudeerd. Deze studie werd eind 2005 voltooid.

Een aanvraag voor een omvorming van dit vak van de ring zal de procedures van het BHG moeten volgen en een milieueffectenstudie zal moeten opgestart worden. In het kader van deze studie kan een alternatief tracé ter hoogte van het Laarbeekbos onderzocht worden.

Vraag nr. 356 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 17 december 2010 (Fr.) :

Plaatsbepaling van de GEN-haltes in het Brussels Gewest.

Het GEN wordt blijkbaar verder uitgebouwd. Dat project zou ook voor de Brusselaars een kans kunnen zijn.

1. Kunt u me in dat verband zeggen of er al beslist is waar alle GEN-haltes zich in het Brussels Gewest precies zouden bevinden ?
2. Zo ja, waar dan ?
3. Beschikt u over relevante informatie over het tijdschema voor de ingebruikname van al die haltes ?

Antwoord : De zogenaamde studie « artikel 13 » van de GEN-overeenkomst werd afgerond in 2009. In deze studie wordt een op middellange termijn exploiteerbaar netwerk vastgesteld, genaamd « tussentijds scenario 2015 » en worden schetsen gemaakt van hoe het netwerk er uit zou kunnen zien in 2020 en 2030. Voor Brussel worden daarin een reeks nieuwe haltes opgenomen en wordt vermeld welke haltes tegen respectievelijk 2015, 2020 en 2030 geëxploiteerd dienen te worden.

De federale Regering en de gewestregeringen hebben de studie nog niet goedgekeurd. Zolang de goedkeuring uitblijft, is het niet mogelijk om een lijst van GEN-stations in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest definitief vast te leggen. Het spreekt voor zich dat ik de haltes die door Brussel worden gevraagd, blijf verdedigen.

Vraag nr. 357 van de heer Gaëtan Van Goidshoven d.d. 17 december 2010 (Fr.) :

Het overleg tussen de Gewesten over het GEN.

Het GEN moet de druk van het autoverkeer in en rond het Brussel Gewest verlichten. Het is evident dat alle Gewesten er belang bij hebben dat het GEN zo snel mogelijk operationeel wordt en zo goed mogelijk werkt.

Graag ontvang ik meer informatie over de overlegstructuur tussen de Gewesten over dat net.

1. Dans quel cadre et sous quelle forme s'organise l'indispensable concertation entre Régions au sujet du RER ?
2. Qu'en est-il de la périodicité des réunions de concertation ?
3. Quelles sont les principales revendications portées par l'autorité régionale bruxelloise lors de ces concertations ?

Réponse : L'étude dite « article 13 » concernant « l'évolution et l'optimisation du Réseau Express Régional pour Bruxelles et ses environs » a été clôturée au niveau administratif en 2009 sans que le groupe de travail RER, constitué de représentants politiques et administratifs des autorités fédérales, des trois régions et des quatre sociétés de transport, ait formulé un avis unanime à propos des visions développées dans celle-ci. Puisque le gouvernement fédéral en affaires courantes ne peut plus prendre de décisions en la matière, il était inutile de convoquer une nouvelle fois ce groupe de travail dans l'intervalle.

Les principales revendications bruxelloises concernant le RER sont reprises dans le Plan régional de développement (PRD), le Plan régional d'affectation du sol (PRAS) et le Plan Iris2 :

Optimiser le réseau

La Région revendique un maximum de gares RER sur son territoire (non seulement les 31 gares existantes, mais aussi les 18 gares à l'étude qui ont été reprises dans le PRAS/PRD) pour améliorer la desserte intra-bruxelloise. Par ailleurs, il convient également de garantir l'offre IC-IR de qualité à destination de la RBC depuis le reste du pays, ce qui n'est pas favorisé par la montée en puissance de l'offre RER. La capacité de la ligne 26 doit être considérablement améliorée. Les voiries pourraient avant tout faire l'objet d'adaptations

Une fois la trame ferroviaire pour desservir Bruxelles et sa périphérie optimisée, des lignes complémentaires de bus seront organisées par le TEC et De Lijn : des lignes de bus à haut niveau de service dans les zones non desservies par le chemin de fer, ainsi que des lignes de rabattement vers les gares RER. Le réseau de qualité de la STIB fait partie intégrante du RER.

La croissance de la fréquence doit être programmée à mesure de la mise à disposition du matériel roulant complémentaire et des infrastructures nouvelles. Les lignes 26, 28, 36, 50, 60 et 96 devront être équipées les premières, progressivement à partir de 2012, suivies par les lignes 124 et 161. Dès que possible, la ligne 26 doit bénéficier d'une amélioration de l'amplitude en soirée et le samedi.

Améliorer l'existant

La Région se concentrera avec le groupe SNCB pour améliorer l'offre aux habitants et usagers de la Région sans attendre la finalisation des grands chantiers ferroviaires en cours. Cette amélioration visera les fréquences mais également les correspondances avec le réseau STIB, la promotion de l'offre, etc.

Valoriser les haltes ferroviaires

Depuis janvier 2010, 31 haltes sont desservies et 3 autres disposeront d'un PU prochainement et pourront être ouvertes. Il a

1. Binnen welk kader en in welke vorm verloopt het noodzakelijke overleg tussen de Gewesten ?
2. Hoe vaak wordt er vergaderd ?
3. Welke zijn de voornaamste eisen van het Brussels Gewest in het kader van dat overleg ?

Antwoord : De zogenaamde studie « artikel 13 » inzake de « evolutie en optimalisatie van het Gewestelijk Expres Net voor Brussel en Omgeving » werd in 2009 administratief afgerond zonder dat de GEN-Stuurgroep, met politieke en administratieve vertegenwoordigers van de federale overheid, de drie gewesten en de vier vervoersmaatschappijen, een unaniem advies formuleerde inzake de erin ontwikkelde visies. Aangezien de federale regering in lopende zaken ter zake geen beslissing meer kan nemen, had het weinig zin deze stuurgroep in de tussentijd nog samen te roepen.

De voornaamste Brusselse eisen i.v.m. het GEN zijn opgenomen in het gewestelijk ontwikkelingsplan, het gewestelijk bestemmingsplan en het Iris 2-plan :

Het net optimaliseren

Het Gewest eist een maximaal aantal GEN-stations op zijn grondgebied (niet alleen de 31 bestaande stations, maar ook de 18 stations die werden opgenomen in GBP/GewOP) om de bediening in Brussel zelf te verbeteren. Bovendien dient het kwaliteitsvol IC/IR-aanbod met bestemming het BHG vanuit de rest van het land gegarandeerd te worden. De capaciteit van lijn 26 moet aanzienlijk verbeterd worden. Vooral de rijpaden zouden kunnen worden aangepast.

Zodra de basisstructuur van de spoorwegen voor de bediening van Brussel en de rand is geoptimaliseerd, zullen de aanvullende buslijnen door TEC en De Lijn worden voorzien: buslijnen met hoog dienstniveau in de zones die niet door het spoor worden bediend alsook verbindinglijnen naar de GEN-stations. Het hoogwaardig net van de MIVB maakt integraal deel uit van het GEN.

De verhoging van de frequentie moet simultaan verlopen met de terbeschikkingstelling van bijkomend rollend materieel en van nieuwe infrastructuur. De lijnen 26, 28, 36, 50, 60 en 96 zullen als eerste uitgerust moeten worden, wat geleidelijk aan zal gebeuren vanaf 2012, gevolgd door de lijnen 124 en 161. De bediening van de lijn 26 's avonds en op zaterdag moet zo snel mogelijk geoptimaliseerd worden.

Het bestaande verbeteren

Het Gewest zal met de NMBS-groep overleggen om het aanbod voor de inwoners en de gebruikers van het Gewest te verbeteren zonder daarbij te wachten op de voltooiing van de lopende grote spoorwegwerken. Deze verbetering zal moeten doorgevoerd worden op het vlak van de frequenties, maar ook op het gebied van de aansluitingen met het MIVB-net, het uitbreiden van het aanbod, enz.

De treinhalt opwaarderen

Sinds januari 2010 worden er 31 haltes bediend en 3 andere zullen binnenkort over een SV beschikken en geopend kunnen

récemment été imposé à Infrabel de procéder à la construction de l'arrêt « Ganshoren-Expo » dans le cadre de la construction de la nouvelle ligne de tram 9. Le développement des stations ferroviaires de tram et de métro est à charge du groupe SNCB. La détermination des emplacements de ces haltes doit faire l'objet d'un examen précis pour garantir la meilleure implantation en fonction de la demande, de la densité, de l'accessibilité et du lien cohérent avec la réseau STIB. Ces haltes ferroviaires doivent aussi pouvoir garantir une offre suffisante pour attirer et fidéliser les usagers. La fréquence doit idéalement atteindre au minimum le quart d'heure, y compris hors des heures de pointe. La concertation entre la Région et le groupe SNCB doit donc se poursuivre, tant sur le nombre de haltes que quant à leur localisation adéquate et leur offre.

Par ailleurs, une attention particulière est à apporter à la qualité des haltes ferroviaires existantes d'abord, puis à créer. En effet, le potentiel d'attraction du rail est également déterminé par la qualité de l'équipement d'accueil : visibilité, lisibilité, sécurité, convivialité, services complémentaires, etc.

La sécurité dans ces haltes sera assurée, notamment par la police fédérale des chemins de fer.

Question n° 360 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 17 décembre 2010 (Fr.) :

Les projets de la SNCB visant à élargir la jonction ferroviaire Nord/Midi.

La SNCB rencontre des difficultés opérationnelles sur la jonction Nord/Midi. Des projets d'élargissement de ce tronçon sont en cours du côté de cet opérateur public.

En votre qualité de ministre des Travaux publics et de la Mobilité vous devez très probablement être intéressée par ce futur chantier.

1. Selon quelles modalités le gouvernement est-il associé aux réflexions de la SNCB sur ces questions importantes ?
2. Quelle est la position du gouvernement dans ce dossier ?
3. Quelles seraient les incidences éventuelles pour la STIB et les Bruxellois ?

Réponse : La jonction Nord/Midi est actuellement saturée et n'offre plus de capacités pour l'avenir. Dans ce contexte, et sachant que la mobilité des personnes ne cesse de croître, la SNCB réfléchit en interne à augmenter à terme la capacité ferroviaire au travers de Bruxelles, que ce soit par la création de nouveaux pertuis sous le tracé actuel ou par la création d'une nouvelle jonction.

Une étude socio-économique en la matière a été lancée et la rédaction de celle-ci a été présentée aux acteurs bruxellois. La position que le gouvernement bruxellois prendra dépendra évidemment du projet qui sera développé. Le projet devra de toute

worden. Onlangs werd aan Infrabel opgelegd om ook de aanleg van de halte « Ganshoren Expo » te voorzien in het kader van de aanleg van de nieuwe tramlijn 9. De ontwikkeling van de spoorhaltes valt ten laste van de NMBS-groep. De bepaling van de locaties van de nieuwe haltes moet het voorwerp zijn van een nauwkeurige studie, om ervoor te zorgen dat de inplanting op de best mogelijke plaats gebeurt rekening houdend met de vraag, de dichtheid, de bereikbaarheid en de coherente aansluiting op het MIVB-net. Deze treinhalthes moeten ook een voldoende groot aanbod kunnen verzekeren om gebruikers aan te trekken en aan zich te binden. De ideaal te beogen frequentie is minstens een per kwartier, zowel tijdens de piek- als tijdens de daluren. Het overleg tussen het Gewest en de NMBS dient dus te worden voortgezet, zowel wat het aantal haltes als de geschikte locatie ervan en hun aanbod betreft.

Bovendien dient er bijzondere aandacht besteed te worden aan de kwaliteit van de bestaande treinhalthes in de eerste plaats en in tweede instantie ook aan de nieuwe, op te richten haltes. De aantrekkingskracht van het spoor wordt eveneens bepaald door de kwaliteit van de ontvangstvoorzieningen : zichtbaarheid, leesbaarheid, veiligheid, gezelligheid, aanvullende diensten, enz.

De veiligheid aan deze haltes zal gewaarborgd worden, onder meer door de federale spoorwegpolitie.

Vraag nr. 360 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 17 december 2010 (Fr.) :

De NMBS-projecten met het oog op de verbreding van de spoorlijn Noord/Zuid.

De NMBS heeft operationele moeilijkheden op de spoorlijn Noord/Zuid, en heeft plannen om dat baanvak te verbreden.

Als minister van Openbare Werken en Mobiliteit hebt u wellicht interesse voor die toekomstige werken.

1. Op welke wijze wordt de Regering betrokken bij het denkwerk van de NMBS over die belangrijke aangelegenheden ?
2. Wat is het standpunt van de Regering ter zake ?
3. Wat is de eventuele weerslag voor de MIVB en de Brusselaars ?

Antwoord : De Noord-Zuidverbinding is thans verzadigd en de capaciteit voor de toekomst is ontoereikend. In deze omstandigheden en de steeds toenemende mobiliteitsbehoefte van de mensen indachtig, wordt er bij de NMBS intern over nagedacht, op termijn de spoorcapaciteit door Brussel te verhogen, hetzij door het boren van een nieuwe koker onder het huidige tracé, hetzij door het maken van een nieuwe verbinding.

Een socio-economische studie werd terzake opgestart en de opzet ervan werd voorgesteld aan de Brusselse actoren. De positie die de Brusselse Regering zal innemen, hangt natuurlijk af van het project dat ontwikkeld wordt. Het project zal alvast op een posi-

façon contribuer de manière positive au développement de l'offre des transports publics dans la Région et devra soutenir le développement du réseau de la STIB et de l'offre de la STIB, ainsi que le développement urbain qui sera visé par le plan régional de développement durable.

Une réelle concertation avec les acteurs bruxellois n'a pas encore débuté à ce stade.

Question n° 362 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 17 décembre 2010 (Fr.) :

La concertation préalable à la création de zones basses émissions.

Au mois de mai 2010, ma collègue Françoise Schepmans vous adressait une question écrite au sujet des zones basses émissions et de leur développement. À l'époque votre réponse ne fut que partielle puisqu'il n'y avait encore aucun projet précis tant que le Plan IRIS2 n'était pas adopté. Maintenant que cela a été fait, je souhaiterais revenir sur ce dossier important.

Le gouvernement annonce vouloir créer des zones basses émissions et de nouveaux piétonniers à différents endroits de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je souhaite être davantage informé à propos de l'état d'avancement de ce dossier.

1. Qu'en est-il des sites qui auraient déjà été identifiés ?
2. Quelles communes sont concernées à moyen terme ?
3. Sous quelles formes et dans quel cadre les indispensables concertations avec les pouvoirs locaux concernés s'organisent-elles ?
4. La réalisation de ces projets est-elle prévue uniquement en voiries régionales ?
5. Le gouvernement a-t-il réservé des budgets en vue de financer à 100 % les frais inhérents à la réalisation de ces zones ? Si oui, quels montants ?

Réponse : Il est exact que le plan IRIS 2 prévoit la création de zones basses émissions et ce, en collaboration avec les administrations communales. Les voitures individuelles ne pourraient accéder à ces zones que moyennant le respect de divers critères.

Néanmoins, en vue d'une organisation bien réfléchie de ces zones, Leefmilieu Brussel vient de démarrer une étude sur l'impact de telles zones sur l'environnement et sur la mobilité. Cette étude est effectuée par le bureau d'études Transport & Mobility et est menée en collaboration avec mon administration et le cabinet du secrétaire d'Etat à la Mobilité.

Le gouvernement s'appuiera sur les résultats de cette étude pour élaborer des propositions qui seront ensuite présentées aux communes concernées. À l'heure actuelle, il n'y a donc encore aucune donnée précise sur des périmètres sélectionnés et les communes concernées.

tieve manier dienen bij te dragen tot de ontwikkeling van het openbaarvervoeraanbod in het Gewest en zal de ontwikkeling van het MIVB-net en het MIVB-aanbod moeten ondersteunen, alsmede de stedelijke ontwikkeling die zal worden beoogd door het gewestelijk plan voor duurzame ontwikkeling.

Een echt overleg met de Brusselse actoren heeft vooralsnog niet plaatsgevonden.

Vraag nr. 362 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 17 december 2010 (Fr.) :

Overleg voorafgaand aan de oprichting van lage-emissiezones.

In mei 2010 stelde mijn collega, Françoise Schepmans, u een schriftelijke vraag over de lage-emissiezones en de ontwikkeling ervan. Destijds was uw antwoord slechts gedeeltelijk, omdat er nog geen enkel precies project bestond zolang het IRIS 2-plan niet aangenomen was. Nu dat gedaan is, wens ik terug te komen op dat belangrijk dossier.

De Regering kondigt aan dat ze lage-emissiezones en nieuwe voetgangerszones wil creëren op verschillende plaatsen in het Brussels Gewest.

Ik zou graag meer informatie willen over de stand van dit dossier.

1. Hoever staat het met de sites die al geïdentificeerd zijn ?
2. Over welke gemeenten gaat het op middellange termijn ?
3. In welke vorm en in welk kader wordt het onmisbaar overleg met de betrokken lokale overheden georganiseerd ?
4. Worden die projecten enkel gepland op gewestwegen ?
5. Heeft de Regering begrotingsmiddelen voorbehouden voor de volledige financiering van de kosten die verbonden zijn aan de verwezenlijking van die zones ? Zo ja, welke ?

Antwoord : Het klopt inderdaad dat het IRIS 2 plan de invoering van lage-emissiezones voorziet en dit in samenwerking met de gemeentebesturen. In deze zones zou de toegang voor personenwagens beperkt worden op basis van verschillende criteria.

Om deze zones echter op een goed doordachte wijze in te voeren, lanceerde Leefmilieu Brussel onlangs een studie over de milieu- en mobiliteitsimpact van dergelijke zones. Deze studie verloopt in samenwerking met Mobiel Brussel en met het kabinet van de staatsecretaris van Mobiliteit en wordt uitgevoerd door het studie bureau Transport & Mobility.

Op basis van de resultaten van deze studie zal de regering dan voorstellen uitwerken en die aan de betrokken gemeenten voorleggen. Op dit moment zijn er dus nog geen precieze gegevens over geselecteerde perimeters en betrokken gemeenten.

L'on peut cependant d'ores et déjà affirmer que ce projet ne touchera pas seulement les voiries régionales, mais aussi les voiries locales. Une limitation de la circulation automobile uniquement sur les voiries régionales augmenterait la pression sur les voiries locales, ce qui va à l'encontre des objectifs d'IRIS 2.

Question n° 363 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 17 décembre 2010 (Fr.) :

Les projets de prolongement de lignes de la STIB en Région flamande.

Le Ministre-Président déclare aux députés bruxellois que le gouvernement souhaite dénoncer les conséquences du carcan géographique, démographique et sociologique dans lequel est enfermée notre Région.

Dans ce contexte, quels sont vos projets et ceux de la STIB visant à prolonger certaines lignes de tram et/ou de bus voire de métro sur le territoire de la Région flamande ?

- Des études sont-elles menées de concert avec les communes flamandes concernées ? Si oui, quelles communes sont concernées ?
- Quels sont les budgets réservés dans le cadre de ces études ?
- Les responsables de la société De Lijn sont-ils associés à vos travaux ?

Réponse : La STIB a déjà étudié dans le passé différentes extensions du réseau.

Il n'y a pas à ce jour de budget spécifique dédié aux études concernant les lignes transrégionales en tant que telles.

Il est évident, et ceci est repris dans le Plan Iris, que ces extensions de desserte doivent s'étudier en concertation avec les autorités flamandes, ce qui suppose naturellement d'y associer De Lijn.

Une nouvelle concertation sur le sujet récemment réactivée par les deux ministres compétentes pour le transport public a pour objectif de relancer la coopération entre les réseaux de la STIB et De Lijn.

Question n° 365 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Planning des arrêtés de mise en œuvre du Plan Iris 2.

Le Plan Iris 2 fixe plusieurs objectifs, dont la mise en œuvre d'un nouveau tronçon de métro Nord/Sud.

Men kan echter al wel stellen dat ook lokale wegen bij deze projecten zullen betrokken zijn en niet alleen gewestwegen. Het autoverkeer alleen op gewestwegen beperken zou in de betrokken wijken de druk op de lokale wegen verhogen en dit is in strijd met de doelstellingen van IRIS 2.

Vraag nr. 363 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 17 december 2010 (Fr.) :

De projecten ter verlenging van de MIVB-lijnen in het Vlaams Gewest.

De Minister-President heeft aan de Brussels volksvertegenwoordigers gezegd dat de Regering de gevolgen van het geografisch, demografisch en sociologisch keurslijf waarin ons Gewest gevangen zit, wil aanklagen.

Wat zijn uw projecten en die van de MIVB om sommige tram-, bus- en zelfs metrolijnen te verlengen naar het grondgebied van het Vlaams Gewest ?

- Wordt onderzoek verricht in overleg met de Vlaamse gemeenten ? Zo ja, welke gemeenten zijn erbij betrokken ?
- Welke begrotingsmiddelen zijn voorbehouden voor dat onderzoek ?
- Zijn de leidinggevende ambtenaren van De Lijn betrokken bij uw werkzaamheden ?

Antwoord : De MIVB heeft in het verleden reeds verschillende uitbreidingen van het net bestudeerd.

Vandaag is er geen specifieke begroting bestemd voor studies in verband met de gewestgrensoverschrijdende lijnen als zodanig.

Het is evident, zoals vermeld in het Irisplan, dat die uitbreidingen van de bediening bestudeerd moeten worden in overleg met de Vlaamse overheden, hetgeen uiteraard betekent dat De Lijn erbij betrokken wordt.

Nieuw overleg hierover is onlangs opnieuw opgestart door de twee ministers bevoegd voor openbaar vervoer, met als doel de samenwerking tussen de netten van de MIVB en van De Lijn nieuw leven in te blazen.

Vraag nr. 365 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Planning van de uitvoeringsbesluiten van het Irisplan 2.

Het Irisplan 2 omvat verscheidene doelstellingen, onder andere de uitvoering van een nieuwe metrolijn Noord/Zuid.

Afin de respecter les objectifs de 2018, je souhaite connaître le planning précis qui a été arrêté concernant le développement de ce nouveau tronçon de métro.

Réponse : La réalisation de l'extension du métro nord-sud est soumise à de nombreuses étapes.

La planification des différentes étapes est très délicate à donner. Sous toutes réserves et pour autant qu'aucun recours ne soit introduit contre les différents actes administratifs à prendre, que les budgets soient libérés dans les délais et que les décisions essentielles soient prises rapidement, on pourrait esquisser le planning suivant :

1. Une étude globale financée par Beliris qui se déroule en 6 étapes :
 - étude de l'opportunité socio-économique et stratégique : 18 à 24 mois.
 - étude de faisabilité technique, géotechnique, socio-économique, financière et urbanistique, établissement des variantes et évaluation multicritères et établissement du plan directeur : 9 à 12 mois.
 - dossier de demande de certificats d'urbanisme et d'environnement : 9 mois, non compris l'instruction de la demande de certificat par l'administration régionale.
 - avant-projet détaillé : 6 mois.
 - permis d'urbanisme et d'environnement : 3 mois, non compris l'instruction de la demande de permis par l'Administration régionale.
 - projets et dossiers de mise en adjudication des travaux : 11 mois.
2. Instruction des demandes de permis par l'administration régionale : 18 mois.
3. Exécution des travaux : dépend fortement de la méthode d'exécution; l'exécution par bouclier permet un avancement rapide du tunnel (15 mètres par jour de travail), l'exécution des stations dépend de la configuration de la surface et du type de bouclier retenu; le bouclier de grand diamètre utilisé à Barcelone a permis de réaliser 50 km de ligne en 7 ans, stations incluses, les premiers tronçons ayant été mis en circulation après 4 ans.

Il convient de noter que :

- la durée minimale de l'étude est d'environ 5 ans et demi et qu'elle démarre début 2011;
- certains délais se chevauchent;
- le Plan Régional de Développement Durable devra inclure le nord-sud et que le PRAS devra être adapté dans 2 ans au plus tard;
- les délais de réalisation d'un dépôt et l'achat de matériel roulant sont nécessaires si l'option métro est retenue (cette

Met het oog op de doelstellingen voor 2018 zou ik de precieze planning willen kennen die is vast voor de aanleg van die nieuwe metrolijn.

Antwoord : De uitvoering van de uitbreiding van de noord-zuidas van de metro dient in vele stappen te gebeuren.

De planning van de verschillende stappen is zeer moeilijk te geven. Met het nodige voorbehoud en voor zover er geen beroep wordt ingediend tegen de verschillende administratieve akten die genomen moeten worden, de budgetten tijdig worden vrijgemaakt en de noodzakelijke beslissingen vlug worden genomen, zou de volgende planning geschetst kunnen worden :

1. Een globale studie, gefinancierd door Beliris, die 6 stappen omvat :
 - studie van de sociaal-economische en strategische opportuniteit : 18 à 24 maanden.
 - studie van de technische, geotechnische, sociaal-economische, financiële en stedenbouwkundige haalbaarheid, opstelling van de varianten en multicriteria-evaluatie en opstelling van het richtplan : 9 à 12 maanden.
 - dossier voor de aanvraag van de stedenbouwkundige en milieuattesten : 9 maanden, exclusief de toekenning van de aanvraag om een attest door de gewestelijke administratie.
 - gedetailleerd voorontwerp : 6 maanden.
 - stedenbouwkundige en milieuvergunning : 3 maanden, exclusief het onderzoek van de vergunningsaanvraag door de gewestelijke administratie.
 - projecten en dossiers voor de aanbesteding van de werken : 11 maanden.
2. Toekenning van de vergunningsaanvragen door de gewestelijke administratie : 18 maanden.
3. Uitvoering van de werken : hangt sterk af van de uitvoeringsmethode; de uitvoering met de schildmethode laat een snelle vooruitgang van de tunnel toe (15 meter per werkdag), de uitvoering van de stations hangt af van de configuratie van de oppervlakte en van het geselecteerde schildtype; het schild met grote diameter dat gebruikt werd in Barcelona, liet toe om 50 km metrolijn in 7 jaar tijd te realiseren met inbegrip van de stations, waarbij de eerste stukken na 4 jaar in gebruik werden genomen.

Er moet op worden gewezen dat :

- de duur van de studie minimaal ongeveer 5 en een half jaar bedraagt en deze begin 2011 wordt opgestart;
- sommige termijnen elkaar overlappen;
- het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling de noord-zuidas zal moeten bevatten en dat het GBP uiterlijk binnen 2 jaar zal moeten worden aangepast;
- de uitvoeringstermijnen nodig voor een stelplaats en de aankoop van rollend materieel zijn noodzakelijk indien de

option pourrait être levée dans la première phase de l'étude, ce qui laisse le temps de réaliser les études et construction du dépôt et l'achat du matériel roulant);

- le respect de l'échéance 2018 suppose en premier lieu que le financement fédéral soit assuré jusqu'au terme des travaux

Question n° 366 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Investissements régionaux dans le développement de réseaux concurrents de fibres optiques ainsi que dans la surcapacité des différents réseaux.

Dans le marché IRISnet 1, la STIB et l'AED ont été exclues pour leurs missions par le gouvernement du périmètre IRISnet. Cette décision a eu comme conséquence de créer trois réseaux de fibres, souvent côte à côte, et de financer, sur le budget régional, des réseaux concurrents.

La STIB valorise la surcapacité de son réseau de fibres. Je souhaiterais connaître les montants dépensés dans le réseau propre à la STIB, tant au niveau des investissements qu'en termes de maintenance.

Le réseau de Bruxelles Mobilité est aussi concerné par un surinvestissement de capacité. Quels montants cela représente-t-il, tant du point de vue des investissements que de la maintenance ?

Qui est chargé de la maintenance des réseaux de la STIB et de Bruxelles Mobilité ?

Quelles sont les mesures prises pour intégrer ces réseaux dans IRISnet 2 et ainsi éviter les gaspillages et les surinvestissements ?

Réponse : Avant de répondre à la question posée par l'honorable membre, il y a lieu de nuancer certains mots.

Selon moi, il n'est pas correct de parler de réseaux fibres optiques concurrents, mais plutôt de « réseaux fibres optiques complémentaires » Irisnet – STIB-Bruxelles Mobilité, qui se complètent, mais ne se concurrencent pas mutuellement.

En effet, les réseaux fibres optiques de Bruxelles Mobilité et de la STIB ont été aménagés en tant que réseaux sécuritaires conçus pour la sécurité des tunnels routiers, la gestion du trafic et la sécurité du métro.

Du cadastre des fibres optiques qui a été dressé à ma demande par un consultant, il ressort que les clients des 3 entités se situent principalement pour :

- la STIB : dans les tunnels du métro;
- Bruxelles Mobilité : le long des grands axes et voiries régionales, des autoroutes et des tunnels routiers;

option metro wordt gekozen (deze optie zou kunnen worden gelicht tijdens de eerste fase van de studie, wat tijd geeft om de studie uit te voeren en over te gaan tot de bouw van de stelplaats en de aankoop van het rollend materieel);

- de naleving van de termijn tot 2018 veronderstelt dat de federale financiering tot het einde van de werken wordt verzekerd.

Vraag nr. 366 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Gewestelijke investeringen in concurrente glasvezelnetwerken en in de overcapaciteit van de verschillende netwerken.

Bij de opdracht IRISnet 1 heeft de regering de MIVB en het BUV uitgesloten van de IRISnet-zone. Die beslissing had tot gevolg dat er drie vezelnetwerken tot stand kwamen, vaak naast elkaar, en dat concurrente netwerken worden gefinancierd met de gewestelijke begroting.

De MIVB benut de overcapaciteit van haar vezelnetwerk. Kan u me zeggen welke sommen worden besteed aan het eigen netwerk van de MIVB, zowel qua investering als qua onderhoud ?

Ook in het netwerk van Brussel-Mobilité wordt overgeïnvesteed in capaciteit. Over welke bedragen gaat het qua investering én qua onderhoud ?

Wie is belast met het onderhoud van de netwerken van de MIVB en Brussel-Mobilité ?

Welke maatregelen worden genomen om die netwerken op te nemen in IRISnet 2 en zo verspilling en overinvestering te voorkomen ?

Antwoord : Alvorens op de gestelde vraag van het geachte lid te antwoorden, zou ik bepaalde woorden willen nuanceren.

Het is mijns inziens niet juist om te spreken over « concurrerende glasvezelnetwerken », maar wel van « complementaire glasvezelnetwerken » Irisnet – MIVB-Mobiel Brussel, die elkaar aanvullen, maar niet elkaar beconcurreren.

Inderdaad, de glasvezelnetwerken van de MIVB en Mobiel Brussel werden aangelegd om veiligheidsredenen voor het verzekeren van de metroveiligheid, de tunnelveiligheid en de verkeersveiligheid.

Uit het kadaster van de glasvezels die op mijn vraag door een consultant werd opgesteld, blijkt dat de klanten van de 3 entiteiten zich hoofdzakelijk situeren :

- voor de MIVB : in de metrotunnels;
- voor Mobiel Brussel : langs de grote assen en de gewestwegen, de autowegen en de tunnels;

- Irisnet 1.0 : le long des voiries communales et moins le long des voiries régionales.

Parce que les clients des trois réseaux fibres optiques sont différents, les trajets communs ne sont pas si nombreux, surtout en ce qui concerne les dérivations et les raccordements des clients. L'étude du consultant chiffre ces trajets communs à 900.000 EUR soit 4,5 % du montant total investi.

Par ailleurs, la STIB choisit de préférence les services de l'Irisnet chaque fois que cela est possible. Elle a dès lors évidemment participé à l'Irisnet 1, pour autant qu'il était à même de fournir les services demandés. Il s'agissait, dans ce cas-ci, du réseau de téléphonie (mobile et fixe, vocal et numérique). La STIB a néanmoins des besoins très spécifiques, propres à son métier, auxquels Irisnet 1 ne pouvait pas répondre complètement.

Irisnet fait d'ailleurs, à son tour, usage de l'infrastructure de fibres optiques de la STIB, plus particulièrement pour ses connexions « backbone ». À cette fin, la STIB met à disposition deux fibres.

Réponse à la question n° 1

Il est vrai que la STIB loue une petite partie de son infrastructure de fibres optiques. Il ne s'agit ici pourtant pas d'un réseau entier, mais d'un certain nombre de fibres. En effet, un câble contient toujours plusieurs fibres.

Les applications critiques pour le métro, le tram et le bus empruntant également ces fibres, la STIB a fait le choix stratégique de ne pas sous-traiter les travaux de fibres optiques, à l'exception de la pose du câble. Ainsi, en cas d'interruption, des interventions immédiates effectuées par la STIB sont nécessaires. Cette équipe assure également les travaux quotidiens sur le réseau des fibres optiques. La STIB affirme aussi qu'à cet effet une administration parfaite est indispensable. Si des informations manquaient, chaque intervention mènerait à une panne.

Le réseau se compose de différents niveaux : fibres optiques (niveau passif) et équipements (niveau actif). Pour les fibres optiques, l'investissement total est de 1.569.970 EUR avec des frais de fonctionnement/entretien qui s'élèvent à 100.000 EUR/an. L'entretien est assuré, d'une part, par du personnel interne de la STIB et, d'autre part, par la firme Stevens avec laquelle elle a conclu un accord-cadre. La pose est sous-traitée en fonction du marché de l'électricité.

En ce qui concerne les équipements, l'investissement total s'élève à 2.675.000 EUR pour plus de 25.000 ports du réseau locaux connectés, et ce sur les 14 dernières années. Le fonctionnement et l'entretien de ceux-ci sont assurés par des contrats de garanties prolongées, par du personnel STIB et des contrats de support de 3^e ligne avec Belgacom et Dimension Data.

Réponse à la question n° 2

L'investissement pour le réseau Manbru pour Bruxelles Mobilité est constitué de :

- 5,6 millions EUR en infrastructure passive : câbles fibres optiques;
- 1,2 millions EUR en infrastructure active : équipements actifs.

- voor Irisnet 1.0 : langs de gemeentewegen en in mindere mate langs de gewestwegen.

Omdat de klanten van de drie netwerken verschillend zijn, zijn de gemeenschappelijke trajecten niet zo talrijk, vooral wat betreft de aftakkingen en de klantaansluitingen. De studie van de consultant schat deze dubbele trajecten op 900.000 EUR, zijnde 4,5 % van het totaal geïnvesteerde bedrag.

Daarenboven kiest de MIVB bij voorkeur steeds voor de diensten van Irisnet als dat mogelijk is. De MIVB heeft dan ook wel degelijk deelgenomen aan Irisnet 1, voor zover het in staat was om die gevraagde diensten te leveren. Het ging in dit geval om het telefonienet (mobiel en vast, zowel spraak als data). De MIVB heeft echter zeer specifieke behoeften, eigen aan haar dienstverlening, waaraan Irisnet 1 niet volledig kon beantwoorden.

Irisnet maakt trouwens op zijn beurt gebruik van de glasvezelinfrastructuur van de MIVB, meer bepaald voor haar backboneverbindingen. De MIVB stelt hiervoor twee vezels ter beschikking.

Antwoord vraag nr. 1

Het is zo dat de MIVB een klein deel van haar glasvezelinfrastructuur verhuurt. Het gaat hier echter niet om een heel netwerk, maar om een aantal vezels. In één kabel zitten immers steeds meerdere vezels.

Omdat over deze vezels ook de kritische toepassingen voor de metro, tram en bus lopen, is het een strategische keuze van de MIVB om de glasvezelwerken, met uitzondering van het plaatsen van de kabel, niet uit te besteden. Zo zijn in geval van een onderbreking onmiddellijke interventies nodig door de MIVB. Dit team verzorgt eveneens de dagelijkse werken op het glasvezelnetwerk. De MIVB stelt ook dat hiervoor een perfecte administratie onontbeerlijk is. Indien informatie ontbreekt, dan zou elke interventie leiden tot panne.

Het netwerk bestaat uit verschillende niveaus : glasvezel (passief niveau) en apparatuur (actief niveau). Op glasvezel zijn de totale investeringskosten 1.569.970 EUR en de werkings-/onderhoudskosten 100.000 EUR/jaar, deze worden deels intern door eigen MIVB personeel ingevuld, deels extern door de firma Stevens met wie zij een raamovereenkomst heeft. De plaatsing wordt uitbesteed in functie van de aanneming elektriciteit.

Op apparatuurniveau zijn de totale investeringskosten 2.675.000 EUR voor meer dan 25.000 aangesloten lokale netwerkpoorten en dit over de voorbije 14 jaar. De werking/onderhoud hiervan wordt verzekerd door verlengde garantiecontracten, eigen MIVB-personeel, en Layer 3 supportcontracten met Belgacom en Dimension Data.

Antwoord vraag nr. 2

De investering voor het Manbru-netwerk voor Mobiel Brussel bedraagt :

- 5,6 miljoen EUR voor de passieve infrastructuur : de optische glasvezelkabels;
- 1,2 miljoen EUR voor de actieve infrastructuur : de actieve uitrustingen.

Pour ce qui est de la maintenance du réseau fibres optiques (partie passive), en 2010 un budget de 350.000 EUR a été alloué à cet effet, par exemple pour couvrir les déplacements des câbles pour cause de réaménagements de voiries ou de travaux de Beliris. En 2010, l'équipement actif était encore sous garantie.

En matière de surcapacité, je voudrais ajouter ce qui suit : aussi bien la STIB, Bruxelles Mobilité que Irisnet 1.0 utilisent des câbles de 36, 48 et 72 fibres (Irisnet même de 96 fibres), mais le coût des câbles fibres optiques est marginal comparé aux travaux de génie civil. Disposer de surcapacité ne signifie pas qu'on ait gaspillé des budgets. Au contraire ! C'est la preuve d'une optimisation des investissements vu que le prix du câble ne représente qu'une fraction du coût des travaux d'ouverture de voiries.

Réponse à la question n° 3

Le réseau de câbles fibres optiques de Bruxelles Mobilité est entretenu par la firme Van den Berg – Heijmans. Les équipements actifs sont entretenus par Tein Telecom.

Réponse à la question n° 4

Compte tenu de la volonté de la Région de développer un réseau de télécommunications régional performant, j'ai demandé au CIRB, à Bruxelles Mobilité et à la STIB de travailler ensemble à une coordination de leurs investissements. Cette coordination sera formalisée simultanément avec la mise en œuvre de la future SCRL.

Enfin, en ce qui concerne la commercialisation de la capacité excédentaire de ces réseaux, le cahier des charges IRISnet 2 prévoit que la société coopérative pourra mettre sur le marché la surcapacité et en retirer des recettes, celles-ci viendront bien entendu augmenter les revenus de la société et bénéficieront à l'ensemble des coopérateurs.

Les modalités d'une concertation plus poussée entre les entités sont à l'étude pour le futur. Ceci requiert une concertation entre les gestionnaires de réseau.

Question n° 368 de M. Emmanuel De Bock du 28 décembre 2010 (Fr.) :

L'absence de transports en commun dans certaines communes à cause des conditions hivernales.

Cette année, nous avons assisté dans tout Bruxelles à un véritable chaos sur nos routes. À la décharge des pouvoirs public, et des communes, nous avons un hiver particulièrement précoce et long contrairement aux autres années ou plus que les autres années.

Vous avez annoncé que des lignes de bus dans le sud de Bruxelles avaient dû être supprimées (en particulier le 43) pour défaut d'épandage local.

Or, de nombreux trams sont restés bloqués dans le bas de l'avenue Brugmann (impossibilité de monter l'avenue de Wolvendael).

Wat betreft het onderhoud van het glasvezelnetwerk (passief deel), werd in 2010 een bedrag van 350.000 EUR vastgelegd, bijvoorbeeld voor het verplaatsen van kabels bij herinrichtingswerken van de wegen of bij werken van Beliris. In 2010 was de actieve uitrusting nog onder waarborg.

Inzake de overcapaciteit zou ik het volgende willen bijvoegen: zowel de MIVB, Mobiel Brussel als Irisnet 1.0 gebruiken glasvezelkabels van 36, 48 en 72 glasvezels (Irisnet zelfs van 96 vezels), maar de kostprijs van de glasvezelkabels zelf is marginaal ten opzichte van de graafwerken. Beschikken over overcapaciteit wil dus niet zeggen dat men geld heeft verspilt, integendeel ! Het is het bewijs van optimalisatie van investeringen, aangezien kabels slechts een fractie zijn van de graafkosten.

Antwoord vraag nr. 3

Het glasvezelnetwerk van Mobiel Brussel wordt onderhouden door de firma Van den Berg-Heijmans. De actieve apparatuur wordt onderhouden door Tein Telecom.

Antwoord vraag nr. 4

Rekening houdend met de wil van het Gewest om een performant gewestelijk telecomnetwerk te ontwikkelen, heb ik gevraagd aan het CIBG, Mobiel Brussel en de MIVB, om hun investeringen samen te coördineren. Deze coördinatie zal met de toekomstige CVBA geformaliseerd worden.

Ten slotte, wat de commercialisatie betreft van de niet-benutte overcapaciteit van deze netwerken, bepaalt het bestek IRISnet 2 dat de coöperatieve vennootschap de overcapaciteit op de markt kan brengen en er ontvangsten kan uit putten, welke de inkomsten van de vennootschap zullen verhogen en het geheel van de coöperanten ten goede zal komen.

De modaliteiten van een meer doorgedreven samenwerking zijn ter studie voor de toekomst. Dit veronderstelt overleg van de netwerkbeheerders.

Vraag nr. 368 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Afwezigheid van openbaar vervoer in sommige gemeenten wegens winterweer.

Dit jaar hebben wij in Brussel een echte chaos gekend op onze wegen. Tot verontschuldiging van de overheden en de gemeenten kan gezegd worden dat de winter bijzonder vroeg en langdurig was in vergelijking met de andere jaren.

U meldde dat in het zuiden van Brussel buslijnen moesten worden afgeschaft (met name bus 43), omdat er op sommige plaatsen niet gestrooid werd.

Nu bleven ook vele trams vastzitten onderaan de Brugmannlaan, omdat het onmogelijk was de Wolvendaallaan op te rijden.

Si dans le cas du bus 43, la responsabilité de la commune peut sans doute être engagée, dans le cas de la circulation des trams, ne s'agit-il pas d'un problème inhérent à la STIB ?

Certaines communes sont plus touchées que d'autres en période hivernale. Les usagers de certaines communes n'en peuvent plus. Outre des transports en commun peu fréquents, il leur est insupportable de ne pas pouvoir aller à l'école, au travail ... Il s'agit sans doute d'objectiver ce sentiment.

Compte tenu de ce qui précède, je souhaiterais poser les questions suivantes :

1. Je souhaiterais connaître la liste par commune des problèmes que la STIB a vécus ce mois de décembre 2010 (retards, suppressions) dus aux conditions hivernales.
2. Y a-t-il une communication entre la STIB et les communes afin que les usagers soient avertis par divers canaux de ces absences de transports en commun et ne soient pas pris en otage à un arrêt de bus ou de tram sans ne rien jamais voir venir ?

Réponse : Je voudrais tout d'abord vous renvoyer à la réponse détaillée que j'ai fournie le 26 janvier 2011 en commission Infrastructures aux questions orales de vos collègues De Pauw, Ozkara et Delforge, portant exactement sur le même sujet. Je souligne une fois de plus que les conditions météorologiques de fin 2010/début 2011 étaient exceptionnelles. Ainsi, le 24 décembre par exemple, la circulation des bus était impossible et celle des tramways était fortement perturbée. Tous ceux qui sont sortis ce jour-là ont pu constater eux-mêmes qu'il était tout simplement trop dangereux de prendre la route et a fortiori de faire circuler un autobus rempli de voyageurs. Les autres sociétés de transport public de notre pays étaient d'ailleurs confrontées à des problèmes identiques à la même période de l'année.

Entre le 1^{er} novembre 2010 et le 10 janvier 2011, la STIB a déployé son plan hiver à 32 reprises. Un relevé exhaustif de tous les retards et problèmes survenus sur l'ensemble des lignes serait bien trop vaste. Toutefois, la STIB a constaté une récurrence dans la nature et le lieu de survenance des problèmes. Il s'agit de routes à forte pente et de routes ou sites propres où l'épandage était inexistant ou insuffisant; et surtout d'une combinaison de ces deux facteurs.

En général, on peut affirmer que pendant cette période, ce sont surtout des problèmes structurels qui se sont présentés sur un certain nombre de lignes d'autobus empruntant des routes en pente à Uccle, où la commune n'était plus à même de procéder aux travaux d'épandage par manque de sel. La ligne d'autobus la plus touchée était la ligne 43, qui a été supprimée pendant un certain temps. Les problèmes majeurs sur le réseau de tramways se situaient plus particulièrement entre le 23 et le 25 décembre (fortes chutes de neige) sur ces tronçons de lignes à fortes pentes, et donc également et surtout à Uccle aux abords de l'arrêt Observatoire.

À cette occasion, je voudrais encore une fois souligner que ce sont les gestionnaires de la voirie qui sont responsables du déneigement des routes et des arrêts, en ce compris ceux situés en site propre, selon les dispositions du cahier des charges auquel la STIB est soumise (l'article 19.4.4). En 2009, la STIB a adressé une lettre aux gestionnaires de la voirie afin d'attirer leur attention sur

In het geval van bus 43 kan ongetwijfeld de gemeente verantwoordelijk worden gesteld, maar is het probleem van de trams niet inherent aan de MIVB?

Sommige gemeenten zijn erger getroffen dan andere tijdens de winterperiode, en de gebruikers zien het echt niet meer zitten. Naast het feit dat het openbaar vervoer heel weinig rijdt, vinden zij het onverdraaglijk dat ze niet naar school of naar hun werk kunnen. Dat gevoel moet ongetwijfeld geobjectiveerd worden.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

1. Kan u me zeggen welke problemen zich precies hebben voorgedaan met de MIVB in elke gemeente in december 2010 (vertragingen, afschaffingen), naar aanleiding van het winterweer ?
2. Is er communicatie tussen de MIVB en de gemeenten, zodat de gebruikers via verscheiden middelen worden verwittigd inzake het gebrek aan openbaar vervoer en niet nodeloos staan te wachten aan een bus- of tramhalte ?

Antwoord : In de eerste plaats zou ik willen verwijzen naar het uitgebreide antwoord dat ik op 26 januari 2011 in de commissie Infrastructuur heb gegeven op de mondelinge vragen van uw collega's De Pauw, Ozkara en Delforge over precies hetzelfde onderwerp. Ik wil hier nogmaals benadrukken dat de weersomstandigheden van eind 2010/begin 2011 heel uitzonderlijk waren. Zo was er bijvoorbeeld op 24 december geen busverkeer mogelijk en ondervond het tramverkeer ernstige hinder. Wie zich toen buiten heeft begeven, zal zelf hebben kunnen vaststellen dat het voor zijn eigen veiligheid simpelweg veel te gevaarlijk was om de weg op te gaan, laat staan om een bus vol reizigers te laten rijden. De andere openbare vervoersmaatschappijen in ons land kampten eind 2010 overigens met net dezelfde problemen.

De MIVB kondigde tussen 1 november 2010 en 10 januari 2011 maar liefst 32 keer haar winterplan af. Een compleet overzicht geven van alle vertragingen of problemen op alle lijnen zou dan ook te omvangrijk zijn. De MIVB merkte echter wel dat er bepaalde plaatsen zijn waar steeds dezelfde problemen terugkeerden. Het gaat om wegen met een sterke hellingsgraad, wegen of eigen beddingen van het openbaar vervoer waar niet of te weinig werd gestrooid en vooral een combinatie van deze twee factoren.

Over het algemeen kan gesteld worden dat er zich tijdens deze periode vooral structurele problemen voordeden op een aantal buslijnen die langs hellende straten lopen in Ukkel, waar de gemeente niet meer in staat was voldoende te strooien wegen een tekort aan strooizout. De meest getroffen buslijn was lijn 43, die een tijd lang geschrapt werd. De grootste problemen op het tramnet situeerden zich meer specifiek tussen 23 december en 25 december (moment van de meest hevige sneeuwval) op die delen van lijnen met sterke hellingen, dus ook en vooral in Ukkel in de buurt van de halte Sterrenwacht.

Hierbij zou ik nogmaals willen benadrukken dat het de wegbeheerders zijn die verantwoordelijk zijn voor het sneeuwvrij maken van de wegen en haltes, ook die in eigen bedding. Dit staat duidelijk vermeld in het lastenkohier waar de MIVB aan onderworpen is (artikel 19.4.4). De MIVB stuurde de wegbeheerders al in 2009 een brief om hen daarop te wijzen. Wat betreft de eigen trambed-

ce point. C'est en revanche la STIB qui déneige les sites propres de tramways puisqu'elle est la seule à disposer du matériel approprié.

Il n'existe pas de procédure de communication structurée entre la STIB et les communes lors de perturbations dues aux conditions hivernales. À cette occasion, la STIB informe les voyageurs :

- via ses propres canaux de communication : par exemple, durant toute la période concernée, la STIB a signalé sur son site internet, pratiquement 24h/24, l'état du réseau, ligne par ligne;
- via la presse qui relaye très régulièrement les informations STIB relatives à l'état de l'exploitation du réseau;
- sur le terrain, via ses voitures radio lorsqu'il s'agit d'un arrêt inopiné.

Question n° 370 de Mme Annemie Maes du 14 janvier 2011 (N.) :

L'abonnement combiné STIB – vélo pliable.

Au printemps 2010, je vous proposais au sein de cette commission d'étudier la faisabilité d'un abonnement combiné STIB-vélo pliable, d'après l'exemple de l'abonnement Cyclotec wallon. En Wallonie, un tel abonnement combiné existe en effet déjà. Les voyageurs qui optent pour ce système paient un supplément annuel de 180 EUR en contrepartie duquel ils reçoivent un abonnement TEC et un vélo pliable, entretien et assurance vol compris. Les usagers gagnent du temps et de l'argent, ils se déplacent de façon durable, ... La formule pourrait contribuer à encourager un transfert modal, et dans le cadre des objectifs Iris 2 également, ce serait une bonne mesure.

Vous n'avez pas rejeté la proposition, mais vous avez souhaité attendre un avis de la STIB avant de vous décider sur le lancement d'un projet-pilote. La société de transport bruxelloise analyserait la faisabilité de l'abonnement combiné et étudierait en outre la commercialisation éventuelle d'un vélo pliable dans le cadre de l'intermodalité au sens le plus large possible. Cette étude tiendrait compte du contexte spécifique de grande ville, ainsi que de Villo et Cambio.

- La STIB a-t-elle, entre-temps, mené à bien cette étude ? Quels en sont les résultats ?
- Si l'avis est positif, quel est le calendrier du projet-pilote ?

La SNCB étudie également la possibilité de mettre des vélos pliables à la disposition des voyageurs. Son raisonnement est que les usagers gagnent du temps et de l'argent, et que l'on favorise le développement durable. En décembre 2010, les conclusions définitives de l'étude de la SNCB ont été finalisées. Les résultats devaient être publiés au début 2011.

- Avez-vous déjà pu prendre connaissance de ces résultats ?

dingen is het wel zo dat de MIVB deze taak op zich neemt, omdat ze als enige over het nodige materieel beschikt.

Er bestaat geen procedure voor gestructureerde communicatie tussen de MIVB en de gemeenten bij storingen als gevolg van het winterweer. Bij die gelegenheid licht de MIVB de reizigers in :

- via haar eigen media : zo heeft de MIVB bijvoorbeeld tijdens de hele betrokken periode vrijwel de hele dag door op haar website informatie verschaft over de staat van het net, lijn per lijn;
- via de pers, die zeer geregeld de MIVB-informatie over de stand van de exploitatie van het net doorzendt;
- op het terrein via haar radiowagens wanneer het om een plotse linge stilstand gaat.

Vraag nr. 370 van mevr. Annemie Maes d.d. 14 januari 2011 (N.) :

Het combinatieabonnement MIVB-plooi-fiets.

In het voorjaar van 2010 stelde ik u in deze commissie voor om het combinatieabonnement MIVB-plooi-fiets te onderzoeken, naar het voorbeeld van het Cyclotec-abonnement in Wallonië. In Wallonië bestaat zo'n gecombineerd abonnement namelijk al. Reizigers die ervoor kiezen betalen jaarlijks 180 EUR extra. In ruil krijgen ze een TEC-abonnement, een plooi-fiets, inclusief onderhoud en anti-diefstalverzekering. Gebruikers winnen tijd en geld, men beweegt zich voort op een duurzame manier, ... Qua stimulans voor een modal shift kan dit tellen, en ook in het kader van het Iris-2-doelstellingen zou het een goede maatregel zijn.

U reageerde niet afwijzend op het voorstel, maar zou voor de beslissing tot proefproject wachten op een advies van de MIVB. De Brusselse vervoersmaatschappij zou de haalbaarheid van het combinatieabonnement analyseren, en daarbij de eventuele commercialisering van een plooi-fiets in het kader van de intermodaliteit in de breedst mogelijke zin onderzoeken. Men zou in de studie rekening houden met de specifieke grootstedelijke context en ook met Villo en Cambio.

- Heeft de MIVB dit onderzoek intussen afgerond ? Wat zijn de resultaten ?
- Indien het advies positief is: wat is de timing voor het proefproject ?

Ook de NMBS bestudeert of men plooi-fietsen ter beschikking zal stellen van reizigers. Hun redenering: Gebruikers winnen tijd en geld. En tegelijkertijd is men duurzaam bezig. In december 2010 werd de laatste hand gelegd aan de definitieve conclusies van het onderzoek van de NMBS. De resultaten zouden begin 2011 bekendgemaakt worden.

- Heeft u de resultaten van dit onderzoek al kunnen inkijken ?

- Vous concertez-vous avec les différentes sociétés de transport en commun, afin de faire d'un tel abonnement un projet commun ?

Réponse : La STIB a testé le concept du vélo pliable auprès de certains de ses clients mettant en évidence un attrait assez limité pour le produit. Le contexte urbain de la STIB est effectivement très différent du contexte essentiellement rural du TEC où la distance domicile-arrêt est souvent beaucoup plus importante. Face à ce constat, le nombre de clients que la STIB pourrait gagner avec un produit de type CycloTEC est faible au regard des ressources à mobiliser pour le commercialiser.

À ce stade, la STIB n'envisage donc pas la commercialisation d'un tel vélo dont la location reste relativement onéreuse par rapport aux vélos pliables sur le marché et surtout par rapport à l'accès au réseau Villo de la société JC Decaux avec laquelle la STIB est en négociation et espère pouvoir conclure une collaboration encore en 2011.

À ce stade, la STIB n'a pas été informée d'une étude de vélo pliable spécifique à la SNCB. Un ticketing combiné n'est – de prime abord – d'ailleurs pas nécessaire dans la mesure où les vélos pliables sont admis sur les véhicules de la STIB sans supplément. Par contre la STIB travaille activement avec la SNCB à l'ajout dans la formule Railease de la SNCB d'un volet STIB. Cette opération devrait toucher un nombre important de détenteurs de voitures en leasing, séduits par l'accessibilité en transports en commun des centres urbains comme Bruxelles, saturés par la circulation automobile.

Question n° 371 de M. Vincent De Wolf du 14 janvier 2011 (Fr.) :

Incendie d'un bus STIB de la ligne 17.

Le 7 janvier dernier, un bus STIB de la ligne 17, avec à son bord une quinzaine de personnes, a pris feu à hauteur de la station Beaulieu, à Auderghem. Plusieurs voyageurs et le chauffeur ont dit avoir remarqué que des flammes surgissaient du compartiment moteur du bus.

Fort heureusement, aucun des passagers n'a été blessé, grâce – semble-t-il – au sang froid du conducteur du véhicule, ressorti néanmoins en état de choc.

Suite à l'intervention des pompiers, l'incendie a été rapidement maîtrisé. Au dépôt de cette question, l'origine de ce sinistre restait inconnue. « Plusieurs pistes sont envisagées. Le feu pourrait avoir été déclenché par un court-circuit par exemple », précisait alors néanmoins le porte-parole de la STIB.

Quant à cet incident, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Les circonstances de cet incendie sont-elles désormais connues ?

- Is er overleg met de verschillende openbaarvervoersmaatschappijen om van een dergelijk abonnement een gezamenlijk project te maken ?

Antwoord : De MIVB heeft het concept van de vouwfiets getest bij enkele van haar klanten die zich maar matig aangetrokken voelden tot het product. De stedelijke context van de MIVB verschilt immers veel van de vooral landelijke context van de TEC, waar de afstand tussen de woning en de halte vaak groter is. Uit die vaststelling volgt dat het aantal klanten dat de MIVB zou kunnen werven met een product zoals CycloTEC klein is in verhouding tot de middelen die ingezet moeten worden om het te commercialiseren.

In dit stadium overweegt de MIVB de commercialisering van zo een fiets dus niet, want de verhuring blijft relatief duur in vergelijking met de vouwfietsen op de markt en vooral met de toegankelijkheid van het Villo-netwerk van de firma JC Decaux, waarmee de MIVB onderhandelt en hopelijk nog in 2011 een samenwerkingssakkoord kan sluiten.

In dit stadium is de MIVB niet op de hoogte van een studie over een specifieke vouwfiets bij de NMBS. Een gecombineerd kaartje is trouwens niet onmiddellijk nodig, aangezien vouwfietsen zonder supplement toegelaten zijn in de voertuigen van de MIVB. Maar de MIVB werkt wel actief samen met de NMBS aan de inlassing van een MIVB-luik in de formule Railease van de NMBS. Die operatie zou een groot aantal gebruikers van leasewagens moeten aanspreken, die aangetrokken worden door de bereikbaarheid met het openbaar vervoer van stadscentra zoals Brussel, die verzadigd zijn door het autoverkeer.

Vraag nr. 371 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 januari 2011 (Fr.) :

De brand op een bus van de MIVB op lijn 17.

Op 7 januari laatstleden heeft een MIVB-bus op lijn 17, met een vijftiental mensen aan boord, vuur gevat ter hoogte van het station Beaulieu te Oudergem. Verscheidene reizigers en de chauffeur zegden dat zij vlammen zagen opstijgen uit het motorcompartiment van de bus.

Gelukkig werd geen van de passagiers gewond. Kennelijk was dat te danken aan de koelbloedigheid van de buschauffeur, die niettemin in shock verkeerde.

Na bijstand van de brandweer was de brand vlug onder controle. Bij het indienen van deze vraag was de oorzaak van het ongeval nog onbekend. Volgens de woordvoerder van de MIVB kon de brand bijvoorbeeld ontstaan zijn naar aanleiding van een kortsluiting.

Over dat incident wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Zijn de oorzaken van die brand thans bekend ?

- Quelles suites, notamment préventives, ont été données par la STIB ? Une inspection des bus similaires a-t-elle, par exemple, été réalisée ?
- Un éventuel suivi psychologique a-t-il été nécessaire pour les usagers et/ou le chauffeur ?

Réponse : Le 7 janvier à 16h05, le chauffeur de la ligne 17 a senti une odeur de fumée à hauteur de l'arrêt Beaulieu. Il a immobilisé son bus, un Van Hool A308, à l'arrêt et contrôlé d'où sortait la fumée. Il a immédiatement décidé de faire descendre la dizaine de voyageurs. Le chauffeur a aidé les passagers et a porté lui-même un enfant dans les bras. Entre-temps, des flammes sortaient du compartiment moteur. Les voyageurs ont pu descendre tranquillement. Aucun d'entre eux n'a été blessé et n'a indiqué avoir besoin de soins particuliers. Tous les passagers ont continué leur route de leur propre initiative.

Lors de l'incident, le responsable de garde de la STIB était le premier sur place (à 16h08), avant les services de secours et la police. Ces derniers ont délimité une zone de sécurité dès leur arrivée sur place. Le responsable de garde a pris le chauffeur en charge. Ce dernier a indiqué qu'il était impressionné par les faits et c'est son responsable direct qui l'a ensuite soutenu. De retour au dépôt, l'assistante sociale l'a relayé, comme le veut la procédure.

Le lendemain, l'assistante sociale a repris contact avec le chauffeur, qui paraissait avoir retrouvé calme et sérénité. La semaine suivante, contact a été pris avec le chauffeur, qui avait parfaitement récupéré.

L'examen a démontré que le circuit électrique, et plus particulièrement l'alternateur, est à l'origine de l'incendie.

Entre-temps, la STIB a soumis chaque bus de ce type à un examen préventif, y compris une vérification du câblage électrique et de l'alternateur.

Question n° 372 de Mme Carla Dejonghe du 17 janvier 2011 (N.) :

Les données relatives à la sécurité sur le réseau de la STIB en 2010.

Au seuil de cette nouvelle année, nous souhaiterions obtenir quelques chiffres au sujet de la sécurité sur le réseau de la STIB au cours de l'année écoulée. Le thème de la sécurité est à nouveau d'actualité depuis la récente agression armée d'un conducteur de bus de la STIB sur la ligne 48.

Nous avons conscience que la STIB consent déjà d'importants efforts afin de lutter contre les différentes formes de violence sur son réseau. La présence renforcée de personnel de la STIB, dont des agents de prévention, depuis 2006, a du reste donné lieu à un nombre accru de constats et de demandes d'intervention. Il est dès lors intéressant d'examiner de près les chiffres relatifs au nombre d'incidents survenus sur le réseau de transport en commun en 2010.

- Welk gevolg heeft de MIVB gegeven aan het voorval, met name op het vlak van preventie ? Werden de gelijksoortige bussen bijvoorbeeld onderworpen aan een inspectie ?
- Hadden de reizigers en/of de chauffeur behoefte aan psychologische begeleiding ?

Antwoord : Op 7 januari om 16.05 uur rook de chauffeur op lijn 17 ter hoogte van de halte Beaulieu, de geur van rook. Hij zette zijn bus, een Van Hool A308, stil aan de halte en controleerde vanwaar de rook kwam. Hij besloot meteen het tiental passagiers te laten uitstappen. De chauffeur hielp de passagiers daarbij en nam zelf een kind op de arm. Er kwamen intussen vlammen uit het motorcompartiment. De reizigers konden rustig afstappen en niemand van hen raakte gewond. Geen van de reizigers gaf aan specifieke opvang nodig te hebben. Elke passagier zette daarop spontaan en op eigen initiatief zijn weg verder.

Bij het incident was de verantwoordelijke van wacht van de MIVB als eerste ter plaatse (om 16.08 uur), zelfs voor de hulpdiensten en de politie. Die laatste stelden, eens aangekomen, een veiligheidszone in. De verantwoordelijke van wacht kon de chauffeur opvangen. De bestuurder gaf aan dat hij onder de indruk was van de feiten en werd daarna verder opgevangen door zijn directe verantwoordelijke. Eens terug in de stelplaats nam de sociaal assistente die taak over, zoals de procedure voorschrijft.

De sociaal assistente nam de dag nadien opnieuw contact op met de chauffeur en deze bleek rustig en kalm te zijn. De week nadien werd opnieuw contact opgenomen en bleek de chauffeur geen problemen meer te hebben met wat hij had meegemaakt.

Het onderzoek heeft uitgewezen dat de oorzaak van de brand te zoeken is bij het elektrische circuit en meer bepaald bij de alternator.

De MIVB heeft intussen elke bus van dit type onderworpen aan een preventief onderzoek, met een nazicht van de elektrische bedrading en de alternator.

Vraag nr. 372 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 17 januari 2011 (N.) :

De veiligheidsgegevens over het MIVB-netwerk in 2010.

Na de overgang naar het nieuwe jaar, willen we graag peilen naar enkele cijfers inzake de veiligheid op het MIVB-netwerk in het afgelopen jaar. Het thema veiligheid dringt zich immers opnieuw op aan de actualiteit na de recente gewapende overval op een MIVB-busbestuurder op lijn 48.

We zijn ons ervan bewust dat de MIVB reeds grote inspanningen levert om de verschillende vormen van geweld op haar netwerk aan te pakken. De verhoogde aanwezigheid van MIVB-personeel, waaronder preventied medewerkers, sinds 2006 heeft trouwens geleid tot een hoger aantal vaststellingen en vragen om interventie. Bijgevolg is het relevant om de cijfers inzake het aantal incidenten op het openbaar vervoersnetwerk in 2010 eens onder de loep te nemen.

1. Combien d'incidents violents ont-ils eu lieu sur le réseau de la STIB en 2010 ? Combien y en a-t-il eu respectivement en 2008 et 2009 ?
2. À quels arrêts du réseau de transport en commun la plupart des incidents violents ont-ils eu lieu en 2010 ? Observe-t-on sur ce plan une évolution par rapport aux années précédentes ?
3. En 2010, combien d'incidents ont-ils eu lieu, qui impliquaient du personnel de la STIB (conducteurs, agents de prévention, ...) ? À quels arrêts des transports en commun la plupart ont-ils eu lieu ?
4. En 2010, combien d'incidents ont-ils eu lieu, qui ont causé des dégâts aux infrastructures des transports en commun ? Y en a-t-il eu plus, ou moins, qu'au cours des années précédentes ? À combien s'élève le coût total de la réparation de ces dégâts ? Dans quelle mesure les coûts de réparation ont-ils été répercutés sur les auteurs des faits ?
5. Combien d'amendes ont-elles été infligées sur le réseau de la STIB en 2010 ? Quels délits ont-ils été le plus souvent verbalisés ? À quels arrêts du réseau de transport en commun a-t-on infligé le plus grand nombre d'amendes ? Quelle proportion des amendes infligées a-t-elle été effectivement payée ?

Réponse : Rappelons tout d'abord que les données relatives à l'année 2010 ne sont pas encore définitives (corrections en cours, données budgétaires non clôturées, perception des amendes encore en cours, etc.).

Le nombre d'agressions et la criminalité dépendent directement de l'évolution sociétale. Comme vous le mentionnez et comme le confirment les chiffres, la présence accrue de personnel de la STIB (entre autres à proximité des portillons en station) se traduit également par un nombre de constats et de demandes d'interventions plus élevé. Les voyageurs ont en effet la possibilité de relater un fait (agression, désordre, conflit, etc.) auprès d'un membre du personnel de la STIB, qui a lui-même plus souvent la possibilité de constater des actes de vandalisme ou des graffiti.

1. Le Service Sûreté & Contrôle de la STIB comptabilise 966 interventions pour agressions physiques sur l'ensemble du réseau en 2010. En 2009, le service Sûreté & Contrôle était intervenu 616 fois pour des agressions physiques. En 2008, 725 interventions pour agressions physiques ont été enregistrées par le service d'intervention de Sûreté & Contrôle.
2. En 2010, c'est à la station Simonis que le Service Sûreté & Contrôle de la STIB est le plus souvent intervenu pour des agressions physiques. En 2009, c'était à De Brouckère et en 2008 à Simonis.
3. En 2010, le Service Sûreté & Contrôle de la STIB est intervenu pour 193 agressions physiques sur le personnel STIB. La station la plus sujette à ce type d'incidents était De Brouckère. Concernant les interventions pour agressions verbales envers le personnel STIB gérées par le Service Sûreté et Contrôle de la STIB, elles sont au nombre de 688 en 2010. Celles-ci ont le plus souvent eu lieu dans la station Porte de Namur.
4. Les constats de vandalisme-graffiti enregistrés par Sûreté & Contrôle en 2010 sont au nombre de 1.174 (tous types d'infra-

1. Hoeveel incidenten met geweld vonden plaats op het MIVB-netwerk in 2010 ? Hoeveel waren dat er respectievelijk in 2009 en 2008 ?
2. Aan welke openbaar vervoershalte vonden de meeste geweldadige incidenten plaats in 2010 ? Valt hierin een evolutie waar te nemen in vergelijking met de voorgaande jaren ?
3. Hoeveel incidenten vonden in 2010 plaats waarbij MIVB-personeel (bestuurders, preventieagenten, ...) betrokken waren ? Aan welke openbaar vervoershalte kwam dit het meest voor ?
4. Hoeveel incidenten waren er in 2010 waarbij openbaar vervoersinfrastructuur werd beschadigd ? Waren dit er meer of minder dan afgelopen jaren ? Hoeveel bedroeg de totale kostprijs voor de reparatie hiervan ? In welke mate werden de herstellingskosten verhaald op de daders ?
5. Hoeveel overlastboetes werden er in 2010 uitgeschreven op het MIVB-netwerk ? Welke vergrijpen werden het meest beboet ? Aan welke openbaar vervoershalte werden in 2010 het meest aantal boetes uitgedeeld ? Hoeveel procent van de uitgeschreven boetes werd daadwerkelijk geïnd ?

Antwoord : We herinneren eraan dat hoewel 2010 afgelopen is, de gegevens nog niet definitief zijn, want ze blijven instabiel (correcties aan de gang, begrotingsgegevens nog niet afgesloten, inning van de boetes nog aan de gang, enz.).

Het aantal aanrandingen en de criminaliteit hangen rechtstreeks af van de evolutie van de maatschappij. Zoals u vermeldt en de cijfers bevestigen, zorgt de versterkte aanwezigheid van MIVB-personeel (onder andere in de nabijheid van de poortjes in de stations) ook voor een groter aantal vaststellingen en vragen voor interventies. Reizigers hebben immers vlotter de kans een feit te melden (aanranding, wanorde, conflict, enz.) bij personeelsleden van de MIVB. Die laatste hebben ook vaker de gelegenheid van dalenstreken of graffiti vast te stellen.

1. De dienst Veiligheid en Controle van de MIVB telt 966 interventies voor fysieke aanrandingen die plaatsvonden in 2010 op het hele net. In 2009 was de dienst Veiligheid en Controle 616 keer opgetreden voor fysieke agressie. In 2008 zijn 725 interventies voor fysieke agressie geregistreerd door de interventiedienst van Veiligheid en Controle.
2. In 2010 is de dienst Veiligheid en Controle van de MIVB het vaakst tussen gekomen voor fysieke agressie in Simonis. Voor 2009 was dit het geval in de Brouckère, in 2008 in Simonis.
3. In 2010 is de interventiedienst (Veiligheid en Controle) van de MIVB tussen gekomen bij 193 gevallen van fysieke agressie tegen MIVB-personeel. Het station dat het meest blootstond aan dit soort incidenten was de Brouckère. Het aantal interventies voor verbale agressie tegen MIVB-personeel beheerd door de dienst Veiligheid en Controle van de MIVB bedraagt 688 in 2010. De meeste ervan vonden plaats in het station Naamsepoort.
4. De vaststellingen van vandalisme-graffiti geregistreerd door Veiligheid en Controle in 2010 lopen op tot 1.174 (zonder

structures confondus). Le coût total de réparation s'élève approximativement à 653.150 EUR en 2010. Il s'agit d'une approximation étant donné que les coûts de décembre ne sont pas encore entièrement pris en compte.

Le service Contentieux de la STIB exige un dédommagement si l'auteur des faits a été pris en flagrant délit et est donc connu de la STIB ou des services de police.

La récupération peut être obtenue de différentes manières : à l'amiable; via une procédure de médiation pénale initiée par le parquet, souvent à l'encontre de mineurs d'âge; ou encore en constitution de partie civile dans le cadre d'une procédure pénale lancée par le parquet, le plus souvent des mois ou des années après les faits.

5. Il y a eu 356 amendes administratives en 2010.

Les infractions les plus verbalisées sont les suivantes :

- « perturber l'ordre ou gêner ou déranger les personnes présentes par des propos ou actes offensants, immoraux ou menaçants »;
- « se trouver sans autorisation dans les locaux de service et tout endroit où l'interdiction est indiquée par un avis apposé »;
- « fumer ».

Près de 85 % des infractions ont été constatées dans le métro (pas de statistiques par arrêt/station mais uniquement par mode).

En 2010, 25,1 % des amendes ont été perçues, mais les mois de novembre et décembre ne sont pas encore clôturés.

Question n° 373 de M. Serge de Patoul du 19 janvier 2011 (Fr.) :

Composition du personnel de la STIB.

Il est important que la Région bruxelloise veille à ce que, au sein de ses organes, des Bruxellois y soient engagés.

La ministre peut-elle préciser l'état, en date du 1^{er} janvier 2011, de la situation du personnel de la STIB, comme suit :

- nombre de Bruxellois engagés, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par la STIB, habitant dans les 6 communes à facilités périphériques à Bruxelles, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par la STIB, non reprises dans la catégorie précédente et habitant en Région flamande, par groupe linguistique;
- nombre de personnes engagées par la STIB, habitant en Région wallonne, par groupe linguistique.

onderscheid van infrastructuur). De totale kostprijs voor het herstel belooft bij benadering 653.150 EUR in 2010. Het gaat om een benadering, aangezien de kosten van december nog niet helemaal afgesloten zijn.

De dienst Betwiste Zaken van de MIVB vordert de schadevergoeding in geval de dader op heterdaad betrapt is en dus bekend is bij de MIVB of de politiediensten.

De invordering gebeurt ofwel in der minne, ofwel via een procedure van strafrechtelijke bemiddeling ingesteld door het parket, vaak tegen minderjarige daders, ofwel via burgerlijk partijstelling, naar aanleiding van een procedure van strafrechtelijke vervolging ingesteld door het parket, vaak maanden of jaren na de feiten.

5. Er waren 356 administratieve boetes in 2010.

De meest geverbaliseerde overtredingen zijn :

- « de orde verstoren of de aanwezigen hinderen of storen door beledigende, onzedelijke of bedreigende uitlatingen of handelingen »;
- « zich zonder toelating bevinden in de dienstlokalen en daar waar dit door een aangebracht bericht verboden is »;
- « roken ».

Bijna 85 % werd vastgesteld in de metro (geen statistieken per halte/station, maar enkel per modus).

In 2010 werd 25,1 % van de boetes geïnd, maar de maanden november en december zijn nog niet afgesloten.

Vraag nr. 373 van de heer Serge de Patoul d.d. 19 januari 2011 (Fr.) :

Samenstelling van de personeelsformatie in de MIVB.

Het is belangrijk dat het Brussels Gewest ervoor zorgt dat er Brusselsaars worden aangeworven in zijn bestuur.

Kan de minister me in verband met de personeelsformatie van de MIVB de volgende informatie meedelen in verband met de toestand op 1 januari 2011 :

- aantal Brusselsaars die werden aangeworven, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de MIVB en die wonen in een van de zes faciliteitengemeenten van de rand, per taalgroep;
- aantal personen die aangeworven werden door de MIVB en die niet behoren tot de vorige categorie en die in het Vlaams Gewest wonen, per taalgroep;
- aantal personen aangeworven door de MIVB en die in het Waals Gewest wonen, per taalgroep.

Réponse :

	FR	NL	Total
Engagements totaux	383	47	430
Hors communes à facilité / par région	FR	NL	Total
Région bruxelloise	306	12	318
Région wallonne	37	3	40
Région flamande	35	30	65
Total	378	45	423

Question n° 376 de M. Emin Ozkara du 17 janvier 2011 (Fr.) :**Augmentation des recettes propres de la STIB dues à l'installation des portiques.**

Dans le contrat de gestion 2007-2011 entre le Région de Bruxelles-Capitale et la société des transports publics bruxellois, il est question d'équiper l'ensemble du réseau de la STIB, soit les 69 stations, de portiques interdisant l'entrée aux personnes n'étant pas pourvues d'un titre de transport. Outre le fait que ces portiques présentent des atouts comme d'établir le flux réel des passagers ou encore de lutter contre le sentiment d'insécurité, le but essentiel est de réduire la fraude.

Nous constatons dans le budget régional 2011 que l'installation de ces portiques a fait grimper les recettes pour la société des transports publics bruxellois.

L'honorable ministre peut-elle m'indiquer l'estimation de l'augmentation de cette recette dans le budget de la STIB ? Quelle est l'évolution de cette recette depuis 5 ans ? Quelle est la part des recettes propres de la STIB dans son budget aujourd'hui ?

Réponse : À l'heure actuelle, il est encore trop tôt pour communiquer des chiffres relatifs à l'augmentation des recettes liée à l'installation des portillons d'accès. L'impact direct du système se traduit par une vente plus importante mais très vraisemblablement temporaire de cartes de voyages. L'impact sur les abonnements n'est pas encore de nature à permettre des extrapolations correctes à ce stade.

La STIB espère pouvoir faire cet exercice correctement un an après la fermeture d'un nombre suffisant de stations.

Les recettes du trafic ont évolué comme suit (les résultats de 2010 ne seront connus que lors de la présentation du nouveau rapport annuel) :

- 2005 : 151,277 millions EUR
- 2006 : 170,355 millions EUR
- 2007 : 191,687 millions EUR
- 2008 : 205,198 millions EUR
- 2009 : 207,150 millions EUR

Antwoord :

	FR	NL	Totaal
Totaal aantal aanwervingen	383	47	430
Buiten faciliteitengemeenten / per Gewest	FR	NL	Totaal
Brussels Gewest	306	12	318
Waals Gewest	37	3	40
Vlaams Gewest	35	30	65
Total	378	45	423

Vraag nr. 376 van de heer Emin Ozkara d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :**Stijging van de eigen ontvangsten van de MIVB na de plaatsing van poortjes.**

In het beheerscontract 2007-2011 tussen het Gewest en de openbaarvervoersmaatschappij is er sprake van de plaatsing op het gehele net van de MIVB, dus in 69 stations, van poortjes die de toegang verhinderen aan de personen die geen ticket hebben. Naast het feit dat deze poortjes voordelen hebben zoals het meten van de reële stroom reizigers of het bestrijden van het onveiligheidsgevoel, is het voornaamste doel het zwartrijden te bestrijden.

Wij stellen in de gewestbegroting 2001 vast dat de plaatsing van deze poortjes de ontvangsten van de Brusselse vervoersmaatschappij de hoogte heeft ingejaagd.

Wat is de raming van de stijging van deze ontvangst in de begroting van de MIVB ? Hoe is deze ontvangst geëvolueerd sinds 5 jaar ? Wat is het aandeel van eigen ontvangsten van de MIVB in haar begroting vandaag ?

Antwoord : Op dit moment is het nog te vroeg om cijfers te geven over de stijging van de ontvangsten als gevolg van de toegangspoortjes, omdat de directe impact van het systeem leidt tot een grotere, maar hoogst waarschijnlijk tijdelijke verkoop van rittenkaartjes. De impact op de abonnements is nog niet van die aard dat het gedegen extrapolaties toelaat.

De MIVB verwacht deze oefening een jaar na sluiting van voldoende stations op een correcte manier te kunnen maken.

De evolutie van de verkeersontvangsten was de volgende (de resultaten van 2010 zullen pas bekend zijn bij de voorstelling van het nieuwe jaarverslag) :

- 2005 : 151,277 miljoen EUR
- 2006 : 170,355 miljoen EUR
- 2007 : 191,687 miljoen EUR
- 2008 : 205,198 miljoen EUR
- 2009 : 207,150 miljoen EUR

En 2009, le taux de couverture s'élevait à 52,55 % selon la norme SEC95.

Question n° 377 de M. Emin Ozkara du 17 janvier 2011 (Fr.) :

Subventions aux associations privées.

En 2011, les subventions consacrées aux associations et aux organismes actifs dans la promotion du transport en commun augmenteront significativement.

Créée à l'initial 2010, cette nouvelle allocation de base permet de dégager des subventions de fonctionnement aux associations et organismes qui contribuent à la promotion du transport en commun ou qui sont actifs dans le domaine de l'organisation, la coordination, l'intégration artistique, l'aménagement et la gestion de l'infrastructure des transports publics, ainsi que l'organisation d'activités pour la stabilisation et la promotion de l'exécution des travaux pour le transport en commun.

L'honorable ministre pourrait-elle m'indiquer les subsides octroyés en 2010 en précisant la liste des associations et l'affectation des montants ? Combien de projets ont été refusés en 2010 et sur la base de quels critères ? Sur quels critères les associations seront-elles choisies en 2011 ? Quelle procédure faut-il suivre pour introduire une demande et auprès de quel service ad hoc ?

Quels types de projets visent ces subventions ? À ce jour, avez-vous déjà reçu des candidatures et si oui, de qui émanent-elles ? Comment justifiez-vous une telle augmentation ?

Réponse : 1. Les associations qui ont reçu un subside en 2010 sont les suivantes :

In 2009 bedroeg de dekkingsgraad volgens de ESR95-norm 52,55 %.

Vraag nr. 377 van de heer Emin Ozkara d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :

Subsidies aan privéverenigingen.

In 2011 worden de subsidies voor verenigingen en instanties die actief zijn op het vlak van de bevordering van het openbaar vervoer aanzienlijk verhoogd.

Die nieuwe basisallocatie kwam tot stand in de initiële begroting 2010 en biedt de mogelijkheid werkingsubsidies vrij te maken aan verenigingen en instellingen die een bijdrage leveren tot de bevordering van het openbaar vervoer of die werkzaam zijn op het gebied van de organisatie, de coördinatie, de artistieke integratie, de aanleg en het beheer van de openbare vervoersinfrastructuur, alsook van de organisatie van activiteiten met het oog op de sensibilisering en de promotie van de uitvoering van werken voor het openbaar vervoer.

Kan de minister mij zeggen welke subsidies in 2010 werden toegekend, i.e. de lijst van de verenigingen en de bestemming van de bedragen ? Hoeveel projecten werden geweigerd in 2010, en op grond van welke criteria ? Volgens welke criteria worden de verenigingen gekozen in 2011 ? Welke procedure moet gevolgd worden om een aanvraag in te dienen en bij welke ad hoc dienst ?

Voor welk soorten projecten gelden die subsidies ? Hebt u al kandidaturen ontvangen en zo ja, van wie ? Hoe rechtvaardigt u een dergelijke verhoging ?

Antwoord : 1. De verenigingen die in 2010 een toelage ontvangen hebben, zijn :

Association – Vereniging	Activité – Activiteit	Montant alloué – Toegekend bedrag
Conseil bruxellois des musées/Brusselse Museumraad	Museum Night Fever	5.255,00 €
MTUB*/MSVB*	Rénovation tram Musée/Renovatie tram museum	41.070,00 €
Brussels Jazz Marathon	Brussels Jazz Marathon	12.500,00 €
Zinneke	Zinneke Parade	10.000,00 €
Productions Associées	Movin' Jazz	2.500,00 €
Bontebella	Musikometro	39.358,44 €
Brufête	Nuit blanche	11.565,00 €
COIB/BOIC	Golden Sunday	1.760,00 €
MTUB*/msvb	Rénovation Tram musée/ Renovatie tram museum	35.990,00 €
Total/Totaal		159.998,44 €
Budget alloué 2010/Toegekend bedrag 2010		160.000,00 €
Solde/Saldo		1,56 €

* Le subside au MTUB a été octroyé par le Gouvernement précédent et comportait 4 tranches dont le solde sera engagé en 2011.

* De toelage aan het MSVB werd door de vorige Regering toegekend en bestond uit 4 schijven waarvan het saldo vastgelegd zal worden in 2011.

2. Les subventions ont été attribuées dans les limites des crédits disponibles. Les événements qui demandent un prix d'entrée commercial à tous leurs visiteurs ont été refusés de la liste des attributions des subventions. Préférence a été donnée aux événements qui s'adressent à un large public ou à des groupes cibles très spécifiques.

3. Pour 2011, les mêmes critères d'attribution seront appliqués, à nouveau dans les limites des crédits disponibles. L'accent sera encore plus mis sur la manière dont le transport public sera imbriqué dans l'organisation de l'évènement et sur les actions qui devront être entreprises pour promouvoir le transport public.

4. Un formulaire à compléter est disponible auprès du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, Bruxelles, Bruxelles Mobilité (AED), Direction Stratégie, Rue du Progrès, 80/1, 1035 Bruxelles. Les demandes sont à adresser auprès de la ministre.

5. Il s'agit essentiellement de projets liés au renforcement de l'offre de transports publics lors d'évènements ou de l'intégration d'actions culturelles dans les transports publics.

6. Pour 2011 et à ce jour, seul le solde attribué au MTUB est prévu à concurrence d'un montant de 5.080,00 EUR, ainsi qu'une subvention de 7.160 EUR au Conseil bruxellois des Musées.

7. Par l'augmentation du budget, le Gouvernement souhaite promouvoir l'utilisation des transports en commun lors d'un plus grand nombre d'évènements et permettre ainsi, par le biais de manifestations culturelles et artistiques, une meilleure sensibilisation à l'usage des transports publics.

Question n° 378 de M. Emin Ozkara du 17 janvier 2011 (Fr.) :

Plan d'investissement ouvrages et équipements métro et prémétro en 2011.

Les crédits destinés aux travaux d'investissements ouvrages et équipements métro et prémétro ont fortement diminués en 2010. Cette diminution s'expliquait par la situation financière difficile que connaît notre Région.

Cependant dans le budget régional 2011, on constate l'augmentation des crédits destinés à ce poste. Les principaux investissements seront consacrés à la rénovation des stations de métro (accessibilité des personnes à mobilité réduite), à l'installation de portiques d'accès au réseau de la STIB ou encore l'automatisation du métro.

Pouvez-vous me fournir le plan d'investissement détaillé pour 2011 ? Combien de stations de métro doivent encore être pourvues d'infrastructures pour les personnes à mobilité réduite ? Quel est le calendrier de ces travaux ?

Réponse : Vous pouvez trouver la description des investissements pour 2011 dans le document parlementaire n° A-129/1, à savoir la

2. De toelagen werden toegekend binnen de grenzen van de beschikbare kredieten. De evenementen die een commerciële toegangsprijs vragen aan al hun bezoekers werden geweerd uit de subsidiotoekenningen. Voorkeur werd verder gegeven aan evenementen die zich richten tot een ruim publiek of tot zeer specifieke doelgroepen.

3. Voor 2011 zullen dezelfde toekenningscriteria worden toegepast, weer binnen de grenzen van de beschikbare kredieten. Nog meer nadruk zal gelegd worden op de manier waarop het openbaar vervoer verweven wordt met de organisatie van het evenement en op de acties die ondernomen worden om het openbaar vervoer te promoten.

4. Er is een invulformulier beschikbaar bij het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Mobiel Brussel (BUV), Directie Beleid, Vooruitgangstraat, 80/1, 1035 Brussel. De aanvragen dienen tot de minister gericht te worden.

5. Het betreft voornamelijk projecten die verband houden met de verhoging van het aanbod van het openbaar vervoer tijdens evenementen of met de integratie van culturele activiteiten in het openbaar vervoer.

6. Voor 2011 en tot op heden, is het saldo toegekend aan het MSVB gepland; het betreft een bedrag van 5.080,00 EUR, alsmede een subsidie van 7.160 EUR aan de Brusselse museumraad.

7. Door het budget te verhogen, wil de Regering het gebruik van het openbaar vervoer promoten tijdens een groter aantal evenementen en het publiek er aldus, door middel van culturele en artistieke manifestaties, meer toe aanzetten gebruik te maken van het openbaar vervoer.

Vraag nr. 378 van de heer Emin Ozkara d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :

Plan van de investeringen in werken en uitrustingen van het metro- en premetronet voor 2011.

De kredieten voor de investeringen in werken en uitrustingen van het metro- en premetronet zijn fors afgenomen in 2010. Dat was te wijten aan de moeilijke financiële situatie van ons Gewest.

Op de gewestbegroting 2011 wordt evenwel een verhoging van de desbetreffende kredieten vastgesteld. De grootste investeringen zullen worden gedaan in de renovatie van de metrostations (toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit), de installatie van toegangspoortjes tot het MIVB-net of nog de automatisering van de metro.

Kunt u me het gedetailleerde investeringsplan voor 2011 bezorgen ? Hoeveel metrostations moeten nog worden uitgerust met infrastructuur voor personen met beperkte mobiliteit ? Wat is het tijdschema van die werken ?

Antwoord : De beschrijving van de investeringen voor 2011 kan u terugvinden in het parlementaire document nr. A-129/1,

seconde partie du projet de l'ordonnance contenant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2011.

L'information se trouve aux pages 47 à 64 inclus.

Actuellement, 45 stations de métro doivent encore être pourvues d'infrastructures (ascenseurs) pour être complètement accessibles aux personnes à mobilité réduite; deux de ces stations, à savoir Anneessens et Bourse, comportent déjà des ascenseurs à l'intérieur reliant les quais centraux aux salles des guichets et les ascenseurs vers la surface sont prévus dans le cadre du réaménagement des boulevards du centre par Beliris.

Le calendrier des travaux de transformation nécessaires pour rendre toutes les stations accessibles aux personnes à mobilité réduite s'étend jusqu'en 2018.

Question n° 380 de Mme Céline Delforge du 17 janvier 2011 (Fr.) :

Les modifications des temps de parcours sur les lignes de bus et de tram.

Pouvez-vous me dire quelles modifications ont été apportées aux temps de parcours des lignes de tram et bus entre les années 2005 et 2010 ? Des variations consistant en un allongement ou un raccourcissement des temps de parcours ont-ils été enregistrées ?

Autrement formulé, les conducteurs de tram et de bus ont-ils connu des modifications de leurs planchettes ?

Si oui, sur quelles lignes ?

Par ailleurs, les temps de régulation aux terminus ont-ils varié ?

Si oui, sur quelles lignes ?

Pouvez-vous également me fournir le détail des éventuelles modifications ?

Réponse : La STIB adapte les temps de parcours de ses différentes lignes en fonction des données mesurées sur le terrain, et qui sont récoltées automatiquement par les systèmes embarqués qui équipent l'ensemble de la flotte.

Comme la Région en a fait le constat, notamment dans l'étude Iris, la congestion des voiries est en croissance depuis de nombreuses années. De même, tout ce qui entrave la bonne marche du transport public, comme le non-respect de sites protégés ou encore le stationnement en double file, pénalise le fonctionnement du réseau et, par la répétition de ces phénomènes, est pris en compte autant que possible dans les horaires des lignes. Ceci, tant au niveau des temps de parcours (d'un terminus à l'autre) que des temps de régulation aux terminus. A contrario, les efforts importants que mène la Région pour créer des sites protégés à de nombreux endroits ont pu partiellement contrebalancer cette tendance négative.

namelijk deel 2 van het ontwerp van ordonnantie houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk gewest voor het begrotingsjaar 2011.

De informatie bevindt zich op de pagina's 47 tot en met 64.

Thans moet in 45 metrostations nog werk gemaakt worden van het installeren van infrastructuur (liften) om ze volledig toegankelijk te maken voor personen met een beperkte mobiliteit; twee ervan, namelijk Anneessens en Beurs, zijn binnenin al voorzien van liften die de middenperrons met de lokettenzalen verbinden; de installatie van liften naar de bovengrond staat op het programma voor de heraanleg van de centrumlanen door Beliris.

Het tijdschema van de verbouwingen die nodig zijn om alle stations toegankelijk te maken voor de personen met een beperkte mobiliteit reikt tot in 2018.

Vraag nr. 380 van mevr. Céline Delforge d.d. 17 januari 2011 (Fr.) :

De wijzigingen van de reistijden op de tram- en buslijnen.

Welke wijzigingen werden aangebracht in de reistijden van de tram- en buslijnen tussen 2005 en 2010 ? Werden er wijzigingen zoals een verlenging of inkorting van de reistijden geregistreerd ?

Met andere woorden, werden de fiches van de tram- en busbestuurders gewijzigd ?

Zo ja, op welke lijnen ?

Werden voorts de regulatietijden aan de eindstations gewijzigd ?

Zo ja, op welke lijnen ?

Kunt u me tevens de details van de eventuele wijzigingen bezorgen ?

Antwoord : De MIVB past de rittijden van haar verschillende lijnen aan volgens de op het terrein gemeten gegevens, die automatisch verzameld worden door de uitrusting die zich in alle voertuigen bevindt.

Zoals het Gewest heeft vastgesteld, onder meer in het Iris-onderzoek, neemt de verzadiging van de wegen al jaren toe. Tevens heeft alles wat het vlotte verloop van het openbaar vervoer belemmert, zoals het innemen van eigen bedding of dubbelparkeren, een nadelige invloed op de werking van het net. Bij herhaling van deze verschijnselen wordt daar zo veel mogelijk rekening mee gehouden in de dienstregelingen van de lijnen, zowel op het niveau van de rittijden (van één eindpunt tot het andere) als op dat van de regulatietijden aan de eindpunten. Aan de andere kant konden de aanzienlijke inspanningen van het Gewest om op talrijke plaatsen eigen bedding te creëren, die negatieve tendens gedeeltelijk opvangen.

Sur la période allant de 2005 à 2010, le réseau de bus a connu, de manière générale, une baisse de la vitesse commerciale. La vitesse moyenne du réseau est ainsi passée de 17,6 km/h à 17,0 km/h, ce qui est d'autant plus préoccupant qu'en 1990 ce chiffre se situait à quelque 19,3 km/h. Le réseau de tramway a, quant à lui, enfin endigué la baisse tendancielle, puisque, même si le niveau de 1990 (17,5 km/h) n'a pas été retrouvé, la vitesse moyenne du réseau se stabilise autour de 16,8 km/h sur la période concernée.

Il est bien évident que cette évolution n'a pas été identique à tous les endroits du réseau, ni à tous les moments de la journée. Il serait trop fastidieux de détailler les adaptations survenues, tant elles sont nombreuses et fréquentes. En l'état, toutes les lignes du réseau ont connu, à des degrés divers, des adaptations de leurs temps de parcours entre 2005 et aujourd'hui pour tenir compte de la nouvelle réalité de terrain en tenant compte des règles des temps de conduite et de repos du personnel.

Le phénomène le plus couramment observé est que quelques réalisations-phares, comme la création d'un site propre sur une partie significative de l'avenue de la Couronne (ligne 95) ou les améliorations apportées au fonctionnement de certains carrefours à feux sur l'axe de la Moyenne Ceinture (lignes 23, 24 et 25) ont conduit à des gains visibles, pouvant représenter jusqu'à 3 ou 4 minutes par trajet, voire davantage lorsque les mesures parviennent à se cumuler, tandis que l'augmentation générale de la congestion, le non-respect du Code de la Route (dégagement des carrefours, stationnement en double file ou sur des coins de rue, véhicules sur les sites propres, etc.) et certains aménagements de voirie ont mené à devoir augmenter, parfois fortement, les temps de parcours à d'autres endroits du réseau, parfois sur les mêmes lignes.

Par ailleurs, l'irrégularité générée par les différents aléas de trafic non prévisibles est le phénomène ayant l'impact le plus négatif, tant sur la qualité de service pour les utilisateurs du transport public (mauvaise ponctualité, surcharge des bus en retard) que sur les conditions de travail des conducteurs (retards, clients mécontents, arrivée au terminus à l'heure de départ en sens opposé ou déjà après).

C'est à l'aune de ces différents constats que la Région continue d'appuyer la réalisation des mesures « Vicom » et s'est fixé des objectifs ambitieux dans sa politique de mobilité. Ceci, tant pour améliorer la vitesse commerciale, qui est un élément essentiel pour l'attractivité du service et pour la maîtrise des coûts de fonctionnement de la STIB, que pour améliorer la régularité des lignes, qui bénéficiera tant aux clients qu'au personnel de conduite.

Question n° 383 de Mme Béatrice Fraiteur du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Parkings publics souterrains en Région bruxelloise.

Pour faire suite à une interpellation développée en commission de l'infrastructure le 12 janvier dernier concernant « la politique

In de periode van 2005 tot 2010 heeft het busnet algemeen gezien een daling van de reissnelheid gekend. De gemiddelde snelheid op het net is zo van 17,6 km/uur naar 17 km/uur gezakt, wat vooral verontrustend is omdat dit cijfer in 1990 ongeveer 19,3 km/uur bedroeg. Het tramnet van zijn kant heeft eindelijk de dalende tendens kunnen indijken, en hoewel het peil van 1990 (17,5 km/uur) niet meer gehaald wordt, is de gemiddelde snelheid op het net over de beschouwde periode gestabiliseerd rond 16,8 km/uur.

Het is duidelijk dat die evolutie niet gelijklopend was op alle plaatsen van het net of op alle tijdstippen van de dag. Het zou te ver leiden om alle wijzigingen in detail te vermelden, zo talrijk en frequent waren ze. Alle lijnen van het net hebben in verschillende mate aanpassingen van hun rittijden ondergaan tussen 2005 en nu om rekening te houden met de nieuwe realiteit op het terrein, met inachtneming van de regels inzake rij- en rusttijden van het personeel.

Het vaakst opgemerkte verschijnsel is dat enkele opvallende realisaties, zoals de creatie van een eigen baan op een groot deel van de Kroonlaan (lijn 95) of de verbeteringen aangebracht aan de werking van enkele kruispunten met verkeerslichten op de as van de Middenring (lijnen 23, 24 en 25) geleid hebben tot zichtbare winst, die kan oplopen tot 3 of 4 minuten per traject, en zelfs meer wanneer de maatregelen elkaar kunnen aanvullen, terwijl de algemene uitbreiding van de verkeersverzadiging, de niet-naleving van het verkeersreglement (vrijmaken van kruispunten, dubbelparkeren of parkeren op de hoek van de straat, wagens op eigen banen, enz.) en sommige weginrichtingen verplicht hebben tot een soms sterke verhoging van de rittijden op andere plaatsen van het net, soms op dezelfde lijnen.

De onregelmatigheid veroorzaakt door de verschillende niet te voorziene verkeersproblemen is het verschijnsel dat de meest negatieve weerslag heeft, zowel op de kwaliteit van de dienst voor de gebruikers van het openbaar vervoer (gebrekkige stiptheid, overbezetting van de bussen met vertraging) als op de werkomstandigheden van de bestuurders (vertragingen, ontevreden klanten, aankomst aan het eindpunt op of na het vertrek in tegengestelde richting).

In het licht van deze verschillende vaststellingen blijft het Gewest de realisatie van de « Vicom »-maatregelen steunen en heeft het zich ambitieuze doelen gesteld in zijn mobiliteitsbeleid, zowel om de reissnelheid, een essentieel element voor de aantrekkelijkheid van de dienst en voor de beheersing van de werkingskosten van de MIVB, als de regelmaat van de lijnen te verbeteren, wat zowel de klanten als de bestuurders ten goede komt.

Vraag nr. 383 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Ondergrondse openbare parkeerruimten in het Brussels Gewest.

Zou de minister in aansluiting op de interpellatie betreffende « het parkeerbeleid in Brussel, inzonderheid de uitbouw van

du stationnement à Bruxelles et, plus particulièrement, le développement du stationnement sous-terrain », l'honorable ministre pourrait-elle m'informer :

- du nombre de parkings publics souterrains accessibles au public situés sur le territoire de la Région bruxelloise ?
- du nombre de parkings privés souterrains accessibles au public situés sur le territoire de la Région bruxelloise ?
- de l'emplacement précis de chacun de ces parkings ?

Réponse : Les deux premières questions appellent la même réponse. En effet, à deux exceptions près (Parking Tulipe à Ixelles et Parking Forte dei Marmi à Etterbeek), les parkings accessibles au public en Région bruxelloise sont gérés par le privé.

Ils sont au nombre de 47 et 34 de ces parkings publics se situent à l'intérieur du Pentagone et représentent 77 % de l'offre régionale.

Le diagnostic établi pour construire le Plan de Politique du Stationnement fait état de 24.746 emplacements de stationnement au total.

L'emplacement précis de chacun des parkings est repris sur la carte jointe en annexe.

ondergrondse parkeerruimtes » die op 12 januari jongstleden werd gehouden in de commissie voor de infrastructuur, de volgende vragen kunnen beantwoorden :

- hoeveel voor het publiek toegankelijke ondergrondse openbare parkeerruimten zijn er in het Brussels Gewest ?
- hoeveel voor het publiek toegankelijke ondergrondse privé-parkeerruimten zijn er in het Brussels Gewest ?
- wat is de exacte ligging van al die parkeerruimten ?

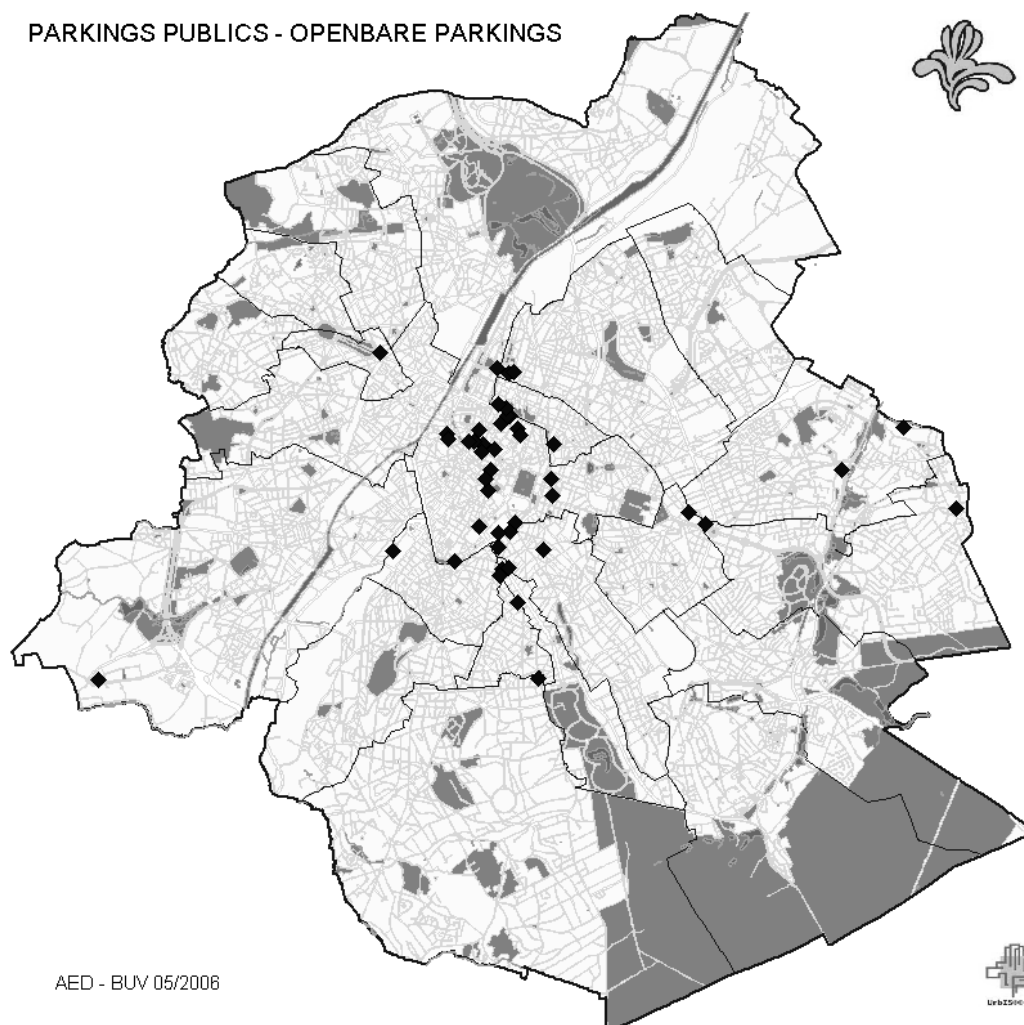
Antwoord : Het antwoord op de twee eerste vragen is hetzelfde. Inderdaad, op twee uitzonderingen na (Parking Tulp te Elsene en Parking Forte dei Marmi te Etterbeek), worden alle openbare parkings in het Brussels Gewest beheerd door de privésector.

Er zijn 47 openbare parkings. 34 ervan bevinden zich binnen de Vijfhoek en ze vertegenwoordigen 77 % van het aanbod in het Gewest.

De diagnose die opgemaakt werd voor de opstelling van het Parkeerbeleidplan maakt melding van een totaal van 24.746 parkeerplaatsen.

De exacte ligging van de verschillende parkings vindt u op bijgevoegde kaart.

PARKINGS PUBLICS - OPENBARE PARKINGS



Question n° 386 de Mme Annemie Maes du 1^{er} février 2011 (N.) :***L'utilisation d'écochèques pour l'achat de tickets de la STIB.***

La réglementation fédérale relative aux écochèques exclut expressément la possibilité d'utiliser ceux-ci pour acheter un abonnement des transports en commun. À la STIB aussi, c'est donc impossible. Cependant, vous avez déclaré au début 2010 que vous envisagiez d'autoriser l'utilisation d'écochèques pour l'achat de tickets, à condition que l'achat n'ait pas lieu dans le véhicule et que la valeur du chèque ne dépasse pas le montant dû.

Vous deviez examiner cette possibilité avec la STIB.

- Avez-vous, entre-temps, abordé la question avec la STIB ?
- Quels sont les arguments pour et contre l'utilisation des écochèques pour l'achat de tickets de la STIB ?
- Les écochèques sont-ils, entre-temps, devenus un moyen de paiement valable pour les tickets de la STIB ?
- Dans la négative, cela sera-t-il possible à l'avenir ?
- Quel est le calendrier prévu pour l'introduction de cette mesure ?

Réponse : En réponse à cette question, je vous invite à consulter la réponse apportée à madame d'Ursel suite à son interpellation en commission Infrastructures du 2 février 2011, ainsi que le rapport intégral des interpellations et questions orales posées en séance.

Question n° 388 de M. Herman Mennekens du 1^{er} février 2011 (N.) :***Les défaillances techniques du site web de la STIB.***

Depuis le mercredi 12 janvier, j'ai pu constater à plusieurs reprises que le site web de la STIB affichait un message d'erreur lorsque je tentais de trouver un itinéraire. De même, parfois je ne parvenais pas à ouvrir le plan du réseau.

Vu que le réseau des transports en commun de la Région est assez étendu et complexe, il me paraît essentiel que le site web soit opérationnel en permanence.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Avez-vous connaissance de ces défaillances techniques ?
- Les problèmes se posent-ils déjà depuis longtemps ?
- Les mesures ont-elles déjà été prises afin de prévenir ce genre de défaillances ?

Réponse : Même si la satisfaction exprimée par nos clients au sujet de notre site internet est globalement bonne, il peut parfois rencontrer des problèmes.

Vraag nr. 386 van mevr. Annemie Maes d.d. 1 februari 2011 (N.) :***Het gebruik van ecocheques voor MIVB-tickets.***

De federale regelgeving over ecocheques sluit expliciet de mogelijkheid uit om ze te gebruiken voor abonnementen van het openbaar vervoer. Ook bij de MIVB is dit dus niet mogelijk. Echter, begin 2010 liet u weten te overwegen om ecocheques wel toe te laten voor de aankoop van tickets, op voorwaarde dat ze niet in een voertuig worden gekocht en dat de waarde van de cheque niet hoger is dan het verschuldigde bedrag.

U zou deze mogelijkheid bespreken met de MIVB.

- Heeft u de kwestie intussen met de MIVB besproken ?
- Wat zijn de argumenten voor/tegen het gebruik van ecocheques voor MIVB-tickets ?
- Zijn intussen de ecocheques wel bruikbaar als betaalmiddel voor MIVB-tickets ?
- Zo niet, zal dit in de toekomst mogelijk zijn ?
- Wat is de timing voor de invoer hiervan ?

Antwoord : Voor het antwoord op deze vraag verwijs ik naar het antwoord op de interpellatie van mevrouw d'Ursel in de commissie Infrastructuur van 2 februari 2011 en het integraal verslag van de interpellaties en mondelinge vragen in de commissie gesteld.

Vraag nr. 388 van de heer Herman Mennekens d.d. 1 februari 2011 (N.) :***De technische mankementen van de MIVB-website.***

Sinds woensdag 12 januari heb ik meermaals kunnen constateren dat de MIVB website foutmeldingen gaf wanneer ik een reisweg poogde op te zoeken. Ook kon ik soms het netplan niet openen.

Aangezien het openbaarvervoersnetwerk in het Gewest nogal uitgebreid en ingewikkeld is, lijkt het me van groot belang dat de website altijd operationeel is.

Graag had ik dus vernomen :

- Of u op de hoogte bent van de technische mankementen ?
- Of de problemen zich misschien al langer voordoen ?
- Of er al maatregelen genomen zijn om dergelijke mankementen te voorkomen ?

Antwoord : Hoewel de tevredenheid die onze klanten uiten over onze internetsite in het algemeen groot is, kunnen er zich soms problemen voordoen.

Ces problèmes peuvent avoir des sources diverses et sont souvent très complexes à identifier ou à solutionner.

Lors d'incidents importants qui touchent notre réseau de transport, comme par exemple la grève de ce 15 février, le nombre de consultations de notre site internet augmente de manière considérable (171.962 visites ce 15 février pour 32.468 en moyenne par jour, soit une augmentation de 429,64 %). De ce fait, notre site internet est saturé par le nombre de requêtes et certains clients ne parviennent pas à s'y connecter.

Pour solutionner cette problématique et pouvoir garantir un accès à l'information en ces journées où elle prend d'autant plus d'importance, notre service informatique est en train de faire le nécessaire pour que l'infrastructure à laquelle est lié le site internet puisse supporter des pics de charge plus importants.

D'autre part, des problèmes, plus ponctuels, peuvent provenir de la connexion internet ou de la configuration de l'ordinateur de nos clients. Ils peuvent être dus entre autres à la configuration ou à la version du navigateur, ou encore à la configuration du firewall ou de l'antivirus. Il faut savoir que la solution de tels problèmes, comme celui que vous évoquez, se fait au cas par cas. Notre service Customer Care se charge dans ces cas d'aider nos clients à trouver une solution pour qu'ils puissent accéder à l'outil et trouver l'information qu'ils recherchent. S'il s'avère que le problème rencontré est lié à un bug, nous faisons alors le nécessaire, sur base des informations fournies par le client, pour le corriger au plus vite.

En ce qui concerne plus particulièrement la recherche d'itinéraire dont la nouvelle mouture a été mise en ligne en décembre dernier, si elle a connu quelques petites maladies de jeunesse, elle rencontre un succès très important. Pas moins de 484.607 propositions de trajet ont pu être communiquées à nos clients par ce canal au mois de janvier.

Enfin, de manière plus générale, un suivi quotidien est assuré quant à la disponibilité du site et à ses performances grâce à l'outil IP-Label. Cet outil fait des mesures chaque heure depuis des connexions classiques fournies par Belgacom, Telenet et Colt et nous alerte automatiquement en cas de défaillance, ce qui nous permet de réagir au plus vite.

En moyenne, la disponibilité de notre site internet est de 97,8 % et le temps moyen de chargement de la page d'accueil est de 1,3 sec.

Question n° 389 de Mme Sophie Brouhon du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les problèmes de communication et de stationnement liés aux travaux rue de la Brasserie.

Je suis toujours ravie lorsqu'on prend des mesures à la fois simples et efficaces. Ainsi, pendant les travaux au cimetière d'Ixelles, un stationnement gratuit d'une demi-heure au lieu d'un quart d'heure a été introduit afin de compenser le surcroît de temps nécessaire pour atteindre les commerçants touchés : c'est simple, mais ça fonctionne. Une mesure similaire s'imposerait dans la rue de la Brasserie, très animée.

Deze problemen kunnen verschillende oorzaken hebben en zijn vaak zeer complex om te identificeren of om op te lossen.

Bij belangrijke incidenten op ons vervoersnet, zoals bijvoorbeeld de staking van 15 februari jongstleden, stijgt het aantal bezoeken op onze webstek aanzienlijk (171.962 bezoeken op 15 februari tegen 32.468 gemiddeld per dag, of een stijging met 429,64 %). Daardoor is onze internetsite verzadigd door het aantal aanvragen en slagen bepaalde klanten er niet in een aansluiting te krijgen.

Om deze problematiek op te lossen en de toegang tot de informatie te waarborgen op de dagen waarop dat zeker belangrijk is, werkt onze dienst Informatica aan een oplossing zodat de infrastructuur waarop de webstek aangesloten is aanzienlijker piekbelastingen zou aankunnen.

Anderzijds kunnen meer punctuele problemen het gevolg zijn van de internetaansluiting of van de configuratie van de computer van onze klanten. Ze kunnen onder meer te wijten zijn aan de configuratie of de versie van de browser, of ook aan de configuratie van de firewall of van het antivirusprogramma. Dergelijke problemen, zoals het probleem dat u aanhaalt, moeten geval per geval opgelost worden. Onze dienst Customer Care staat in die gevallen onze klanten bij om een oplossing te vinden, zodat ze toegang krijgen tot dit instrument en de informatie vinden die ze zoeken. Wanneer blijkt dat het ondervonden probleem verband houdt met een bug, doen we op basis van de inlichtingen die de klant ons geeft het nodige om die zo snel mogelijk op te lossen.

Een nieuwe versie van het programma voor het zoeken naar een reisweg werd in december jongstleden online gezet. En hoewel het enkele kleine kinderziekten heeft gehad, kent die toepassing zeer veel succes. Via dat kanaal konden in de maand januari niet minder dan 484.607 voorstellen van reisweg aan onze klanten meegedeeld worden.

Tot slot worden de beschikbaarheid van de site en de prestaties ervan, algemener gesteld, dagelijks opgevolgd dankzij de toepassing IP-Label. Dit voert elk uur metingen uit vanuit klassieke aansluitingen die geleverd worden door Belgacom, Telenet en Colt, en waarschuwt ons automatisch bij een tekortkoming, zodat we zeer snel kunnen reageren.

Gemiddeld bedraagt de beschikbaarheid van onze website 97,8 % en de gemiddelde tijd om de homepage te downloaden bedraagt 1,3 sec.

Vraag nr. 389 van mevr. Sophie Brouhon d.d. 1 februari 2011 (N.) :

Communicatie- en parkeerproblemen met betrekking tot werken Brouwerijstraat.

Ik ben altijd tevreden wanneer maatregelen worden genomen die zowel eenvoudig als effectief zijn. Zo werd tijdens de werf aan het kerkhof van Elsene een 1/2u – in plaats van 1/4u – gratis parkeren ingevoerd om de extra tijd tot de getroffen handelaars goed te maken : eenvoudig, maar het werkt. Een gelijkaardige maatregel zou genomen moeten worden in de drukbezochte Brouwerijstraat.

Il apparaît en outre que, pendant le marché dominical par exemple, les conducteurs parquent leur voiture en surface dans les environs. On vient pourtant d'inaugurer sous la place Flagey un parking flambant neuf qui offre une heure de stationnement gratuit pendant ledit marché. Comment est-ce possible ? Les visiteurs du quartier Flagey ne sont-ils pas suffisamment informés ? Dans la presse en tout cas, d'aucuns se plaignent que l'accès n'en est pas clairement indiqué. Les informations erronées quant au risque d'inondation du parking jouent-elles un rôle ?

Lors du débat sur la politique de stationnement qui a eu lieu lors de la séance plénière du 21 janvier 2011, vous annonciez une solution pour remédier à la fragilité des potelets et, donc, au stationnement illégal sur la place Sainte-Croix.

Je me réjouis que vous ayez amélioré le phasage des travaux rue de la Brasserie de manière à ce que la fin du chantier soit prévue pour novembre 2011. Mais je remarque que les panneaux d'information indiquent toujours 2012 comme date finale. Une communication exacte sur la dernière planification de ces importants travaux me semble nécessaire.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Vous êtes-vous concertée avec la commune d'Ixelles au sujet des problèmes de stationnement liés aux travaux rue de la Brasserie et place Flagey ? Quel est le résultat de cette concertation ?
- Comment et par qui la mesure « ½ h de stationnement gratuit » a-t-elle été organisée lors des travaux au cimetière d'Ixelles ? Avez-vous proposé à la commune de prendre la même mesure afin de soutenir les commerçants de la rue de la Brasserie ?
- Avez-vous pris des mesures afin de remédier à la mauvaise réputation du parking Flagey en matière d'inondations ?
- Avez-vous pris des mesures afin de lutter contre le stationnement illégal à proximité de la place Flagey et de promouvoir le parking souterrain ?
- Quel est le résultat escompté de la mesure annoncée pour la place Sainte-Croix ? Quel est le calendrier ?
- Avez-vous donné instruction d'adapter les panneaux d'information suite à la modification des délais d'exécution des travaux rue de la Brasserie ?

Réponse : Mon administration prépare actuellement le chantier de la rue de la Brasserie. Comme pour tout chantier, la commune est concertée. Il lui appartient de prendre les dispositions qu'elle juge utiles au regard des difficultés de stationnement générées par les travaux et cela d'autant plus qu'actuellement, la commune est propriétaire du parc de stationnement en sous-sol place Flagey. Dès lors, il appartient à la commune et au concessionnaire du parking de gérer celui-ci, les aléas liés aux conditions climatiques et l'image de ce parking qu'elle a d'ailleurs contribué à créer par les polémiques qu'elle a initiées. La police du stationnement en surface aux environs de la place Flagey relève de la commune d'Ixelles. Les mesures prises lors du chantier du rond-point du cimetière d'Ixelles ont été adaptées et mises en œuvre par la commune en concertation avec mes services qui réalisaient les travaux.

Verder blijkt dat – tijdens de zondagsmarkt bijvoorbeeld – bestuurders hun auto bovengronds parkeren in de omgeving. Nochtans is er net een splinternieuwe parking ingehuldigd onder het Flageyplein die toelaat tijdens deze markt 1u gratis te parkeren. Hoe is dit mogelijk ? Zijn de bezoekers van de Flageywijk niet voldoende ingelicht ? In de pers wordt in ieder geval aangeklaagd dat de toegang niet duidelijk is aangegeven. Speelt de foute berichtgeving over overstromingsgevaar in de parking mee ?

In het debat over het parkeerbeleid in de plenaire vergadering van 21 januari 2011 kondigt u een oplossing aan voor de zwakke paaltjes en dus het wildparkeren op het Heilig-Kruisplein.

Ik ben verheugd dat u de fasering van de werken aan de Brouwerijstraat hebt verbeterd zodat het einde van de werf voorzien is op november 2011. Toch merk ik dat de informatiepanelen nog steeds het jaar 2012 vermelden als einddatum. Ik beschouw een juiste communicatie over de laatste planning van deze belangrijke werken als noodzakelijk.

Daarom mijn vragen :

- Heeft u overlegd met de gemeente Elsene over de parkeerproblemen naar aanleiding van de werken aan de Brouwerijstraat en aan het Flageyplein ? Wat is het resultaat van dat overleg ?
- Hoe en door wie werd de maatregel « ½ u gratis parkeren » georganiseerd bij de werf aan het kerkhof van Elsene ? Heeft u de gemeente voorgesteld om dezelfde maatregel te nemen met het oog op het ondersteunen van de handelaars in de Brouwerijstraat ?
- Heeft u maatregelen genomen om de slechte reputatie in van de Flagey-parking inzake overstromingen te verhelpen ?
- Heeft u maatregelen genomen om het wildparkeren in de buurt van het Flageyplein tegen te gaan en het ondergronds parkeren aan te moedigen ?
- Wat is het verwachte resultaat van de aangekondigde maatregel op het Heilig-Kruisplein ? Wat is de timing ?
- Heeft u de opdracht gegeven de informatiepanelen aan te passen naar aanleiding van het wijzigen van de uitvoeringstermijnen van de werf aan de Brouwerijstraat ?

Antwoord : Momenteel bereidt mijn administratie de werken aan de Brouwerijstraat voor. Net als voor elke andere bouwplaats wordt overlegd met de gemeente. Het is aan haar om de regelingen te treffen die ze nodig acht gelet op de parkeermoeilijkheden die de werken met zich meebrengen, temeer daar de ondergrondse parking aan het Flageyplein thans eigendom is van de gemeente. Het is dan ook aan de gemeente en de concessiehouder om de parking te beheren, alsook de risico's verbonden aan de weersomstandigheden en het imago van deze parking, die ze trouwens zelf in de hand heeft gewerkt door de polemiek die ze heeft doen ontstaan. Het bovengrondse parkeertoezicht in de omgeving van het Flageyplein valt onder de bevoegdheid van de gemeente Elsene. De maatregelen genomen tijdens de werken aan de rotonde bij het kerkhof van Elsene zijn aangepast en toegepast door de gemeente in overleg met mijn diensten die de werken uitvoerden.

Enfin, aucune instruction n'a été donnée pour modifier les panneaux d'information dans la mesure où il est toujours prévu de terminer les travaux de réaménagement de la rue de la Brasserie en 2012.

Question n° 395 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

Les travaux mis en œuvre sur la chaussée de Gand.

Des travaux sont actuellement mis en œuvre sur la chaussée de Gand et, plus particulièrement, sur le tronçon « Avenue du Karreveld – Avenue Brigade Piron » et « Place Schweitzer ». Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels sont les différents impétrants concernés par ce chantier et qui sont placés directement sous votre tutelle ministérielle ? Avez-vous également connaissance des autres acteurs publics ou privés qui y seraient éventuellement actifs ?
- Quel est l'agenda des travaux concernés, en ce compris leurs objets et leurs différents phasages ?
- Une procédure particulière a-t-elle été mise en œuvre pour informer les commerçants et les riverains de l'évolution du chantier et, partant, leur éviter dans la mesure du possible les nuisances inhérentes aux chantiers ?

Réponse :

1. Les impétrants concernés par le chantier de la chaussée de Gand qui sont placés directement sous ma tutelle sont :

La STIB qui agit en tant que pilote des travaux, Bruxelles-Mobilité et dans une moindre mesure le CIRB. Les autres impétrants intervenant sur le chantier sont les suivants : Sibelgaz, Belgacom, Vivaqua (Distribution et assainissement).

2. L'agenda des travaux actuellement communiqué par l'impétrant pilote est joint en annexe (*). L'avancement actuel des travaux laisse supposer que l'ensemble du chantier devant être réalisé jusqu'au niveau de la gare de Berchem sera clôturé en 2013.
3. En termes de communication, des réunions se sont tenues avec les riverains et des toutes-boîtes sont distribués lors des grands changements de phases.

(*)(L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible au Greffe pour consultation.)

Question n° 396 de Mme Françoise Schepmans du 8 février 2011 (Fr.) :

Le plan relatif au transport de marchandises.

À l'occasion de la présentation du budget 2010 de la Région bruxelloise, vous aviez évoqué le projet d'un plan relatif au

Ten slotte werd geen enkele instructie gegeven voor het wijzigen van de informatieborden, vermits het einde van de herinrichtingswerkzaamheden van de la Brouwerijstraat nog steeds voorzien is in 2012.

Vraag nr. 395 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Werken op de Gentssteenweg.

Er wordt gewerkt op de Gentssteenweg, in het bijzonder op het gedeelte « Karreveld – Brigade Piron » en « Schweitzerplein ». Graag een antwoord op volgende vragen :

- Welke nutsbedrijven zijn betrokken en wie staat rechtstreeks onder uw ministerieel toezicht ? Hebt u kennis van andere publieke of privéactoren die er eventueel aan het werk zouden zijn ?
- Wat is de planning van de werken, het voorwerp ervan en de fasen ?
- Is er een bijzondere procedure voor de informatieverstrekking aan de handelaars en de omwonenden over de voortgang van de werken om hen zoveel mogelijk hinder te besparen ?

Antwoord :

1. De concessiehouders die betrokken zijn bij de werken op de Gentssteenweg en die rechtstreeks onder mijn voogdij vallen, zijn :

De MIVB, die de werken stuurt, Mobiel Brussel en in een mindere mate het CIBG. De andere betrokken concessiehouders zijn : Sibelgas, Belgacom, Vivaqua (verdeling en sanering).

2. De agenda van de werken zoals momenteel medegedeeld door de sturende concessiehouder, gaat als bijlage (*). De huidige voortgang van de werkzaamheden laat vermoeden dat de werken die uitgevoerd dienen te worden tot het station van Berchem, voltooid zullen zijn in 2013.
3. Qua communicatie, vonden er vergaderingen plaats met de omwonenden en worden grote faseveranderingen aangekondigd via brievenbusfolders.

(*)(De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft voor raadpleging ter beschikking op de Griffie.)

Vraag nr. 396 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 8 februari 2011 (Fr.) :

Het plan voor het goederenvervoer.

Bij de voorstelling van de begroting 2010 van het Brussels Gewest hebt u gesproken van een plan voor het goederenvervoer

transport de marchandises en 2010. Je souhaiterais savoir si ce dernier a été défini selon l'agenda retenu et, le cas échéant, je souhaiterais prendre connaissance de ses grandes pistes d'orientation.

Réponse : L'élaboration d'une stratégie globale pour le transport de marchandises au niveau de la Région est une étude réalisée à la demande du secrétaire d'Etat Bruno De Lille, à qui la question doit dès lors être adressée.

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

Question n° 312 de Mme Els Ampe du 17 décembre 2010
(N.) :

Vague de faillites en Région bruxelloise.

De toute évidence, notre pays n'est pas encore sorti de la crise économique mondiale. Les chiffres du SPF Économie ne mentent pas : au mois d'octobre de cette année, ce sont au total 868 entreprises qui ont fait faillite en Belgique – soit une hausse de 3,2 % par rapport à octobre 2009. Plus grave encore, il s'avère que c'est avant tout à Bruxelles que les entreprises déposent leur bilan. Aux mois d'août, septembre et octobre, le nombre de faillites en Belgique a augmenté de 4,9 % par rapport à la même période l'an passé. Le nombre d'entreprises en faillite a connu une hausse considérable à Bruxelles : pas moins de 18,7 % de plus !

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Combien de personnes ont-elles perdu leur travail à la suite de ces faillites ?
- Quels secteurs sont-ils les plus touchés, et pourquoi ?
- Combien d'entreprises ont-elles vu le jour au cours de ces trois mois, et combien d'emplois ont-elles créés ?

Réponse : La crise économique qui est apparue en 2008 a toujours des conséquences négatives sur notre économie aujourd'hui.

Lorsque l'on regarde les statistiques produites par le SPF Économie, on remarque que le nombre de faillites varie fortement d'un mois à l'autre. Il est donc plus pertinent de prendre une période plus longue comme point de comparaison. Ainsi, si l'on prend en considération la période entre janvier 2010 et octobre 2010, on constate que l'augmentation du nombre de faillites par rapport à la même période en 2009 est de 10,8 % en Région bruxelloise.

Et si l'on compare avec la même période en 2008, on observe une hausse de 6,5 %, pour la Région bruxelloise alors qu'elle est de 16,1 % pour la Belgique.

in 2010. Is dat plan opgemaakt volgens het vastgestelde tijdschema ? Zo ja, wat zijn de krijtlijnen ervan ?

Antwoord : De uitwerking van een globale strategie voor het goederenvervoer in het Gewest is een studie die uitgevoerd wordt in opdracht van staatssecretaris Bruno De Lille, tot wie de vraag dan ook dient te worden gericht.

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 312 van mevr. Els Ampe d.d. 17 december 2010
(N.) :

De faillissementengolf in het Brussels Gewest.

Ons land is duidelijk nog niet uit de mondiale economische crisis gekropen. De cijfers van de FOD Economie liegen er dan ook niet om. In de maand oktober van dit jaar zijn in België in totaal 868 bedrijven failliet gegaan. Een stijging met 3,2 % in vergelijking met oktober 2009. En als dat nog niet erg genoeg zou zijn, blijkt dat vooral in Brussel bedrijven over de kop gaan. In de maanden augustus, september en oktober is het aantal faillissementen in België met 4,9 procent gestegen tegenover diezelfde periode vorig jaar. Brussel kende een gigantische verhoging van het aantal ondernemingen die bankroet gingen. Maar liefst 18,7 procent meer !

Mijn vragen zijn dan ook de volgende :

- Hoeveel mensen hebben als gevolg van deze faillissementen hun werk verloren ?
- Welke sectoren delen het meest in de klappen en waarom ?
- Hoeveel bedrijven zijn er in die drie maanden bijgekomen en hoeveel jobs hebben die gecreëerd ?

Antwoord : De economische crisis van 2008 heeft nog steeds negatieve gevolgen voor onze economie.

Als we naar de statistieken van de FOD Economie kijken, stellen we vast dat het aantal faillissementen van maand tot maand sterk varieert. Het is dus relevanter om een langere periode te nemen als vergelijkingspunt. Als we dus kijken naar de periode tussen januari 2010 en oktober 2010, dan zien we dat de stijging van het aantal faillissementen in vergelijking met dezelfde periode in 2009 10,8 % bedraagt in het Brussels Gewest.

Als we dit vergelijken met dezelfde periode in 2008, dan merken we een stijging van 6,5 % voor het Brussels Gewest terwijl dit 16,1 % bedraagt voor België.

Les données provenant du SPF Économie permettent aussi de s'apercevoir que ce sont principalement les très petites entreprises (moins de 5 travailleurs) qui sont touchées. En effet, entre janvier et octobre 2010, 90 % des faillites enregistrées en Région bruxelloise concernaient des entreprises de moins de 5 travailleurs.

C'est la raison pour laquelle la Région a veillé à soutenir financièrement le CED (« Centre pour Entreprises en Difficulté ») dont la mission est d'accompagner ces petites structures économiques en offrant les services et expertises juridiques, comptables et sociales de PRODEO.

Pour répondre maintenant à vos différentes questions :

1. Les chiffres fournis par le SPF Économie ne permettent pas de déterminer le nombre de personnes qui ont perdu leur emploi suite à ces faillites. Pour connaître ce nombre, nous disposons des données de l'ONem relatives aux pertes d'emploi.

Au cours des 3 premiers trimestres de 2010, 2.964 personnes ont perdu leur emploi en Région bruxelloise dans le cadre d'une faillite. S'il s'agit d'une augmentation de 2,1 % par rapport à la même période en 2009, cela représente une baisse de 3,6 % en regard des 9 premiers mois de 2008.

Au niveau belge, pour cette même période, les chiffres restent stables par rapport à 2009. En revanche, ils sont en hausse de 13 % si on les compare à 2008.

2. Au cours des 9 premiers mois de 2010, les secteurs du commerce, de l'horeca et de la construction ont été les plus touchés. Ces secteurs représentent respectivement 30,1 %, 18,7 % et 11,0 % des faillites. Par rapport à la même période en 2009, le pourcentage de faillites dans ces secteurs a également augmenté davantage que le pourcentage d'augmentation moyen.

En outre, on note que ce sont principalement le secteur des transports, les professions libérales et les services de soutien administratif qui ont connu la plus forte hausse de faillites en comparaison avec 2009.

En général, les secteurs les plus touchés par les faillites sont aussi ceux où les nouvelles entreprises sont les plus nombreuses. En effet, les faillites frappent plus souvent les entreprises nouvellement créées.

3. Enfin, selon les données du SPF Économie, 2.141 entreprises ont été créées en Région bruxelloise au cours des 3 derniers mois (disponibles actuellement : juillet-août-septembre). Parmi celles-ci, 1.882 sont considérées comme primo-assujettissements et 259 comme ré-assujettissements.

Étant donné que ces chiffres peuvent varier et fluctuer fortement d'un mois à l'autre, il est plus intéressant de les comparer sur une base annuelle.

Ainsi, 8.990 entreprises ont vu le jour en Région bruxelloise en 2008 (7.957 primo-assujettissements et 1.033 ré-assujettissements) et 8.424 en 2009 (7.409 primo-assujettissements & 1.015 ré-assujettissements). Pour Bruxelles, le taux de création est de 11,36 % en 2008 et de 10,48 % en 2009. À l'échelle de la Belgique, ce taux s'élève respectivement à 9,28 % et 8,62 %.

De cijfers van de FOD Economie tonen ook aan dat het voornamelijk de zeer kleine ondernemingen (met minder dan 5 werknemers) zijn, die getroffen worden. Inderdaad, tussen januari en oktober 2010 betrof 90 % van de faillissementen in het Brussels Gewest ondernemingen met minder dan 5 werknemers.

Daarom heeft het Gewest ervoor gezorgd dat het COM financieel gesteund wordt (Centrum voor Ondernemingen in moeilijkheden). De taak van het COM is deze kleine economische structuren te begeleiden door diensten en juridische, boekhoudkundige en sociale PRODEO-adviezen aan te bieden.

Om te antwoorden op uw verschillende vragen :

1. De gegevens van de FOD Economie laten evenwel niet toe het aantal personen te bepalen die ten gevolge van de faillissementen hun werk verloren. Hiervoor beschikken we over de gegevens van de RVA die over de gegevens beschikken van het aantal banenverlozen.

Gedurende de eerste 3 trimesters van 2010 waren er in het Brussels Gewest 2.964 personen die hun baan verloren ten gevolge een faillissement. Ten opzichte van 2009 – gedurende dezelfde periode – is dit een stijging van 2,1 %. Echter, ten opzichte van het jaar 2008 (eerste 9 maanden) is dit een daling van 3,6 %.

De cijfers voor België, gedurende deze periode, tonen enerzijds een stabilisatie ten opzichte van 2009, anderzijds een stijging van 13 % ten opzichte van 2008.

2. Gedurende de eerste 9 maanden van 2010 werden de sectoren van de handel, de horeca en de bouwnijverheid het meest getroffen. Deze sectoren vertegenwoordigen respectievelijk 30,1 %, 18,7 % en 11,0 % van de faillissementen. In vergelijking met dezelfde periode in 2009 is het percentage faillissementen in deze sectoren ook sterker gestegen dan het gemiddelde stijgingspercentage.

Verder merken we op dat vooral de transportsector, de vrije beroepen en de administratieve ondersteunende diensten een sterkere stijging kenden van het aantal faillissementen ten opzichte van 2009.

Over het algemeen kennen de sectoren met het grootste aantal faillissementen ook de meeste oprichtingen van nieuwe ondernemingen. Faillissementen komen vaker voor bij nieuw opgerichte ondernemingen.

3. Tot slot, volgens de gegevens van de FOD Economie werden gedurende de laatste 3 maanden (momenteel beschikbaar : juli – augustus – september) in het Brussels Gewest 2.141 ondernemingen opgericht. Hiervan worden 1.882 beschouwd als eerste of primo-onderwerping en 259 als wederonderwerpingen.

Aangezien dergelijke gegevens op maandbasis echter erg kunnen variëren en fluctueren, is het interessanter de gegevens op jaarbasis te beschouwen.

Gedurende het jaar 2008 werden dus 8.990 ondernemingen opgericht in het Brussels Gewest (7.957 primo-onderwerping en 1.033 wederonderwerping). In 2009 werden er 8.424 opgericht (7.409 primo-onderwerpingen en 1.015 wederonderwerpingen). Voor Brussel betekent dit voor 2008 een oprichtingsgraad van 11,36 % en van 10,48 % voor 2009. Voor België bedraagt de oprichtingsgraad respectievelijk 9,28 % en 8,62 %.

Question n° 314 de Mme Els Ampe du 22 décembre 2010 (N.) :**Évolution des investissements étrangers en Région de Bruxelles-Capitale.**

Une étude d'Ernst & Young sur l'évolution des investissements étrangers révèle que Bruxelles traverse une mauvaise passe.

Le nombre d'investissements étrangers annoncés connaîtrait bel et bien une hausse de 142 à 146, mais Bruxelles n'en profite pas. Ventilé en fonction des régions, on voit que la Flandre représente près de 44 % des investissements étrangers, la Wallonie 39 % et Bruxelles 17 %. Sur une période de 5 ans, on observe cependant, en Flandre comme à Bruxelles, une baisse des investissements étrangers, et ce en faveur de la Wallonie. Les entreprises préfèrent le Brabant wallon (Nivelles) et le Brabant flamand à Bruxelles. Malgré la proximité de l'aéroport, Liège a la faveur pour ce qui est des investissements logistiques.

La crise a bien évidemment prélevé son tribut ; des projets ont été rabotés, reportés voire annulés. Depuis cette année toutefois, on note une reprise.

La Région de Bruxelles-Capitale compte plusieurs institutions internationales et multinationales sur son territoire, mais selon une enquête d'Ernst & Young, ce n'est pas là un facteur décisif dans la décision d'investir (ou pas). Les avantages fiscaux pèsent, en l'occurrence, davantage.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Combien d'entreprises étrangères ont-elles déjà fait part de leur intention d'investir à Bruxelles, soit dans de nouveaux projets, soit dans une expansion ? De quels types de sociétés ou d'entreprises s'agit-il, et combien d'emplois ces investissements créeront-ils ?
- Combien d'entreprises ont-elles quitté la Région bruxelloise pour s'établir dans l'une des autres régions ? De quel secteur relèvent ces entreprises et combien de personnes employaient-elles ?

Réponse : Chaque année à la même époque, la société Ernst & Young publie son enquête sur l'attractivité des différentes régions d'Europe et les investissements étrangers qui y sont réalisés. Pour comptabiliser les investissements, l'enquête se base essentiellement sur les communiqués de presse réalisés par les investisseurs et les informations communiquées directement par les agences en charge de cette matière (pour la Belgique : Awex, FIT et ABE désormais Bruxelles-Export).

Les chiffres repris dans l'enquête 2010 sont les suivants :

Région/Gewest	2005	2006	2007	2008	2009	Total
Région Bruxelles-Cap./ Brussels Hfdst. Gew.	31	33	42	28	25	159
Expansion	2	3	4	4	2	15
New	29	30	38	24	23	144
Région wallonne/Waals Gewest	38	47	44	40	57	226
Expansion	19	24	11	23	17	94
New	19	23	33	17	40	132

Vraag nr. 314 van mevr. Els Ampe d.d. 22 december 2010 (N.) :**Evolutie van buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.**

Volgens een studie van Ernst&Young waarin de evolutie van de buitenlandse investeringen wordt onderzocht, blijkt dat Brussel een zeer slechte beurt maakt.

Het aantal aangekondigde buitenlandse investeringen zou wel een stijging vertonen van 142 naar 146, echter plukt Brussel daar niet de vruchten van. Opgesplitst naar de regio's, vertegenwoordigt Vlaanderen bijna 44 % van de buitenlandse investeringen, Wallonië 39 % en Brussel is goed voor 17 %. Over een periode 5 jaar zien we echter dat er een daling is opgetreden in buitenlandse investeringen, zowel in Vlaanderen als in Brussel en dat ten voordele van Wallonië. Bedrijven verkiezen Waals-Brabant (Nijvel) en Vlaams-Brabant boven Brussel. Ondanks de nabijheid van de luchthaven, wordt Luik verkozen voor investeringen inzake logistiek.

De crisis heeft natuurlijk ook zijn tol geëist. Projecten werden teruggeschroefd, op de lange baan geschoven of zelfs geschrapt. Sinds dit jaar is er echter een herstel op te merken.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest telt verschillende internationale instellingen en multinationals op haar grondgebied, maar bij een rondvraag van Ernst&Young is dit geen determinerende voorwaarde bij de beslissing om al dan niet te investeren. De fiscale voordelen zijn een grotere determinant in dit geval.

Vragen :

- Hoeveel buitenlandse bedrijven hebben reeds te kennen gegeven dat zij in Brussel willen investeren, hetzij in nieuwe projecten, hetzij in expansie ? Over wat voor soort bedrijven of ondernemingen handelt het en wat is de jobcreatie van deze investeringen ?
- Hoeveel Brusselse bedrijven hebben het Brussels Gewest verlaten om zich in één van de andere regio's te vestigen ? In welke sector zitten deze bedrijven en hoeveel werknemers stelden deze bedrijven te werk ?

Antwoord : Elk jaar rond hetzelfde tijdstip publiceert de firma Ernst & Young haar barometer van de aantrekkelijkheid van de verschillende Europese regio's en de buitenlandse investeringen die er zijn gedaan. Voor het bepalen van het aantal investeringen baseert de studie zich vooral op de persberichten van de investeerders en de beschikbare informatie van de agentschappen die zich met deze materie bezighouden (voor België : Awex, FIT en BAO voortaan Brussel Export).

De cijfers uit de studie 2010 zijn de volgende :

Région flamande/Vlaams Gewest	110	105	89	74	64	442
Expansion	47	42	22	30	15	156
New	63	63	67	44	49	286
Grand total/Algemeen totaal	179	185	175	142	146	827

- Les investissements étrangers réalisés à Bruxelles concernent principalement la création de filiales commerciales. Contrairement à des investissements industriels qui nécessitent d’être planifiés longtemps à l’avance, la mise en place de structures commerciales est plus flexible et peut être postposée plus facilement, si nécessaire.
- La première source d’investissements à Bruxelles reste de loin les USA (25 %), pays fortement frappé par cette crise.

Par ailleurs, sur les 159 investissements répertoriés à Bruxelles au cours des 5 dernières années, moins de 10 % concernent des extensions. En Région flamande la part des extensions correspond à 35 % et en Région wallonne elle monte à 41 %.

Concernant la création d’emploi, une enquête de l’ABE chez des entreprises étrangères, qu’elle avait attirées à Bruxelles, datant de 2008 a révélé que chacune de ces entreprises avait engagé en moyenne 5 personnes. Cependant ces chiffres ne tiennent pas compte de la création d’emplois indirecte qui résulte de ces investissements (principalement dans les secteurs qui sont actifs dans les services aux entreprises).

La démographie des entreprises est une matière complexe. Jusqu’il y a peu, la banque carrefour des entreprises fournissait uniquement la différence du nombre d’entreprises entre deux années pour une Région, sans information quant à ce qui génère cette différence. Il est à noter qu’actuellement le recueil et le traitement de ce type de données relèvent davantage des missions d’institutions fédérales que régionales.

Afin de répondre aux normes européennes ⁽¹⁾, ces statistiques ont été affinées et sont désormais disponibles sur le site internet du « SPF Économie » (www.statbel.fgov.be). Il est désormais possible d’identifier les « mouvements migratoires » des « mouvements naturels » des entreprises et personne physiques assujetties à la TVA. Cependant, il est impossible de savoir d’où viennent les entreprises immigrantes et où vont les entreprises émigrantes. En effet, cela nécessiterait l’accès à des informations à priori confidentielles.

Il convient également de rappeler les précautions que le « SPF Économie » émet à propos de ces statistiques :

- « L’adresse du siège social/du domicile a été utilisée pour ventiler les statistiques par Région. L’activité économique n’a pas toujours lieu à l’adresse du siège social/du domicile : comparer des données régionales requiert donc une certaine prudence. Certains « faux mouvements » démographiques pourraient être induits par des corrections d’adresses. ».

(1) Regulation (EC) N° 295/2008 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2008 concerning structural business statistics (recast).

- De buitenlandse investeringen in Brussel hebben hoofdzakelijk betrekking op de oprichting van commerciële dochterondernemingen. In tegenstelling tot industriële investeringen die lang op voorhand gepland moeten worden, is het opstarten van commerciële structuren meer flexibel en makkelijker uit te stellen indien nodig.
- Het grootste aandeel van de investeringen in Brussel komt uit de VS (25 %), een land dat zwaar getroffen werd door deze crisis.

Voor het overige zien we dat minder dan 10 % van de 159 investeringen in Brussel die zijn opgetekend over de laatste 5 jaar, betrekking heeft op uitbreidingen. In het Vlaamse Gewest is dat 35 % en in het Waalse Gewest 41 %.

Wat betreft het scheppen van werkgelegenheid, heeft een enquête van het BAO uit 2008 bij buitenlandse bedrijven die ze naar Brussel heeft aangetrokken, uitgewezen dat elk van die bedrijven gemiddeld 5 personen in dienst genomen had. Deze cijfers houden wel geen rekening met de indirecte jobcreatie die voortvloeit uit deze investeringen (hoofdzakelijk in de sectoren die actief zijn in de diensten aan bedrijven).

De demografie van de ondernemingen is een ingewikkelde materie. Tot voor kort gaf de kruispuntbank van ondernemingen enkel het verschil van het aantal ondernemingen tussen twee jaren voor een Gewest, maar konden we niet weten waaraan het verschil te wijten was. We moeten opmerken dat de verzameling en de verwerking van dit type gegevens meer deel uitmaakt van de opdracht van federale dan gewestelijke instellingen.

Om aan de Europese normen ⁽¹⁾ te beantwoorden, werden deze statistieken verfijnd en ze zijn voortaan op de website van « FOD economie » (www.statbel.fgov.be) beschikbaar. Het is voortaan mogelijk om de « migratiebewegingen » van de « natuurlijke bewegingen » van de ondernemingen en de natuurlijke personen die BTW-plichtig zijn te onderscheiden. Toch is het onmogelijk om te weten vanwaar de immigrerende ondernemingen afkomstig zijn en waar de emigrerende ondernemingen naartoe gaan. Dit zou inderdaad de toegang tot informatie die a priori vertrouwelijk is noodzakelijk maken.

Het is ook goed om de omzichtigheid die de FOD Economie ten aanzien van deze statistieken hanteert, in herinnering te brengen :

- « Voor de uitsplitsing van de statistieken naar gewest werd het adres van de maatschappelijke zetel/woonplaats gebruikt. De economische activiteit vindt echter niet altijd plaats op het adres van de maatschappelijke zetel/woonplaats : bij de vergelijking van regionale gegevens is dus omzichtigheid geboden. Een aantal schijnbare demografische bewegingen kan te wijten zijn aan de verbetering van adressen. ».

(1) Regulation (EC) N° 295/2008 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2008 concerning structural business statistics (recast).

- « Les statistiques ne portent que sur les assujettis à la TVA. Nous insistons sur le fait que certaines entreprises commerciales ne sont pas assujetties à la TVA. Une association sans but lucratif (entreprise non commerciale) peut être assujettie à la TVA, dans la mesure où elle effectue des livraisons de biens ou des prestations de services visées par le code de la TVA. Il n'est pas fait de distinction, dans les rapports, entre entreprises commerciales et entreprises non commerciales. ».
- « Cette analyse est basée sur des données administratives. Une partie (peut-être importante) des mouvements observés sont des mouvements administratifs qui ne correspondent pas forcément à une réalité économique. On pensera, par exemple, à la transformation d'une entreprise « personne physique » en « personne morale ». Celle-ci ne peut se faire que par la radiation de l'entreprise « personne physique » et par la constitution d'une nouvelle entreprise « personne morale ». Dans la mesure où l'entreprise est assujettie à la TVA, on note alors une radiation à la TVA et un nouvel assujettissement. ».
- « Les résultats présentés dans ce rapport doivent être interprétés avec prudence. Les tendances extraites de données administratives peuvent, en effet, être le reflet de changements administratifs. Ils ne reflètent pas forcément l'évolution de la santé de l'économie. ».

Voici le tableau reprenant l'évolution, durant les 11 premiers mois de l'année 2010, du nombre de personnes physiques et morales assujetties à la TVA situées en RBC et de « nationalité » belge.

Personnes physiques et morales (2010) – Natuurlijke en rechtspersonen (2010)	Primo assujettissements – Primo onderwerping	Réassujettissements – Heronderwerping	Immigration – Immigratie	Émigration – Emigratie	Cessations – Stopzettingen	Total – Totaal	Nb assujettis – Aantal onderworpenen
Janvier/Januari	941	143	190	– 247	– 972	55	80.826
Février/Februari	747	91	155	– 201	– 715	77	80.903
Mars/Maart	688	86	151	– 180	– 573	272	81.075
Avril/April	1.054	135	193	– 256	– 655	471	81.546
Mai/Mei	611	90	153	– 184	– 474	196	81.742
Juin/Juni	615	90	156	– 221	– 641	–1	81.741
Juillet/Juli	802	105	138	– 203	– 764	78	81.819
Août/Augustus	568	77	126	– 193	– 422	156	81.975
Septembre/September	512	77	159	– 228	– 457	63	82.038
Octobre/Oktober	916	99	204	– 246	– 650	323	82.361
Novembre/November	721	81	167	– 159	– 473	337	82.698
Total/Totaal	8.175	1.074	1.792	– 2.318	– 6.796	1.927	

« La Banque Carrefour des Entreprises constitue la matière première de cette statistique. Des développements sont en cours qui ont notamment pour but d'ajouter la dimension sectorielle à cette nouvelle statistique. ».

Il n'existe pas de lien entre ces catégories et le nombre d'emplois que cela représente. Il faudrait pour cela croiser ces données avec celles de l'ONSS.

Le 25 septembre 2009, l'ONSS-Direction des statistiques et le HIVA-KULeuven ont consacré un séminaire aux « Données

- « De statistieken hebben uitsluitend betrekking op BTW-plichtigen. We benadrukken hierbij dat sommige handelsondernemingen niet BTW-plichtig zijn. Een vereniging zonder winstoogmerk (non-profitonderneming) kan BTW-plichtig zijn wanneer ze goederen of diensten levert die in het wetboek van de BTW zijn opgenomen. In deze rapporten wordt geen onderscheid gemaakt tussen handelsondernemingen en non-profitondernemingen. ».
- « Deze analyse is gebaseerd op administratieve gegevens. Een – mogelijk groot – deel van het waargenomen verloop heeft een administratieve oorsprong en beantwoordt niet noodzakelijk aan een economische realiteit. We denken hierbij bijvoorbeeld aan de omvorming van een onderneming van « natuurlijke persoon » naar « rechtspersoon ». Dat kan alleen door de onderneming als « natuurlijke persoon » te schrappen en ze opnieuw in te brengen als « rechtspersoon ». Wanneer de onderneming BTW-plichtig is, wordt dus bij de BTW zowel een schrapping als een nieuwe inschrijving genoteerd ».
- « De resultaten uit dit rapport dienen met de nodige omzichtigheid te worden geïnterpreteerd. Tendensen die uit administratieve gegevens worden afgeleid kunnen de weerspiegeling zijn van administratieve wijzigingen. Ze geven niet noodzakelijk de evolutie van de gezondheid van de economie weer. ».

Hierbij de tabel met de evolutie, gedurende de 11 eerste maanden van het jaar 2010, van het aantal natuurlijke en rechtspersonen die BTW-plichtig zijn in het BHG en van Belgische « nationaliteit ».

« De Kruispuntbank van Ondernemingen levert de grondstof voor deze statistiek. Zij zal op termijn de vroegere statistiek van de BTW-plichtigen vervangen, die slechts jaarlijks werd opge maakt op basis van de bij de BTW-administratie voorhanden identificatiegegevens. ».

Er bestaat geen link tussen deze categorieën en het aantal arbeidsplaatsen dat dit vertegenwoordigt. Hiervoor zouden deze gegevens met die van de RSZ in verband moeten worden gebracht.

Op 25 september 2009 hebben de RSZ-Directie Statistiek en de HIVA-KULeuven een workshop aan « Ondernemingsdata in

concernant les entreprises en Belgique », au cours duquel des experts ont présenté leurs approches. Les slides « Powerpoint » sont disponibles sur le site de l'ONSS.

Question n° 315 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 22 décembre 2010 (Fr.) :

La participation de l'ABE à des missions économiques.

Je m'intéresse au rayonnement de l'ABE à l'étranger.

Pour 2010, quelles sont les missions économiques au sein desquelles l'ABE fut représentée ?

Quelles conclusions peuvent-elles être tirées au terme de ces missions pour l'économie bruxelloise ?

Réponse : Les missions économiques à l'étranger auxquelles participe l'ABE se font principalement dans le cadre de sa mission d'attraction d'investissements étrangers, mission menée plus spécifiquement par son département Invest in Brussels. Comme vous le savez, afin d'optimiser les synergies entre les activités de promotion de l'exportation et d'attraction des investissements étrangers, le gouvernement a décidé de regrouper cette dernière compétence au sein de la Direction du commerce extérieur du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale. Cette intégration est effective depuis juillet dernier.

Au cours de l'année 2010, la cellule Invest in Brussels a notamment :

- participé à la mission princière en Inde (février) où elle a organisé trois séminaires « Invest in Belgium » à Delhi, Pune et Mumbai, en collaboration avec le FIT et l'Awex;
- organisé différents séminaires « Invest in Brussels » en France (Sophia-Antipolis et Paris), Angleterre (Leeds et Manchester), Etats-Unis (Chicago et New-York) et en Chine (à Shenzhen et Shanghai) lors de la mission économique bruxelloise que j'ai moi-même menée dans ce pays en septembre dernier.

Parallèlement à ces séminaires qui se sont adressés à des audiences allant de 15 à 150 participants, les représentants d'Invest in Brussels ont mené des missions de prospection directe dans ces mêmes pays ainsi qu'en Allemagne (lors de la foire du Cebit), auprès d'entreprises porteuses de projets d'investissements, détectés soit par nos attachés économiques soit par des consultants indépendants.

Au-delà de ces séminaires et prospections, la cellule a participé à différentes manifestations dans le but d'accroître la notoriété des services « Invest in Brussels » auprès de ses partenaires étrangers. C'est le cas notamment de sa participation au MIPIM (collaboration au site de la Région) à Cannes, ou encore à la convention BIO 2010 à Chicago lors de laquelle son représentant a animé un séminaire « Invest in Belgium » au nom des trois Régions.

België », gewijd waarop experts hun benaderingen hebben voorgesteld. De Powerpoint-slides zijn op de RSZ-website beschikbaar.

Vraag nr. 315 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 22 december 2010 (Fr.) :

Deelneming van het BAO aan economische missies.

Ik interesseer mij voor de uitstraling van het BAO in het buitenland.

Wat zijn de economische missies in 2010 waaraan het BAO deelgenomen heeft ?

Welke conclusies kunnen getrokken worden na deze opdrachten voor de Brusselse economie ?

Antwoord : De economische missies in het buitenland waaraan het BAO deelneemt vinden voornamelijk plaats in het kader van zijn opdracht die erin bestaat buitenlandse investeringen aan te trekken, een opdracht die meer specifiek de taak is van zijn afdeling Invest in Brussels. Om de synergieën tussen de activiteiten met het oog op de bevordering van de export en die voor het aantrekken van buitenlandse investeringen te optimaliseren, heeft de regering, zoals u weet, besloten om die laatste bevoegdheid onder te brengen bij de Directie Buitenlandse Handel van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Die integratie is effectief sinds juli laatstleden.

In de loop van 2010 heeft de cel Invest in Brussels met name :

- deelgenomen aan de prinselijke missie in India (februari), waar ze drie seminaries « Invest in Belgium » georganiseerd heeft (Delhi, Pune en Mumbai), in samenwerking met FIT en AWEX;
- verschillende seminaries « Invest in Brussels » georganiseerd in Frankrijk (Sophia-Antipolis en Parijs), Engeland (Leeds en Manchester), Verenigde Staten (Chicago en New York) en in China (Shenzhen en Shanghai) tijdens de Brusselse economische missie die ikzelf in dat land geleid heb in september laatstleden.

Gelijktijdig met die seminaries die bestemd waren voor groepen van 15 tot 150 deelnemers, hebben de vertegenwoordigers van Invest in Brussels rechtstreekse prospectieacties gevoerd in diezelfde landen alsook in Duitsland (tijdens de Cebitbeurs). Die acties waren gericht tot ondernemingen met investeringsprojecten die ontdekt werden hetzij door onze economische attachés, hetzij door zelfstandige consultants.

Naast die seminaries en prospecties heeft de cel deelgenomen aan verschillende manifestaties om de naamsbekendheid van de diensten « Invest in Brussels » bij de buitenlandse partners te vergroten. Dit is met name het geval met zijn deelname aan MIPIM (medewerking aan de stand van het Gewest) in Cannes of ook nog aan de BIO 2010-overeenkomst in Chicago, waar zijn vertegenwoordiger een seminarie « Invest in Belgium » geleid heeft in naam van de drie Gewesten.

Enfin, le développement de la notoriété de la cellule sur la scène internationale passe aussi par Bruxelles via les contacts réguliers qu'elle entretient avec les différentes chambres de commerces bilatérales, telles que l'Amcham, la Britcham, la Belgium-Japan Association ou la Chambre de commerce française (CFCIB). J'ai moi-même eu l'occasion de mener un débat avec celles-ci lors d'une table ronde organisée par Invest in Brussels, à l'occasion du European Business Summit le 30 juin 2010.

Pour rendre compte des résultats quantitatifs de ces différentes actions menées sur la scène internationale au cours de l'année, il y a lieu d'attendre la parution du rapport d'activités de l'ABE dans les prochaines semaines. Mais sur base de notre expérience passée, on peut aisément conclure que le nombre d'investisseurs potentiels détectés et attirés à Bruxelles est directement lié au nombre de contacts que nous développons à l'étranger via les différents types de missions que j'ai évoqués.

C'est le sens de l'initiative que j'ai prise cette année de réunir dans un même organisme les compétences de promotion des exportations, d'attraction des investissements étrangers et d'internationalisation de l'entreprise, dans le but de renforcer notre présence sur la scène internationale et une optimisation de notre réseau d'attachés économiques et commerciaux basés à l'étranger.

Question n° 319 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 22 décembre 2010 (Fr.) :

La valorisation de l'enseignement technique et professionnel.

Le gouvernement semble réserver une attention toute singulière à la valorisation de l'enseignement technique et professionnel en vue de mobiliser les jeunes Bruxellois.

Il est entendu que ces filières d'enseignement constituent bien souvent l'un des moyens les plus performants pour une insertion durable sur le marché de l'emploi.

- Quelles sont les initiatives concrètes qui ont été prises pour valoriser ce type d'enseignement auprès des jeunes Bruxellois ?
- Quels ont été les partenaires publics lors de la concrétisation de ces projets à l'attention du jeune public ?
- Quels montants budgétaires ont été réservés pour ce faire ?
- Quelles autres initiatives auraient été prises auprès des acteurs économiques bruxellois en vue de valoriser le cursus des jeunes ayant accompli le cycle complet de l'enseignement technique ou professionnel ?
- Selon quelles méthodes singulières ces acteurs économiques auraient été sensibilisés ?
- Quels montants budgétaires ont également été réservés pour ce volet de votre politique ?

Ten slotte wordt de ontwikkeling van de naambekendheid van de cel op de internationale scène ook via Brussel uitgebouwd door de regelmatige contacten die ze onderhoudt met de verschillende bilaterale kamers van koophandel zoals de Amcham, de Britcham, de Belgium-Japan Association of de Franse kamer van koophandel (CFCIB). Ik heb de gelegenheid gehad een debat met die kamers te leiden tijdens een rondetafel die Invest in Brussels georganiseerd had ter gelegenheid van de European Business Summit op 30 juni laatstleden.

Om een overzicht te hebben van de kwantitatieve resultaten van die verschillende op de internationale scène tijdens het afgelopen jaar gevoerde acties, moeten we wachten op het verschijnen van het activiteitenverslag van het BAO in de komende weken. Maar op basis van onze ervaring kunnen we gemakkelijk besluiten dat het aantal potentiële investeerders die ontdekken en naar Brussel gelokt worden, rechtstreeks gekoppeld is aan het aantal contacten die we in het buitenland leggen via de verschillende missies die ik heb aangehaald.

Het initiatief dat ik dit jaar genomen heb om de bevoegdheden – bevordering van de export, aantrekken van buitenlandse investeringen en internationalisering van het bedrijfsleven – in één instelling onder te brengen, gaat in die zin, want de bedoeling ervan bestaat er juist in onze aanwezigheid op de internationale scène te versterken en ons netwerk van economische en handelsattachés in het buitenland te optimaliseren.

Vraag nr. 319 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 22 december 2010 (Fr.) :

Opwaardering van het technisch en beroepsonderwijs.

De Regering schijnt veel belang te hechten aan de opwaardering van het technisch en beroepsonderwijs voor de jonge Brusselaars.

Het spreekt vanzelf dat die onderwijsnetten vaak de beste middelen verschaffen voor een duurzame inschakeling op de arbeidsmarkt.

- Welke concrete initiatieven zijn genomen om dat type onderwijs te promoten bij de Brusselse jongeren ?
- Met welke overheidspartners worden die projecten voor een jong publiek verwezenlijkt ?
- Welke begrotingsmiddelen worden daaraan besteed ?
- Welke andere initiatieven zijn genomen bij Brusselse economische actoren ten behoeve van jongeren die een volledige technische of beroepsopleiding hebben gevolgd ?
- Welke specifieke methodes werden aangewend voor de bewustmaking van die economische actoren ?
- Welke begrotingsmiddelen werden voorbehouden voor dat luik van uw beleid ?

- D'une manière générale, quel premier bilan pouvez-vous tirer de ces expériences ?

Réponse : Les initiatives prises, au niveau d'Actiris, pour valoriser l'enseignement technique et professionnel auprès des jeunes Bruxellois sont :

Skills Belgium :

ACTIRIS a une convention de partenariat, depuis 2004, avec l'ASBL SkillsBelgium. L'objectif de cette convention est la revalorisation des métiers techniques en organisant des compétitions provinciales, régionales et/ou nationales ainsi qu'en faisant participer des lauréats au « Concours Mondial des Métiers » organisé tous les deux ans dans un des 37 pays membre de l'Organisation Internationale des Métiers « Worldskills ».

L'enseignement professionnel en alternance :

Actiris a des conventions de partenariat, depuis de nombreuses années, avec les CEFA et les CDO. Ces conventions ont pour objectif de renforcer l'accompagnement des élèves, l'encadrement de ceux-ci pendant les stages et de les aider dans leur recherche d'emploi.

Les CDR :

Les CDR, conventionnés avec Actiris, ont dans leurs missions une action de sensibilisation des jeunes aux métiers. En effet, ils ont une fonction de promotion des métiers et des qualifications, à savoir l'information et la documentation des étudiants, des demandeurs d'emploi, des opérateurs d'emploi et de formation et des intervenants socio-éducatifs visant la promotion des filières d'emploi et de formation existantes dans le ou les secteurs concernés. De plus ils ont une mission de mise à disposition d'équipement aux écoles via notamment :

- l'acquisition d'infrastructures de formation de pointe;
- l'élaboration des programmes de formation sur ces nouvelles infrastructures;
- leur mise à disposition auprès des écoles et des centres de formation.

Les CTA :

Dans le cadre des CTA, Actiris y participe en donnant un avis sur chaque projet de CTA introduit en région bruxelloise.

De plus, l'accord de coopération (signé le 1^{er} février 2007) portant sur la revalorisation de l'équipement de l'enseignement qualifiant et sur la collaboration entre les Centres de Technologies Avancées (CTA) et les Centres de Référence Professionnelle (CDR) prévoit que l'offre de formation qualifiante des CTA doit être complémentaire à celle des CDR.

Par ailleurs, j'ai initié sous la précédente législature une politique d'aide au rééquipement des écoles de l'enseignement qualifiant. L'équipement des écoles techniques et professionnelles bruxelloises en matériel performant et adapté aux réalités de l'en-

- Kan u een eerste algemeen overzicht geven van die ervaringen ?

Antwoord : De initiatieven van Actiris om het technisch en beroepsonderwijs bij de Brusselse jongeren op te waarderen, zijn de volgende :

Skills Belgium :

Actiris heeft sinds 2004 een partnershipovereenkomst met de vzw SkillsBelgium. Het doel van deze overeenkomst is de opwaardering van de technische beroepen. Hiertoe worden provinciale, regionale en/of nationale competities georganiseerd. Bovendien kunnen de laureaten deelnemen aan de « Internationale Beroepenwedstrijd », die om de twee jaar in een van de 37 lidstaten van de Internationale Beroepenorganisatie Worldskills georganiseerd wordt.

Deeltijds beroepsonderwijs :

Actiris heeft al verschillende jaren een partnershipovereenkomst met de CEFA's en de CDO's. Met deze overeenkomsten willen we de begeleiding van de leerlingen en hun omkadering tijdens de stages opvoeren, en hen helpen in hun zoektocht naar werk.

De PRC :

In afspraak met Actiris is een van de opdrachten van de PRC de jongeren sensibiliseren voor de beroepen. Hun taak bestaat immers uit het bevorderen van de beroepen en kwalificaties, via het verlenen van informatie en documentatie aan studenten, werkzoekenden, tewerkstellings- en opleidingsoperatoren en socio-educatieve actoren. Zo willen ze de bestaande trajecten werk-opleiding en de betrokken sector(en) bevorderen. Bovendien moeten ze materiaal ter beschikking van de scholen stellen, met name via :

- de aankoop van geavanceerde opleidingsinfrastructuren;
- de uitwerking van opleidingsprogramma's in deze nieuwe infrastructuur;
- de terbeschikkingstelling ervan aan de scholen en de opleidingscentra.

De CST :

Het aandeel van Actiris in de CST bestaat uit het geven van een advies over elk project dat een CST in het Brussels Gewest invoert.

Bovendien bepaalt een samenwerkingsakkoord (dat op 1 februari 2007 werd ondertekend) betreffende de opwaardering van de uitrusting van het kwalificerend onderwijs en de samenwerking tussen de Centra voor spitstechnologie (CST) en de Professionele referentiecentra (PRC) dat het kwalificerende opleidingsaanbod van de CST complementair moet zijn aan het aanbod van de PRC.

Tijdens de vorige legislatuur ben ik begonnen met een beleid van steun voor heruitrusting van de scholen voor vakonderwijs. De uitrusting van Brusselse technische en beroepsscholen met goed materiaal dat is aangepast aan de realiteit van het bedrijfsle-

treprise est une politique qui est chère au Gouvernement bruxellois depuis 2006.

5 appels à projets ont été lancés entre 2006 et 2008 auprès des écoles techniques et professionnelles de la Région de Bruxelles-Capitale, pour un montant total de 5.045.582 EUR.

Le Gouvernement a procédé par des appels à projets ciblés, adressés aux écoles en fonction des secteurs économiques spécifiques, afin de doter ces écoles d'équipements et de matériels dignes du 21^e siècle.

L'action de la Région de Bruxelles-Capitale depuis 2006 a permis de couvrir une grande partie des écoles techniques et professionnelles bruxelloises.

L'accord de Gouvernement pour la législature 2009-2014 prévoit que les investissements de revalorisation des équipements des écoles techniques et professionnelles bruxelloises seront pérennisés, en concertation avec les Communautés.

Le Gouvernement a décidé, en date du 5 février 2009, de procéder au lancement d'un double appel :

- appel à projets conjoint avec la Communauté française (multi-secteurs);
- appel à projets à l'attention des écoles néerlandophones (multi-secteurs).

Suite aux 2 appels lancés conjointement, le GRBC a approuvé la sélection de 16 projets francophones pour un montant total de 800.000 EUR et la sélection de 25 projets néerlandophones pour un montant total de 199.875 EUR.

Dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement et de son premier axe qui est la Construction durable, le prochain appel à projets à l'attention des écoles sera ciblé sur ce secteur, porteur d'emplois en Région de Bruxelles-Capitale. Les moyens dégagés pour cet appel permettront d'équiper les écoles concernées par les métiers de la construction du matériel de pointe pour former les élèves aux nouvelles techniques de la construction durable. Un budget de 1.000.000 EUR est prévu en engagement en 2011 pour cette initiative.

En ce qui concerne d'autres initiatives destinées à faire connaître la valorisation de l'enseignement technique et professionnel, je pense pour ma part aux actions menées par les CDR dans le cadre de leurs contacts avec les entreprises. Ils mettent en effet leurs infrastructures de formation de pointe à disposition des travailleurs du secteur dans le cadre de leur formation permanente d'une part, et entretiennent d'autre part des contacts dans le cadre des placements des chercheurs d'emploi. En plus de la participation des secteurs aux décisions des CDR dans le cadre de leur conseil d'administration, ce dialogue et ce travail commun des CDR et des entreprises est notamment investi en termes de promotion de l'enseignement technique et professionnel.

Du reste, bien que je participe autant que possible à cette revalorisation, il est du ressort de la ministre de l'Enseignement de

ven is een beleid dat sinds 2006 aan het hart ligt van de Brusselse regering.

Er werden 5 oproepen tot projecten tussen 2006 en 2008 bij de technische en beroepsscholen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bekendgemaakt voor een totaal bedrag van 5.045.582 EUR.

De Regering is overgegaan tot doelgerichte oproepen tot projecten, gericht aan de scholen in functie van specifieke economische sectoren, om zo deze scholen te voorzien van uitrusting en materiaal dat de 21^e eeuw waardig is.

De maatregel sinds 2006 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maakte het mogelijk om een groot deel van de Brusselse technische en beroepsscholen te bedienen.

Het Regeerakkoord voor de legislatuur 2009-2014 voorziet erin dat de investeringen voor de herwaardering van de uitrusting van technische en beroepsscholen, in overleg met de Gemeenschappen, duurzaam zullen worden gemaakt.

De Regering heeft op 5 februari 2009 beslist om over te gaan tot de bekendmaking van een tweevoudige oproep :

- gezamenlijke oproep tot projecten met de Franse Gemeenschap (multisectoraal);
- oproep tot projecten gericht aan de Nederlandstalige scholen (multisectoraal).

Ten gevolge van de 2 oproepen die gezamenlijk werden bekendgemaakt, heeft de RBHG de selectie van 16 Franstalige projecten goedgekeurd voor een totaal bedrag van 800.000 EUR en de selectie van 25 nederlandstalige projecten voor een totaal bedrag van 199.875 EUR.

In het kader van de Alliantie Tewerkstelling-Leefmilieu en van haar eerste as die Duurzaam bouwen is, zal de volgende oproep tot projecten gericht aan de scholen op deze sector gefocust worden, wegbereider voor werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De vrijgemaakte middelen voor deze oproep zullen het mogelijk maken om de scholen uit te rusten die onderwijs aanbieden voor beroepen die betrekking hebben op materiaalbouw om de leerlingen op de nieuwe technieken van het duurzaam bouwen voor te bereiden. Een budget van 1.000.000 EUR wordt in vastlegging in 2011 voor dit initiatief uitgetrokken.

Wat de andere initiatieven betreft die bedoeld zijn om de opwaardering van het technisch en beroepsonderwijs uit te dragen, denk ik bijvoorbeeld aan de acties die door de PRC in het kader van hun contacten met ondernemingen gevoerd zijn. Enerzijds stellen ze immers hun infrastructuur van geavanceerde opleiding ter beschikking aan de werknemers van de sector in het kader van hun permanente vorming en anderzijds onderhouden ze contacten in het kader van de plaatsing van werkzoekenden. Bovenop de deelname van de sectoren aan de beslissingen van de PRC in het kader van hun raad van bestuur, wordt deze dialoog en dit gezamenlijke werk van de PRC en de ondernemingen meer bepaald geïnvesteerd in termen van bevordering van het technisch en beroepsonderwijs.

Hoewel ik zo veel als mogelijk deelneem aan deze opwaardering, is het voor het overige aan de minister van Onderwijs om

faire la promotion de l'évolution qualitative de celui-ci. Je vous invite dès lors à vous tourner vers elle si vous souhaitez savoir les actions réalisées à cette fin.

Il est évident que je ne peux tirer qu'un bilan positif de l'ensemble des mesures et initiatives exposées ici. D'abord parce qu'elles sont les fruits de ponts jetés entre la Région, la Communauté française et la Cocof, afin d'améliorer les conditions d'apprentissage des jeunes de l'enseignement visé. La mise en œuvre de ce type de collaboration, bien que nécessaire, mérite d'être soulignée et doit être encouragée. Ensuite parce que les jeunes bénéficient de chacune de ces actions, et ce dans l'intérêt de la Région bruxelloise qui voit le niveau moyen de qualification de ses futurs travailleurs augmenter.

Question n° 336 de M. Michel Colson du 23 décembre 2010 (Fr.) :

Maison de l'Emploi de et à Watermael-Boitsfort.

Dans le cadre de la volonté que vous avez manifestée de décentraliser les services d'Actiris au niveau communal, je m'intéresse plus particulièrement à la création d'une Maison de l'Emploi sur le territoire de Watermael-Boitsfort.

À cet égard, un bâtiment a été offert en location par la commune de Watermael-Boitsfort à Actiris. Le bail a été signé en septembre 2009.

Le ministre peut-il m'indiquer :

- Où en est actuellement ce dossier ?
- Si le montant de 300.000 EUR d'investissement par Actiris pour des travaux est confirmé ?
- Dans quel délai le ministre espère-t-il pouvoir inaugurer la Maison de l'Emploi de Watermael-Boitsfort en présence des autorités locales ?

Réponse : Les travaux ont débuté au mois de septembre 2010, comme il se doit par une phase de démolition intérieure. Ils se poursuivent depuis de manière satisfaisante.

Bien entendu, comme c'est toujours le cas dans des travaux de cette ampleur, la rénovation peut mettre en évidence des problèmes nouveaux qu'il est de bonne gestion de solutionner sans attendre.

En l'occurrence, c'est à un problème d'infiltration indétectable sans démolition qu'il a fallu faire face. L'architecte prépare actuellement le dossier d'adjudication des interventions d'assainissement.

Tant que le montant de ces interventions ne sera pas connu, il est bien entendu difficile de donner un chiffre définitif pour le montant total de l'investissement.

promotie te voeren voor de kwalitatieve ontwikkeling ervan. Ik vraag u van nu af aan zich tot haar te wenden, indien u de gerealiseerde acties voor dit doel wenst te kennen.

Het is vanzelfsprekend dat ik enkel een positieve balans kan opmaken van alle maatregelen en initiatieven die hier worden uiteengezet. Eerst en vooral omdat ze het resultaat zijn van de bruggen die werden gebouwd tussen het Gewest, de Franse Gemeenschap en de Franse Gemeenschapscommissie om de leervoorwaarden van jongeren van het bedoelde onderwijs te verbeteren. De uitvoering van dit soort van samenwerking, hoewel noodzakelijk, verdient beklemtoond te worden en moet aangemoedigd worden. Vooral omdat de jongeren allemaal uit deze acties voordeel halen en dit in het belang van het Brussels Gewest, dat het gemiddelde kwalificatieniveau van zijn toekomstige werknemers ziet toenemen.

Vraag nr. 336 van de heer Michel Colson d.d. 23 december 2010 (Fr.) :

Jobhuis van en in Watermaal-Bosvoorde.

In het kader van uw bedoeling om de diensten van Actiris op gemeentelijk niveau te decentraliseren, heb ik in het bijzonder belangstelling voor de oprichting van een Jobhuis op het grondgebied van Watermaal-Bosvoorde.

In dat verband, heeft de gemeente Watermaal-Bosvoorde Actiris aangeboden om een gebouw te huren.

Kan de minister me zeggen :

- Hoever het op dit ogenblik staat met dat dossier ?
- Of Actiris inderdaad 300.000 EUR zal investeren voor werken ?
- Over hoeveel tijd hij hoopt om het Jobhuis van Watermaal-Bosvoorde plechtig te openen in aanwezigheid van lokale besturen ?

Antwoord : De werkzaamheden zijn van start gegaan in september 2010, zoals het hoort, met een fase van interne sloop. Sindsdien evolueren de werkzaamheden op bevredigende wijze.

Uiteraard, zoals dit altijd het geval is bij werkzaamheden van deze omvang, kan de renovatie nieuwe problemen aan het licht brengen die het best onmiddellijk opgelost worden.

In dit geval werd men geconfronteerd met een probleem van niet op te sporen infiltratie. De architect bereidt momenteel het aanbestedingsdossier voor omtrent de saneringstussenkomsten.

Zolang het bedrag van die werken niet bekend is, is het natuurlijk moeilijk om een definitief cijfer voor het totaalbedrag van de investering te geven.

Au vu de l'avancement actuel du chantier, l'achèvement des travaux d'aménagement est prévu pour la fin juin et nous espérons procéder à l'inauguration avant les congés parlementaires.

Question n° 337 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Croissance et profil de formation des jeunes demandeurs d'emploi s'inscrivant à Actiris au sortir des études ou de l'obligation scolaire.

La Région bruxelloise connaît, depuis quelques années, un boom démographique. Chaque année, on observe une croissance des jeunes sortant du cadre scolaire et s'inscrivant à Actiris.

Je souhaiterais savoir, depuis ces cinq dernières années, quel est, en chiffre absolu, l'évolution du nombre de jeunes s'inscrivant à Actiris au sortir des études ou de l'obligation scolaire ?

Je souhaiterais également disposer d'une ventilation par classe d'âge et connaître le profil de formation de ces nouveaux demandeurs d'emploi.

Réponse : Évolution des jeunes demandeurs d'emploi s'inscrivant à Actiris au sortir des études

Le tableau suivant donne l'évolution du nombre de jeunes venant s'inscrire auprès d'Actiris dans la catégorie « jeunes en période d'attente » au cours d'une année entière. Ainsi par exemple, entre janvier 2010 et décembre 2010, 11.305 demandeurs d'emploi sont venus s'inscrire dans cette catégorie.

Tableau 1 : Évolution des jeunes DE venant s'inscrire auprès d'Actiris après leurs études selon le sexe – total 2006 à 2010

	2006	2007	2008	2009	2010
Hommes/Mannen	5.063	4.841	4.732	5.148	5.600
Femmes/Vrouwen	5.466	5.124	4.973	5.621	5.705
Total/Totaal	10.529	9.965	9.705	10.769	11.305

Sources : Actiris, calculs Observatoire bruxellois de l'Emploi.

Note : il s'agit du nombre de demandeurs d'emploi venant s'inscrire auprès d'Actiris dans la catégorie « 02 – jeunes en période d'attente » au cours d'un des 12 mois de l'année correspondante.

Le tableau suivant donne la même évolution mais selon la classe d'âge au moment de l'inscription. On constate qu'environ 80 % des jeunes venant s'inscrire dans cette catégorie ont moins de 25 ans. Ce pourcentage varie avec le niveau d'études (il diminue avec le niveau de qualification). On constate de manière similaire aux données sur la population active provenant de l'EFT que l'accroissement est nettement plus important dans la tranche d'âge des 25-29 ans que chez les moins de 25 ans. Ce phénomène s'explique, du moins en grande partie, par le rallongement des études supérieures universitaires et non universitaire (processus de Bologne).

Na het zien van de huidige voortgang van de werf, wordt voorzien dat de verbouwingswerkzaamheden eind juni afgerond zijn en wij hopen de inhuldiging ervan voor het parlementaire verlof te laten plaatsvinden.

Vraag nr. 337 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Toename en opleidingsprofiel van de jonge werkzoekenden die zich inschrijven bij Actiris na hun studies of de schoolplicht.

Het Brussels Gewest kent sedert enkele jaren een demografische boom en elk jaar wordt een toename vastgesteld van de jongeren die de school verlaten en zich inschrijven bij Actiris.

Kan u mij zeggen hoe dat aantal precies geëvolueerd is in de laatste vijf jaren, in absolute cijfers ?

Graag een opsplitsing van de cijfers aan de hand van de leeftijd en het opleidingsprofiel van die nieuwe werkzoekenden.

Antwoord : Evolutie van de jonge werkzoekenden die zich bij Actiris inschrijven nadat ze zijn afgestudeerd

De volgende tabel schetst de evolutie over een volledig jaar van het aantal jongeren dat zich bij Actiris komt inschrijven in de categorie « jongeren in wachttijd ». Bijvoorbeeld : tussen januari 2010 en december 2010 zijn 11.305 werkzoekenden zich in deze categorie komen inschrijven.

Tabel 1 : Evolutie van de jonge WZ die zich na hun studies bij Actiris komen inschrijven volgens geslacht – totaal 2006 tot 2010

	2006	2007	2008	2009	2010
Hommes/Mannen	5.063	4.841	4.732	5.148	5.600
Femmes/Vrouwen	5.466	5.124	4.973	5.621	5.705
Total/Totaal	10.529	9.965	9.705	10.769	11.305

Bron : Actiris, berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

Opmerking : het gaat om het aantal werkzoekenden dat zich in de loop van de 12 maanden van het jaar in kwestie bij Actiris is komen inschrijven in de categorie « 02 – jongeren in wachttijd ».

De tabel hieronder toont dezelfde evolutie, maar op grond van de leeftijdsgroep op het moment van de inschrijving. We merken dat ongeveer 80 % van de jongeren die zich in deze categorie komen inschrijven, jonger dan 25 jaar is. Dit percentage verschilt naargelang het studieniveau (het daalt met het kwalificatieniveau). Tevens kunnen we uit de gegevens over de actieve bevolking uit de EAK afleiden dat de stijging duidelijk hoger is in de leeftijdsgroep van de 25-29-jarigen dan bij de <25-jarigen. Dit fenomeen is minstens gedeeltelijk te verklaren doordat jongeren langer studeren (hogere studies van universitair en niet-universitair niveau – Bolognaproces)

Tableau 2 : Évolution des jeunes DE venant s'inscrire auprès d'Actiris après leurs études selon la classe d'âge – total 2006 à 2010

	2006	2007	2008	2009	2010	Var. 2006-2010	
						en v.a. in abs. w.	en % in %
< 25 ans/jaar	8.636	8.260	7.893	8.550	8.892	256	3,0
25-29 ans/jaar	1.893	1.705	1.812	2.219	2.413	520	27,5
Total/Totaal	10.529	9.965	9.705	10.769	11.305	776	7,4

Sources : Actiris, calculs Observatoire bruxellois de l'Emploi.

Enfin le dernier tableau croise, pour l'année 2010, la classe d'âge et le niveau d'études de ces jeunes. On constate qu'environ ¼ est faiblement qualifié (primaire ou secondaire non achevé), près de 30 % sont diplômés du secondaire supérieur, 22 % de l'enseignement supérieur et enfin environ ¼ ont fait leurs études à l'étranger.

Tableau 3 : Répartition des jeunes DE venant s'inscrire auprès d'Actiris après leurs études selon la classe d'âge et le niveau d'études – 2010

	Primaire ou secondaire inférieur – Lager onderwijs of LSO	Secondaire supérieur – HSO	Etudes supérieures – Hoger onderwijs	Etudes à l'étranger – Studies in het buitenland	Total – Totaal
< 25 ans/jaar	2.716	3.064	1.610	1.502	8.892
25 à 29 ans/jaar	56	235	867	1.255	2.413
Total/Totaal	2.772	3.299	2.477	2.757	11.305
%	24,5	29,2	21,9	24,4	100,0

Sources : Actiris, calculs Observatoire bruxellois de l'Emploi.

Question n° 339 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Nombre de bénéficiaires des programmes d'aides de mise à l'emploi.

Dans son analyse concernant le projet de budget d'Actiris – et particulièrement les programmes 2 et 3 – la Cour des comptes évalue à 6.000 le nombre d'équivalents temps-plein bénéficiant des aides de mise à l'emploi.

Combien de personnes cela représente-t-il effectivement ? Quelle est la répartition géographique, commune par commune, des personnes bénéficiant de ces aides ? Comment se répartissent ces travailleurs par rapport au secteur public/privé ?

Sur l'ensemble des personnes bénéficiant de ces aides, quel pourcentage est domicilié en Région bruxelloise ?

Tabel 2 : Evolutie van de jonge WZ die zich na hun studies bij Actiris komen inschrijven volgens leeftijdsklasse – totaal van 2006 tot 2010

Bron : Actiris, berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

De laatste tabel tot slot toetst voor het jaar 2010 de leeftijdsgroep aan het studieniveau van de jongeren. We stellen vast dat ongeveer ¼ laaggeschoold is (lager onderwijs of secundair onderwijs niet afgemaakt). Bijna 30 % heeft een diploma van het hoger secundair, 22 % heeft een diploma van het hoger onderwijs en ongeveer ¼ heeft in het buitenland gestudeerd.

Tabel 3 : Verdeling van de jonge WZ die zich na hun studies bij Actiris komen inschrijven volgens leeftijdsgroep en studieniveau – 2010

Bron : Actiris, berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

Vraag nr. 339 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Aantal begunstigden van programma's voor hulp bij tewerkstelling.

In zijn analyse inzake de ontwerpbegroting van Actiris – vooral programma 2 en 3 – heeft het Rekenhof het aantal voltijdsequivalenten die hulp bij tewerkstelling genieten, geraamd op 6.000.

Over hoeveel personen gaat het precies ? Kan u mij de geografische spreiding geven per gemeente van het aantal personen die dergelijke hulp genieten ? Over hoeveel gevallen gaat het in de private en de openbare sector ?

Welk percentage van de personen die hulp genieten, heeft zijn woonplaats in het Brussels Gewest ?

Réponse : Combien de personnes cela représente-t-il effectivement ? Quelle est la répartition géographique, commune par commune, des personnes bénéficiant de ces aides ?

Au 17 janvier 2011 nous avons recensé 7.013 bénéficiaires travaillant pour des employeurs dont le siège social est situé dans la Région de Bruxelles-Capitale. La répartition géographique par commune se trouve dans le tableau ci-joint.

Comment se répartissent ces travailleurs par rapport au secteur public/privé ?

78 % des bénéficiaires sont occupés dans le secteur privé, à savoir des ASBL, tandis que 22 % sont actifs dans des administrations de la Région bruxelloise, dans des administrations communales et dans des Sociétés immobilières de service public.

Sur l'ensemble des personnes bénéficiant de ces aides, quel pourcentage est domicilié en Région bruxelloise ?

En ce qui concerne le domicile des bénéficiaires, 88 % des travailleurs sont des Bruxellois.

ACS Loi-programme

Nombre de bénéficiaires par commune de l'employeur

Région de Bruxelles-Capitale

Anderlecht	320
Auderghem	43
Berchem-Sainte-Agathe	21
Bruxelles	2.083
Etterbeek	198
Evere	37
Forest	180
Ganshoren	39
Ixelles	551
Jette	76
Koekelberg	43
Molenbeek-Saint-Jean	940
Saint-Gilles	666
Saint-Josse-ten-Noode	327
Schaerbeek	656
Uccle	160
Watermael-Boitsfort	45
Woluwe-Saint-Lambert	181
Woluwe-Saint-Pierre	447
<hr/>	
Total	7.013

Question n° 341 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Budget consacré au Plan Langues.

Le gouvernement a marqué son accord, fin septembre, sur le Plan Langues pour les Bruxellois. Depuis cette décision, quelles mesures concrètes ont été menées ? Quel est le budget dépensé en

Antwoord : Over hoeveel personen gaat het in werkelijkheid ? Welk is de geografische spreiding per gemeente van de begunstigde personen ?

Op 17 januari 2011 moet men weten dat wij 7.013 begunstigen hebben geteld die werken voor werkgevers die hun maatschappelijke zetel in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben. De geografische verdeling per gemeente bevindt zich in de bijgevoegde tabel.

Hoe ziet de verdeling eruit tussen de openbare en de privé-sector ?

78 % van de begunstigen werkt in de privésector, dit wil zeggen bij vzw's, terwijl 22 % actief is in administraties van het Brussels Gewest, in gemeenschapsadministraties en in Openbare vastgoedmaatschappijen.

Wat is, in percenten uitgedrukt, het aandeel van de Brusselaars in het geheel van de begunstigen ?

Wat de woonplaats van de begunstigen betreft, is het zo dat 88 % van de werknemers Brusselaars zijn.

GECO-programmawet

Aantal begunstigen per gemeente van de werkgever

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Anderlecht	320
Oudergem	43
Sint-Agatha-Berchem	21
Brussel	2.083
Etterbeek	198
Evere	37
Vorst	180
Ganshoren	39
Elsene	551
Jette	76
Koekelberg	43
Sint-Jans-Molenbeek	940
Sint-Gillis	666
Sint-Joost-ten-Noode	327
Schaarbeek	656
Ukkel	160
Watermaal-Bosvoorde	45
Sint-Lambrechts-Woluwe	181
Sint-Pieters-Woluwe	447
<hr/>	
Totaal	7.013

Vraag nr. 341 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Begroting voor het Talenplan.

Eind september heeft de regering het Talenplan voor de Brusselaars goedgekeurd. Welke concrete maatregelen werden sinds die beslissing getroffen ? Welke begrotingsmiddelen werden

2010 pour la mise en œuvre de ce plan ? Quels montants sont-ils prévus en 2011 ? Quels sont les projets prioritaires ? Quels sont les grands objectifs quantifiables de ce Plan Langues ?

Réponse : La question de l'apprentissage et de la connaissance des langues a toujours retenu mon attention depuis que je suis ministre de l'Emploi.

Quand on sait que d'un côté, près de 50 % des offres d'emploi reçues par Actiris exigent des connaissances linguistiques et que 90 % des entreprises bruxelloises disent rechercher des candidats multilingues, mais que d'un autre côté, seulement 8,1 % des chercheurs d'emploi déclarent avoir une bonne connaissance de l'autre langue nationale, cela justifie toute l'attention et tous les efforts fournis pour promouvoir l'apprentissage des langues à Bruxelles.

Ainsi, en ce qui me concerne, entre 2004 et aujourd'hui, le budget octroyé aux chèques langues est passé de 1 à 8,5 millions EUR, soit une augmentation de 750 % !

Par ailleurs, comme vous le mentionnez, le Gouvernement de la RBC et le Collège de la Cocof ont approuvé en septembre dernier le « Plan Langues pour les Bruxellois ».

Pour rappel, celui-ci vise à :

- amplifier l'offre de formation existante en langues pour les chercheurs d'emploi en maximisant les synergies et en simplifiant les procédures;
- adapter et cibler plus pertinemment l'offre de formation en langues en accordant une attention particulière aux fonctions critiques;
- articuler et mieux coordonner les nombreux dispositifs de l'offre de formation en langues afin de la rendre plus lisible et encore plus accessible, notamment aux chercheurs d'emploi bruxellois.

Concrètement, cela se traduit par 12 nouvelles mesures à court terme et 6 chantiers à moyen terme.

Les 12 nouvelles mesures à court terme :

- Actiris – 12.000 tests langues en 2011.
- Actiris – Les chèques langues – Projet Professionnel et Job pour 5.000 demandeurs d'emploi en 2011.
- Bruxelles Formation – 500.000 EUR en 2010 pour de la formation en langues « orientées métiers » en collaboration avec Actiris.
- Bruxelles Formation – Développement des stages linguistiques en entreprises.
- Bruxelles Formation – Développement de la FPI-E – Langue.
- Visa Langues.
- VDAB-Brussel.

in 2010 uitgegeven om het Talenplan uit te voeren ? Welke begrotingsmiddelen worden in 2011 uitgetrokken ? Welke projecten krijgen voorrang ? Wat zijn de grote kwantificeerbare doelstellingen van het Talenplan ?

Antwoord : De vraag omtrent het aanleren van talen en de kennis ervan heeft altijd mijn aandacht getrokken sinds ik minister van Tewerkstelling ben.

Wanneer we weten dat enerzijds bijna 50 % van de werkaanbiedingen door Actiris ontvangen, talenkennis vereisen en dat 90 % van de Brusselse bedrijven beweert op zoek te zijn naar meertalige kandidaten, maar dat anderzijds enkel 8,1 % van de werkzoekenden stellen een goede kennis van de andere landstaal te hebben, is het rechtmatig om zoveel aandacht te geven en inspanningen te leveren voor het talenonderwijs in Brussel.

Zo ging het budget dat voor taalcheques werd gereserveerd, op mijn aansporing, tussen 2004 en vandaag, van 1 naar 8,5 miljoen EUR, ofwel een toename met 750 % !

Bovendien, zoals u reeds vermeldt, hebben de Brusselse Hoofdstedelijk Regering en het College van de Franse Gemeenschapscommissie in september laatstleden het « Talenplan voor de Brusselaars » goedgekeurd.

Ter herinnering, beoogt dat plan het volgende :

- het bestaande opleidingsaanbod voor talen voor werkzoekenden uitbreiden door de synergieën tot een maximum te brengen en de procedures te vereenvoudigen;
- het opleidingsaanbod voor talen aanpassen en doelgerichter afbakenen door speciale aandacht aan de knelpuntberoepen te geven;
- de talrijke maatregelen voor het opleidingsaanbod voor talen onderling afstemmen en beter coördineren om het transparanter en nog toegankelijker te maken, meer bepaald voor de Brusselse werkzoekenden.

Concreet vertaalt zich dit in 12 nieuwe kortetermijnmaatregelen en 6 werkdomeinen op middellange termijn.

12 nieuwe maatregelen op korte termijn :

- Actiris – 12.000 taaltesten in 2011.
- Actiris – Taalcheques Beroepsproject en Job voor 5.000 werkzoekenden in 2011.
- Bruxelles Formation – 500.000 EUR in 2010 voor de « beroepsgerichte » talenopleidingen in samenwerking met Actiris.
- Bruxelles Formation – Organisatie van taalstages bij bedrijven.
- Bruxelles Formation – Ontwikkeling van de FPI-E – Taal.
- Visa Langues.
- VDAB-Brussel.

- Formation des classes moyennes : renforcement des collaborations entre l'Espace Formation PME et SYNTRA Brussel.
- Français langue étrangère et remise à niveau en français.
- La « Veille » langues.
- Développement de l'outil de centralisation des dispositifs publics et privés visant l'acquisition de connaissances linguistiques à Bruxelles.
- Financement au sein des entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale de cours de langues à destination de l'entreprise.

Ces mesures sont pour la plupart déjà mises en œuvre aujourd'hui ou le seront courant 2011.

Les 6 chantiers à moyen terme :

- Augmentation du nombre d'établissements scolaires de l'enseignement fondamental et secondaire pratiquant l'immersion linguistique.
- Développement des « classes passerelles ».
- Augmentation des moyens accordés à l'enseignement de promotion sociale pour l'organisation des formations en langues.
- Renforcement de l'apprentissage des langues dans l'enseignement supérieur.
- Développement d'un enseignement bilingue à Bruxelles.
- Création d'un Centre de référence (CDR) « métiers de la ville » avec la mise en place d'un dispositif de préparation aux examens linguistiques du Selor.

Au niveau du budget engagé et en ce qui me concerne, en 2010, un budget de 7,5 millions EUR a été dépensé pour des chèques langues et pour la convention avec Bruxelles Formation pour des formations en langues « orientées métiers ».

Le budget 2011 a prévu une augmentation de 1 million EUR par rapport au budget 2010, portant le total disponible pour promouvoir l'apprentissage des langues à Bruxelles à 8,5 millions EUR.

Enfin, au niveau des grands objectifs quantifiables du Plan Langues, il y a lieu de souligner notamment les deux premières mesures à court terme, à savoir effectuer 12.000 tests langues en 2011 et faire bénéficier 5.000 demandeurs d'emploi Bruxellois d'un chèque langue en 2011.

Question n° 342 de Mme Isabelle Molenberg du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Évaluation des projets menés dans le cadre de la Présidence belge de l'Union européenne.

La Région bruxelloise a participé aux travaux de la Présidence belge de l'Union européenne.

- Opleiding van de middenklasse : intensivering van de samenwerking tussen Espace Formation PME en SYNTRA Brussel.
- Frans als vreemde taal en opfrissing talenkennis Frans.
- Taalmonitoring.
- Ontwikkeling van een instrument voor de centralisering van de openbare en privé-maatregelen voor het leren van een taal in Brussel.
- Financiering van bedrijfsgerichte taallessen binnen de ondernemingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het merendeel van deze maatregelen zijn reeds uitgevoerd of zullen uitgevoerd worden in de loop van 2011.

6 werkdomeinen op middellange termijn :

- Toename van het aantal basis- en secundaire scholen die taal-immersie toepassen.
- Ontwikkeling van « schakelklassen ».
- Toename van de middelen voor het volwassenenonderwijs voor de organisatie van taalopleidingen.
- Intensivering van de taallessen in het hoger onderwijs.
- Ontwikkeling van tweetalig onderwijs in Brussel.
- Oprichting van een referentiecentrum (PRC) « stadsberoepen » met invoering van een module ter voorbereiding van de taal-examens van Selor

Wat betreft het uitgegeven budget en wat mij betreft, werd er in 2010 een budget van 7,5 miljoen EUR uitgegeven aan taalcheques en aan de overeenkomst met Bruxelles Formation voor de « beroepsgerichte » talenopleidingen.

Het budget van 2011 heeft een verhoging voorzien van 1 miljoen EUR in vergelijking met het budget van 2010, wat het totaal beschikbaar voor de bevordering van taalonderwijs in Brussel op 8,5 miljoen EUR brengt.

Ten slotte, op het niveau van de grote meetbare doelstellingen van het Talenplan, dienen de twee eerste kortetermijnmaatregelen benadrukt te worden, namelijk in 2011 12.000 taaltesten afnemen en 5.000 Brusselse werkzoekenden laten genieten van een taalcheque in 2011.

Vraag nr. 342 van mevr. Isabelle Molenberg d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Evaluatie van de projecten in het kader van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie.

Het Brussels Gewest heeft deelgenomen aan de werkzaamheden van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie.

Je souhaiterais disposer de la liste et du coût des projets que vous avez menés durant cette période.

Pourriez-vous également détailler la nature des projets qui ont été développés et m'en transmettre l'évaluation ?

Réponse : La Région de Bruxelles-Capitale n'a pas seulement participé aux travaux de la Présidence belge de l'Union européenne. C'est à notre Région qu'est revenue la mission d'assurer pour 6 mois, au nom de la Belgique, la présidence du Conseil Compétitivité/volet Recherche de l'Union européenne. Compte tenu du tour de rôle fixé entre entités belges, c'est le seul secteur dans lequel notre Région était investie d'une telle responsabilité.

La filière « Recherche » ne fait pas exception au bilan très largement positif que tous les observateurs ont dressé de la Présidence belge en général.

En effet, les objectifs que nous nous étions fixés en Recherche ont été atteints. En outre, cette occasion unique a été mise à profit pour valoriser le potentiel scientifique et technologique de Bruxelles, pour y organiser de nombreux événements et pour sensibiliser l'opinion (les jeunes en particulier) à l'intérêt des carrières scientifiques et techniques.

On trouvera ci-après :

- une évaluation des résultats quant au fond;
- un aperçu des conférences, séminaires et autres événements dont la Région a pris l'initiative. Les initiatives des autres entités ne sont pas mentionnées;
- la liste des actions de sensibilisation aux sciences et des actions de communication.

Résultats quant au fond

1. Simplification

Le Conseil du 12 octobre 2010 a adopté des conclusions en deux parties :

- D'une part, le Conseil a invité la Commission européenne à mettre en œuvre une quinzaine de mesures concrètes applicables dans le contexte du programme-cadre de recherche actuel.
- D'autre part, en vue du prochain programme-cadre de recherche, les ministres ont donné mandat à la Commission européenne de procéder à une large concertation avec les chercheurs, les universités, les entreprises, ... en vue de changer de méthode de financement et de passer d'une approche basée sur les coûts à une approche basée sur les résultats scientifiques.

2. Espace européen de la Recherche

De nouvelles impulsions ont été données pour rendre effective la libre circulation des chercheurs et des connaissances en Europe.

Notre présidence a apporté sa pierre à plusieurs facettes de l'Espace Européen de la Recherche (EER), en organisant plusieurs

Kunt u me de lijst bezorgen van de projecten die u in die periode hebt uitgevoerd ? Hoeveel hebben die projecten gekost ?

Kunt u me tevens meer toelichtingen verstrekken over de aard van de gevoerde projecten en me de evaluatie ervan bezorgen ?

Antwoord : Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft niet enkel aan de werkzaamheden van het Belgisch Voorzitterschap van de Europese Unie deelgenomen. Het is aan ons Gewest toegekomen om gedurende 6 maanden, voor België, het voorzitterschap van de Raad Concurrentievermogen/luik Onderzoek van de Europese Unie waar te nemen. Rekening houdend met de vastgestelde beurtrol tussen Belgische entiteiten, is het de enige sector waarvoor ons Gewest een dergelijke verantwoordelijkheid kreeg.

Het luik « Onderzoek » maakt integraal deel uit van de positieve uitkomst die door alle waarnemers van het Belgisch Voorzitterschap is waargenomen.

Zo zijn de doelen die we ons voor Onderzoek hadden gesteld, bereikt. Bovendien is van deze unieke gelegenheid gebruik gemaakt om het wetenschappelijk en technologisch potentieel van Brussel naar een hoger plan te tillen, om er talrijke evenementen te organiseren en om het publiek (en vooral jongeren) warm te maken voor het belang van wetenschappelijke en technische carrières.

Hierna vinden we :

- een evaluatie van de resultaten wat de inhoud betreft;
- een overzicht van de conferenties, seminaries en andere evenementen waarvoor het Gewest het initiatief genomen heeft. De initiatieven van de andere entiteiten worden niet vermeld;
- de lijst met sensibiliseringscampagnes voor wetenschappen en communicatiecampagnes.

Resultaten met betrekking tot de inhoud

1. Vereenvoudiging :

De Raad van 12 oktober 2010 heeft conclusies in twee delen goedgekeurd :

- Enerzijds heeft de Raad de Europese Commissie uitgenodigd om een vijftiental concrete maatregelen in te voeren die toepasbaar zijn in de context van het huidige kaderprogramma voor onderzoek.
- Anderzijds hebben de ministers met het oog op het volgende kaderprogramma voor onderzoek, een mandaat aan de Europese Commissie gegeven om over te gaan tot breed overleg met onderzoekers, universiteiten, ondernemingen, ... met het oog op het wijzigen van de financieringsmethode en over te gaan van een benadering gebaseerd op kosten naar een benadering gebaseerd op wetenschappelijke resultaten.

2. Europese Onderzoeksruimte :

Er werden nieuwe impulsen gegeven om het vrij verkeer van onderzoekers en kennis in Europa tastbaar te maken.

Ons Voorzitterschap heeft zijn steentje bijgedragen aan verschillende facetten van de Europese Onderzoeksruimte (EOR),

conférences spécialisées notamment sur l'excellence, la carrière et la mobilité des chercheurs, la programmation conjointe, ...

Sous la Présidence belge, les ministres ont réitéré la nécessité de parachever l'EER, pour en arriver à une libre circulation complète des chercheurs et des connaissances en Europe. Ceci suppose que des progrès soient accomplis, d'ici 2014, dans différents domaines : infrastructures de recherche, programmation conjointe, partenariat de chercheurs, coopération internationale dans le domaine de la science et de la technologie et partage des connaissances.

La Présidence belge a réalisé un inventaire complet de toutes les mesures déjà prises pour concrétiser l'EER et des mesures qui restent à décider.

Sous la Présidence belge, le Conseil a pris connaissance d'un rapport intermédiaire d'évaluation réalisé par un groupe d'experts indépendants sur le 7e programme-cadre de recherche de l'UE pour 2007-2013.

3. Programmation conjointe

La programmation conjointe vise à accroître la coopération entre les États membres de l'UE en matière de Recherche, à travers la mise en œuvre d'initiatives communes destinées à répondre à des défis sociétaux majeurs.

Les ministres de la Recherche ont décidé, le 12 octobre 2010, sous la Présidence belge, de lancer 3 initiatives de programmation conjointe dans les domaines suivants :

- « Agriculture, sécurité alimentaire et changement climatique ».
- « Patrimoine culturel et changement global : un nouveau défi pour l'Europe ».
- « Une alimentation saine pour une vie saine ».

Au Conseil du 26 novembre, le Conseil a approuvé les conditions-cadre de la programmation conjointe. Ce « mode d'emploi » est indispensable pour permettre le démarrage effectif de la programmation conjointe.

4. Plan européen pour l'Innovation

La Présidence belge a obtenu un accord politique sur le Plan européen pour l'Innovation, sous forme de conclusions élaborées conjointement par les ministres en charge de la Recherche et de l'Industrie.

Face à la fragmentation qui persiste, les ministres mettent en évidence le besoin d'une approche stratégique et intégrée de l'innovation. Les ministres affirment qu'au même titre que l'enseignement et la formation, la recherche, le développement, l'innovation et les technologies-clés sont des investissements stratégiques auxquels il faut donner la priorité malgré la crise et les contraintes budgétaires majeures qui pèsent sur tous les gouvernements. Les ministres soulignent aussi qu'il est urgent de créer des conditions plus favorables à l'investissement dans l'innovation (au sens large) et de faciliter la transformation des résultats de la recherche en valorisations économiques et en emplois.

door verschillende gespecialiseerde conferenties te organiseren, meer bepaald over excellentie, de loopbaan en mobiliteit van onderzoekers, de gezamenlijke programmering, ...

Onder het Belgisch Voorzitterschap hebben de ministers de noodzaak herhaald om de laatste hand te leggen aan de EOR, om te komen tot volledig vrij verkeer van onderzoekers en kennis in Europa. Dit veronderstelt dat er tussen nu en 2014 in verschillende domeinen vooruitgang wordt geboekt : onderzoeksinfrastructuren, gezamenlijke programmering, partnerships voor onderzoekers, internationale samenwerking op het gebied van wetenschap en technologie en delen van kennis.

Het Belgisch Voorzitterschap heeft een volledige lijst opgesteld van alle maatregelen die reeds werden genomen om de EOR te concretiseren en maatregelen die nog beslist moeten worden.

Onder Belgisch Voorzitterschap heeft de Raad kennis genomen van een tussentijds evaluatieverslag opgesteld door een groep van onafhankelijke experten over het 7e kaderprogramma voor onderzoek van de EU voor 2007-2013.

3. Gezamenlijke programmering :

De gezamenlijke programmering doelt op het vergroten van de samenwerking tussen de lidstaten van de EU inzake Onderzoek, doorheen de invoering van gemeenschappelijke initiatieven die een antwoord op belangrijke maatschappelijke uitdagingen moeten bieden.

De ministers van Onderzoek hebben op 12 oktober 2010, onder Belgisch Voorzitterschap, beslist om 3 gezamenlijke programmeringsinitiatieven in de volgende gebieden bekend te maken :

- « Landbouw, voedselveiligheid en klimaatverandering ».
- « Cultureel erfgoed en veranderingen in het aardsysteem : een nieuwe uitdaging voor Europa ».
- « Een gezonde voeding voor een gezond leven ».

Op de Raad van 26 november heeft de Raad de kadervoorwaarden van de gezamenlijke programmering goedgekeurd. Deze « gebruiksaanwijzing » is onontbeerlijk om de effectieve doorstart van de gezamenlijke programmering mogelijk te maken.

4. Europees innovatieplan :

Het Belgisch Voorzitterschap heeft een politiek akkoord over het Europees innovatieplan bereikt onder de vorm van conclusies die gezamenlijk door de ministers bevoegd voor Onderzoek en Industrie werden uitgewerkt.

Wegens de fragmentatie die blijft aanhouden, vestigen de ministers de aandacht op de nood aan een strategische en geïntegreerde benadering van innovatie. De ministers stellen dat net zoals onderwijs en opleiding, ook onderzoek, ontwikkeling, innovatie en de sleuteltechnologieën strategische investeringen zijn waaraan, ondanks de crisis en de zware budgettaire moeilijkheden die op alle regeringen wegen, prioriteit moet gegeven worden. De ministers onderstrepen ook dat er dringend gunstigere voorwaarden voor het investeren in innovatie (in brede zin) moeten komen en de omzetting van onderzoeksresultaten in economische resultaten en in tewerkstelling dringend moet worden vergemakkelijkt.

La Présidence belge est aussi parvenue à un accord de principe sur les partenariats pour l'innovation, qui sont une des principales nouveautés du « Plan pour l'innovation » de la Commission européenne. Il ne s'agit pas d'un nouveau programme, ce qui irait à l'encontre de l'impératif de simplification, mais plutôt d'un changement de méthode.

Les conclusions adoptées par le Conseil le 26 novembre sont accompagnées d'une « feuille de route », par laquelle le Conseil identifie les priorités à mettre en œuvre en 2011 par la Commission et par les Etats membres.

On regrettera seulement qu'en raison de l'encombrement de l'agenda du Conseil européen (Task Force sur la gouvernance économique, mise au point du mécanisme permanent de gestion des crises, révision éventuelle du Traité, ...), le thème « Innovation » ait été reporté de décembre 2010 à février 2011. Cela n'enlève rien, cependant, à l'importance des conclusions que nous avons adoptées au niveau du Conseil en novembre 2010 et qui alimenteront le Conseil européen.

5. Coopération internationale

Sous la Présidence belge, des pas ont été posés pour un renforcement du dialogue et de la coopération en matière de science et de technologie avec l'Afrique. C'est ainsi que les conclusions du Sommet Union européenne-Afrique de novembre 2010 ont été alimentées par une recommandation qui plaide notamment pour une meilleure complémentarité entre la coopération bilatérale et bi-régionale.

Le Sommet Inde-UE du 10 décembre 2010 a convenu que les deux parties se coordonneraient davantage pour faire face aux grands défis sociétaux. Ceci devrait déboucher sur un projet-pilote de coopération Inde-UE (y compris les États membres) dans le domaine de la gestion des ressources aquatiques.

Par contre, la 2^e Conférence ministérielle euro-méditerranéenne sur l'enseignement supérieur, la recherche et l'innovation aurait dû se tenir en Slovénie en avril. Elle a dû être annulée en raison du nuage de cendres, mais les différentes tentatives de la reprogrammer se sont révélées infructueuses.

Conseils, conférences et séminaires

Au total, toutes entités confondues, la Présidence belge aura organisé en cinq mois près de 35 événements liés à la thématique de la recherche et de l'innovation.

On soulignera ci-dessous ceux qui ont le plus directement impliqué la Région de Bruxelles-Capitale.

1. Séminaire sur la Simplification des programmes-cadre de recherche (Bruxelles, 14 juillet 2010)

Sur la base des propositions de la Commission européenne, un assez large consensus a été rencontré parmi les participants au séminaire sur une série de mesures qui peuvent être prises à court terme, sans besoin de modifier les règles existantes. Parmi ces mesures figure la volonté de réaliser un nouvel équilibre entre l'exigence d'une saine gestion des fonds publics et la confiance à laquelle ont légitimement droit les chercheurs, de réduire les délais

Het Belgisch Voorzitterschap is er ook in geslaagd om een principeakkoord op te stellen over de partnerships voor innovatie, die een van belangrijkste nieuwigheden zijn van het « Innovatieplan » van de Europese Commissie. Het gaat niet om een nieuw programma, wat zou indruisen tegen de geest van vereenvoudiging, maar eerder over een methodewijziging.

De conclusies die door de Raad van 26 november zijn goedgekeurd, worden vergezeld van een « roadmap », die als leidraad voor de Raad dient om de door de Commissie en door de Lidstaten uit te voeren prioriteiten in 2011 vast te leggen.

Enkel te betreuren valt dat door de zwaarbeladen agenda van de Europese Raad (Task Force economische governance, op punt stellen van het permanente mechanisme voor het beheersen van crisissen, eventuele herziening van het Verdrag, »), het thema « Innovatie » van december 2010 tot februari 2011 werd uitgesteld. Dat doet echter niets af aan het belang van de conclusies die we binnen de Raad in november 2010 hebben goedgekeurd en die voedsel zullen geven aan de Europese Raad.

5. Internationale samenwerking

Onder het Belgisch Voorzitterschap werden er stappen gezet voor een versterking van de dialoog en van de samenwerking inzake wetenschap en technologie met Afrika. Zo is er door een aanbeveling die meer bepaald pleit voor een betere complementariteit tussen de bilaterale en biregionale samenwerking voedsel gegeven aan de conclusies van de top van de Europese Unie-Afrika van november 2010.

Op de Top van India-EU van 10 december 2010 werd er overeengekomen dat de twee partijen meer zouden gaan coördineren om de belangrijke maatschappelijke uitdagingen het hoofd te bieden. Dit zou moeten uitlopen op een proefproject voor samenwerking tussen India-EU (met inbegrip van de lidstaten) op het gebied van beheer van aquatische hulpbronnen.

De 2^e ministeriële euro-mediterrane Conferentie over het hoger onderwijs, onderzoek en innovatie had in april in Slovenië moeten plaatsvinden. Zij moest door de aswolk afgelast worden, niettemin zijn verschillende pogingen om haar terug op de agenda te zetten, mislukt.

Raden, conferenties en seminaries

In totaal zal het Belgisch Voorzitterschap met alle entiteiten in vijf maanden tijd om en bij de 35 evenementen over de thematiek van innovatie en onderzoek georganiseerd hebben.

Hierna zullen we deze evenementen doorlichten waarbij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de meest rechtstreekse manier betrokken was.

1. Seminarie over de Vereenvoudiging van kaderprogramma's voor onderzoek (Brussel, 14 juli 2010)

Op basis van de voorstellen van de Europese Commissie, werd er tussen de deelnemers aan het seminarie een brede consensus gevonden over een reeks maatregelen die op korte termijn genomen kunnen worden, zonder de bestaande regels te moeten veranderen. Onder deze maatregelen zijn er de wens om een nieuw evenwicht te realiseren tussen de vereiste van een gezond beheer van de publieke middelen en het vertrouwen waarop de onderzo-

d'évaluation, de négociation et de contractualisation des projets, ainsi que les délais de paiement et enfin d'avoir une interprétation uniforme des règles par toutes les instances européennes.

Ce séminaire a conclu qu'il est important de prendre en compte la notion de risque et d'incertitude inhérente à toute recherche. Cela rejoint la question du risque tolérable d'erreur et le passage éventuel d'une approche basée sur les coûts à une approche basée sur les résultats (ou basée sur la science). Il s'agit de définir un nouveau point d'équilibre entre le taux d'erreur inhérent aux projets et la lourdeur des contrôles et la signification de la notion de résultats en matière de recherche.

2. Réunion informelle des ministres de la Recherche (et de l'Industrie) (Bruxelles, 15-16 juillet 2010)

Vu le calendrier particulièrement serré du 2^e semestre 2010, il était essentiel que l'Informelle « Recherche » ait lieu au tout début de notre Présidence et qu'elle soit focalisée sur deux thèmes prioritaires : l'innovation et la simplification. La suite a montré que ce Conseil informel a été déterminant pour parvenir, sous notre Présidence, à l'adoption de conclusions formelles du Conseil sur chacun de ces deux thèmes.

En ce qui concerne l'innovation, il faut rappeler que la réunion s'est tenue conjointement avec les ministres en charge de l'Industrie. Cette façon de procéder s'est révélée particulièrement fructueuse et mérite certainement d'être répétée. Elle a donné une image positive et dynamique de la collaboration entre Régions en Belgique.

3. Conférence-événement sur les technologies de l'information et de la communication (ICT) (Bruxelles, 27-29 septembre 2010)

Cet événement majeur du secteur TIC a eu lieu au centre de conférence du Heysel à Bruxelles et a rassemblé près de 5.000 acteurs de plus de 80 pays. Il y avait au programme une exposition de plus de 5.000 m² sur la recherche numérique de pointe en Europe, des conférences et des ateliers s'adressant aux professionnels issus tant du secteur privé que du secteur public.

Cette conférence s'est principalement penchée sur les dernières tendances en matière de technologie de l'information et de la communication et sur les priorités européennes pour le financement de la recherche numérique en 2011-2012.

L'événement a bénéficié de la présence du Prince Philippe et du premier ministre.

4. Conseil formel « Compétitivité/Recherche » (Luxembourg, 12 octobre 2010).

Des avancées particulièrement positives ont été enregistrées dans trois dossiers clés :

- échange de vues sur le « Plan pour l'Innovation »;
- adoption de conclusions du Conseil sur la simplification;

kers légitimement droit de, de l'évaluation-, négociationstermijnen en termijnen voor het opstellen van contracten voor projecten alsook de betalingstermijnen in te korten en tot slot het bewerkstelligen van een uniforme interpretatie van de regels door alle Europese instanties.

Dit seminarie heeft besloten dat het belangrijk is om rekening te houden met de notie van risico en onzekerheid die inherent is aan elk onderzoek. Dit sluit aan bij de kwestie van het aanvaardbare risico en een eventuele overgang van een benadering gebaseerd op kosten naar een benadering gebaseerd op de resultaten (of gebaseerd op de wetenschap). Het gaat om het definiëren van een nieuw evenwichtspunt tussen het foutcijfer dat inherent is aan de projecten en de beslomming van de controles en de betekenis van de notie van resultaten inzake onderzoek.

2. Informele vergadering van de ministers van Onderzoek (en van Industrie) (Brussel, 15-16 juli 2010)

Gezien de bijzonder drukke agenda van het 2^e semester van 2010 was het essentieel dat de Informele vergadering « Onderzoek » helemaal in het begin van ons Voorzitterschap plaats had en ze gericht was op twee hoofdthema's : innovatie en vereenvoudiging. Het vervolg heeft aangetoond dat deze informele Vergadering beslissend is geweest om, onder ons Voorzitterschap, te slagen in de goedkeuring van formele conclusies van de Raad over elk van deze twee thema's.

Wat innovatie betreft, is het belangrijk om eraan te herinneren dat de vergadering gezamenlijk met de ministers bevoegd voor Industrie werd gehouden. Deze manier van werken is uiterst vruchtbaar gebleken en is zeker voor herhaling vatbaar. Ze heeft een positief en dynamisch beeld gegeven van de samenwerking tussen de gewesten in België.

3. Conferentie-evenement over informatie- en communicatietechnologieën (ICT) (Brussel, 27-29 september 2010)

Dit belangrijke evenement van de ICT-sector vond plaats in het conferentiecentrum van de Heizel in Brussel en bracht ongeveer 5.000 actoren van meer dan 80 landen bijeen. Op het programma stonden een tentoonstelling van meer dan 5.000 m² over geavanceerd digitaal onderzoek in Europa, conferenties en workshops die zich op professionals uit zowel de privé- als publieke sector richtten.

Deze conferentie heeft zich voornamelijk gebogen over de meest recente tendensen inzake informatie- en communicatietechnologie en over de Europese prioriteiten voor de financiering van het digitaal onderzoek in 2011-2012.

Het evenement werd opgeluisterd door de aanwezigheid van Prins Filip en de eerste minister.

4. Formele Raad « Concurrentievermogen/Onderzoek » (Luxemburg, 12 oktober 2010)

Uiterst positieve vooruitgang werd geboekt in drie belangrijke dossiers :

- gedachtewisseling over het « Innovatieplan »;
- goedkeuring van conclusies van de Raad over de vereenvoudiging;

- lancement de 3 initiatives de programmation conjointe.

5. Conférence sur les conditions pour atteindre l'excellence dans les universités et autres centres de recherche (Bruxelles, 14-15 octobre 2010)

Cette conférence a étudié les conditions et moyens nécessaires à l'objectif d'excellence dans les universités et autres organismes de recherche et a examiné le rôle de ces institutions dans la mise en place de l'EER. Trois thèmes ont été abordés plus spécifiquement : la gouvernance institutionnelle, le financement et les centres d'excellence.

Les autorités publiques et les universités se trouvent devant de nouveaux défis. Ceux-ci vont de la modernisation de leur mode de fonctionnement à l'instauration de nouveaux mécanismes de coopération (régionale, nationale et internationale). Cette conférence a analysé le lien entre la bonne gouvernance institutionnelle, la concurrence et la performance en matière de recherche. Elle a également étudié les principes communs de financement.

6. Conseil formel « Compétitivité/Recherche » (Bruxelles, 26 novembre 2010)

Résultats :

- Adoption de conclusions du Conseil sur l'Initiative phare Europe 2020 : « Une Union de l'innovation ».
- Approbation des conditions-cadre de la programmation conjointe.
- Rapport d'avancement établi par la Présidence belge sur l'Espace Européen de la Recherche.
- Rapport intermédiaire d'évaluation sur le 7^e programme-cadre de recherche de l'UE pour 2007-2013.
- Rapport d'avancement du Forum stratégique pour la coopération S&T internationale.
- Prise d'acte des mesures de maîtrise des coûts du projet ITER.

7. Séminaire sur la simplification des programmes européens de recherche, à l'initiative du Parlement européen et avec l'appui de la Présidence belge (Bruxelles, 30 novembre 2010)

Autres événements

1. Inauguration de la filière « Recherche » de la Présidence belge (Bruxelles, 7 juillet 2010)
2. Table ronde sur l'innovation dans les villes, organisée par Eurocities (Bruxelles le 7 juillet 2010)
3. European Business Summit
4. Nuit des chercheurs (Bruxelles, 24 septembre 2010)
5. Visite de travail en Belgique des membres de la Commission ITRE du Parlement européen

- bekendmaking van 3 gezamenlijke programmeringsinitiatieven.

5. Conferentie over de voorwaarden voor het bereiken van excellentie in de universiteiten en andere onderzoekscentra (Brussel, 14-15 oktober 2010)

Deze conferentie heeft de noodzakelijke voorwaarden en middelen voor de doelstelling van excellentie in de universiteiten en andere onderzoeksinstituten bestudeerd en onderzocht de rol van deze instellingen bij de invoering van de EOR. Drie thema's werden specifiek aangeroerd : het institutioneel bestuur, de financiering en de excellentiecentra.

De overheden en de universiteiten worden met nieuwe uitdagingen geconfronteerd. Deze gaan van de modernisering van hun werkwijze tot de invoering van nieuwe samenwerkingsmechanismen (gewestelijk, nationaal en internationaal). Deze conferentie heeft het verband tussen goed institutioneel bestuur, mededinging en goede prestaties inzake onderzoek ontleed. Ze heeft eveneens de gemeenschappelijke financieringsbeginselen onder de loep genomen.

6. Formele raad « Concurrentievermogen/Onderzoek » (Brussel, 26 november 2010)

Resultaten :

- Aanvaarding van conclusies van de Raad over het Vlaggenschipinitiatief Europa 2020 : « Een Innovatie-unie ».
- Goedkeuring van de kadervoorwaarden van de gezamenlijke programmering.
- Voortgangsrapport opgesteld door het Belgisch Voorzitterschap over de Europese Onderzoeksruiimte.
- Tussentijds evaluatieverslag over het 7^e kaderprogramma voor onderzoek van de EU voor 2007-2013.
- Voortgangsrapport van het Strategisch Forum voor internationale S&T samenwerking.
- Akte van de beheersmaatregelen van de kosten van het ITER-project.

7. Seminarie over de vereenvoudiging van Europese onderzoeksprogramma's, op initiatief van het Europees Parlement en met de steun van het Belgisch Voorzitterschap (Brussel, 30 november 2010)

Andere evenementen

1. Inhoudiging van het luik « Onderzoek » van het Belgisch Voorzitterschap (Brussel, 7 juli 2010)
2. Rondetafel over innovatie in de steden, georganiseerd door Eurocities, (Brussel, 7 juli 2010)
3. European Business Summit
4. Nacht van de onderzoekers (Brussel, 24 september 2010)
5. Werkbezoek in België van de leden van de commissie Industrie, Onderzoek en Energie van het Europees Parlement

6. Visite de travail en Belgique des attachés du Groupe « Recherche » du Conseil de l'U.E. et du Conseil de l'Espace européen de la Recherche (9 et 10 décembre 2010)

Actions de sensibilisation aux sciences et de communication

1. Appel à projets « Plus tard, je serai ... Einstein ! ». Cette action visait à encourager et multiplier, durant la période de la Présidence, le nombre d'initiatives de sensibilisation des jeunes Bruxellois aux sciences.

25 projets ont été soutenus, quelque 9.700 jeunes ont été touchés.

2. Campagne de communication « Plus tard, je serai ... » composée de 3 parties complémentaires axées sur le même thème : une campagne d'affichage, un stand et un site internet.

3. Bâton d'Ishango : Une réplique géante du symbole de la recherche à Bruxelles a été réalisée et exposée dans l'espace public, dans un premier temps sur la Place de la Monnaie, puis sur le terre-plein du boulevard de l'Empereur, devant l'Albertine.

4. Présentation du camion des sciences, « XperiLab », une initiative de la Fondation Entreprise-Institut, en marge du Conseil informel des ministres de la Recherche (Tour&Taxis, 16 juillet 2010).

5. « euREKA ! 48 chercheurs sous la loupe » : Cette exposition de photos avait pour but de mettre en valeur les chercheurs bruxellois, de briser les a priori à leur égard et de faire en sorte que les jeunes, qui sont encore trop peu nombreux à choisir une carrière scientifique, puissent s'identifier à eux.

Présentation du 1^{er} au 30 septembre sur les grilles du Parc de Bruxelles, du 22 octobre au 22 novembre à la Gare centrale et du 1^{er} décembre au 22 février 2011 dans les Halles Saint-Géry.

6. Envoi des affiches des campagnes « Plus tard, je serai ... » et « euREKA ! » à 483 écoles primaires et 187 écoles secondaires.

7. Production de 10 capsules « G1Plan », émission de ± 90 secondes qui est diffusées à 19h25, juste avant le journal télévisé sur « La Une » (RTBF), avec 2 rediffusions sur « La Deux », soit un total de 250.000 à 300.000 spectateurs.

8. Production de 4 capsules de « Dites-nous tout », reportages de ± 2 minutes multi-diffusés sur Télé Bruxelles, à raison de 2 x 7 jours pour un total de 148 passages par capsule.

9. « Innovative Brussels » : production d'un outil multiforme (site internet, brochure, dépliant) destiné à promouvoir le potentiel scientifique de Bruxelles auprès des décideurs étrangers.

10. Exposition « A Bruxelles, on innove ! » : Présentation d'objets et de films représentatifs de l'excellence technologique de la Région : maquette de la fusée Ariane, voiture solaire, film sur la chaîne de montage de l'A1, ... Anspach Center, du 21 octobre au 22 novembre 2010.

6. Werkbezoek in België van de attachés van de Groep « Onderzoek » van de Raad van de EU en van de Raad van de Europese Onderzoekruimte (9 en 10 december 2010)

Sensibiliserings- en communicatiecampagnes voor wetenschappen

1. Oproepen tot projecten « Later, word ik ... Einstein ! ». Deze campagne beoogde het aanmoedigen en vermenigvuldigen van het aantal initiatieven voor het sensibiliseren van Brusselse jongeren voor wetenschappen tijdens de periode van het Voorzitterschap.

25 projecten werden ondersteund, ongeveer 9.700 jongeren werden bereikt.

2. Communicatiecampagne « Later word ik ... » samengesteld uit 3 complementaire luiken gericht op hetzelfde thema : een affichecampagne, een stand en een website.

3. Ishangobeentje : Een reusachtige replica van het symbool van het onderzoek in Brussel werd uitgevoerd en in de openbare ruimte tentoongesteld, aanvankelijk op het Muntplein, nadien op de middenberm van de Keizerslaan, voor de Albertina.

4. Presentatie van de wetenschapstruck, « XperiLab », een initiatief van de Fondation Entreprise-Institut, in de marge van de Informele Raad van de Ministers van Onderzoek (Tour&Taxis, 16 juli 2010).

5. « euREKA ! 48 onderzoekers in de kijker » : Deze fototentoonstelling had als doel om de Brusselse onderzoekers voor het voetlicht te plaatsen, te breken met de vooroordelen aan hun adres en ervoor te zorgen dat de jongeren, die nog steeds te weinig talrijk zijn in hun keuze voor een wetenschappelijke loopbaan, zich met hen kunnen vereenzelvigen.

Presentatie van 1 tot 30 september op de hekken van het Park van Brussel, van 22 oktober tot 22 november in het Centraal Station en van 1 december tot 22 februari 2011 in de Sint-Gorikshallen.

6. Verzenden van de affiches van de campagnes « Later, word ik ... » en « euREKA ! » aan 483 lagere scholen en 187 middelbare scholen.

7. Productie van 10 spotjes « G1Plan », uitzending van ± 90 seconden om 19u25, net voor het televisiejournaal op « La Une » (RTBF), met 2 herhalingen op « La Deux », goed voor een totaal van 250.000 tot 300.000 kijkers.

8. Productie van 4 spotjes van « Dites-nous tout », reportages van ± 2 minuten verschillende malen uitgezonden op Télé Bruxelles, naar rato van 2 x 7 dagen voor een totaal van 148 vertoningen per spotje.

9. « Innovative Brussels » : productie van een multiformaat-hulpmiddel (website, brochure, folder) gericht op het promoten van het wetenschappelijk potentieel van Brussel bij buitenlandse beslissers.

10. Tentoonstelling « In Brussel, innoveren we ! » : Presentatie van representatieve voorwerpen en films over de technologische excellentie van het Gewest : maquette van de Ariane-raket, wagen op zonnecellen, film over de assemblagelijnen van de A1, ... Anspach Center, van 21 oktober tot 22 november 2010.

11. « Ici, on innove ! » : En complément de l'exposition, les quelque 400 acteurs de la recherche à Bruxelles ont reçu un drapeau arborant le slogan « Ici on innove – Hier innoveren wij », destiné à montrer au grand public le maillage de sociétés innovantes qui quadrille la Région.

12. Le coût global de toutes ces actions s'élève à 1.354.624 EUR. Compte tenu du fait que certaines actions ont été prises en charge par l'ASBL RIB, la dépense reste inférieure au crédit de 1.300.000 EUR qui avait été prévu au budget 2010.

Question n° 356 de Mme Béatrice Fraiteur du 4 février 2011 (Fr.) :

Emplois occupés par des Bruxellois au sein de SN Brussels Airlines.

Depuis 2001, la Région participe au capital de la compagnie Brussels Airlines, par le biais de la Société régionale d'investissements bruxelloise (SRIB). Cette participation est loin d'être négligeable, puisqu'elle s'élevait à près 4,5 millions EUR selon les dernières données. Cette situation mérite donc qu'une attention particulière soit portée à l'égard de l'embauche de Bruxellois au sein de cette compagnie.

En effet la zone aéroportuaire constitue un vivier d'emplois notamment pour les Bruxellois, compte tenu des diverses mesures prises en vue de renforcer l'emploi de Bruxellois en périphérie.

En 2006, la compagnie employait un peu moins de 2.000 personnes, dont 161 personnes habitaient en Région bruxelloise, dont une grande partie de francophones.

1. Pouvez-vous me donner le nombre de Bruxellois qui sont employés à ce jour par « Brussels Airlines » ? Quelle est la proportion de francophones et de néerlandophones ?
2. Quelle est la participation actuelle de la Région bruxelloise au sein de Brussels Airlines ?

Réponse : Comme il a été répondu à la même question en Commission le 19 janvier 2011, le représentant de la SRIB ne possède pas de données concernant la ventilation des travailleurs de la compagnie. Il n'est en effet plus administrateur de SN Brussels Airlines depuis son rapprochement avec Lufthansa en 2008.

Selon ce que me communique la SRIB, celle-ci participe au capital de la SN Brussels Airlines à hauteur de près de 4,5 millions EUR, ce qui représente près de 2,08 %. Elle siège donc à l'AG annuelle de la compagnie.

Il a été demandé à la SRIB d'interroger la compagnie au sujet du nombre d'emplois occupés par des Bruxellois au sein de SN Brussels Airlines. Sa prochaine AG est prévue d'ici juin.

11. « Hier innoveren we ! » : Als aanvulling op de tentoonstelling hebben de ongeveer 400 onderzoeksactoren in Brussel een vlag gekregen met de slogan « Ici on innove – Hier innoveren wij », bedoeld om het grote publiek op het fijnmazige netwerk van innoverende ondernemingen in het gewest te duiden.

De totale kostprijs van al deze acties bedraagt 1.354.624 EUR. Rekening houdend met het feit dat een aantal acties ten laste waren van de vzw RIB, blijft de uitgave lager dan het voorziene krediet van 1,3 miljoen EUR voorzien op het budget 2010.

Vraag nr. 356 van mevr. Béatrice Fraiteur d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :

Banen voor Brusselaars bij SN Brussels Airlines.

Sinds 2001 neemt het Gewest deel aan het kapitaal van de maatschappij Brussels Airlines, via de Gewestelijke Investeringsmaatschappij Brussel (GIMB). Deze deelname is aanzienlijk, te weten ongeveer 4,5 miljoen EUR volgens de jongste gegevens. Er mag dus wel aandacht besteed worden aan de werkgelegenheid van de Brusselaars in deze maatschappij.

De luchthavenzone is immers een werkgelegenheidsbekken voor de Brusselaars, gelet op de verschillende maatregelen die genomen zijn om de werkgelegenheid van de Brusselaars in de rand te versterken.

In 2006 stelde de maatschappij iets minder dan 2.000 personen te werk, waaronder 161 inwoners uit Brussel, voornamelijk Franstalig.

1. Hoeveel Brusselaars werken er vandaag bij Brussels Airlines ? Wat is de verhouding Franstaligen en Nederlandstaligen ?
2. Wat is het huidige aandeel van het Gewest in Brussels Airlines ?

Antwoord : Zoals op dezelfde vraag in de commissie van 19 januari 2011 geantwoord werd, beschikt de vertegenwoordiger van de GIMB niet over gegevens met betrekking tot de verdeling van de werknemers van het bedrijf. Hij is immers geen beheerder meer bij SN Brussels Airlines sinds de toenadering met Lufthansa in 2008.

Volgens wat de GIMB mij meedeelt, neemt zij voor 4,5 miljoen EUR deel in het kapitaal van SN Brussels Airlines, wat om en bij de 2,08 % vertegenwoordigt. Ze zetelt dus in de jaarlijkse Algemene Vergadering van het bedrijf.

Er werd aan de GIMB gevraagd om de onderneming te bevragen over het aantal arbeidsplaatsen dat door Brusselaars bij SN Brussels Airlines wordt ingevuld. Haar volgende AV wordt tegen begin juni gepland.

Question n° 372 de Mme Françoise Schepmans du 22 février 2011 (Fr.) :

Le soutien au développement de l'industrie du micro-paiement.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vos services ont développé des programmes de soutien à l'industrie du micro-paiement en Région bruxelloise (exemple rétribution d'un service par l'envoi d'un SMS) ? Pourriez-vous m'en communiquer la liste ainsi que les budgets y afférents pour l'année 2010 ?

Réponse : Le régime des aides à l'expansion économique prévoit un arsenal complet d'aides pouvant rencontrer les différents besoins (investissements matériels, consultance, études, formations, ...) des entreprises, y compris celles actives dans le micro-paiement.

La Direction des Aides aux Entreprises n'a cependant reçu, en 2009 et 2010, aucune demande d'aide pour une entreprise de ce secteur.

Question n° 374 de Mme Françoise Schepmans du 22 février 2011 (Fr.) :

La mise en œuvre de programmes spéciaux axés sur la protection des données technologiques et la lutte contre l'espionnage industriel.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vos services ont développé des programmes d'information et d'aide aux entreprises bruxelloises pour se protéger contre l'espionnage industriel et le vol de données technologiques ? Le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer la liste ainsi que les moyens budgétaires y afférents ainsi que le nombre de bénéficiaires ?

Réponse : Le régime des aides à l'expansion économique prévoit un arsenal complet d'aides pouvant rencontrer les différents besoins des entreprises, y compris en matière de protection de données et de lutte contre l'espionnage industriel.

Dans ces deux domaines, l'aide susceptible a priori d'être principalement sollicitée est l'aide à la consultance. Cependant, la Direction des Aides aux Entreprises n'a reçu, en 2009 et 2010, aucune demande d'aide entrant dans le cadre de ces matières.

Vraag nr. 372 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 februari 2011 (Fr.) :

Steun voor de ontwikkeling van de microbetalingen.

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag geweten of uw diensten programma's hebben ontwikkeld voor de steun aan de industrie van de microbetalingen (bijvoorbeeld betalen voor een dienst via het verzenden van een sms ? Zo ja, kan u me daarvan de lijst bezorgen, de kredieten die ervoor werden uitgetrokken in 2010 ?

Antwoord : Het stelsel van steunmaatregelen voor economische expansie voorziet in een volledig arsenaal steunmaatregelen die aan de verschillende behoeften (materiële investeringen, consultancy, studies, opleidingen, ...) van ondernemingen kunnen tegemoetkomen, ook van die die actief zijn in microbetaling.

De Directie Steun aan Ondernemingen heeft in 2009 en 2010 echter geen enkele aanvraag tot steun voor een onderneming uit deze sector bekomen.

Vraag nr. 374 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 22 februari 2011 (Fr.) :

Specifieke programma's voor de bescherming van technologische data en voor de strijd tegen de industriële spionage.

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag geweten of uw diensten programma's hebben ontwikkeld voor de Brusselse ondernemers om zich te beschermen tegen industriële spionage en het stelen van technologische data ? Zo ja, kan u me daarvan de lijst bezorgen, de kredieten die ervoor worden uitgetrokken en het aantal begunstigen ?

Antwoord : Het stelsel van steunmaatregelen voor economische expansie voorziet in een volledig arsenaal steunmaatregelen die aan de verschillende behoeften van ondernemingen kunnen tegemoetkomen, inbegrepen inzake bescherming van gegevens en de strijd tegen industriële spionage.

In deze twee domeinen is de steun die a priori bijna in eerste instantie wordt aangevraagd, de steun voor consultancy. Nochtans heeft de Directie Steun aan Ondernemingen in 2009 en 2010 geen enkele aanvraag tot steun die past in het kader van deze onderwerpen ontvangen.

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 84 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 29 octobre 2010 (Fr.) :

L'état des mesures contre les tags.

La politique de propreté des espaces publics implique également la gestion de la lutte contre les tags et graffiti. Ceux-ci constituent un véritable fléau participant à l'image catastrophique de notre Région dans le domaine de la propreté.

À ce titre, je souhaiterais vous relancer sur les éléments de ce dossier qui ont été développés il y a déjà deux ans.

En 2008, en effet, vous aviez expliqué dans le cadre d'une question écrite que vous aviez soumis à la conférence des bourgmestres un projet visant à une harmonisation des mesures de répression au niveau régional, permettant ainsi une réglementation unique pour les 19 communes. La conférence des bourgmestres avait émis un avis négatif sur le sujet.

Au niveau des moyens d'action mis en place afin de faciliter la tâche des communes dans leur lutte contre les tags, les contrats de propreté mentionnent notamment que les investissements et frais réalisés par les services communaux ont la possibilité d'être portés en affectation de subsides régionaux.

En ce qui concerne les moyens propres à Bruxelles-Propreté, vous nous aviez indiqué que l'agence disposait de 2 équipes avec véhicule, matériel et personnel d'encadrement.

Mes questions sont les suivantes :

- Y a-t-il eu de nouveaux contacts au niveau de la conférence des bourgmestres depuis 2008 en vue de tenter d'avancer sur l'harmonisation des réglementations en la matière ?
- Concernant Bruxelles-Propreté, l'agence dispose-t-elle d'équipes spécialisées supplémentaires depuis 2008 ? Si oui, quel est l'effectif actuel ?
- Existe-t-il une collaboration continue ou ponctuelle entre Bruxelles-Propreté, les services communaux responsables et le team Graffiti de la zone de police Bruxelles-Ixelles ? Combien de fois se sont-ils déjà rencontrés ?
- Enfin, a-t-on une connaissance chiffrée des cas de tags où respectivement les communes et la Région sont intervenus dans le nettoyage ? Quel est le montant des frais communaux ayant été portés en affectation de subsides régionaux ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

En ce qui concerne la tarification des sanctions en matière de lutte contre les actes de malpropreté, une étude a été menée afin de déterminer un « Top 10 » des infractions les plus courantes et de répertorier les différents tarifs actuellement appliqués en Région de Bruxelles-Capitale. La question de l'harmonisation de ces tarifs était à l'ordre du jour d'une première table-ronde qui s'est déroulée le 28 janvier dernier sous mon initiative et à laquelle étaient conviés les échevins bruxellois de la Propreté publique.

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 84 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 29 oktober 2010 (Fr.) :

De maatregels tegen tags.

Het beleid inzake netheid van de openbare ruimte omvat eveneens de strijd tegen tags en graffiti, een ware plaag die mede verantwoordelijk is voor het rampzalige imago van ons Gewest op het vlak van de netheid.

Ik zou twee jaren terug willen gaan in de tijd.

In 2008 antwoordde u al op een schriftelijke vraag dat u aan de Conferentie van burgemeesters een plan hebt voorgelegd om de repressie maatregelen op gewestelijk niveau te harmoniseren met het oog op een enkele regelgeving voor de 19 gemeenten, een plan waarover de conferentie van burgemeesters een negatief advies had uitgebracht.

Inzake de actiemiddelen om de taak van de gemeenten bij de strijd tegen tags te vergemakkelijken, staat in de netheidscontracten onder meer vermeld dat gewestsubsidies kunnen worden gebruikt voor de investeringen en de kosten van de gemeentediensten.

Inzake de eigen middelen van Net Brussel, vermeldde u dat het agentschap beschikte over 2 teams met voertuig, materiaal en kaderpersoneel.

- Hebben sedert 2008 nieuwe contacten plaatsgevonden met de conferentie van burgemeesters om vooruitgang te boeken bij de harmonisatie van de regelgeving ter zake ?
- Beschikt Net Brussel over extra gespecialiseerde teams sedert 2008 ? Zo ja, hoeveel personeel is er thans ?
- Is er voortdurende of gerichte samenwerking tussen Net Brussel, de verantwoordelijke gemeentediensten en het Graffiti Team van de politiezone Brussel-Elsene ? Hoe vaak zijn zij al samengekomen ?
- Zijn er cijfers over de gevallen waarin de gemeenten en het Gewest respectievelijk hebben meegewerkt aan het schoonmaken ? Voor hoeveel kosten van de gemeenten zijn gewestsubsidies aangewend ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Voor wat betreft de tarifiering van de sancties inzake milieu-overtredingen, werd een studie uitgevoerd teneinde een « Top 10 » op te stellen van de meest voorkomende inbreuken en de verschillende tarieven die momenteel worden toegepast in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te inventariseren. De kwestie van het in evenwicht brengen van de sancties stond op de agenda van een eerste rondetafel die op 28 januari laatstleden op mijn initiatief plaatsvond en waarop de Brusselse schepenen van Openbare Netheid waren uitgenodigd.

Concernant plus spécifiquement les moyens mis en œuvre pour la lutte contre les tags et graffiti, l'Agence Bruxelles-Propreté dispose toujours de deux véhicules anti-graffiti (hydrogommeuses). Deux agents sont affectés à cette mission et enlèvent les tags et graffiti qui se trouvent notamment sur les corbeilles, les passages piétonniers souterrains, les pilastres de ponts, les escaliers ou encore les bâtiments régionaux. En 2010, l'Agence Bruxelles-Propreté a réalisé 103 interventions de ce type.

À l'heure actuelle, il n'y a pas de collaboration entre les services de l'Agence Bruxelles-Propreté et ceux de la zone de police Bruxelles-Ixelles concernant cette problématique.

En ce qui concerne l'utilisation des subsides régionaux par les communes, vous trouverez ci-dessous un tableau reprenant les investissements qui ont déjà eu lieu en la matière.

Meer bepaald wat betreft de middelen die werden ingezet voor de strijd tegen de tags en de graffiti, beschikt het Agentschap Net Brussel steeds over twee anti-graffiti wagens (zandstralers). Voor deze taak werden twee agenten aangesteld die de tags en de graffiti verwijderen op vuilnisbakken, ondergrondse voetgangerswegen, brugpilaren, trappen of gewestelijke gebouwen. In 2010 heeft het Agentschap Net Brussel 103 dergelijke interventies uitgevoerd.

Momenteel is er geen samenwerking tussen de diensten van het Agentschap Net Brussel en de diensten van de politiezone Brussel-Elsene rond deze problematiek.

Voor wat de aanwending betreft van de gewestelijke subsidies door de gemeenten, vindt u hieronder een tabel waarin de investeringen worden weergegeven die reeds werden gedaan voor deze bestrijding.

Année – Jaar	Commune – Gemeente	Objet – Voorwerp	Montant – Bedrag
2005	Bruxelles-Ville	Projet anti-graffiti (périmètre Unesco)	50.000 €
2005	Brussel-Stad	Anti-graffiti project (Unesco-zone)	50.000 €
2006	Saint-Gilles	Véhicule anti-graffiti	25.000 €
2006	Sint-Gillis	Anti-graffiti wagen	25.000 €
		Système de nettoyage	6.500 €
		Reinigingssysteem	6.500 €
	Ixelles	Machine haute-pression	22.934 €
	Elsene	Hogedrukmachine	22.934 €
2009	Ganshoren	Matériel anti-graffiti	19.780 €
2009	Ganshoren	Anti-graffiti materiaal	19.780 €
	Ixelles	Nettoyeur anti-graffiti (aérogommeuse)	40.000 €
	Elsene	Anti-graffiti reiniger (met lucht)	40.000 €

Question n° 87 de Mme Françoise Schepmans du 7 décembre 2010 (Fr.) :

La gestion des zones-phares par Bruxelles-Propreté.

Afin de compléter mon information sur la gestion des zones-phares par Bruxelles-Propreté, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quelles sont actuellement les zones concernées ainsi que leurs périmètres ? Quelle a été la méthodologie suivie pour déterminer ces derniers ?
- Quels sont les moyens consentis par aire d'intervention, et ce en termes de budgets, de véhicules et de ressources humaines ? Existe-t-il un système uniformisé d'horaires de passage des équipes ou chaque zone-phare possède-t-elle son propre schéma d'actions ?
- Une évaluation de ce dispositif a-t-elle déjà eu lieu et, le cas échéant, quelles en ont été les grandes conclusions ? Quelles suites leur ont été apportées ?

Vraag nr. 87 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 7 december 2010 (Fr.) :

Het beheer van de modelzones door Net-Brussel.

Kan u mij een antwoord geven op volgende vragen, ter aanvulling van mijn informatie over het beheer van de modelzones door Net-Brussel ?

- Over welke zones gaat het en wat is de omvang ervan ? Welke methode werd gebruikt om ze af te bakenen ?
- Welke middelen werden besteed per zone, en op het vlak van de budgetten, de voertuigen en de menselijke hulpmiddelen ? Bestaat er een eenvormig systeem inzake het tijdstip waarop de teams langskomen, of heeft elke modelzone zijn eigen actieschema ?
- Heeft al een evaluatie van die regeling plaatsgevonden en zo ja, wat zijn de voornaamste conclusies ervan ? Welk gevolg is eraan gegeven ?

- Des pistes ont-elles déjà été retenues pour les prochains mois ? Si tel est le cas, pourriez-vous m'en communiquer les grands axes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Les informations relatives aux zones visées, à la méthodologie, aux moyens humains, aux horaires de travail et au matériel utilisé ont été communiquées lors de la réponse à la question écrite n° 30 publiée le 15 février 2010 dans le bulletin n° 4 des questions et réponses du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale. Celles-ci sont toujours d'actualité.

Pour le surplus, le coût global annuel de la gestion de ces zones-phares est estimé à environ 3 millions EUR.

Enfin, une évaluation de l'activité de nettoyage de l'Agence Bruxelles-Propreté est actuellement en cours, laquelle porte notamment sur les zones-phares (périmètre, moyens humains et matériel, horaires, etc.). Les conclusions de cette évaluation seront intégrées au futur Plan quinquennal de Propreté 2011-2016 à l'heure actuelle en cours de rédaction.

Question n° 91 de M. Herman Mennekens du 11 janvier 2011 (N.) :

La demande de permis d'urbanisme de la maison deBuren.

En 2004, les gouvernements flamand et néerlandais ont eu l'initiative commune de créer la maison flamande-néerlandaise deBuren en tant qu'institut culturel et que lieu de débat et de réflexion. DeBuren offre à Bruxelles un forum pour l'art, la culture, la société et la politique de la Flandre, des Pays-Bas et de l'Europe. Expositions, rencontres, débats et colloques comptent parmi les activités de la maison deBuren. Sauf exception et mention contraire, toutes les activités sont gratuites et s'adressent à un large public.

La maison deBuren est subsidiée par la Communauté flamande (ministère de la Culture) et le gouvernement néerlandais (ministère de l'Éducation, de la Culture et des Sciences et ministère des Affaires étrangères). Eu égard à sa fonction européenne, la ville de Bruxelles a été choisie comme siège. En 2007, une demande de permis d'urbanisme a été introduite pour le bâtiment de l'institut, qui date du XIXe siècle et qui est sis rue Léopold. Pour d'obscures raisons, ce permis d'urbanisme n'est toujours pas en ordre et, dans l'intervalle, l'institut mène une existence « nomade », organisant ses événements tantôt en Flandre, tantôt aux Pays-Bas.

La ministre flamande compétente, Mme Schauvliege, a répondu récemment à une question écrite du député flamand Sven Gatz à ce sujet. Sa réponse était la suivante :

1. En avril 2007, une demande de permis d'urbanisme a été introduite auprès de la Région de Bruxelles-Capitale concernant :

- 1) le déplacement du figuier classé;

- Zijn al werkwijzen gekozen voor de komende maanden ? Zo ja, kan u de grote lijnen ervan geven ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

De informatie met betrekking tot de betrokken zones, de werkwijze, de menselijke middelen, de uurroosters en het gebruikte materiaal werd meegedeeld in het antwoord op schriftelijke vraag nr. 30, bekendgemaakt op 15 februari 2010 in bulletin nr. 4 van de vragen en de antwoorden van het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Deze is nog steeds actueel.

Overigens wordt de totale jaarlijkse kost voor het beheer van de voorbeeldzones geraamd op ongeveer 3 miljoen EUR.

Tot slot wordt momenteel een evaluatie gemaakt van de reinigingsactiviteit van het Agentschap Net Brussel, die met name betrekking heeft op de voorbeeldzones (perimeter, menselijke en materiële middelen, uurroosters enz.). De conclusies van deze evaluatie zullen worden opgenomen in het volgende Vijfjarenplan voor de Netheid 2011-2016 dat momenteel wordt opgesteld.

Vraag nr. 91 van de heer Herman Mennekens d.d. 11 januari 2011 (N.) :

De bouwaanvraag van huis deBuren.

In 2004 richtten de Vlaamse en Nederlandse Regeringen samen het Vlaams-Nederlands Huis deBuren op als culturele organisatie en als een ruimte voor debat en reflectie. DeBuren biedt in Brussel een forum voor kunst, cultuur, samenleving en politiek van de Lage Landen én Europa. Bij hun aanbod horen tentoonstellingen, ontmoetingen, debatten, lezingen en symposia over de meest uiteenlopende onderwerpen. Alle activiteiten van deBuren zijn voor een breed publiek opgezet en doorgaans gratis toegankelijk (tenzij uitzonderlijk en anders vermeld).

DeBuren wordt gesubsidieerd door de Vlaamse Gemeenschap (ministerie van Cultuur) en de Nederlandse overheid (ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen en het ministerie van Buitenlandse Zaken). Gezien de Europese functie van Brussel werd voor deze stad gekozen als vestigingsplaats. In 2007 werd een bouwaanvraag ingediend voor hun 19de eeuwse pand in de Leopoldstraat. Om onduidelijke redenen blijkt deze bouwaanvraag nog steeds niet in orde. Ondertussen leidt de organisatie een « nomadisch » bestaan en vinden hun evenementen verspreid over de Lage Landen plaats.

Bevoegd Vlaams minister Schauvliege antwoordde recent op een schriftelijke vraag van Vlaams volksvertegenwoordiger Sven Gatz rond deze problematiek. Haar antwoord luidt als volgt :

1. In april 2007 werd een aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning ingediend hij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor :

- 1) het verplaatsen van de geklasseerde vijgenboom;

- 2) la démolition de l'ancien Café DaDa;
- 3) la construction du nouveau siège de la maison flamande-néerlandaise de Buren à Bruxelles.

Attendu que la Région bruxelloise (Monuments et sites) souhaitait obtenir d'abord une solution pour le figuier classé se trouvant sur le chantier, la demande de déplacement de l'arbre a été découpée des deux autres dossiers en mars 2008. Le figuier classé a donc pu être déplacé le 18 novembre 2008.

Le 3 mars 2009, la commission de concertation Urbanisme de la Région de Bruxelles-Capitale a rendu un avis partagé sur le dossier d'urbanisme introduit. Les représentants de la Région de Bruxelles-Capitale ont rendu un avis positif sous réserve que le gabarit se calque sur celui de la rue Fossé-aux-Loups et non (comme c'était prévu) sur celui du bâtiment existant de la maison flamande-néerlandaise de la rue Léopold. Les représentants de la Ville de Bruxelles ont rendu un avis négatif parce que le dossier ne prévoyait pas suffisamment de logements. Cet avis n'a pas encore été communiqué officiellement à la Région de Bruxelles-Capitale, de sorte qu'aucune décision n'a encore été prise.

2. Les administrations de la Région de Bruxelles-Capitale ont manifestement besoin de beaucoup de temps pour traiter ce dossier.

3. Le 14 septembre 2010, après concertation avec la Région de Bruxelles-Capitale, j'ai donné instruction à mes services de faire adapter la demande de permis d'urbanisme par le bureau d'architecture afin de répondre – dans la mesure du possible – aux remarques de la commission de concertation Urbanisme.

4. Dans le cadre de la gestion de la maison flamande-néerlandaise de Buren et de contacts bilatéraux, notamment à l'occasion de la Nederlandse Taalunie, je me consulte régulièrement avec mon collègue néerlandais. Les Pays-Bas sont très attachés à la réalisation de ce projet. J'espère donc que la Région de Bruxelles-Capitale délivrera dans les meilleurs délais le permis d'urbanisme demandé par la maison flamande-néerlandaise de Buren.

Ces différents points révèlent que la ministre flamande estime que toute une série de retards sont dus aux administrations de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Êtes-vous d'accord avec l'analyse de la ministre flamande ?
- Pour quelle raison le traitement du dossier par les administrations bruxelloises se fait-il tant attendre ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

L'avis de la commission de concertation du 3 mars 2009 est un avis partagé.

L'avis est défavorable en ce qui concerne la ville et la Direction de l'Urbanisme de la Région de Bruxelles-Capitale.

- 2) de afbraak van het vroegere Café DaDa;
- 3) het bouwen van de nieuwbouw voor het Vlaams-Nederlands Huis de Buren te Brussel.

Omdat het Brussels Gewest (Monumenten en Landschappen) eerst een oplossing wou voor de geklasseerde vijgenboom op het bouwterrein, werd de aanvraag voor het verplaatsen van de vijgenboom in maart 2008 losgekoppeld van de twee andere dossiers, waardoor de geklasseerde vijgenboom kon worden verplaatst op 18 november 2008.

Op 3 maart 2009 bracht de overlegcommissie Stedenbouw van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een verdeeld advies uit over het ingediende bouw dossier. De vertegenwoordigers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gaven een positief advies op voorwaarde dat het bouwprofiel zou worden aangepast aan de Wolvengracht en niet (zoals was voorzien) aan het bestaande gebouw van het Vlaams-Nederlands Huis langs de Leopoldstraat. De vertegenwoordigers van de Stad Brussel gaven een ongunstig advies omdat er onvoldoende woonruimte werd voorzien. Dit advies werd nog niet officieel bezorgd aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zodat nog geen beslissing werd genomen.

2. De administraties van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben blijkbaar veel tijd nodig om dit dossier te behandelen.

3. Na overleg met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, heb ik mijn administratie op 14 september 2010 opdracht gegeven om de aanvraag voor de stedenbouwkundige vergunning door het architectenbureau te laten aanpassen, zodat – in de mate van het mogelijke – wordt tegemoet gekomen aan de opmerkingen van de overlegcommissie Stedenbouw.

4. In het kader van het bestuur van het Vlaams-Nederlands Huis de Buren en in bilaterale contacten, onder meer naar aanleiding van de Nederlandse Taalunie, vindt geregeld overleg plaats met mijn Nederlandse collega. Nederland is een grote voorstander van de realisatie van dit project. Ik hoop dan ook dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zo spoedig mogelijk de bouwtoelating verleent aan de bouwaanvraag die door het Vlaams-Nederlands Huis de Buren werd ingediend.

Uit een en ander blijkt dat de Vlaamse minister er toch vooral van uitgaat dat allerlei vertragingen hun oorzaak hebben binnen de administraties van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Daarom heb ik de volgende vragen :

- Bent u het eens met de analyse van de Vlaamse minister ?
- Wat is de reden waarom de verwerking van het dossier bij Brusselse administraties zo lang op zich laat wachten ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Het advies van de overlegcommissie van 3 maart 2009 is een verdeeld advies.

Ongunstig advies zoals voorgesteld, wat betreft de stad en de Directie Stedenbouw van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

L'avis est favorable sous condition, en ce qui concerne la Direction Monuments et Sites de la Région de Bruxelles-Capitale et l'IBGE.

L'avis défavorable de la Ville et la Direction de l'Urbanisme de la Région de Bruxelles-Capitale était justifié pour une deux raisons :

- D'une part le fait que le projet supprime 260 m² de surface habitable existante et ceci dans une zone résidentielle du Plan régional d'affectation du sol (PRAS). Le nouveau projet de construction de logements ne comporte pas d'accès indépendant de la Maison du Néerlandais. Selon l'article 2.5 (4°) du PRAS la continuité du logement dans une zone résidentielle doit être assurée.
- D'autre part, le fait que la hauteur prévue du nouveau projet de construction n'est pas conforme à l'article 6, titre I du PRAS. Il a été proposé d'abaisser le nouveau bâtiment d'un étage afin de mieux correspondre au bâtiment avoisinant situé rue Fossé aux Loups.

Les adaptations qui ont été demandées sont telles qu'elles dépassent les conditions fixées à l'article 191 du Cobat.

Ceci signifie que la demande de permis en cours ne peut qu'être refusée et que les plans modifiés ne peuvent faire l'objet que d'une nouvelle demande (avec enquête publique et commission de concertation).

Question n° 97 de M. Aziz Albishari du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Le rôle de l'AATL au niveau des choix de mobilier urbain.

Le choix du mobilier urbain et de ses implantations est déterminant pour la cohérence et donc la compréhension de l'espace public.

Aujourd'hui en Région bruxelloise, sur un territoire somme toute limité, le mobilier urbain est hétéroclite. L'on pourrait même dire que notre Région offre l'image d'un catalogue grandeur nature de tout ce qu'il est possible de trouver sur le marché en la matière. Son implantation ne semble répondre à aucune coordination, ce qui donne lieu à des situations compliquées, en particulier pour les piétons et les personnes à mobilité réduite : passages difficiles voir impossibles.

Cela génère une image cacophonique de la ville qui nuit à la lisibilité et à la compréhension de l'espace public par ses usagers, à la bonne pratique de gestionnaire comme celle d'une économie d'échelle en cas d'harmonisation, et enfin, à l'identité de la ville.

Il est vrai que les acteurs en matière de mobilier urbain à Bruxelles sont très nombreux : communes, AED, STIB, SIBELGA (réseaux énergie et lumineuses), IBGE, IBDE, SNCB, Belgacom, Police, annonceurs publicitaires, etc. Ces acteurs ont une large autonomie du fait que beaucoup de petites interventions d'aménagement en voirie sont dispensées de permis d'urbanisme au regard

Gunstig advies onder voorbehoud, wat betreft de Directie Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het BIM.

Het ongunstige advies van de stad en de DS van het Gewest werd gerechtvaardigd om een dubbele reden :

- Enerzijds het feit dat het project 260 m² bestaande woonoppervlakte opheft en dit in een woongebied van het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP). Het nieuwbouwproject bevat geen woongelegenheid met een ingang onafhankelijk van het huis van het Nederlands. Volgens artikel 2.5 (4°) van het GBP dient de continuïteit van de huisvesting in een woongebied verzekerd te worden.
- De tweede reden voor het negatieve advies was de voorziene hoogte van het nieuwbouwproject (niet conform met artikel 6, titel I van het GSV). Voorgesteld werd het nieuwe gebouw met 1 verdieping te verlagen teneinde beter aan te sluiten bij het aanpalende gebouw in de Wolfengracht.

De aanpassingen die gevraagd werden waren van die orde dat zij de voorwaarden gesteld in artikel 191 van het BWRO overschrijden.

Dit betekent dat de lopende vergunningsaanvraag enkel geweigerd kan worden en de aangepaste plannen enkel via een nieuwe aanvraag (met openbaar onderzoek en overlegcommissie) behandeld kunnen worden.

Vraag nr. 97 van de heer Aziz Albishari d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

De rol van het BROH bij de keuze van het stadsmeubilair.

De keuze en de plaats van stadsmeubilair is bepalend voor de samenhang en de openbare ruimte.

In het Brussels Gewest is het stadsmeubilair thans heel uiteenlopend, op een nochtans heel beperkt grondgebied. Men zou zelfs kunnen zeggen dat ons Gewest eruitziet als een catalogus van alles wat te vinden is op de markt. Blijkbaar is er ook geen coördinatie inzake de plaatsing ervan, wat leidt tot gecompliceerde toestanden, met name voor de voetgangers en personen met beperkte mobiliteit : de doorgang is moeilijk en soms zelfs onmogelijk.

Dat leidt tot een verstoord stadsbeeld, wat geen goede zaak is voor het begrijpen van de openbare ruimte voor de gebruikers, voor behoorlijk beheer met schaalvoordeel bij harmonisatie en tot slot, voor de identiteit van de stad.

Het is waar dat veel actoren een rol hebben op het vlak van stadsmeubilair : gemeenten, BUV, MIVB, Sibelga (energienet en lampen), het BIM, het BIWD, de NMBS, Belgacom, de Politie, reclamemakers enz. Die actoren hebben een hoge mate van autonomie, omdat vele kleine werken aan de openbare ruimte vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning op grond van de

des articles 6 et 7 de l'AG du 23 novembre 2008 surnommé « AG travaux de minime importance ».

L'article 7 est cependant sujet à une certaine marge d'interprétation en ce qu'il dispense toute une série de travaux en particulier ce qui concerne la pose ou le remplacement de mobilier urbain – mais seulement dans la mesure où « ils ne font pas l'objet d'une répétition sur la longueur de la voirie ». Suffit-il qu'un dispositif se retrouve en deux exemplaires le long d'une voirie pour qu'un permis d'urbanisme soit requis ? Par exemple, un arbre d'alignement, un potelet sur trottoir ou un luminaire viennent rarement seuls.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Le contrôle direct ou indirect exercé par l'AATL sur les projets d'aménagement d'espace public concerne-t-il également le choix des éléments de mobilier ? L'AATL veille-t-elle à harmoniser les choix du mobilier urbain au niveau régional ?
- Comment l'AATL applique-t-elle ce critère de répétition des éléments de mobilier urbain le long d'une voirie pour déterminer si un permis d'urbanisme est requis ?
- Existe-t-il une ligne directrice ou un manuel de bonnes pratiques en la matière ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les informations suivantes :

- L'hétérogénéité des équipements est inévitable à partir du moment où les compétences en matière de travaux de voiries sont entre les mains de différents acteurs, et qu'aucun texte juridique contraignant n'encadre leurs choix.
- La Direction de l'urbanisme, via l'arrêté dit de « Minime importance », apprécie, en outre le critère de « répétition sur la longueur d'une voirie », afin de déterminer si un permis d'urbanisme est requis, au cas par cas, principalement en fonction de :
 - la nature des travaux ou mobiliers projetés,
 - la situation existante (renouvellement de quelque chose d'existant ou pas),
 - le lieu de la demande.

De manière générale, la DU, dans le cadre des demandes de permis d'urbanisme, veille à assurer une continuité et une cohérence sur l'ensemble du territoire régional.

- Enfin, sur le plan urbanistique, il n'existe pas de ligne directrice ou un manuel de bonnes pratiques en matière de mobiliers urbains outre les notions très générales contenues dans le titre VII du RRU (notions réglementaires) et dans « Le Manuel des espaces publics bruxellois » publié par la Région (notions indicatives).

artikelen 6 en 7 van het besluit van 23 november 2008 « inzake werken van geringe omvang ».

Artikel 7 laat echter enige ruimte voor interpretatie, omdat het een hele reeks werken – met name inzake het plaatsen of vervangen van stadsmeubilair – vrijstelt, maar enkel op voorwaarde dat « zij niet het voorwerp zijn van een herhaling over de lengte van de weg ». Volstaat het dat er twee exemplaren aanwezig zijn langs een weg om een stedenbouwkundige vergunning te vereisen ? Een boom, een paal op het trottoir of een verlichtingspaal komt zelden alleen voor.

Bijgevolg vraag ik het volgende :

- slaat de rechtstreekse of onrechtstreekse controle door het BROH op projecten voor de aanleg van de openbare ruimte ook op de keuze van meubilair ? Zorgt het BROH voor de harmonisatie van het stadsmeubilair op gewestelijk niveau ?
- hoe past het BROH dat criterium inzake de herhaling van stadsmeubilair over de lengte van een weg toe om te bepalen of een stedenbouwkundige vergunning vereist is ?
- bestaat er een leidraad of een handboek inzake goede handelswijzen ter zake ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede :

- De heterogeniteit van de voorzieningen is onvermijdelijk wanneer de bevoegdheden inzake wegenwerken in handen zijn van verschillende actoren, en geen enkele bindende juridische tekst hun keuzes leidt.
- De DS beoordeelt via het zogenaamde besluit van « Geringe omvang » bovendien het criterium van « herhaling over de lengte van de weg », teneinde geval per geval te bepalen of een stedenbouwkundige vergunning vereist is, en dit voornamelijk in functie van :
 - de aard van het geplande werk of meubilair,
 - de bestaande situatie (hernieuwing van iets bestaand of niet),
 - de plaats van de aanvraag.

In het algemeen waakt de DS erover dat, in het kader van de aanvragen tot stedenbouwkundige vergunning, de continuïteit en de coherentie van heel het gewestelijk grondgebied wordt verzekerd.

- Tot slot bestaat op stedenbouwkundig vlak geen richtlijn of geen handboek met goede praktijken inzake stadsmeubilair naast de zeer algemene begrippen vermeld in Titel VII van de GSV (voorgescreven begrippen) en in Het Handboek van de Brusselse openbare ruimten uitgegeven door het Gewest (informatieve begrippen).

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 126 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Les politiques d'accès à la Fonction publique.

Le Gouvernement s'est accordé autour du principe qu'il était urgent de mettre en place des dispositifs visant à augmenter la proportion de résidents bruxellois dans la Fonction publique régionale.

1. Pour ce qui concerne l'accès au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, quelles sont les initiatives concrètes qui ont été prises en vue de répondre à cet engagement du Gouvernement ?
2. Quels moyens budgétaires ont été mobilisés pour ce faire ?
3. Quels en sont les résultats concrets ? En d'autres mots, les nouveaux engagements opérés depuis votre entrée en fonction sont-ils très majoritairement des Bruxellois ?
4. Comment a évolué le pourcentage de résidents bruxellois au sein du ministère depuis votre entrée en fonction ?
5. Quels sont vos objectifs chiffrés pour le reste de la législature ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En matière d'acquisition de personnel, le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale est confronté à la difficulté d'un objectif de mise à l'emploi des citoyens bruxellois alors qu'aucun dispositif ne lui permet légalement de pratiquer une discrimination positive à l'égard de ceux-ci. A fortiori, aucun objectif chiffré en la matière ne peut être fixé sans contrevenir au principe fondamental d'égalité des citoyens.

Cet état de fait impose au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale de développer une approche de communication à la fois respectueuse de la réglementation mais indiquant également aux Bruxellois qu'ils sont particulièrement bienvenus lorsqu'ils postulent aux emplois publics régionaux.

Vous remarquerez à cet égard que le mot « Bruxellois » est particulièrement mis en évidence au niveau des publications effectuées dans la presse, tout comme il l'était sur le stand du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale à l'occasion du salon Talentum du 31 mars 2010.

Il est également à noter que, ces dernières années, si le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a participé à des salons de l'emploi aussi bien d'envergure locale que nationale, ceux-ci étaient systématiquement localisés sur le territoire régional.

De plus, les offres concernant des emplois contractuels sont systématiquement transmises à Actiris afin d'être proposées aux

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve Vereenvoudiging**

Vraag nr. 126 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Het beleid inzake toegang tot het openbaar ambt.

De regering is het eens met het principe dat er dringend maatregelen moeten worden getroffen om het aantal Brusselaars in het gewestelijk openbaar ambt te verhogen.

1. Welke concrete initiatieven werden genomen om meer Brusselaars aan te werven in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aldus de belofte van de regering na te komen ?
2. Welke begrotingsmiddelen zijn daarvoor uitgetrokken ?
3. Wat zijn de concrete resultaten ? Met andere woorden, wonen de personeelsleden die werden aangeworven sinds uw aantreden, voor het merendeel in Brussel ?
4. Hoe is het percentage Brusselaars die in het Ministerie werken, geëvolueerd sinds uw aantreden ?
5. Wat zijn uw cijferdoelstellingen voor de rest van de zittingsperiode ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Wat het aantrekken van personeel betreft, wordt het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geconfronteerd met de moeilijkheid om doelbewust Brusselaars te werk te stellen omdat er wettelijk geen enkele mogelijkheid bestaat om hen positief te discrimineren. A fortiori kan er geen enkele in cijfers uitgedrukte doelstelling terzake worden vooropgesteld zonder het fundamenteel principe van de gelijkheid van de burgers te overtreden.

Deze feitelijke situatie verplicht het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een communicatiebenadering te ontwikkelen die niet alleen de reglementering naleeft, maar ook de Brusselaars erop wijst dat ze zeer welkom zijn wanneer ze solliciteren voor gewestelijke openbare betrekkingen.

In dat opzicht zal u vaststellen dat het woord « Brusselaar » bijzonder goed benadrukt wordt in de publicaties in de pers, net zoals dit het geval was op de stand van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de Talentumbeurs van 31 maart 2010.

Er moet eveneens worden opgemerkt dat, wanneer het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de laatste jaren deelnam aan jobbeurzen, zowel met lokale als met nationale doelgroepen, die beurzen systematisch op het gewestelijk grondgebied gelokaliseerd waren.

Verder worden de aanbiedingen voor contractuele banen systematisch aan Actiris overgemaakt om aan de werkzoekenden voor-

demandeurs d'emploi (le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale est le premier employeur public bruxellois à avoir fait connaître ses offres d'emploi via l'Orbem avant que cette démarche ne devienne obligatoire).

Quoi qu'il en soit, le critère qui prévaut lors des sélections reste celui de la compétence, eu égard au profil recherché.

Finalement, lors des négociations avec les syndicats concernant un accord sectoriel, le gouvernement a proposé d'instaurer une « prime à la vie chère ». Cette prime est destinée aux fonctionnaires de la Région de Bruxelles-Capitale qui sont domiciliés dans la Région de Bruxelles-Capitale. Une prime semblable existe déjà à la SRDB, mais nous souhaitons négocier avec les syndicats sur l'instauration générale d'une telle prime. D'une part il y a le coût de la vie qui est plus chère dans la RBC, d'autre part il y a la proximité et donc moins de déplacements nécessaires, qui justifient l'attribution d'une telle prime.

En ce qui concerne les chiffres demandés (les données sont établies le 27 janvier 2011) :

- 1) Depuis le 1^{er} juillet 2009, on comptabilise 125 entrées au MRBC, dont 88 Bruxellois.
- 2) Le pourcentage de bruxellois au MRBC depuis juillet 2009 reste relativement stable, puisqu'il est passé de 47,82 % à 47,76 %.

Pour le moment je ne dispose pas d'objectifs chiffrés jusqu'à la fin de la législature. L'année passée, à ma proposition, le Gouvernement a déjà approuvé l'établissement d'un plan pluriannuel 2012-2014 concernant les recrutements pour le ministère. En outre, en 2011 on travaille également à un nouveau cadre organique axé sur le futur. Le cadre organique actuel date de 1998 et ne correspond plus à l'état des lieux effectif. Les plans de recrutement annuels et pluriannuels, ainsi qu'un nouveau cadre organique, deviennent des piliers importants dans le processus de modernisation du ministère, qui sera entamé cette année.

Question n° 127 de Mme Els Ampe du 21 janvier 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de la Région de Bruxelles-Capitale.

Certains fonctionnaires reçoivent une prime de bilinguisme parce qu'ils sont détenteurs d'un brevet linguistique du Selor. Cette prime peut varier sensiblement en fonction de l'organisme pour lequel ils travaillent. Pouvez-vous nous fournir un récapitulatif de toutes les fonctions qui, dans le cadre de l'administration de la Région de Bruxelles-Capitale, font l'objet d'une prime linguistique, y compris les montants des primes ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Les conditions d'octroi et le montant des primes linguistiques sont fixés de manière identique pour les agents du ministère de la

gesteld te worden (het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest was de eerste Brusselse openbare werkgever die zijn werkaanbiedingen via de BGDA kenbaar maakte, nog voor dit verplicht werd).

Wat er ook van zij, het overheersend criterium bij selecties blijft dat van de competentie, gelet op het gezochte profiel.

Ten slotte heeft de regering tijdens de onderhandelingen met de vakbonden over een sectoraal akkoord voorgesteld om een « levensduurtepremie » in te voeren. Deze premie is bestemd voor de ambtenaren van het Brussels Gewest die hun domicilie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben. Een dergelijke premie bestaat reeds bij de GOMB, maar wij wensen met de vakbonden te onderhandelen over de algemene invoering van een dergelijke premie. Enerzijds is er de hogere levenskost in het BHG, anderzijds is er de nabijheid en dus de kleinere nood aan verplaatsingen, die rechtvaardigt dat zo'n premie kan worden toegekend.

Wat de gevraagde cijfers betreft (de gegevens dateren van 27 januari 2011) :

- 1) Sinds 1 juli 2009 telt men 125 indiensttredingen bij het MBHG waarvan 88 Brusselsaars.
- 2) Het percentage Brusselsaars bij het MBHG sinds juli 2006 blijft relatief stabiel, aangezien dit van 47,82 % naar 47,76 % ging.

Voorlopig beschik ik niet over becijferde doelstellingen tot het einde van de legislatuur. Op mijn voorstel is de Regering reeds verleden jaar akkoord gegaan met het opstellen van een meerjarenplan 2012-2014 voor de aanwervingen binnen het ministerie tegen eind van dit jaar. Bovendien wordt er in 2011 eveneens gewerkt aan een nieuwe en toekomstgerichte personeelsformatie. De huidige personeelsformatie dateert van het jaar 1998 en stemt niet meer overeen met de werkelijke stand van zaken. Jaarlijkse en meerjaarlijkse wervingsplannen en een nieuwe personeelsformatie worden belangrijke pijlers in het moderniseringsproces van het ministerie dat dit jaar opgestart wordt.

Vraag nr. 127 van mevr. Els Ampe d.d. 21 januari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Sommige ambtenaren die over een taalcertificaat van Selor beschikken, ontvangen daarvoor een tweetaligheidspremie. Deze premie kan nogal verschillen naargelang de instantie waarvoor ze werken. Graag zou ik een overzicht willen krijgen van alle functies binnen de administratie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvoor een taalpremie wordt gegeven, met inbegrip van de bedragen van de premies.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

De toekenningsvoorwaarden en het bedrag van de taalpremies worden op dezelfde manier bepaald voor de personeelsleden van

Région de Bruxelles-Capitale et pour ceux des organismes d'intérêt public dans leur statut respectif : voir le tableau ci-annexé.

Les épreuves de connaissances linguistiques sont organisées par référence à l'arrêté royal du 8 mars 2001 fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévues à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

Suite à l'arrêt du Conseil d'État n° 190.241 du 5 février 2009, annulant certaines dispositions de l'arrêté royal du 8 mars 2001 précité, les allocations de bilinguisme ne peuvent plus être octroyées par niveau. Le gouvernement a adopté un projet d'arrêté modifiant les statuts du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et des organismes d'intérêt public afin de mettre la réglementation statutaire en conformité avec l'arrêt du Conseil d'État.

Le projet d'arrêté est actuellement négocié avec les organisations syndicales représentatives siégeant au comité de secteur XV.

het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als voor die van de instellingen van openbaar nut in hun respectieve statuten : zie bijgevoegde tabel.

De taalkennisproeven worden ingericht met verwijzing naar het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken samengevat op 18 juli 1966.

Ten gevolge van het arrest van de Raad van State nr. 190.241 tot vernietiging van sommige bepalingen van voornoemd koninklijk besluit van 8 maart 2001 mogen de taalpremies niet meer per niveau worden toegekend. De Regering heeft een ontwerpbesluit aangenomen tot wijziging van de statuten van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de instellingen van openbaar nut om de statutaire regelgeving in overeenstemming te brengen met het arrest van de Raad van State.

Het ontwerpbesluit is op dit ogenblik het voorwerp van onderhandelingen met de representatieve vakbondsverenigingen die in het comité van sector XV zetelen.

Rangs/ Rangen	A7 – A3	A2 – A1	B	C	D	E
Épreuves linguistiques Taalproeven						
Oral article 9, § 1 ^{er} Mondeling artikel 9, § 1	1.000 €	1.000 €	750 €	750 €	600 €	600 €
Écrit et oral articles 8, 9, § 1 ^{er} Schriftelijk en mondeling artikelen 8, 9, § 1	–	2.400 €	1.600 €	1.500 €	1.000 €	750 €
Écrit et oral articles 7, 12,11 et 9, § 1 ^{er} Schriftelijk en mondeling artikelen 7, 12, 11 en 9, § 1	3.200 €	–	–	–	–	–

Question n° 128 de Mme Gisèle Mandaila du 21 janvier 2011 (Fr.) :

Analyse par l'IBSR des accidents de piétons à Bruxelles – mesures.

Dans la revue trimestrielle de l'Institut belge pour la sécurité routière (IBSR), 3e trimestre 2010, il est question d'une étude détaillée faite par l'IBSR, à la demande de Bruxelles Mobilité, de leur accidentologie, en particulier lors de la traversée sur un passage non réglé par des feux.

En effet, sur la base des statistiques 2008, en Région bruxelloise, 40 % des tués et blessés graves sont des piétons.

C'est ainsi qu'il est relevé que près de 4 accidents sur 10 se produisent sur un passage pour piétons non réglé par des feux et plus de 2 accidents sur 10 à moins de 30 m d'un passage piétons.

Dans 9 cas sur 10, il s'agit d'accidents « classiques » impliquant généralement une voiture et un piéton.

L'IBSR cite un certain nombre de recommandations pour réduire le potentiel accidentogène (maîtrise de la vitesse des véhi-

Vraag nr. 128 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 21 januari 2011 (Fr.) :

Analyse van de ongevallen met voetgangers te Brussel door het BIVV – maatregelen.

In het driemaandelijks magazine van het Belgisch Instituut voor de Verkeersveiligheid (BIVV), derde trimester van 2010, is sprake van een uitvoerig onderzoek dat het BIVV heeft verricht op verzoek van Mobiel Brussel, inzake de ongevallen, met name bij het oversteken op een plaats zonder verkeerslichten.

Volgens de statistieken 2008 waren 40 % van de dodelijke en zwaargewonde slachtoffers voetgangers.

Zo wordt opgemerkt dat bijna 4 van de 10 ongevallen zich voordoen bij een zebra-pad zonder verkeerslichten, en meer dan 2 van de 10 op minder dan 30 meter van een zebra-pad.

In 9 van de 10 gevallen zijn dat « klassieke » ongevallen, doorgaans met een auto en een voetganger.

Het BIVV doet een aantal aanbevelingen om het risico op ongevallen te verlagen (controle van de snelheid van de voertui-

cules, visibilité et taille réduite pour les carrefours, traversées de chaussée aussi courtes que possible, les passages pour piétons sur chaussées à bandes multiples doivent être dénivelés ou protégés par des feux, assurer la visibilité entre le conducteur et le piéton).

Selon cette étude, sur 75 sites d'accidents étudiés, seuls 4 répondaient entièrement à ces principes d'aménagement.

En conséquence, M. le secrétaire d'État peut-il me faire savoir :

- a) s'il a été mis au courant officiellement de cette étude et quelles sont les mesures concrètes qu'il a prises ?
- b) si des collaborations sont prévues tant avec Bruxelles Mobilité qu'avec les communes bruxelloises afin de trouver des solutions pour réduire ces types d'accidents ?

Réponse : Dès mon entrée en fonction, j'ai accordé une attention toute particulière à la sécurité routière. L'évaluation de la politique de sécurité routière réalisée fin 2009 nous a amenés aux constats suivants :

- Nous n'avons pas atteint les objectifs fixés depuis 2003, notamment la réduction de 50 % du nombre de tués ou de blessés graves.
- La catégorie d'usagers de la route qui est surreprésentée parmi les victimes est celle des piétons. Les chiffres dont je disposais à l'époque montraient une quote-part pour les piétons de pas moins de 32 % des tués et 40 % des blessés graves.

L'étude « accidents de piétons sur passages pour piétons non réglés par feux » ne m'est bien entendu pas inconnue. C'est l'une des nombreuses brochures de la Direction Stratégie, mise à la disposition des niveaux exécutifs de Bruxelles Mobilité de telle sorte que l'aménagement des voiries soit le plus conforme aux principes de sécurité routière. En outre, j'ai fait présenter et distribuer les résultats, parus en 2009, aux conseillers en Mobilité bruxellois par le biais du réseau CEMA, le réseau des conseillers en mobilité au niveau communal qui vise à échanger connaissances et savoir-faire.

À la suite de l'évaluation précitée, j'ai entamé, en collaboration avec le Ministre-Président et la ministre en charge des Travaux publics, en mars 2010, un processus participatif large : « les États généraux de la Sécurité routière pour la Région de Bruxelles-Capitale » que j'ai voulu porté largement par tous les acteurs concernés (Région, communes, province, police, parquet, etc.). Dans le courant 2010, experts et représentants de toutes les instances concernées se sont réunis au sein de groupes de travail. Une évaluation approfondie des points forts et des points faibles de la politique de sécurité routière a été réalisé, et de nouvelles impulsions ont été données. Ce processus doit nous conduire à la formulation d'un nouveau plan d'action large pour l'approche de la sécurité routière dans la région pour 2011-2020. Ce plan sera présenté lors de la réunion officielle des États généraux de la Sécurité routière, début mai de cette année.

gen, begrijpelijkheid en kleine omvang van de kruispunten, zo kort mogelijke oversteekplaatsen, zebra's op wegen met verschillende rijstroken moeten voorzien zijn van verhogingen of verkeerslichten, zichtbaarheid van de bestuurder en de voetganger).

Volgens dat onderzoek beantwoordden slechts 4 plaatsen van ongevallen volledig aan die principes inzake de aanleg.

Bijgevolg zou ik graag vernemen van de staatssecretaris :

- a) of hij officieel op de hoogte is gebracht van dat onderzoek, en welke concrete maatregelen hij genomen heeft ?
- b) of voorzien is in samenwerking met Mobiel Brussel en met de Brusselse gemeenten om te zoeken naar oplossingen met het oog op het verminderen van dergelijke ongevallen ?

Antwoord : Sinds mijn aantreden als staatssecretaris bevoegd voor mobiliteit heb ik steeds veel aandacht gehad voor verkeersveiligheid. Eind 2009 maakte ik de evaluatie van het verkeersveiligheidsbeleid en kwam daarbij tot een aantal vaststellingen :

- De doelstellingen die sinds 2003 vooropgesteld werden, namelijk een reductie met 50 % van het aantal doden en zwaargewonden, worden niet gehaald.
- De categorie weggebruikers die het sterkst vertegenwoordigd is onder de slachtoffers, zijn de voetgangers. De cijfers waarover ik toen beschikte, wezen op een aandeel van de voetgangers van maar liefst 32 % van de doden en 40 % van de zwaargewonden.

De studie die het BIVV in opdracht van het Brussels Gewest rond dit onderwerp uitvoerde (« ongevallen met voetgangers op een niet-lichtengeregelde voetgangersoversteekplaats ») is mij dan ook niet onbekend. Het is één van de vele brochures die de Directie Strategie van Mobiel Brussel ter beschikking stelt van de uitvoerende niveaus van Mobiel Brussel, zodat zij hier maximaal gebruik kunnen van maken bij wegevanleg. Daarnaast heb ik het in 2009 verschenen resultaat laten voorstellen en uitdelen aan de Brusselse mobiliteitsadviseurs via het CEMA-netwerk. Dit is een netwerk van mobiliteitsadviseurs op gemeentelijk niveau dat erop gericht is praktijkgerichte kennis en inzichten uit te wisselen.

In navolging van de eerdergenoemde evaluatie heb ik in maart 2010 een breed participatief traject opgestart : « de Staten Generaal van de Verkeersveiligheid voor het Brussels Gewest », om te komen tot een aanpak voor verkeersveiligheid die breed gedragen is door alle betrokken actoren (Gewest, gemeenten, provincie, politie, parket, enz.). In de loop van 2010 hebben experts en vertegenwoordigers van alle betrokken instanties deelgenomen aan werkgroepen. Op die manier kwamen we tot een grondige evaluatie van de sterktes en zwaktes van de aanpak rond verkeersveiligheid in het verleden, maar vooral ook tot nieuwe inzichten. Dit proces zal uiteindelijk leiden tot de formulering van een nieuw, breed gedragen actieplan voor de aanpak van de verkeersveiligheid in het Brussels gewest voor 2011-2020. Dit plan zal voorgesteld worden tijdens de officiële bijeenkomst van de Staten-Generaal van de Verkeersveiligheid die ik begin mei van dit jaar zal organiseren.

Ce plan d'action reprendra des objectifs stratégiques et opérationnels, ainsi que des actions concrètes aux différents niveaux. Ceci également au niveau de l'infrastructure, où l'on a évidemment tenu compte des idées retenues dans le cadre des études pertinentes.

In fine, je vous renvoie à la campagne de sensibilisation régionale que j'ai organisée autour du thème « traverser la route en toute sécurité », spécifiquement axée sur les jeunes. Cette action était soutenue par Stromae et a été un grand succès. Pas moins de 6.000 jeunes ont répondu présents pour cette fête de la sécurité dont le message central était « Toujours regarder avant de traverser ». Parallèlement à la campagne de sensibilisation, des contrôles ont été organisés avec les polices locales. Finalement je peux d'ores et déjà vous annoncer que, pour l'action de cette année, je veux de nouveau mettre l'accent sur l'amélioration de la sécurité quand on traverse la rue, mais cette fois-ci la communication sera dirigée vers les automobilistes.

Question n° 129 de M. Fouad Ahidar du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les écarts de salaire entre hommes et femmes.

L'étude De kwaliteit van het leven, een mozaïek van het dagelijks leven (La qualité de vie, une mosaïque de la vie quotidienne) du service d'étude du gouvernement flamand (SVR), publiée le 18 janvier, pose un constat étonnant sur la base d'une enquête socioculturelle réalisée par le SVR et de chiffres relatifs à 2009 : pour la première fois, le salaire horaire des Flamandes de 25 à 40 ans est supérieur à celui des Flamands.

Les explications avancées par l'étude sont les suivantes : les jeunes femmes ont une formation supérieure, elles interrompent moins le cours de leur carrière, elles trouvent du travail dans des secteurs stables ou caractérisés par la sécurité d'emploi et exercent des fonctions supérieures. Chez les hommes et les femmes de 40 ans et plus, on retrouve plus souvent les schémas traditionnels.

Chez les femmes les plus âgées, on note un fossé entre le nombre potentiel et effectif d'années d'activité professionnelle. Les femmes de plus de 40 ans ont interrompu leur carrière plus souvent et ont donc moins d'ancienneté. Elles sont aussi moins susceptibles d'obtenir une promotion.

L'étude confirme une nouvelle fois que le fait d'être hautement qualifié influe favorablement sur le revenu professionnel, que la situation professionnelle des personnes moins qualifiées est précaire et que les hommes et les femmes ne passent pas le même nombre d'heures au travail.

Mes questions sont les suivantes :

- Existe-t-il une étude similaire sur la situation à Bruxelles ? Avez-vous la moindre idée de l'écart de salaire entre hommes et femmes à Bruxelles ? Y a-t-il des différences notables entre les secteurs qui emploient les Bruxellois et les Bruxelloises ?
- Les conclusions de l'étude flamande au sujet des revenus professionnels sont-elles comparables avec la situation à

In het actieplan zullen strategische en operationele doelstellingen staan, samen met concrete acties op de verschillende niveaus. Ook op het vlak van infrastructuur, waarbij uiteraard rekening is gehouden met de inzichten die naar voor gekomen zijn uit relevante studies.

Verder herinner ik graag aan de gewestelijke sensibiliseringscampagne die ik georganiseerd heb rond veilig oversteken, die specifiek gericht was op jongeren. Deze actie werd gesteund door Stromae en was een groot succes. Niet minder dan 6.000 jongeren zijn komen opdagen voor dit feest van de verkeersveiligheid met als centrale boodschap : « Kijk uit voor je oversteekt ». Naast de sensibiliseringsactie werd ook een handhavingsactie georganiseerd met de Brusselse politie. Tot slot kan ik u bij deze alvast aankondigen dat ik voor de actie van dit jaar opnieuw wil focussen op het verbeteren van de veiligheid bij het oversteken, maar deze keer zal de communicatie gericht zijn op de automobilisten.

Vraag nr. 129 van de heer Fouad Ahidar d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De loonverschillen tussen mannen en vrouwen.

Op 18 januari werd « De kwaliteit van het leven, een mozaïek van het dagelijks leven », een studie van de Studiedienst van de Vlaamse Regering (SVR) bekend gemaakt. In de studie stond een opvallende vaststelling op basis van de sociaal-culturele enquête van de studiedienst en van cijfers uit 2009 : voor het eerst hebben Vlaamse vrouwen tussen 25 en 40 jaar een hoger uurloon dan mannen.

De studie geeft als verklaringen : jonge vrouwen zijn hoger opgeleid, ze werken met minder onderbrekingen in hun loopbaan, vinden werk in stabiele of werkzekerere sectoren en bekleden hogere functies. Bij mannen en vrouwen vanaf 40 jaar vindt men nog vaker de traditionele patronen terug.

Bij de oudste generatie vrouwen is er een kloof tussen het potentieel en werkelijk aantal beroepsactieve jaren. Vrouwen boven de 40 jaar hebben hun loopbaan vaker onderbroken waardoor ze minder anciënniteit hebben opgebouwd. Ze maken ook minder kans op promotie.

De studie bevestigt nogmaals dat hogeschooldheid een gunstige invloed heeft op het beroepsinkomen, dat de beroepssituatie van lager geschoolden precair is en dat mannen en vrouwen niet evenveel uren beroepsarbeid presteren.

Mijn vragen :

- Bestaat er een vergelijkbare studie over de situatie in Brussel ? Heeft u enig idee van de loonkloof tussen Brusselse mannen en vrouwen ? Zijn er opvallende verschillen tussen de sectoren waarin Brusselse mannen en vrouwen tewerkgesteld zijn ?
- Zijn de bevindingen van de Vlaamse studie inzake beroepsinkomen vergelijkbaar met de situatie in Brussel ? Hebben

Bruxelles ? Les Bruxelloises ont-elles un salaire horaire supérieur à celui des Bruxellois ? Les écarts de salaire entre hommes et femmes sont-ils aussi marqués dans toutes les catégories de revenu ?

- Au moyen de quelles sources de données ou de quelles enquêtes suit-on le revenu professionnel et l'écart de salaire entre Bruxellois et Bruxelloises ?

Réponse : Il n'existe pas d'étude similaire à celle de la Région flamande réalisée pour la Région bruxelloise. L'étude la plus proche réalisée en avril 2010 par l'Observatoire des Emplois et des Qualifications (Actiris), relative à l'emploi des femmes bruxelloises, donne un aperçu sur les inégalités de genre. Les différences salariales entre hommes et femmes y sont également évoquées et font état d'un écart d'environ 11 % en 2006 légèrement plus faible que l'écart relatif pour la Belgique et expliquent que seulement 46 % de ces écarts peuvent s'expliquer par des caractéristiques socio-économiques différenciées objectivement.

Des informations plus récentes émanant de l'enquête annuelle de la Direction générale de Statistique et Information économique (DGSIE) du Service Public fédéral (SPF) Économie font état d'un écart de 12,9 % pour la Région bruxelloise en 2008 devenu supérieur de 0,2 points de % par rapport à l'écart pour la Belgique (12,7 %). En 2007 la situation révélait encore un écart plus faible de 0,4 % en Région bruxelloise (12,8 %) par rapport à l'écart pour la Belgique 13,2 %. Cet écart semble s'accroître légèrement pour la RBC depuis 2006 alors qu'il a tendance à diminuer légèrement pour la Belgique.

La situation bruxelloise reste cependant la plus proche de la situation belge; la Région flamande accuse un écart plus important de 16 % en 2008 et la Région wallonne un écart plus faible de 9,6 %.

Les autres caractéristiques socioprofessionnelles ne sont plus différenciées par genre. Le croisement de différentes caractéristiques entre elles ne pouvant être obtenues directement en ligne pour les salaires moyens bruts des travailleurs à temps plein et à temps partiel, elles devraient faire l'objet d'extractions particulières réalisées sur demande par la DGSIE.

Je suis d'accord qu'une pareille étude ou activité de surveillance puisse être intéressante et je parlerai avec mon collègue chargé de l'emploi et ses services, afin de voir si, ensemble et dans les budgets disponibles, nous pouvons faire exécuter ce genre d'étude à Bruxelles.

Question n° 130 de Mme Viviane Teitelbaum du 4 février 2011 (Fr.) :

L'évolution de la fonction publique en Région bruxelloise.

Le Bureau du Plan vient de publier un rapport sur l'état de la fonction publique dans notre pays. Selon cette étude, le secteur des administrations publiques comptait plus de 828.000 personnes en 2009. Ce chiffre représente une augmentation de plus de 100.000 personnes en l'espace de 14 ans, ce qui constitue une croissance annuelle moyenne de 0,9 %.

Brusselse vrouwen een hoger uurloon dan Brusselse mannen ? Zijn in alle inkomenscategorieën de verschillen tussen het inkomen van mannen en vrouwen even groot ?

- Via welke gegevensbronnen/enquêtes wordt de loonkloof tussen en het beroepsinkomen van Brusselse mannen en Brusselse vrouwen gemonitord ?

Antwoord : Voor het Brussels Gewest bestaat er geen soortgelijke studie als die van het Vlaams Gewest. Een onderzoek, dat de Vlaamse studie het meest benadert, is dat van het Observatorium van de Arbeidsmarkt en de Kwalificaties (Actiris) van april 2010 betreffende de tewerkstelling van de Brusselse vrouwen, die een overzicht geeft van de genderongelijkheid. De loonverschillen tussen mannen en vrouwen komen er ook aan bod en maken gewag van een verschil van ongeveer 11 % in 2006. Dit is iets minder dan de loonkloof voor België. De loonverschillen maken ook duidelijk dat slechts 46 % van deze verschillen door objectief gedifferentieerde sociaal-economische kenmerken verklaard kan worden.

Recentere informatie uit de jaarlijkse enquête van de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie (ADSEI) van de Federale Overheidsdienst (FOD) Economie maakt voor het Brussels Gewest gewag van een kloof van 12,9 % in 2008. Dit is 0,2 % hoger dan de Belgische kloof (12,7 %). In 2007 was de loonkloof nog 0,4 % lager in het Brussels Gewest (12,8 %) dan in België (13,2 %). Sinds 2006 lijkt dit verschil lichtjes toe te nemen in het BHG, terwijl het de neiging heeft lichtjes te verminderen in België.

De Brusselse situatie benadert niettemin het meest de Belgische : in 2008 is de kloof groter in het Vlaams Gewest (16 %) en laat het Waals Gewest een kleiner verschil van 9,6 % optekenen.

De andere sociaal-economische kenmerken worden niet meer gendermatig gedifferentieerd. De onderlinge kruising van verschillende kenmerken kan niet meer rechtstreeks online bekomen worden voor de gemiddelde brutolonen van de voltijdse en deeltijdse werknemers, zij zou dan ook het voorwerp moeten zijn van op verzoek van de ADSEI gemaakte bijzondere extracties.

Ik ga echter akkoord dat een dergelijke studie of monitoring interessant kan zijn, en zal met mijn collega bevoegd voor werkgelegenheid en diens diensten bekijken of we samen binnen de beschikbare budgetten een dergelijke studie in Brussel kunnen laten uitvoeren.

Vraag nr. 130 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :

De evolutie van het openbaar ambt in het Brussels Gewest.

Het Planbureau heeft onlangs een rapport gepubliceerd over het overheidsambt in ons land. Volgens dat onderzoek telde de overheidssector meer dan 828.000 personen in 2009. Dat is een verhoging met meer dan 100.000 personen in 14 jaar tijd, wat neerkomt op een gemiddelde jaarlijkse groei van 0,9 %.

En 2009, avec 828.000 fonctionnaires sur les 4.436.000 travailleurs, la fonction publique représentait donc 16,7 % de l'emploi en Belgique. Les autres travailleurs se répartissent entre 65,1 % de salariés et 16,2 % d'indépendants.

Si une progression du nombre de fonctionnaires est à observer, elle n'augmente pas partout de la même manière, ni avec la même intensité. Ainsi, au niveau fédéral, le taux de fonctionnaires tend à se stabiliser. C'est donc surtout aux autres niveaux de pouvoir qu'il y a lieu de constater la plus forte progression. Les pouvoirs locaux voient leurs effectifs augmenter de 58.000 travailleurs tandis que les entités fédérées comptent 38.000 fonctionnaires supplémentaires.

Les entités fédérées, Régions et Communautés, représentent avec 365.000 emplois, la plus grande partie de la fonction publique en Belgique soit 44 %. Viennent ensuite les pouvoirs locaux qui mobilisent 294.000 personnes soit 35 % des fonctionnaires belges. Enfin, le niveau fédéral comprend 139.000 emplois et la sécurité sociale 30.000.

L'étude nous apprend, par ailleurs, qu'en 2008, la masse salariale de la Région et Communauté flamande représentait 60 % du total de la masse salariale du sous-secteur des Communautés et Régions; la masse salariale de la Communauté française représentait 29 %, celle de la Région wallonne 7 % et celle de la Région bruxelloise 4 %.

Dés lors, je souhaiterais connaître le nombre de fonctionnaires actifs en Région bruxelloise ? Ce chiffre concorde-t-il avec la proportion de la masse salariale que cela représente sur l'ensemble des entités fédérées (soit 4 % de 365.000 fonctionnaires) ?

La fonction publique bruxelloise a-t-elle évolué quantitativement dans les mêmes proportions que les autres Régions et Communautés ? Certains secteurs ont-ils été davantage renforcés que d'autres et si oui, lesquels ?

Globalement en Région bruxelloise, comment s'articule la répartition entre les fonctionnaires travaillant dans les administrations centrales et dans les parastataux ? À cet égard, quels sont les secteurs qui nécessitent le plus de personnel ?

Par ailleurs, la fonction publique régionale entre-t-elle dans la moyenne belge de la répartition entre personnel statutaire et contractuel, à savoir 57-43 % ? Quelle est la tendance actuelle favorisée par ce Gouvernement ?

Un audit global est-il prévu pour évaluer la pertinence et la bonne affectation des effectifs entre les différentes administrations ? Des missions plus spécifiques d'évaluation sont-elles en cours ?

Enfin, comme cela a été évoqué, les pouvoirs locaux ont également une fonction publique importante, pouvez-vous indiquer ce que cela représente à l'échelle bruxelloise ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

L'honorable membre cite des chiffres qui proviennent du Working Paper 19-10 (Structure et évolution de l'emploi public belge) d'octobre 2010 qui peut être consulté sur le site internet du Bureau du Plan. Cette étude concerne l'évolution de l'emploi dans

In 2009 stond de overheidssector dus voor 18,7 % van de jobs in België, met 828.000 ambtenaren op de 4.436.000 werknemers. De andere werknemers bestaan voor 65,1 % uit loontrekkenden en 16,2 % uit zelfstandigen.

Hoewel het aantal ambtenaren toeneemt, gebeurt dat niet overal op dezelfde wijze. Op federaal niveau vertoont het aantal de neiging stabiel te blijven. Het is dus vooral op de andere machtsniveaus dat de sterkste toename zich voordoet. De plaatselijke overheden hebben 58.000 werknemers meer en de gefedereerde entiteiten tellen 38.000 extra ambtenaren.

De gefedereerde entiteiten, de gewesten en de gemeenschappen, nemen met 365.000 jobs het grootste deel van het overheidssambt in beslag, i.e. 44 %. Zij worden gevolgd door de plaatselijke overheden, met 294.000 ambtenaren, of 35 %. Het federale niveau tot slot heeft 139.000 jobs, en de sociale zekerheid 30.000.

Uit het onderzoek blijkt overigens dat in 2008, de loonmassa van het Vlaams Gewest en de Vlaamse Gemeenschap 60 % van de loonmassa van de gemeenschappen en gewesten vertegenwoordigde; de loonmassa van de Franse Gemeenschap 29 %, die van het Waals Gewest 7 % en die van het Brussels Gewest 4 %.

Ik zou dan ook graag weten hoeveel ambtenaren werken in het Brussels Gewest ? Komt dat aantal overeen met het aandeel van de loonmassa die dat vertegenwoordigt in het geheel van de gefedereerde entiteiten (4 % van 365.000 ambtenaren) ?

Heeft het Brussels openbaar ambt zich kwantitatief ontwikkeld op dezelfde wijze als de andere gewesten en gemeenschappen ? Zijn sommige sectoren meer versterkt dan andere en zo ja, dewelke ?

Hoe zijn de ambtenaren verdeeld over de centrale besturen en de parastatale instellingen ? Welke sectoren vereisen het meeste personeel ?

Komt het aantal statutaire en contractuele personeelsleden bij het gewest overigens overeen met het Belgisch gemiddelde, te weten 57-43 % ? Wat is de huidige trend die deze Regering aanmoedigt ?

Is een globale audit gepland om de relevantie en de goede aanwending van de personeelsleden in de verschillende besturen te evalueren ? Zijn meer specifieke evaluatieopdrachten aan de gang ?

Zoals gezegd hebben de plaatselijke besturen eveneens een belangrijk overheidsambt. Kan u zeggen wat dat vertegenwoordigt op Brussels niveau ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Het geachte lid citeert cijfers die voortkomen uit Working Paper 19-10 (Structure et évolution de l'emploi public belge) van oktober 2010 dat consulteerbaar is op de website van het Planbureau. Deze studie betreft de evolutie van de werkgelegenheid in

le secteur des administrations publiques en Belgique entre 1995 et 2009. Elle est basée sur une certaine méthodologie. Il est important de noter que c'est une définition économique et non pas juridique du secteur des administrations publiques qui est utilisée, de sorte que les comparaisons avec des données provenant d'autres sources ne sont pas utiles. Les comparaisons entre Régions ou Communautés doivent également se faire dans le cadre de cette étude.

Vu la réserve émise ci-dessus, j'ai l'honneur de communiquer une série de données provenant des rapports de l'Observatoire de la Fonction publique depuis 2001. La base juridique de ces rapports est fournie par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 décembre 1997 créant une banque de données concernant le personnel du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et des organismes d'intérêt public qui dépendent de la Région de Bruxelles-Capitale. En d'autres termes, les données concernent le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que Bruxelles Propreté, le Centre Informatique pour la Région bruxelloise, l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, Actiris (anciennement ORBEM), la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale, le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la RBC, la Société du Logement de la Région bruxelloise, le Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale et l'Institution d'Encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles.

Au 31 décembre 2009, la Région de Bruxelles-Capitale comptait 7.221 agents. Le personnel est compté en unités et non pas en équivalents temps plein (ETP). Il y en avait 1.627 employés au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, le solde (5.594) étant réparti dans les différents organismes d'intérêt public cités ci-dessus. En fonction du nombre de travailleurs qu'ils emploient, les principaux organismes d'intérêt public sont : l'ARP (2.294), le SIAMU (1.207), Actiris (835) et l'IBGE (816).

Au 31 décembre 2009, la Région de Bruxelles-Capitale comptait 47 % de statutaires et 53 % de contractuels. À titre de comparaison, il y avait 53 % de statutaires et 47 % de contractuels au 31 décembre 2001. Il convient de signaler que la situation varie très fort en fonction de l'organisme (de 24 % de statutaires chez Actiris à 88 % de statutaires au SIAMU).

Je peux également vous annoncer à ce sujet que le Gouvernement donne la priorité aux recrutements statutaires.

Dans la proposition de l'accord sectoriel 2009-2010, le Gouvernement a d'ailleurs proposé d'adapter les cadres organiques et les arrêtés relatifs aux fonctions contractuelles spécifiques aux besoins des services. Cette révision des besoins du personnel par organisme doit donc encore être menée.

Afin de pouvoir moderniser la fonction publique, il est essentiel d'étudier la structure organisationnelle en gardant l'esprit ouvert. La modernisation est en effet un concept global, dont la réorganisation de l'effectif n'est qu'un élément. Tout est question d'affecter la bonne personne à la bonne place, en fonction de la mission du gouvernement. À cette fin, je conduirai cette année une analyse de l'effectif en place actuellement au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, afin d'établir une liste de propositions de réorganisation. Nous n'effectuerons pas ce travail seuls, mais en collaboration avec des experts externes en matière de gestion du changement.

de Belgische overheidssector tussen 1995 en 2009. Deze studie is opgezet vanuit een bepaalde methodologie. Belangrijk is dat een economische, en geen juridische definitie wordt gehanteerd van de overheidssector, waardoor vergelijkingen met gegevens uit andere bronnen niet zinvol zijn. Vergelijkingen tussen Gewesten of Gemeenschappen dienen ook te gebeuren binnen het kader van deze studie.

Gegeven het hierboven vernoemde voorbehoud, heb ik de eer een aantal gegevens te verstrekken die voortkomen uit de verslagen van het Observatorium van het Openbaar Ambt sinds 2001. De juridische basis voor deze verslagen wordt gevormd door het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 december 1997 tot oprichting van een gegevensbank betreffende het personeel van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de instellingen van het openbaar nut die onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ressorteren. De gegevens betreffen met andere woorden het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsook Net Brussel, het Centrum voor Informatica van het Brussels Gewest, het Brussels Instituut voor Milieubeheer, Actiris (voorheen BGDA), de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel, de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brand en Dringende Medische Hulp, de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsook tenslotte het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel.

Op 31 december 2009 telde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 7.221 personeelsleden. Het personeel wordt geteld in eenheden en niet in voltijdse equivalenten (VTE). Hiervan waren er 1.627 tewerkgesteld in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het saldo (5.594) in de verschillende geciteerde Instellingen van Openbaar Nut. Wat het aantal tewerkgestelden betreft, zijn de belangrijkste Instellingen van Openbaar Nut : GAN (2.294), DBDMH (1.207), Actiris (835) en BIM (816).

Op 31 december 2009 telde het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 47 % statutairen en 53 % contractuelen. Ter vergelijking : op 31 december 2001 waren er 53 % statutairen en 47 % contractuelen. Opgemerkt dient te worden dat de situatie zeer verschillend is naargelang de instelling (van 24 % statutairen bij Actiris tot 88 % statutairen in de DBDMH).

Ten slotte kan ik u in dit verband mededelen dat de Regering de voorrang geeft aan statutaire aanwerving.

In het voorstel tot sectoraal akkoord 2009-2010 heeft de Regering overigens voorgesteld om de personeelsformaties en de besluiten rond specifieke contractuele functies aan te passen aan de behoeften van de diensten. Deze herziening van de personeelsbehoefte per instelling dient dus nog te gebeuren.

Om het openbaar ambt te kunnen moderniseren, is het essentieel dat de organisatiestructuur met een open blik wordt onderzocht. Moderniseren is immers een breed begrip, waarbij de reorganisatie van de personeelsbezetting slechts één onderdeel is. Het is een kwestie van de juiste man of vrouw op de juiste plaats krijgen, in functie van de missie van de Regering. Hiertoe zal ik dit jaar in het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest overgaan tot een analyse van de huidige bezetting, om te komen tot een lijst voorstellen tot reorganisatie. We zullen dit niet alleen doen, maar ons in deze oefening laten begeleiden door externe experts op het vlak van veranderingsmanagement.

En ce qui concerne les chiffres de la fonction publique dans les pouvoirs locaux, je renvoie à M. C. Picqué, Ministre-Président notamment chargé de la tutelle sur les pouvoirs locaux, ainsi qu'à Mme B. Grouwels et à Mme E. Huytebroeck en tant que membres du Collège Réuni pour la tutelle sur les CPAS.

Question n° 131 de Mme Brigitte De Pauw du 7 février 2011 (N.) :

Le nombre d'hommes et de femmes au niveau du management.

En votre qualité de secrétaire d'État chargé de l'égalité des chances, il vous appartient notamment de veiller au traitement équitable des hommes et des femmes ainsi qu'à la représentation égale des deux sexes au sein des organes de décision.

Le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, qui relève de votre compétence, et les organismes pararégionaux au sein de notre Région doivent servir d'exemple en la matière. Vous l'avez vous-même déjà déclaré plusieurs fois : au ministère comme dans les organismes pararégionaux, les femmes restent sous-représentées au niveau du management.

Ma question est dès lors celle-ci :

- Pouvez-vous nous indiquer, pour chaque direction au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, combien d'hommes et de femmes occupent une fonction de management ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Je suppose que, quand vous parlez de fonctions de management, vous faites référence aux fonctions dirigeantes dans la fonction publique, c'est-à-dire :

- A7 : secrétaire général;
- A6 : secrétaire général adjoint;
- A5 : directeur général;
- A4 : directeur-chef de service;
- A3 : directeur.

Sur l'ensemble des fonctions de management, 13 % sont occupées par des femmes (0 % aux rangs A7 à A4, 15 % au rang A3).

Le nombre d'hommes et de femmes aux rangs A7 à A3 par unité administrative en date du 11 février 2011 est repris dans le tableau en annexe.

Wat de cijfers over het openbaar ambt van de lokale overheden betreft, verwijs ik naar de heer C. Picqué, Minister-President onder meer bevoegd voor het toezicht op de plaatselijke besturen, alsook naar mevrouw B. Grouwels en mevrouw E. Huytebroeck, als leden van het Verenigd College bevoegd voor het toezicht op de OCMW's.

Vraag nr. 131 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 7 februari 2011 (N.) :

Aantal mannen en vrouwen op managementniveau.

Als staatssecretaris bevoegd voor gelijke kansen is het onder andere uw taak te waken over de gelijkwaardige behandeling van mannen en vrouwen en over de gelijke vertegenwoordiging van beide geslachten in beslissingsorganen.

Het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dat onder uw bevoegdheid valt, en de pararegionale instellingen binnen ons Gewest hebben hierin een voorbeeldfunctie. U heeft het zelf reeds een aantal keren aangehaald : vrouwen zijn nog steeds ondervertegenwoordigd op managementniveau zowel in het ministerie als in de pararegionale instellingen.

Daarom mijn vragen aan u :

- Kan u per directie binnen het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aangeven hoeveel mannen en vrouwen een managementfunctie bekleden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Ik veronderstel dat u met managementfuncties doelt op de leidinggevende functies binnen het openbaar ambt, met andere woorden :

- A7 : secretaris-generaal;
- A6 : adjunct-secretaris-generaal;
- A5 : directeur-generaal;
- A4 : directeur-diensthoofd;
- A3 : directeur.

Wat deze managementfuncties betreft, wordt 13 % uitgeoefend door vrouwen (0 % in de rangen A7 tot A4, 15 % in rang A3).

Het aantal mannen en vrouwen die benoemd zijn in de rangen A7 tot A3 staat vermeld, per administratieve eenheid en op datum van 11 februari 2011, in de bijgevoegde tabel.

Annexe 1/Bijlage 1

		A3	A3	A5	A6	A7
		F V	M M	M M	M M	M M
AATL BROH	Direction administrative et financière Directie Administratieve en Financiële Zaken Direction de la Rénovation urbaine Directie Stadsvernieuwing Direction de l'Urbanisme Directie Stedenbouw Direction du Logement Directie Huisvesting Direction Inspection régionale du Logement Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie Secrétariat C.R.M.S. Secretariaat KCML Secrétariat des Collèges Secretariaat van de colleges		1 1 1 1			
	Total/Totaal		4			
AED BUV	Centre de Mobilité Mobiliteitscentrum Coordination Beliris Coördinatie Beliris Développement organisationnel AED Organisatie Ontwikkeling BUV Direction Appui administratif AED Directie Administratieve Ondersteuning BUV Direction de l'Infrastructure des Transports publics Directie Infrastructuur van het Openbaar Vervoer Direction des Taxis Directie Taxi's Direction générale AED Algemene Directie BUV Direction Gestion des Programmes AED Directie Programma Management BUV Direction Gestion et Entretien des Voiries Directie Beheer en Onderhoud van de Wegen Direction Projets et Travaux d'Aménagement des Voiries Directie Projecten en Werken inzake Weginrichtingen Direction Stratégie AED Directie Beleid Gestion administrative et financière Administratief en Financieel beheer Plan régional de mobilité Gewestelijk Mobiliteitsplan Politique foncière et Gestion immobilière Grondbeleid en Vastgoedbeheer Régie foncière Grondregie Relations internationales & européennes Europese en Internationale Betrekkingen		1 1 2 2 2 1	1		
	Total/Totaal		9	1		
AEE BEW	Centre bruxellois d'Expertise alimentaire Brussels Centrum voor Voedingsmiddelenexpertise Direction Aide aux Entreprises Directie Steun aan Ondernemingen	1	2			

	Direction de la Conception et Coordination Directie Conceptie en Coördinatie Direction de la Politique de l'Emploi & de l'Écon. plurielle Directie Werkgelegenheidsbeleid en Meerwaardeneconomie Direction de l'Inspection économique Directie Economische Inspectie Direction de l'Inspection régionale de l'Emploi Directie Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie Direction du Commerce extérieur Directie Buitenlandse Handel	1				
	Total/Totaal	2	4			
AFB BFB	Contrôle des Engagements Controle van de Vastleggingen Direction de la Comptabilité Directie Comptabiliteit Direction de la Gestion de la Dette Directie Schuldbeheer Direction de la Perception Directie Inning Direction de la Trésorerie Directie Thesaurie Direction du Budget Directie Begroting Direction générale AFB Algemene Directie BFB Gestion financière Financieel Beheer Le Receveur d'Agglomération De Ontvanger van de Agglomeratie		1			
	Total/Totaal	1	2			
APL BPB	Direction de la Tutelle sur les CPAS Directie Toezicht op de OCMW's Direction des Affaires juridiques des Pouvoirs locaux Directie Juridische Zaken van de Plaatselijke Besturen Direction des Finances Directie Financiën Direction du Personnel communal Directie Gemeentepersoneel Direction générale APL Algemene Directie BPB Inspection régionale Gewestelijke Inspectie Travaux subsidiés Gesubsidieerde Werken		1		1	
	Total/Totaal	1	4	1		
SSG DSG	Audit de l'Inspection des Finances pour les Fonds européens de la RBC Audit van de Inspectie van Financiën voor de Europese Fondsen van het BHG Cellule administrative de l'Administration Fiscale Régionale Administratieve Cel Gewestelijk Fiscaal Bestuur Coordination et Gestion du FEDER 2007-2013 Coördinatie en Beheer EFRO 2007-2013 Direction Achats et Logistique Directie Aankopen en Logistiek Direction de la Communication externe Directie Externe Communicatie Direction de la Fonction publique Directie Gewestelijke Ambtenarenzaken	1			1	
	Total/Totaal	1	1	1		

Direction de la Gestion du personnel		1			
Directie Personeelsbeheer					
Direction des Relations extérieures-Délégation UE					
Directie Externe Betrekkingen - Vertegenwoordiging EU		1			
Direction des Rémunérations et Pensions					
Directie Bezoldigingen en Pensioenen		2			
Direction juridique SG					
Directie Juridische Zaken/SG	1				
Direction Ressources humaines et Egalité des Chances					
Direction Human Resources en Gelijke Kansen					
Institut bruxellois de Statistiques et d'Analyses					
Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse					
Relations externes		1			
Externe Betrekkingen					
Secrétariat général SSG				1	1
Secretariaat-generaal/SSG					
Staff du Secrétaire général					
Staf van de Secretaris-generaal					
	Total/Totaal	1	6		1
	Total général/Algemeen totaal	5	28	3	1

Question n° 132 de Mme Fatoumata Sidibé du 11 février 2011 (Fr.) :

Diversité au sein de la fonction publique bruxelloise.

D'après une étude récente du Bureau du Plan sur l'état de la fonction publique dans notre pays, on peut y relever que les Régions et les Communautés représentent 44 % des emplois publics.

Plus précisément, on constate qu'en 10 ans (2000-2010), l'emploi public en Région bruxelloise a augmenté de 29,8 %, soit l'équivalent de plus de 3.240 agents. Ainsi, chaque année, la Région bruxelloise engage 320 fonctionnaires, soit près d'un fonctionnaire par jour.

Qu'en est-il de la diversité au sein de la fonction publique bruxelloise ? Diverses mesures ont été adoptées à cet égard, notamment l'ordonnance visant à promouvoir la diversité et à lutter contre les discriminations au sein de la fonction publique bruxelloise qui est entrée en vigueur en septembre 2008.

Cette législation prévoit notamment un cadre réglementaire quant à la mise en œuvre du plan de diversité au sein de la fonction publique régionale bruxelloise. Malheureusement, les arrêtés d'exécution se font toujours attendre.

Relevons toutefois que certains organismes ont d'ores et déjà pris des actions en faveur de la diversité, comme la STIB et sa charte de la diversité ou encore le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Je souhaiterais connaître l'état des lieux de la diversité au sein de la fonction publique bruxelloise.

Par conséquent, M. le ministre peut-il me faire savoir :

Vraag nr. 132 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 11 februari 2011 (Fr.) :

Diversiteit in het Brussels openbaar ambt.

Volgens een recent onderzoek van het Planbureau over de staat van het openbaar ambt in ons land vertegenwoordigen de Gewesten en de Gemeenschappen 44 % van de overheidsbanen.

Op 10 jaar tijd (2000-2010) is de werkgelegenheid in het openbaar ambt in het Brussels Gewest met 29,8 % gestegen, dat is meer dan 3.240 personeelsleden. Ieder jaar werft het Brussels Gewest 320 ambtenaren aan, dus ongeveer een ambtenaar per dag.

Hoe staat het met de diversiteit in het Brussels openbaar ambt ? Verschillende maatregelen werden in dat verband genomen, met name de ordonnantie ter bevordering van de diversiteit en de bestrijding van de discriminatie in het Brussels openbaar ambt, die in september 2008 in werking is getreden.

Deze wetgeving voorziet met name in een regelgeving over de uitvoering van het diversiteitsplan in het Brussels openbaar ambt. Spijtig genoeg laten de uitvoeringsbesluiten nog op zich wachten.

Wij wijzen er evenwel op dat bepaalde organen reeds maatregelen genomen hebben voor de diversiteit in het Brussels openbaar ambt, zoals de MIVB en haar diversiteitscharter of het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Hoe staat het met de diversiteit in het Brussels openbaar ambt ?

- Quel est le nombre de personnes engagées au sein de la fonction publique bruxelloise, ventilé en fonction de l'âge, du sexe, de l'origine ?
- Quelle est la proportion de personnes en situation de handicap travaillant au sein de la fonction publique bruxelloise ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En date du 21 février 2011, le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale compte un total de 1.718 membres parmi lesquels 925 femmes et 793 hommes, soit respectivement 53,8 % et 46,2 % des effectifs.

En ce qui concerne l'âge du personnel, les catégories d'âge les plus représentées sont les 40-49 ans et les 50-59 ans, soit respectivement 28,99 % et 29,45 % des effectifs.

Les 60-65 ans représentent quant à eux 7,74 % des effectifs du MRBC. À l'inverse, le ministère occupe 157 agents âgés de moins de 30 ans, soit 9,14 %.

La répartition plus précise des effectifs du ministère par sexe et par catégorie d'âge est donnée par le tableau ci-dessous :

Âge – Leeftijd	F		H		Total	
	– V		– M		– Totaal	
– 30	98	5,70 %	59	3,43 %	157	9,14 %
30 - 39	232	13,50 %	191	11,12 %	423	24,62 %
40 - 49	284	16,53 %	214	12,46 %	498	28,99 %
50 - 59	267	15,54 %	239	13,91 %	506	29,45 %
60 - 65	43	2,50 %	90	5,24 %	133	7,74 %
+ 65	1	0,06 %			1	0,06 %
Total/Totaal	925	53,84 %	793	46,16 %	1718	100,00 %

À propos de l'origine, à l'heure actuelle, le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale n'est pas en mesure de fournir des informations quant à l'origine ethnoculturelle de ses agents.

Enfin, concernant la proportion de personnes en situation de handicap travaillant au sein du MRBC, celle-ci avoisine les 1 %, si on prend uniquement en compte les personnes qui entrent dans la catégorie « handicap reconnu », à savoir, celles qui bénéficient d'une attestation de reconnaissance de la part de la Direction générale Personnes handicapées du SPF Sécurité Sociale ou de tout autre organisme équivalent.

Il n'est pas exclu que le nombre de personnes handicapées au ministère soit en réalité plus élevé. Il existe en effet des personnes handicapées qui n'ont pas souhaité faire connaître leur handicap auprès de leur employeur ou encore des personnes handicapées qui n'ont pas entrepris les démarches pour faire reconnaître leur handicap.

- Hoeveel mensen zijn er aangeworven in het Brussels openbaar ambt opgesplitst per leeftijd, geslacht, oorsprong ?

- Wat is het aandeel gehandicapten in het Brussels openbaar ambt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Op 21 februari 2011 telde het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in het totaal 1.718 personeelsleden, waaronder 925 vrouwen en 793 mannen, zijnde respectievelijk 53,8 % en 46,2 % van het personeelsbestand.

Wat de leeftijd van het personeel betreft, zijn de leeftijdscategorieën 40-49 jaar en 50-59 jaar het sterkst vertegenwoordigd, met respectievelijk 28,99 % en 29,45 % van het totaal.

De categorie 60-65 jaar maakt 7,74 % van het MBHG-personeel uit. Bij het ministerie werken daarnaast 157 personeelsleden jonger dan 30 jaar, wat overeenstemt een aandeel van 9,14 %.

Onderstaande tabel geeft een meer precieze uitsplitsing van het personeelsbestand van het ministerie volgens geslacht en leeftijdscategorie :

Inzake (etnische) afkomst van de personeelsleden kan het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest momenteel geen gegevens bezorgen.

Met betrekking tot het aandeel van personen met een handicap bij het MBHG kan ten slotte gemeld worden dat dit ongeveer 1 % bedraagt wanneer enkel rekening gehouden wordt met de personen die beantwoorden aan de categorie « erkende handicap », met name de personen die beschikken over een erkenningsattest van de Directie-Generaal Personen met een Handicap van de FOD Sociale Zekerheid of een gelijkaardige instelling.

Het is niet uitgesloten dat het aantal personen met een handicap bij het ministerie in werkelijkheid hoger ligt. Een aantal personen verkozen immers hun handicap niet bekend te maken aan hun werkgever. Ook is het zo dat niet alle gehandicapten hun handicap officieel laten erkennen.

Question n° 135 de Mme Zakia Khattabi du 22 février 2011 (Fr.) :

Prime de projet MRBC.

Pourriez-vous me fournir les chiffres concernant le nombre d'agents A3 du MRBC qui bénéficient d'une prime de projet ainsi que la période pendant laquelle ils en bénéficient (depuis quand et jusqu'à quand) ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

2 agents de niveau A3 bénéficient, au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, d'une prime de projet, à savoir :

1. Une prime relative au projet « Mise en œuvre et suivi de la politique de diversité au sein de la Fonction publique régionale bruxelloise ».

Cette prime est octroyée depuis le 1^{er} janvier 2009 jusqu'au 31 décembre 2012.

2. Une prime relative au projet « Intégrer la direction des Monuments et des Sites au processus de modernisation et d'amélioration continue de ses performances, engagé par l'administration et organiser la transversalité des matières afin de garantir une approche globale cohérente des différentes missions de la direction des Monuments et Sites, gérer le personnel ».

Cette prime est octroyée depuis le 1^{er} décembre 2005 jusqu'au 30 novembre 2011.

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 168 de M. Michel Colson du 15 décembre 2010 (Fr.) :

Le taux de rotation des habitations dans les agences immobilières sociales.

Le système des AIS connaît un succès croissant au sein de la Région bruxelloise.

Entre 2004 et 2010, on est ainsi passé de 1.000 à plus de 2.500 logements qui sont repris dans le dispositif des AIS.

À ce propos, je souhaiterais interroger le secrétaire d'État sur le taux de rotation au sein des différentes AIS actives sur le territoire de la Région bruxelloise, et ce pour les années 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009 ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui transmets les éléments ci-après :

Vraag nr. 135 van mevr. Zakia Khattabi d.d. 22 februari 2011 (Fr.) :

Projectpremie MBHG.

Zou u me de cijfers kunnen bezorgen van het aantal personeelsleden van niveau A3 van het MBHG die een projectpremie krijgen en me ook kunnen zeggen hoelang ze die premie genieten (van wanneer tot wanneer) ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

2 personeelsleden van rang A3 krijgen een projectpremie bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, namelijk :

1. Een projectpremie voor het project « Uitvoering en opvolging van het diversiteitsbeleid bij de Brusselse gewestelijke ambtenaren ».

Deze premie wordt toegekend van 1 januari 2009 tot 31 december 2012.

2. Een projectpremie voor het project « De Directie Monumenten en Landschappen opnemen in het proces dat het bestuur heeft opgestart om zijn prestaties voortdurend te moderniseren en te verbeteren en daarbij de transversaliteit van de materies organiseren om te zorgen voor een samenhangende globale aanpak van de diverse opdrachten van de Directie Monumenten en Landschappen; het personeel beheren ».

Deze premie wordt toegekend van 1 december 2005 tot 30 november 2011.

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 168 van de heer Michel Colson d.d. 15 december 2010 (Fr.) :

Rotatiepercentage van de woningen van de SVK's.

Het systeem van de SVK's kent een groeiend succes in het Brussels Gewest.

Tussen 2004 en 2010 is het aantal woningen van de SVK's gestegen van 1.000 tot meer dan 2.500.

Wat is het rotatiepercentage binnen de verschillende SVK's die actief zijn op het grondgebied van het Gewest voor de jaren 2005, 2006, 2007, 2008 en 2009 ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik hem de volgende elementen mede :

Aucune donnée n'est disponible quant au taux de rotation des locataires au sein des logements pris en gestion par les AIS.

Quant à la rotation des logements qui sont pris en gestion par les 22 AIS de la Région, la donnée n'est pas disponible en tant que telle dans les conditions actuelles de récolte des données au niveau de mon administration.

Cependant, je peux vous communiquer les informations suivantes, éclairantes en la matière. Le tableau ci-joint décrit le nombre de logements gérés par chaque AIS au 30 septembre de chaque année.

On peut notamment constater qu'il y a parfois une diminution du nombre de logements gérés par une AIS, alors que la croissance globale reste très importante : + 107,38 % entre 2005 et 2010 (voir tableau en annexe).

Par ailleurs, pour 2009 et 2010, je peux également vous fournir les informations reprises dans le tableau ci-dessous. Celui-ci reprend les nouveaux logements pris en gestion dans l'année concernée (de septembre à septembre) ainsi que ceux qui sont sortis du parc locatif des AIS. Cela donne donc une idée du taux global de rotation annuel :

Er zijn geen gegevens beschikbaar met betrekking tot het rotatiepercentage van de huurders binnen de woningen die door de SVK's in beheer worden genomen.

Inzake het rotatiepercentage in woningen die door de 22 SVK's van het Gewest in beheer worden genomen, zijn de gegevens niet beschikbaar, gelet op de huidige voorwaarden voor het verzamelen van gegevens die binnen mijn administratie van toepassing zijn.

Ik kan u echter wel de volgende gegevens leveren, die de materie enigszins kunnen verduidelijken. De als bijlage toegevoegde tabel geeft het aantal woningen weer dat per SVK werd beheerd op 30 september van ieder gegeven jaar.

Er kan met name worden vastgesteld dat er, enerzijds, soms een daling waarneembaar is van het aantal woningen dat door een SVK wordt beheerd, terwijl er, anderzijds, een aanzienlijke globale stijging kan worden waargenomen : + 107,38 % tussen 2005 en 2010 (zie tabel in bijlage).

Voor 2009 en 2010 kan ik u eveneens een aantal gegevens leveren die zijn opgenomen in de onderstaande tabel. Deze tabel geeft, enerzijds, de nieuwe in beheer genomen woningen weer in een welbepaald jaar (van september tot september) en, anderzijds, biedt ze een overzicht van de woningen die uit het huurwoningenbestand van de SVK's zijn verwijderd. Op basis van deze informatie kan men zich een beeld vormen van het jaarlijkse globale rotatiepercentage :

Année (30 septembre)/Jaar (30 september)	2009	2010
Nombre total de logements par les AIS/Totaal aantal woningen beheerd door SVK's	2.484	2.783
Dont nouveaux logements/Nieuwe woningen	444	414
Logements sortis du parc des AIS/Woningen verwijderd uit woningenbestand SVK's	151	115

ASBL/VZW	Nombre de logements / Aantal woningen					
	2005	2006	2007	2008	2009	2010
AIS à Bruxelles/SVK van Bruxelles	156	188	201	219	237	250
AIS Quartiers/SVK Wijken	131	142	161	199	198	211
AIS d'Uccle/SVK van Ukkel	37	53	67	94	112	121
AIS de Schaerbeek (ASIS)/SVK van Schaerbeek (ASIS)	93	117	61	125	132	142
AIS de Jette/SVK van Jette	103	113	100	108	112	105
AIS BAITA/SVK BAITA	86	93	93	110	130	144
AIS Habitat et Rénovation/SVK Habitat et Rénovation	70	77	107	123	137	159
AIS d'EVERE (Hector Denis)/SVK van EVERE (Hector Denis)	61	71	74	84	96	106
AIS IRIS/SVK IRIS	79	85	91	96	109	120
AIS Le Nouveau 150/SVK Le Nouveau 150	56	63	88	103	107	129
AIS Les Trois Pommiers/SVK Les Trois Pommiers	89	89	89	89	77	104
AIS Logement pour Tous/SVK Logement pour Tous	156	179	201	192	223	272
AIS de Saint-Josse-ten-Noode/SVK van Sint-Joost-ten-Node	54	57	85	113	154	184
AIS St-Gilloise « Théo. Verhaegen »/ SVK van Sint-Gillis « Théo. Verhaegen »	37	60	60	93	108	102
AIS Frederic OZANAM/SVK Frederic OZANAM	25	36	58	65	70	81
AIS La Molenbeekoise /SVK La Molenbeekoise	34	61	129	141	131	108
AIS de Woluwe-Saint-Lambert /SVK van Sint-Lambrechts-Woluwe	56	82	114	132	169	195
AIS Comme chez Toi/SVK Comme chez Toi	19	29	36	51	60	61
AIS INTEGRA/SVK INTEGRA	0	0	31	41	48	45
AIS de Woluwe-Saint-Pierre/SVK van Sint-Pieters-Woluwe				7	30	67
AIS Delta/SVK Delta				6	38	50
AIS d'Etterbeek/SVK van Etterbeek					9	27
TOTAUX/TOTALEN	1342	1595	1846	2191	2487	2783
Augmentation par année/Jaarljkse stijging		18,85 %	15,74 %	18,69 %	13,51 %	12,04 %
Augmentation sur 6 ans/Stijging op 6 jaar						107,38 %

Question n° 169 de M. Michel Colson du 15 décembre 2010 (Fr.) :***Le taux de rotation des habitations dans les SISP.***

On dénombre, sur le territoire de la Région bruxelloise, environ 12.000 chambres inoccupées dans les logements sociaux.

Par ailleurs, plus de 30.000 ménages sont actuellement en attente d'un logement social.

L'accord de gouvernement prévoit que les occupants d'un logement social dont la superficie ne correspond plus à la composition familiale seront encouragés à demander une mutation.

Enfin, dans le cadre d'une récente interpellation sur le sujet, vous précisez que le taux moyen de rotation pour l'ensemble des SISP bruxelloises était de 6,5 %.

À ce propos, Monsieur le secrétaire d'État pourrait-il indiquer quel est le taux de rotation enregistré au sein de chacune des SISP et ce pour les années 2005, 2006, 2007, 2008 et 2009 ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui transmets les éléments de réponse suivants :

Le taux de rotation a été calculé de la façon suivante : (((nombre d'entrées + nombre de sorties) / 2) / nombre de logements occupés) + (nombre de mutation/nombre de logements occupés). Voici sur base des données transmises par la SLRB le taux de rotation dans les différentes SISP :

Taux de rotation des habitations dans les SISP (2005-2009)

N°	Sociétés / Maatschappijen	2009	2008	2007	2006	2005
2020	Foyer Anderlechtois	6,9 %	5,7 %	5,8 %	7,6 %	6,6 %
2040	Les HLS d'Auderghem	3,6 %	5,5 %	5,5 %	6,5 %	5,4 %
2050	La Cité Moderne	nd	6,1 %	9,5 %	5,5 %	7,3 %
2060	Floréal	5,3 %	6,0 %	5,3 %	4,8 %	3,6 %
2070	Le Logis	3,9 %	3,4 %	3,4 %	3,8 %	4,6 %
2100	Sorelo	7,8 %	4,7 %	7,2 %	7,0 %	6,9 %
2140	Le Foyer Bruxellois	9,0 %	8,4 %	6,9 %	8,9 %	7,4 %
2160	Le Foyer Laekenois	6,9 %	6,1 %	7,0 %	7,3 %	11,0 %
2170	Assam	5,8 %	5,5 %	7,2 %	8,2 %	6,9 %
2190	Les Foyers Collectifs	4,2 %	3,1 %	2,6 %	4,2 %	3,5 %
2210	LOREBRU	6,8 %	7,6 %	9,0 %	12,8 %	14,0 %
2224	Cobralo	3,8 %	5,2 %	3,5 %	6,2 %	7,2 %
2225	Germinal	4,0 %	5,2 %	5,7 %	4,4 %	5,3 %
2227	Messidor	7,2 %	4,9 %	3,3 %	8,4 %	11,9 %
2229	Le Home Fam. Bruxellois	6,6 %	7,6 %	8,2 %	6,1 %	8,8 %
2270	Le Foyer Etterbeekois	5,9 %	4,6 %	5,9 %	5,7 %	5,2 %
2300	Ieder zijn Huis	6,3 %	7,1 %	6,7 %	8,8 %	8,5 %
2310	Le Foyer Forestois	8,7 %	7,4 %	7,9 %	7,2 %	8,9 %
2320	Le Home	5,6 %	3,3 %	6,9 %	4,0 %	5,1 %
2330	Les Villas de Ganshoren	7,0 %	11,4 %	11,4 %	10,5 %	9,5 %
2400	Le Foyer Ixellois	3,8 %	4,9 %	5,5 %	6,7 %	7,8 %
2410	Le Foyer Jettois	6,1 %	6,6 %	6,0 %	7,3 %	7,0 %
2430	Le Foyer Koekelbergeois	15,0 %	9,2 %	10,6 %	19,6 %	15,0 %
2500	Le Logt. Molenbeekois	8,9 %	6,4 %	7,2 %	6,2 %	7,7 %
2560	Le Foyer Saint-Gillois	5,1 %	6,3 %	7,5 %	7,4 %	6,2 %
2570	HBM de St-Josse-ten-noode	3,9 %	4,2 %	5,2 %	5,5 %	5,5 %
2580	Le Foyer Schaerbeekois	7,5 %	5,2 %	7,2 %	10,2 %	8,8 %

Vraag nr. 169 van de heer Michel Colson d.d. 15 december 2010 (Fr.) :***Rotatiepercentage van de woningen van de OVM's.***

Op het grondgebied van het Brussels Gewest zijn er ongeveer 12.000 leegstaande kamers in de sociale woningen.

Meer dan dertigduizend gezinnen wachten thans op een sociale woning.

Het regeerakkoord bepaalt dat de bewoners van een sociale woning waarvan de oppervlakte niet meer overeenstemt met de gezinssamenstelling aangemoedigd zullen worden om een mutatie te vragen.

In het kader van een recente interpellatie over dat onderwerp hebt u tot slot gepreciseerd dat het gemiddelde rotatiepercentage voor het geheel van de Brusselse OVM's 6,5 % was.

Wat is het rotatiepercentage binnen elke OVM voor de jaren 2005, 2006, 2007, 2008 en 2009 ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik hem de volgende elementen mede :

Het rotatiepercentage wordt berekend op de volgende wijze : (((aantal nieuwkomers + aantal uittrekders) / 2) / aantal bewoonde woningen) + (aantal mutaties/aantal bewoonde woningen). In hetgeen volgt vindt u het rotatiepercentage binnen de OVM's terug op basis van de gegevens van de BGHM :

Rotatiepercentage woningens OVM's (2005-2009)

2620	Soc. Uccloise du Logt.	4,4 %	4,3 %	5,3 %	8,5 %	5,0 %
2650	Ville et Forêt	6,4 %	5,1 %	5,2 %	7,0 %	5,7 %
2690	Kapelleveld	3,4 %	3,2 %	7,3 %	7,5 %	5,1 %
2700	L'Habitation moderne	5,8 %	4,9 %	6,7 %	7,6 %	7,0 %
2705	Les Locataires Réunis	5,2 %	5,0 %	2,6 %	5,5 %	3,5 %
2710	S. Const. d'Hab. Soc.-WSP	2,8 %	6,2 %	8,2 %	6,6 %	5,2 %
	Totaux / Totalen	6,4 %	6,0 %	6,7 %	6,7 %	7,6 %

Question n° 170 de Mme Bianca Debaets du 23 décembre 2010 (N.) :

L'allocation de déménagement, d'installation et d'intervention dans le loyer (ADIL).

Avec l'ADIL, le gouvernement bruxellois entend offrir aux personnes à faible revenu la possibilité de déménager et de s'installer dans un logement abordable et de qualité.

Combien de dossiers de demande ont-ils été introduits en 2010, ventilés en demandes pour logement insalubre, logement inadapté et simple allocation de déménagement ?

Pouvez-vous nous communiquer ce chiffre pour les cinq dernières années, pour chaque commune ?

De quelles données dispose-t-on au sujet de la composition des ménages ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le nombre total de demandes en 2010 était de 2.025 dossiers.

Étant donné que la procédure qui mène à l'accord ou au refus de la prime s'étend sur une période de plusieurs mois, en application de l'arrêté du gouvernement du 22 décembre 2004 réglant les ADILS, avec entre autres une période de 6 mois pendant laquelle le demandeur a le droit de faire visiter l'ancien et le nouveau logement par un délégué de l'administration afin d'investiguer sur la (non-)conformité de ces habitations, il est à ce jour impossible de vous donner un aperçu adéquat du nombre de dossiers introduits en 2010 pour lesquels une décision a déjà été prise et sur la base desquels le nombre d'habitations insalubres et/ou inadaptées peut être déduit de façon représentative.

Il en va de même pour le calcul du nombre de dossiers introduits en 2010 pour lesquels seule une allocation de déménagement peut être accordée.

En ce qui concerne le nombre total de demandes introduites par commune dans la période 2005-2010, je peux vous transmettre les données suivantes :

Vraag nr. 170 van mevr. Bianca Debaets d.d. 23 december 2010 (N.) :

De VIHT.

Met de VIHT wil de Brusselse Regering mensen met een laag inkomen de mogelijkheid geven om te verhuizen naar een deeglijke betaalbare woning.

Hoeveel aanvraagdossiers werden er ingediend in 2010, opgesplitst per aanvraag voor ongezonde woningen, onaangepaste woningen en enkel voor een verhuistoelage ?

Kan u dit cijfer meedelen voor de laatste 5 jaar, opgesplitst per gemeente ?

Welke gegevens zijn er bekend met betrekking tot de gezinsamenstelling ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Het totaal aantal aanvragen in 2010 bedraagt 2.025 dossiers.

Vermits de procedure tot aanvaarding of weigering van de premie meerdere maanden in beslag neemt in toepassing van het regeringsbesluit van 22 december 2004 dat de VIHT-toelagen regelt, met onder meer een periode van 6 maanden waarin de aanvrager het recht heeft om de oude en nieuwe woning te laten bezoeken door een afgevaardigde van de administratie om de (non-)conformiteit van deze woningen te onderzoeken, is het op dit ogenblik onmogelijk om een adequaat beeld te geven van het aantal in 2010 ingediende dossiers waarin reeds een beslissing is genomen en waaruit het aantal ongezonde en/of onaangepaste woningen representatief kan worden afgeleid.

Hetzelfde geldt voor de berekening van het aantal in 2010 ingediende dossiers die enkel recht zouden hebben op een verhuistoelage.

Wat het totaal aantal ingediende dossiers per gemeente betreft over de periode 2005-2010 kunnen de volgende gegevens meegeedeeld worden :

Introduits 2005-2010 (*) – Ingediend 2005-2010 (*)		Uniquement l'allocation de déménagement – Enkel verhuistoelage	Total – Totaal
1000	Bruxelles / Brussel	281	1.539
1080	Molenbeek St-Jean / St-Jans-Molenbeek	156	912
1030	Schaerbeek / Schaarbeek	139	846
1070	Anderlecht	111	722
1060	St-Gilles / St-Gillis	143	563
1050	Ixelles / Elsene	83	446
1190	Forest / Vorst	59	348
1210	St-Josse-ten-Noode / St Joost ten Node	57	280
1090	Jette	34	204
1081	Koekelberg	19	179
1040	Etterbeek	31	152
1140	Evere	35	110
1180	Uccle / Ukkel	19	92
1200	Woluwe-St-L. / S.-L.-Woluwe	23	60
1082	Berchem-St-A. / S.-A.-Berchem	12	71
1083	Ganshoren	9	46
1160	Auderghem / Oudergem	7	48
1150	Woluwé-St.-P. / S.-P.-Woluwe	6	18
TOTAAL / TOTAL		1.223 (**)	6.636

(*) 2005 depuis juillet (nouvelle législation).

(**) Incomplet pour 2010, étant donné que les dossiers sont encore en cours

Un calcul détaillé du nombre de logements insalubres et inadaptés sur toute cette période n'est pas disponible pour des raisons technico-informatiques. Néanmoins, le nombre de logements inadaptés s'élève globalement à $\pm 15\%$ du nombre total de vieux logements déclarés insalubres et/ou inadaptés.

Les données relatives à la composition des ménages dans cette catégorie de logements ne sont pas disponibles.

Question n° 171 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Matériel disponible pour la gestion des incendies dans les tours de plus de 10 étages.

À l'occasion de plusieurs interventions des pompiers dans des immeubles de logements ayant plus de dix étages, j'ai remarqué que le SIAMU ne disposait pas (ou plus) de matériel permettant d'atteindre, par l'extérieur, les étages se situant au-dessus du dixième niveau.

Pour atteindre les étages supérieurs, les pompiers doivent donc intervenir par l'intérieur du bâtiment.

Pouvez-vous me dire, dans les immeubles de plus de dix étages, jusqu'à quel niveau les pompiers sont aujourd'hui capables d'intervenir par l'extérieur du bâtiment au moyen d'une grande échelle ?

En fonction de ce seuil, combien de bâtiments cela concerne-t-il en Région bruxelloise ?

(*) 2005 vanaf juli (nieuwe wetgeving).

(**) onvolledig met betrekking tot 2010 vermits dossiers nog in behandeling.

Een gedetailleerde berekening van het aantal ongezonde en onaangepaste woningen over deze hele periode is niet beschikbaar om informaticatechnische redenen. Globaal bedraagt het aantal onaangepaste woningen evenwel $\pm 15\%$ van het totaal aantal ongezond en/of onaangepast verklaarde oude woningen.

De gegevens met betrekking tot de gezinssamenstelling in deze categorie van woningen is niet beschikbaar.

Vraag nr. 171 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Brandbestrijdingsmateriaal voor torens met meer dan 10 verdiepingen.

Ter gelegenheid van verschillende interventies van de brandweer in flatgebouwen met meer dan tien verdiepingen, heb ik vastgesteld dat de DBDMH niet (meer) beschikt over materiaal om langs de buitenkant van het gebouw toegang te krijgen tot de elfde etage en hoger.

De brandweermannen moesten bijgevolg via de binnenkant van het gebouw de hogere verdiepingen bereiken.

Wat de gebouwen met meer dan tien verdiepingen betreft, welke verdieping kunnen de brandweermannen vandaag bereiken met een grote ladder aan de buitenkant van het gebouw ?

Over hoeveel dergelijke gebouwen gaat het in het Brussels Gewest ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le parc des auto-échelles du SIAMU est constitué depuis des décennies d'auto-échelles de 30 mètres.

Les auto-échelles sont réparties entre la caserne de l'Héliport (3) et différents PASI (1 à Anderlecht, 1 à VUB, 1 à Evere, 1 à Delta).

Ces auto-échelles permettent de monter jusqu'à ± 28 mètres de hauteur, soit dans le meilleur des cas un 9^e étage (cela dépend bien entendu du positionnement du véhicule sur la voirie).

Ces auto-échelles sont actuellement toutes des véhicules acquis via les shortlist du SPF Intérieur qui subsidie ces véhicules à hauteur de 75 %.

Notre service a commandé via ces mêmes shortlists un nouvel auto-élévateur qui permettra d'atteindre une hauteur de 34 mètres et devrait être livré cette année. Il sera stationné à la caserne de l'Héliport.

Pour les bâtiments dont la hauteur du dernier plancher dépasse les 25 mètres, le législateur a prévu des règlements de prévention incendie plus stricts (éléments structuraux, cages d'escaliers, ascenseurs prioritaires, moyens d'extinction, ...).

Cette réglementation est reprise dans l'annexe 4 de l'arrêté royal du 19 décembre 1997 et de l'arrêté royal du 4 avril 2003 modifiant l'arrêté royal du 7 juillet 1994 fixant les normes de base en matière de prévention contre l'incendie et l'explosion, auxquelles les bâtiments nouveaux doivent satisfaire (bâtiments bas (h < 10 m), moyens (h < 25 m) et élevés).

Pour les interventions dépassant les 25 mètres de hauteur, nous n'intervenons donc pour l'attaque de l'incendie et pour les sauvetages que par l'intérieur.

De toute manière, le sauvetage au moyen d'échelles aériennes pour des hauteurs dépassant une quinzaine de mètres ne permet qu'un faible débit de sauvetage.

Pour ce qui concerne le nombre de bâtiments qui dépassent les 25 mètres de hauteur dans la Région, le SIAMU ne dispose pas de ces chiffres.

Question n° 172 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Extension du droit d'accès prioritaire au logement pour les personnes expulsées d'un logement insalubre aux logements de la SLRB.

À ce jour, les logements publics de type acquisitif tels ceux mis en vente par la SDRB n'entrent pas dans le champ du droit d'accès prioritaire valable en matière de logements publics au profit de

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte Lid de volgende elementen mede :

Het ladderwagenpark van de DBDMH bestaat sinds decennia uit ladderwagens van 30 meter.

De ladderwagens zijn verdeeld over de kazerne Helihaven (3 eenheden) en verschillende VOPO's (1 te Anderlecht, 1 aan de VUB, 1 te Evere en 1 in Delta).

Deze ladderwagens maken met mogelijk om een hoogte van ongeveer 28 meter te bereiken, wat in het beste geval overeenkomt met de 9^e verdieping van een flatgebouw (dit hangt uiteraard af van de positionering van ons voertuig op de weg).

De ladderwagens zijn momenteel voertuigen die via de shortlist van de FOD Binnenlandse Zaken werden aangekocht en door deze dienst voor 75 % worden gesubsidieerd.

Onze dienst heeft via diezelfde shortlist een nieuwe ladderauto besteld die het mogelijk zal maken om een hoogte van 34 meter te bereiken en die nog dit jaar geleverd zal worden. De ladderwagen zal gestationeerd worden in de kazerne Helihaven.

Voor gebouwen waarbij de vloer van de hoogste verdieping een hoogte van 25 meter overschrijdt, heeft de wetgever striktere brandbeveiligingsreglementen voorzien (structurele elementen, trappenhal, prioritaire liften, blusmodaliteiten, ...).

Deze reglementering is opgenomen in bijlage 4 van het koninklijk besluit van 19 december 1997 en het koninklijk besluit van 4 april 2003 tot wijziging van het koninklijk besluit van 7 juli 1994 tot vaststelling van de basisnormen voor de preventie van brand en ontploffing waaraan de nieuwe gebouwen moeten voldoen (lage gebouwen (h < 10 m), middelgrote gebouwen (h < 25 m) en hoge gebouwen).

Voor interventies boven 25 meter, betreden wij voor het bestrijden van branden en het uitvoeren van reddingswerken de gebouwen dus enkel langs de binnenzijde.

Het gebruik van luchtladders bij reddingswerken op een hoogte van meer dan 15 meter biedt bovendien slechts een beperkte kans op een succesvolle redding.

De DBDMH beschikt niet over de nodige gegevens inzake het aantal gebouwen met een hoogte van meer dan 25 meter in het Gewest.

Vraag nr. 172 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Uitbreiding van het recht op prioritaire toegang tot een woning voor de uit een ongezonde woning gezette personen tot de woningen van de BGHM.

Vandaag vallen de openbare koopwoningen zoals die welke te koop worden gesteld door de GOMB, niet binnen het toepassingsgebied van het recht op prioritaire toegang tot een openbare

personnes expulsées de biens interdits d'occupation par la DURL ou déclarés insalubres par le bourgmestre.

Quelles sont les raisons objectives de cette discrimination ?

Quel est le montant moyen de ces aides ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui transmets les éléments ci-après :

La distinction répond pleinement au critère de la justification objective puisque les logements SDRB émarginent au secteur acquisitif, tandis que les logements pour l'accès auxquels le Code octroie une priorité aux personnes évincées sont, eux, de type locatif.

Par ailleurs, et contrairement aux habitations SDRB, il existe déjà, à la base, des points de priorité pour l'accès au logement social par exemple, de sorte qu'il est particulièrement indiqué, là, de répercuter le prescrit du Code et, concrètement, de pondérer les critères d'attribution en fonction d'une situation d'expulsion.

Ceci étant, votre question mérite assurément discussion, et la réflexion n'est pas close.

Question n° 173 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Dérogations au classement des demandes de logement social.

Le Code du logement permet aux SISP de déroger au classement des points de priorités requis pour attribuer un logement.

Depuis 2008, combien de logements ont été octroyés en usant de telles dérogations et combien de demandes de dérogations ont-elles été rejetées ? Pourriez-vous ventiler votre réponse par SISP ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui transmets les éléments ci-après :

Sur la base des données communiquées par la SLRB, 202 dossiers ont été octroyés par voie de dérogation conformément à l'article 11 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 en 2008 et 191, en 2009.

En 2008, trois SISP ont introduit quatre dérogations auprès du CA de la SLRB pour refus du délégué social. Le CA de la SLRB a refusé les dérogations.

En 2009, une SISP a introduit une dérogation auprès du CA de la SLRB pour refus du délégué social. Le CA de la SLRB a refusé la dérogation.

woning voor personen die uit een door de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie onbewoonbaar of door de burgemeester ongezonder verklaarde woning zijn gezet.

Wat zijn de objectieve redenen voor die discriminatie ?

Wat is het gemiddelde bedrag van de steun ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik hem de volgende elementen mede :

Het onderscheid komt volledig tegemoet aan het objectieve rechtvaardigingscriterium, aangezien de GOMB-woningen tot de sector van de koopwoningen behoren en de woningen waarvoor op basis van de Code wordt voorzien in een prioritaire toegang voor uithuisgezette personen onder de huurwoningen kunnen worden gekwalificeerd.

In tegenstelling tot de GOMB-woningen, bestaan er reeds voorkeurrechten voor de toegang tot een sociale woning, zodat het hier in het bijzonder aangewezen is om de bepalingen van de Code te volgen en de toekenningscriteria concreet af te wegen voor een situatie waarbij er wordt overgegaan tot een uithuiszetting.

Dit gezegd zijnde, verdient uw vraag zeker en vast een uitvoerig debat en is de denkoefening zeker nog niet beëindigd.

Vraag nr. 173 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Afwijkingen van de rangschikking van de aanvragen voor een sociale woning.

De Huisvestingscode staat toe dat de OVM's afwijken van de rangschikking met punten van de prioriteiten om een woning toe te wijzen.

Hoeveel woningen zijn er sinds 2008 toegekend via dergelijke afwijkingen en hoeveel aanvragen om afwijkingen zijn er verworpen ? Graag een opsplitsing per OVM.

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik hem de volgende elementen mede :

Op basis van de door de BGHM geleverde gegevens, werden er in 2008 202 en in 2009 191 dossiers goedgekeurd op basis van een afwijking, overeenkomstig artikel 11 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996.

In 2008, hebben 3 OVM's vier afwijkingen aangevraagd bij de raad van bestuur van de BGHM wegens een weigering vanwege de sociaal afgevaardigde. De raad van bestuur van de BGHM heeft geweigerd om over te gaan tot deze afwijkingen.

In 2009, heeft 1 OVM een afwijking aangevraagd bij de raad van bestuur van de BGHM wegens een weigering van de sociaal afgevaardigde. De raad van bestuur van de BGHM heeft geweigerd om over te gaan tot deze afwijking.

Le tableau ci-après reprend la ventilation SISP par SISP :

De onderstaande tabel geeft de situatie per OVM weer :

Nbre dérogations / Aantal afwijkingen	2008	2009
Foyer Anderlechtois	17	19
HLS Auderghem	4	0
Cité Moderne	3	1
Floréal	0	0
Le Logis	2	0
Sorelo	13	19
Le Foyer Bruxellois	0	0
Le Foyer Laekenois	0	0
Assam	17	18
Les Foyers Collectifs	0	0
Lorebru	1	0
Cobralo	0	0
Germinal	4	1
Messidor	2	1
Home familial bruxellois	0	1
Le Foyer Etterbeekoïis	16	11
Ieder zijn huis	14	16
Le Foyer Forestois	4	6
Le Home	6	1
Les Villas de Ganshoren	5	14
Le Foyer Ixellois	0	0
Le Foyer Jettois	8	4
Le Foyer Koekelbergeois	8	4
Le Logement Molenbeekoïis	16	22
Le Foyer Saint-Gillois	20	23
HBM St-Josse	7	6
Le Foyer Schaerbeekoïis	1	0
Société Uccloïse du Logement	0	0
Ville et Forêt	0	0
Kappelleveld	2	4
L'Habitation Moderne	21	17
Les locataires réunis	2	2
Habitations sociales de Woluwe-Saint-Pierre	9	1
Total / Totaal	202	191

Question n° 174 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Bénéficiaires d'une intervention du Fonds de solidarité au profit des personnes expulsées.

Il me serait agréable de connaître le nombre d'aides consenties à charge du Fonds budgétaire régional de solidarité au profit de personnes expulsées de logements frappés d'une interdiction d'occupation en 2009 et en 2010.

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui transmets les éléments ci-après :

Pour ce qui concerne l'année 2009, 90 allocations de déménagement ont été payées et 50 nouvelles allocations de loyer ont été octroyées.

Pour l'année 2010, 111 allocations de déménagement et 73 nouvelles allocations de loyer ont été octroyées.

Vraag nr. 174 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.):

Begunstigden van een tegemoetkoming van het Gewestelijk Begrotingsfonds voor Solidariteit met personen die uit hun woning zijn gezet.

Hoeveel steun heeft het Gewestelijk Begrotingsfonds voor Solidariteit verleend aan personen die in 2009 en 2010 uit hun onbewoonbaar verklaarde woning werden gezet ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik hem de volgende elementen mede :

In 2009, werden er 90 verhuistoelagen uitgekeerd en 50 nieuwe huurtoelagen toegekend.

In 2010, werden er 111 verhuistoelagen uitgekeerd en 73 nieuwe huurtoelagen toegekend.

Question n° 175 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Plainte introduite par des tiers intéressés auprès de la direction de l'inspection du logement.

Les articles 8 et 13, § 2, du Code du Logement permettent à tout tiers intéressé d'introduire une plainte auprès de la DIRL quant à l'état d'un bien.

La DIRL a-t-elle déjà rejeté des plaintes pour défaut d'intérêt ? Dans l'affirmative, quel intérêt exige-t-elle pour admettre une plainte ?

En toute hypothèse, de combien de plaintes de tiers intéressés la DIRL a-t-elle été saisie en 2009 et 2010 ?

Quelles sont les catégories de tiers intéressés qui introduisent ce genre de plaintes ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui transmets les éléments ci-dessous :

Depuis l'entrée en vigueur du Code bruxellois du Logement, le 1^{er} juillet 2004, la Direction de l'Inspection régionale du Logement n'a été saisie que de deux plaintes émanant de tiers, dont aucune n'a été introduite en 2009 ou en 2010.

Ces deux plaintes ont été rejetées pour défaut d'intérêt, l'une ayant clairement un caractère raciste, l'autre portant en réalité sur un litige entre assureurs suite à un dégât des eaux.

La DIRL n'a donc pas eu à examiner de manière plus approfondie la nature de l'intérêt d'un tiers susceptible de légitimer une plainte.

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Légalisation du moratoire hivernal concernant les expulsions.

Vous avez annoncé que le moratoire sur les expulsions imposé via circulaire aux SISF par la SLRB devait être consolidé. En effet, une circulaire n'a pas de valeur normative et, en tout cas, ne concerne que les relations SLRB-SISF en sorte que, normalement, un locataire ne pourrait s'en prévaloir dans ses relations avec un SISF.

Quels actes avez-vous posés en vue de consolider juridiquement ce moratoire ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui transmets les éléments ci-dessous :

Les expulsions dans le secteur du logement social sont régies par deux circulaires. Ces circulaires ont fait l'objet de plusieurs

Vraag nr. 175 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Klacht van belanghebbende derden bij de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie.

Krachtens de artikelen 8 en 13, § 2, van de Huisvestingscode mogen belanghebbende derden een klacht over de staat van een woning indienen bij de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie.

Heeft de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie al klachten verworpen omdat er geen belang aanwezig was ? Zo ja, welk belang moet worden verantwoord om een klacht te laten behandelen ?

Hoeveel klachten van belanghebbende derden werden in 2009 en 2010 ingediend bij de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie ?

Welke categorieën belanghebbende derden dienen dat soort klachten in ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik hem de volgende elementen mede :

Sinds de inwerkingtreding van de Brusselse Huisvestingscode (1 juli 2004), werden er bij de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie slechts twee klachten ingediend door derden, waarvan er geen enkele werd ingediend in 2009 of 2010.

De twee klachten werden bovendien verworpen wegens een gebrek aan belang, waarbij de ene klacht duidelijk racistisch getint was en de andere in feite betrekking had op een geschil tussen verzekeraars ingevolge geleden waterschade.

De DGHI heeft dus tot nu toe nog geen grondige analyse moeten uitvoeren over de gegrondheid van het belang dat een derde zou kunnen hebben bij het indienen van een klacht.

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Legalisatie van het wintermoratorium op uitzettingen.

U hebt aangekondigd dat het moratorium op uitzettingen dat via een circulaire werd opgelegd aan de OVM's, door de BGHM moest worden bevestigd. Een circulaire heeft immers geen normatieve waarde en gaat in elk geval enkel over de relaties tussen de BGHM en de OVM's, zodat een huurder er zich normalerwijze niet op kan beroepen in zijn betrekkingen met een OVM.

Wat hebt u gedaan om dat moratorium juridisch te regelen ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik hem de volgende elementen mede :

De uithuiszettingen binnen de sociale huisvestingssector worden geregeld door twee omzendbrieven. Deze omzendbrieven

réunions du comité restreint de concertation, de décisions du conseil d'administration de la SLRB et du secrétaire d'État chargé du Logement à l'époque.

L'article 7 des contrats de gestion conclus entre la SLRB et les SISP prévoit qu'une des missions des SISP est de maîtriser les arriérés locatifs dans le respect des dispositions prises par la tutelle, notamment en matière d'expulsions. Par la signature du contrat de gestion, les SISP se sont donc engagées à respecter les dispositions prises par la tutelle, notamment en matière d'expulsions. Le contrat de gestion est conclu en application de l'article 37 du Code bruxellois du Logement.

Pour les SISP qui n'ont pas conclu de contrat de gestion avec la SLRB, un Règlement s'applique. Ce Règlement est établi par la SLRB conformément à l'article 38 du Code bruxellois du Logement. L'article 31 de ce Règlement précise également qu'une des missions des SISP est de maîtriser les arriérés locatifs dans le respect des dispositions prises par la tutelle, notamment en matière d'expulsions.

Dans la foulée du nouveau contrat de gestion conclu en 2010 entre la Région et la SLRB, il est possible que les contrats de gestion de second niveau et/ou le règlement en cours de rédaction et de négociation comprennent de nouveaux développements à cet égard mais il est encore prématuré de les évoquer.

Question n° 177 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Procédure adoptée par les SISP en matière de récupération de créances locatives.

Une circulaire de la SLRB du 16 novembre 2000 invite le conseil d'administration de chaque société de logement à adopter une procédure de récupération de créance de même qu'à établir un canevas d'intervention face aux locataires en défaut de respecter leurs engagements contractuels.

Combien de SISP ont-elles donné suite à cette invitation ?

Quelles sont les SISP qui n'ont pas de procédure de récupération de créances ni de canevas d'intervention à l'égard des locataires en situation de carence ?

Quelles mesures ont été prises à leur égard ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui transmets les éléments ci-dessous :

La Société de Logement de la Région de Bruxelles nous informe que la circulaire 230 a été envoyée aux SISP le 16 novembre 2000. Suite à cela, toutes les Sociétés immobilières de Service public ont adopté une procédure de récupération des créances locatives.

hebben destijds het voorwerp uitgemaakt van een reeks vergaderingen van het beperkt overlegcomité en beslissingen van de raad van bestuur van de BGHM en de staatssecretaris belast met Huisvesting.

Artikel 7 van de beheersovereenkomsten die werden gesloten tussen de BGHM en de OVM's bepaalt dat één van de taken van de OVM's erin bestaat de huurachterstanden te beheersen met inachtneming van de door de toezichthouder genomen maatregelen en dit met name op het vlak van de uithuiszettingen. Door de ondertekening van de beheersovereenkomst hebben de OVM's zich er dus toe verbonden de maatregelen te eerbiedigen die de toezichthouder heeft vooropgesteld, met name wat de uithuiszettingen aanbelangt.

Voor de OVM's die geen beheersovereenkomst hebben ondertekend, is er een Reglement van toepassing. Dit Reglement wordt opgesteld door de BGHM, overeenkomstig artikel 38 van de Brusselse Huisvestingscode. Artikel 31 van dit Reglement bepaalt dat één van de taken van de OVM's erin bestaat de huurachterstanden te beheersen met inachtneming van de door de toezichthouder genomen maatregelen en dit met name op het vlak van de uithuiszettingen.

In navolging van de nieuwe beheersovereenkomst die in 2010 werd gesloten tussen het Gewest en de BGHM, is het mogelijk dat de beheersovereenkomsten van niveau 2 en/of het Reglement, dat momenteel in overleg wordt opgesteld, in dit verband een aantal aanpassingen zullen ondergaan, maar het zou erg voorbarig zijn om hier in dit stadium reeds een uitspraak over te doen.

Vraag nr. 177 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Procedure van de OVM's om huurschulden in te vorderen.

De raad van bestuur van elke vastgoedmaatschappij wordt bij een circulaire van de BGHM d.d. 16 november 2000 verzocht een procedure voor de invordering van huurschulden aan te nemen en een modus operandi vast te stellen voor de huurders die hun contractuele verbintenissen niet nakomen.

Hoeveel OVM's hebben daaraan gevolg gegeven ?

Welke OVM's hebben geen procedure om huurschulden in te vorderen noch een modus operandi voor de huurders die hun contractuele verbintenissen niet nakomen ?

Welke maatregelen worden in dat verband genomen ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik hem de volgende elementen mede :

De Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij heeft ons ervan op de hoogte gebracht dat omzendbrief 230 op 16 november 2000 naar de OVM's werd verzonden. Ingevolge deze berichtgeving, hebben alle openbare vastgoedmaatschappijen een procedure inzake de recuperatie van huurschuldvorderingen aangenomen.

Question n° 178 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Intervention de la Région dans la couverture d'une assurance contre la perte d'emploi en faveur des locataires.

Dans la déclaration gouvernementale, il est écrit que « l'intervention de la Région dans la couverture d'une assurance contre la perte d'emploi en faveur des locataires sera étudiée ».

Quelles étapes avez-vous déjà franchies dans la commande ou la réalisation d'une telle étude ?

Quels budgets ont déjà été mobilisés en la matière et quelle personne ou institution est en charge de l'étude ?

Des résultats sont-ils déjà disponibles et, dans l'affirmative, pourriez-vous les résumer ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je peux lui transmettre les éléments ci-après qui concernent les formes d'intervention en soutien de la demande de logement acquisitif et locatif :

Le contexte budgétaire actuel incite incontestablement à la prudence en ce qui concerne la mise en place de nouveaux dispositifs de soutien de la demande. La déclaration gouvernementale est d'ailleurs précise à ce sujet quand elle évoque l'allocation-loyer dans ses développements consacrés au logement.

La législation passée a laissé inexécutée la mise en place d'un dispositif inséré à l'article 80 du Code du logement et qui concerne l'assurance habitat pour les propriétaires à faible et bas revenus.

Le gouvernement a pour mission de mettre en exécution le prescrit législatif; dès lors, il apparaissait prioritaire dans le temps de prévoir l'installation dudit dispositif.

Le nouveau contrat de gestion liant la RBC et le Fonds du logement prévoit que, pour la fin de l'année 2011, le Fonds fera une proposition à la Région de mise en place d'un dispositif; cette proposition pourra être assortie de recommandations.

Par ailleurs, les travaux récents de la commission du logement du parlement régional ont abouti à recommander au gouvernement l'extension de l'allocation-loyer portée par l'arrêté du 6 mars 2008 aux logements produits dans le cadre des contrats de quartiers, désormais, durables.

Il conviendra de bien mesurer l'impact de ces deux évolutions avant d'en aborder d'autres éventuellement.

C'est pour cela qu'en ce qui concerne l'intervention de la Région dans la couverture d'une assurance contre la perte d'emploi en faveur des locataires, les travaux d'étude n'ont pas encore été initiés à ce stade.

En la matière, cependant et conformément à l'accord de majorité (où je m'étais engagé à étudier la question), je suis de très près les travaux des deux autres Régions et notamment du Parlement

Vraag nr. 178 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Tegemoetkoming door het Gewest in een verzekering tegen het verlies van werk door huurders.

In de regeerverklaring staat dat « de tussenkomst van het Gewest in de dekking van een verzekering tegen het verlies van werk door huurders zal worden bestudeerd ».

Welke stappen hebt u al gedaan om zo'n studie te bestellen of uit te voeren ?

Welke begrotingsmiddelen werden daarvoor al uitgetrokken ? Wie of welke instelling is belast met de studie ?

Zijn er al resultaten beschikbaar ? Zo ja, kunt u ze dan samenvatten ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, kan ik hem de volgende elementen mededelen die betrekking hebben op de vormen van tussenkomst ter ondersteuning van de vraag naar huur- en koopwoningen :

De huidige begrotingscontext gebiedt zonder enige twijfel de nodige voorzichtigheid op het vlak van de invoering van nieuwe voorzieningen ter ondersteuning van de vraag. Met betrekking tot dit onderwerp, beschrijft de regeringsverklaring erg duidelijk de toepassingen van de huurtoelage binnen de huisvesting.

Tijdens de vorige legislatuur werd een op punt gestelde voorziening, die werd toegevoegd aan artikel 80 van de Huisvestingscode en de invoering van een woonverzekering voor eigenaars met een beperkt of laag inkomen betrof, onuitgevoerd gelaten.

De Regering heeft als taak de wettelijke bepalingen ten uitvoer te leggen; het leek destijds dus van prioritair belang om te voorzien in de toepassing van de voorziening.

De nieuwe beheersovereenkomst tussen het BHG en de BGHM voorziet dat het Fonds tegen eind 2011 aan de Regering een voorstel moet doen met het oog op de invoering van een voorziening; dit voorstel kan gepaard gaan met aanbevelingen.

Bovendien hebben de recente werkzaamheden in de commissie Huisvesting van het gewestelijk Parlement ertoe geleid dat er geopteerd werd om de Regering aan te bevelen de huurtoelage, waarin voorzien werd bij besluit van 6 maart 2008, uit te breiden tot de woningen die geproduceerd worden in het kader van de wijkcontracten, die vanaf nu op duurzame wijze ontwikkeld worden.

Het zal erop aankomen om eerst en vooral de impact na te gaan van deze twee gewenste evoluties, alvorens over te gaan tot het mogelijk in overweging nemen van andere voorstellen.

Dit is meteen ook de reden waarom men inzake de tussenkomst van het Gewest, ten gunste van de huurders, in de dekking van een verzekering tegen werkverlies, op dit moment nog niet is overgegaan tot het aanvatten van studiewerkzaamheden.

Overeenkomstig het meerderheidsakkoord (waarin ik mij ertoe heb verbonden dit vraagstuk te bestuderen), volg ik de werkzaamheden in de twee andere Gewesten en met name deze in het Waals

wallon, fort en pointe sur le sujet puisqu'il existe déjà, là, une assurance gratuite contre la perte de revenus au bénéfice du propriétaire, assurance que le député Stoffels se propose actuellement d'étendre aux locataires.

À ce sujet, mon attention, plus particulièrement, a été attirée par l'avis rendu par le Conseil supérieur du logement de la Région wallonne sur cette proposition de décret. Le Conseil se montre réticent face à cette perspective, pour différentes raisons, dont je me dois d'en extraire une, toute simple : les expulsions de logement ne sont pas, contrairement à une idée reçue, provoquées d'abord par une perte de revenus. Les expulsions touchent, en fait, le plus souvent des allocataires sociaux. C'est un cumul des précarités (séparation, maladie, ...) qui, au premier chef, est à l'origine des expulsions, de sorte que l'introduction d'une éventuelle assurance contre la perte d'emploi en faveur des locataires n'exercera vraisemblablement qu'un impact marginal par rapport aux locataires les plus fragilisés.

Un élément que, le cas échéant, nous devons garder à l'esprit si des marges budgétaires venaient à permettre l'initiation d'une démarche vis-à-vis des locataires en termes d'assurance-revenus.

Question n° 179 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Assistance de la Région aux CPAS en matière d'informations sur les expulsions.

Les CPAS reçoivent des informations en cas d'expulsions réelles ou imminentes de locataires. Aucune centralisation de ces informations n'existe et l'accessibilité à ces informations s'en trouve d'autant entravée. Vous aviez déclaré que la Région bruxelloise est susceptible d'appuyer toute initiative des CPAS en vue de permettre la centralisation de ces informations et leur accessibilité.

Pourquoi estimez-vous que la Région ne doit pas prendre d'initiative elle-même et présenter aux CPAS un système de centralisation ?

Quels moyens budgétaires avez-vous prévus pour soutenir une initiative éventuelle des CPAS en la matière ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui transmets les éléments ci-après :

Votre question semble faire référence à un échange intervenu en commission du logement relatif à l'absence de statistiques ou de centralisation des informations en matière d'expulsions. J'ai, à cette occasion, pu exprimer qu'à cet égard, l'acteur naturel me semble être les centres publics d'action sociale – ou à tout le moins leur coupole – puisqu'ils sont, de par la loi, tenus au courant aussi bien des expulsions décidées en justice pour non-respect des obligations locatives que des évictions imposées par les autorités administratives pour contrariété aux normes régionales de qualité.

Parlement echter erg nauw op. Zo bestaat er in Wallonië reeds een kosteloze verzekering tegen het verlies van inkomsten voor eigenaars en is volksvertegenwoordiger Stoffels van plan deze bin nenkort uit te breiden ten voordele van de huurders.

In dit verband, heeft het advies, dat de Hoge Huisvestingsraad van het Waals Gewest heeft uitgebracht over dit decreetvoorstel, mijn bijzondere aandacht genoten. De Raad toonde zich namelijk erg terughoudend ten aanzien van dit voorstel en dit om verschillende redenen, waarvan ik er één nader zal toelichten : in tegenstelling tot een gangbare overtuiging, komen uithuiszettingen niet hoofdzakelijk voort uit een verlies van inkomsten. Ze raken namelijk meestal uitkeringsgerechtigden. Bovendien komen uithuiszettingen voort uit een samenloop van preciaire omstandigheden (echtscheiding, ziekte, ...). Hierdoor zou de invoering van een mogelijke verzekering tegen werkverlies ten gunste van huurders slechts een beperkte invloed hebben op de problematiek.

Dit gegeven dienen wij, in voorkomend geval, in het achterhoofd te houden wanneer de begrotingsmarges het mogelijk zouden maken om stappen te ondernemen richting een inkomensverzekering voor huurders.

Vraag nr. 179 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Bijstand van het Gewest aan de OCMW's inzake informatie over uitzettingen.

De OCMW's krijgen informatie over reële of toekomstige uitzettingen van huurders. Die informatie wordt niet gecentraliseerd en is daardoor minder goed toegankelijk. U hebt verklaard dat het Brussels Gewest steun zou verlenen aan initiatieven van de OCMW's om de centralisatie van die informatie en de toegankelijkheid ervan mogelijk te maken.

Waarom vindt u dat het Gewest zelf niet het initiatief hoeft te nemen om de OCMW's een centralisatiesysteem voor te stellen ?

Welke begrotingsmiddelen hebt u uitgetrokken om een eventueel initiatief van de OCMW's terzake te steunen ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik hem de volgende elementen mede :

Uw vraag lijkt te verwijzen naar een debat dat gevoerd werd in de commissie Huisvesting en dat betrekking had op het ontbreken van statistieken over of een centralisering van de informatie inzake uithuiszettingen. Ter gelegenheid van de voornoemde commissie, heb ik kunnen melden dat het mij vanzelfsprekend lijkt dat de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn – of op zijn minst toch hun overkoepelend orgaan – hierin een fundamentele rol zouden kunnen spelen, aangezien zij wettelijk moeten worden geïnformeerd over gerechtelijke uithuiszettingen wegens de niet-naleving van verplichtingen die rusten op de huurders en uithuiszettingen die opgelegd worden door administratieve overheden ten gevolge van een tegenstrijdigheid met de gewestelijke kwaliteitsnormen.

En ce qui concerne mes compétences, il existe déjà une centralisation des données d'une part, en cas de fermeture par la DIRL suivie d'une information aux bourgmestres et CPAS et d'autre part, en cas d'expulsion d'un logement social.

Pour les décisions judiciaires, comme vous le savez, il n'entre pas dans mes attributions d'intervenir dans le cadre des compétences des CPAS et de leur tutelle et, dès lors, d'estimer d'une part, si des moyens sont nécessaires et d'autre part, d'affecter des moyens du logement à la tenue d'une telle base de données.

Question n° 180 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Expulsions réalisées à la suite de contrôles de l'inspection du logement.

Pourriez-vous m'indiquer, pour l'année 2009 et 2010, combien de logements ont été interdits à la location ?

Pour ceux-ci, dans combien de cas, une expulsion ou éviction effective des occupants a-t-elle eu lieu ?

Sur les personnes expulsées ou évincées, pour combien de ménages la direction de l'inspection du logement a-t-elle pu assister avec succès à la relocation ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui transmets les éléments ci-après :

Quelques 226 logements ont été interdits à la location par la Direction de l'Inspection régionale du Logement en 2009 et 239 en 2010.

La DIRL ne dispose d'aucune donnée relative aux expulsions ou évictions des logements concernés.

Tous les occupants ont été contactés par la cellule sociale de la DIRL afin de favoriser leur relogement. Le taux de réussite s'élève en moyenne à 70 %. Pour le solde, il s'agit essentiellement de personnes qui ont refusé un soutien ou dont on a perdu la trace, ce qui ne signifie pas nécessairement qu'elles n'ont pas pu se reloger dans des conditions satisfaisantes.

Question n° 181 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Réalisation des 500 logements à construire via le Fonds du logement.

Fin septembre, le gouvernement a marqué son accord de principe concernant la nouvelle mission déléguée au Fonds du logement pour la réalisation de 500 logements destinés au secteur de l'aide locative.

Wat mijn bevoegdheden betreft, werd er reeds voorzien in een centralisering van gegevens wanneer, enerzijds, de DGHI overgaat tot de sluiting van een woning en de burgemeester en het OCMW hierover worden ingelicht en, anderzijds, huurders uit een sociale woning worden gezet.

Wat de gerechtelijke beslissingen betreft, ben ik, zoals u weet, op basis van mijn bevoegdheden niet gemachtigd om tussen te komen in het kader van de bevoegdheden van de OCMW's en hun toezichthoudend orgaan en kan ik dus ook geen oordeel vellen over het feit of er middelen nodig zijn en of deze middelen al dan niet moeten worden toegewezen aan de uitwerking van een gevegensbank.

Vraag nr. 180 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Uitzettingen na controles door de huisvestingsinspectie.

Hoeveel woningen werden in 2009 en 2010 onbewoonbaar verklaard ?

In hoeveel gevallen werden de bewoners uit hun woning gezet ?

Voor hoeveel uit hun woning gezette gezinnen heeft de Gewestelijke Directie Huisvestingsinspectie een andere woning gevonden ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik hem de volgende elementen mede :

In 2009 werd er voor 226 woningen een verhuurverbod opgelegd door de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie. In 2010 ging het hier om 239 woningen.

De DGHI beschikt niet over de nodige gegevens inzake uithuiszettingen of uitdrijvingen uit de betrokken woningen.

Alle bewoners werden gecontacteerd door de sociale afdeling van de DGHI met het oog op het vergemakkelijken van hun herhuisvesting. Het slagingspercentage bedraagt gemiddeld 70 %. In de overige 30 % van de gevallen, betreft het hoofdzakelijk personen die herhuisvestingshulp hebben geweigerd of personen die niet meer traceerbaar zijn. Dit betekent echter niet dat deze personen zich per definitie niet op bevredigende wijze hebben kunnen herhuisvesten.

Vraag nr. 181 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Bouw van 500 woningen door het Woningfonds.

Eind september heeft de regering haar principeakkoord gegeven voor de nieuwe opdracht van het Woningfonds, te weten 500 woningen bouwen voor de sector van de huurtoelage.

Je souhaite savoir à quel stade nous sommes, fin 2010, dans la réalisation de ce projet ?

Combien de logements sont-ils construits ou en construction ? Combien de projets font-ils l'objet d'une demande de permis d'urbanisme ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Nombre de logements engagés dans le plan logement (31 décembre 2010) :

Rue de la Cigale (Molenbeek) : 33 logements livrés en 2009 sous l'ancienne formulation du plan et reconvertis en logements de l'aide locative suite à la décision du GRBC.

Au 31 décembre 2010 : 4 projets étaient initiés :

Deux terrains sont déjà acquis :

- Rue Steyls (Bruxelles) : projet de 24 logements (la demande de permis est en cours);
- Boulevard Groeninckx-De May (Anderlecht) : projet de 40 logements (la demande de permis va être initiée).

Deux terrains devraient être acquis d'ici fin février 2011 :

- Sucrierie (Molenbeek) : projet de 63 logements (le PU fait partie de l'acquisition);
- Faïnes (Bruxelles) : projet de 50 logements (la demande de permis va être initiée).

Ces différents projets représentent un total potentiel de 210 logements; des développements complémentaires sont attendus dans le premier semestre de 2011.

Question n° 182 de M. Didier Gosuin du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Radiation de candidat locataire du registre pour non-respect des procédures.

Un candidat locataire d'un logement social doit avertir la société de référence de tout changement de domicile et de toute modification de sa composition de ménage dans les deux mois suivant cette modification ou ce changement. Le non-respect de cette procédure peut entraîner la radiation du registre.

De même, la société de référence demande, au moyen d'un formulaire-type établi par la SLRB, une fois par an au candidat locataire de confirmer par écrit sa candidature. Les candidatures non confirmées dans les deux mois sont radiées du registre.

Hoever staat het eind 2010 met de uitvoering van dat project ?

Hoeveel woningen werden gebouwd of zijn in aanbouw ? Voor hoeveel projecten werd een stedenbouwkundige vergunning aangevraagd ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik hem de volgende elementen mede :

Aantal woningen die kaderen binnen het Gewestelijk Huisvestingsplan (31 december 2010) :

Krekelstraat (Molenbeek) : 33 woningen die in 2009 werden opgeleverd, conform de voorgaande bepalingen van het Plan, en bij beslissing van de RBHG werden omgevormd tot woningen in het kader van de huurtoelage.

Op 31 december 2010 gingen 4 projecten van start :

Twee terreinen werden reeds aangekocht :

- Steylsstraat (Brussel) : project voor 24 woningen (aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning wordt behandeld);
- Maria Groeninckx-De Maylaan (Anderlecht) : project voor 40 woningen (aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning zal binnenkort worden ingediend).

Twee terreinen zouden tegen eind februari 2011 aangekocht moeten zijn :

- Sucrierie (Molenbeek) : project voor 63 woningen (de SV maakt deel uit van de aankoop);
- Faïnes (Brussel) : project voor 50 woningen (aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning zal binnenkort worden ingediend).

Deze verschillende projecten vertegenwoordigen een potentieel van 210 woningen; tijdens het eerste semester van 2011 worden er bijkomende ontwikkelingen verwacht.

Vraag nr. 182 van de heer Didier Gosuin d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Schrapping van de kandidaat-huurder uit het register wegens niet-naleven van de procedures.

Een kandidaat-huurder van een sociale woning moet de referentiemaatschappij binnen twee maanden op de hoogte brengen van wijzigingen van zijn woonplaats en gezinssamenstelling. Als hij dat niet doet, kan hij uit het register worden geschrapt.

De referentiemaatschappij vraagt via een door de BGHM opgesteld standaardformulier de kandidaat-huurder om zijn kandidatuur schriftelijk te bevestigen. De candidatures die niet werden bevestigd binnen twee maanden, worden uit het register geschrapt.

- Sur ces 3 dernières années, pouvez-vous me dire, pour chacune de ces dispositions, combien de radiations on dénombre ?
- Les différentes sociétés respectent-elles à la lettre ce règlement ? Quel est, par société, le taux de réponse au formulaire-type envoyé annuellement ?
- Les différentes sociétés de logements sociaux envoient-elles ce document par simple courrier ou par recommandé ?
- Cette pratique est-elle encore pertinente au vu du public concerné ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je lui transmets les éléments ci-après :

Concernant la première branche de votre question, l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 stipule que :

Article 6, § 1^{er} : le candidat locataire doit avertir la société de référence de tout changement de domicile et de toute modification de sa composition de ménage, dans les deux mois suivant cette modification ou ce changement. Le non-respect de cette procédure peut entraîner la radiation du registre.

En général, aucune société immobilière de service public (SISP) ne radie pour non-communication des données dans les deux mois.

En 2008, les SISP ont procédé à un renouvellement automatique. Au total, il y a eu 233 radiations suite à une lettre de retour indiquant que la personne n'habitait plus à cette adresse.

En 2009, il y a eu 2.309 radiations pour non-renouvellement et en 2010, 3.653. Ces radiations ont eu lieu suite à l'absence de réponse des candidats locataires au courrier de la SISP les chargeant d'actualiser leurs données d'enregistrement.

Concernant la seconde branche de votre question, je vous invite à consulter le tableau repris à la page suivante :

Nombre de radiations pour non-renouvellement

- Hoeveel kandidaten werden in de afgelopen 3 jaar geschrapt omdat ze die bepalingen niet hebben nageleefd ?
- Passen de verschillende maatschappijen dat reglement strikt toe ? Wat is, per maatschappij, het antwoordpercentage op het jaarlijks verzonden standaardformulier ?
- Versturen de verschillende sociale huisvestingsmaatschappijen dat document met de gewone of met de aangetekende post ?
- Is deze handelwijze nog relevant, gelet op de doelgroep ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik hem de volgende elementen mede :

Inzake het eerste luik van uw vraag, bepaalt het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 september 1996 het volgende :

Artikel 6, § 1 : De kandidaat-huurder moet de referentiemaatschappij verwittigen omtrent elke wijziging van woonplaats en iedere wijziging in de samenstelling van het gezin binnen twee maanden na deze wijziging of verandering. Het niet naleven van deze procedure kan leiden tot schrapping uit het register.

In het algemeen, schrapt geen enkele openbare vastgoedmaatschappij wegens het niet mededelen van gegevens binnen de twee maanden.

In 2008, zijn de OVM's overgegaan tot 1 automatische hernieuwing. In het totaal vonden er 233 schrappingen plaats n.a.v. een antwoordbrief die aangaf dat de persoon in kwestie niet meer op het adres woonde.

In 2009, werden er 2.309 schrappingen doorgevoerd wegens niet-hernieuwing en in 2010 waren dit er 3.653. Deze schrappingen hebben plaatsgevonden ten gevolge van het ontbreken van een antwoord vanwege de kandidaat-huurders op een brief van de OVM die hen gebod hun registergegevens te actualiseren.

Inzake het tweede luik van uw vraag, nodig ik u vriendelijk uit de onderstaande tabel te raadplegen :

Aantal schrappingen wegens niet-hernieuwing

	2008	2009	2010
Foyer Anderlechtois	57	115	143
HLS AUDERGHEM	16	29	166
Cité Moderne	1	110	42
Floréal	0	3	0
Le Logis	39	48	68
Sorelo	0	2	218
Le Foyer Bruxellois	62	3	346
Le Foyer Laekenois	3	65	399
Assam	0	0	120
Les Foyers Collectifs	0	20	95
Lorebru	0	0	176
Cobralo	0	85	51
Germinal	3	73	37
Messidor	2	22	15
Home familial bruxellois	1	88	3
Le Foyer Etterbeekois	3	204	18

Ieder zijn huis	1	133	50
Le Foyer Forestois	1	248	18
Le Home	0	37	30
Les Villas de Ganshoren	24	232	11
Le Foyer Ixellois	6	1	0
Le Foyer Jettois	0	68	32
Le Foyer Koekelbergeois	0	1	36
Le Logement Molenbeekoï	5	0	558
Le Foyer Saint-Gillois	0	243	97
HBM St-Josse	0	1	0
Le Foyer Schaerbeekoï	0	90	709
Société Uccloïse du Logement	0	0	0
Ville et Forêt	0	64	43
Kappelleveld	0	93	34
L'Habitation Moderne	0	127	0
Les locataires réunis	9	20	94
Soc. Con. d'Habitations sociales de Woluwe-Saint-Pierre	0	84	44
Total / Totaal	233	2.309	3.653

Au sujet de la troisième branche de votre question, sachez que le document de renouvellement est envoyé par courrier postal.

Suite à un accord sectoriel, un candidat sera seulement radié s'il n'a pas réagi au courrier recommandé que la SISF lui aura envoyé.

S'agissant de votre dernière question, afin de répondre aux besoins du public, les SISF ont demandé, via le comité restreint de concertation, d'avoir une réflexion plus approfondie sur le renouvellement des candidatures. Cette réflexion aura lieu aux environs du mois de juin quand toutes les SISF auront procédé à un renouvellement complet.

Question n° 183 de Mme Isabelle Molenberg du 28 décembre 2010 (Fr.) :

Évaluation des projets menés dans le cadre de la Présidence belge de l'Union européenne.

La Région bruxelloise a participé aux travaux de la Présidence belge de l'Union européenne.

Je souhaiterais disposer de la liste et du coût des projets que vous avez menés durant cette période.

Pourriez-vous également détailler la nature des projets qui ont été développés et m'en transmettre l'évaluation ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je peux lui fournir les éléments de réponse suivants :

Dans le cadre de la Présidence belge de l'Union européenne, durant le deuxième semestre de 2010, la Région de Bruxelles-Capitale a assumé la Présidence en matière de logement.

Dans ce cadre, nous avons organisé à Bruxelles un colloque sur le logement durable les 23 et 24 novembre 2010 sous le titre

Inzake het derde luik van uw vraag, dient u te weten dat het hernieuwingsdocument gewoon per post wordt verzonden.

Ingevolge een sectorieel akkoord, zal een kandidaat enkel geschrapt worden indien hij niet gereageerd heeft op een aangetekend schrijven dat de OVM hem heeft gestuurd.

Inzake uw laatste vraag, hebben de OVM's, met het oog op het beantwoorden van de noden van de huurders, via het beperkt overlegcomité gevraagd om een ruimere denkoefening te houden over de hernieuwing van de candidaturen. Deze denkoefening zal plaatsvinden rond de maand juni, wanneer alle OVM's tot een volledige hernieuwing zijn overgegaan.

Vraag nr. 183 van mevr. Isabelle Molenberg d.d. 28 december 2010 (Fr.) :

Evaluatie van de projecten uitgevoerd in het kader van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie.

Het Brussels Gewest heeft deelgenomen aan de werkzaamheden van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie.

Graag ontvang ik de lijst en de kostprijs van de projecten die u gedurende die periode hebt uitgevoerd.

Kan u me ook de aard van de projecten meedelen, alsook een evaluatie ervan ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, deel ik haar de volgende elementen mede :

In het kader van het Belgisch Voorzitterschap van de Europese Unie, dat plaatsvond tijdens het tweede semester van 2010, heeft het Brussels Hoofdstedelijk Gewest het Voorzitterschap inzake Huisvesting waargenomen.

In dit kader, hebben wij in Brussel een colloquium georganiseerd rond het thema van de duurzame huisvesting met als titel

« logement durable, outil de cohésion sociale ». Quelque 189 responsables administratifs, politiques ou du secteur associatif des différents États membres de l'UE se sont préalablement inscrits comme participants à ce colloque.

Le coût total de ce colloque est de 175.155 EUR, imputé sur le budget 2010.

« duurzaam wonen, instrument voor sociale samenhang ». Ongeveer 189 administratieve en politieke verantwoordelijken en leden van de verenigingssectoren van de verschillende lidstaten van de EU, hebben zich als deelnemer van het colloquium ingeschreven.

De totale kostprijs van de colloquium bedroeg 175.155 EUR, die werden aangerekend op de begroting 2010.

SOMMAIRE PAR OBJET – ZAAKREGISTER

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* La composition et l'organisation de votre cabinet. Samenstelling en organisatie van uw kabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature. De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode.	3
26.11.2009	42	Paul De Ridder	** Subvention des associations bruxelloises. De subsidiëring van Brusselse verenigingen.	39
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Le plan de mobilité relatif à votre administration. Mobiliteitsplan van het bestuur.	3
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration. Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur.	4
19.01.2010	66	Gaëtan Van Goidsenhoven	* L'application des dispositions relatives aux incivilités. Toepassing van de bepalingen betreffende overlast.	4
01.02.2010	81	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Concertation entre autorités fédérales et régionales en matière de politique de prévention. Overleg tussen de federale en gewestelijke overheden inzake preventiebeleid.	4
01.02.2010	82	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Les rapports entre les équipes de prévention et les forces de l'ordre dans les communes bruxelloises. De betrekkingen tussen de preventieteams en de politie in de Brusselse gemeenten.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité. Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.	4
05.02.2010	86	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Les politiques régionales en matière de lutte contre la délinquance des mineurs dans et aux abords des écoles. Het gewestelijk beleid inzake de bestrijding van jeugddelinquentie in en rond scholen.	4
09.02.2010	88	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La sécurisation des commerçants. Veiligheid van de winkeliers.	5
01.03.2010	93	Walter Vandenbossche	* Le déficit de l'enseignement communal. Deficit van het gemeentelijk onderwijs.	5
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* Les équipements sportifs dits de proximité. De « buurtsportvoorzieningen ».	5

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009 Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.	5
19.03.2010	100	Annemie Maes	* Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale. De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	5
19.05.2010	138	René Coppens	* Les formations linguistiques organisées par l'ERAP en vue de préparer les examens linguistiques du Selor. De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur ter voorbereiding op de taalexamen van Selor.	5
25.05.2010	140	Françoise Schepmans	** Les suites données à l'étude sur l'identité bruxelloise. Het gevolg dat is gegeven aan het onderzoek over de Brusselse identiteit.	40
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales. Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.	6
14.06.2010	151	Bianca Debaets	* La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès. De promotie van Brussel als congresstad.	6
05.07.2010	156	Danielle Caron	* Les fuites de canalisation et l'état du réseau d'égouttage. Lekken in de waterleidingen en staat van het rioolnet.	6
19.07.2010	161	Brigitte De Pauw	* Subsidies régionaux visant à promouvoir la collaboration intercommunale au sein de la Région de Bruxelles-Capitale. Gewestelijke subsidies ter bevordering van de intergemeentelijke samenwerking binnen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	6
12.10.2010	205	Brigitte De Pauw	* Insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales. De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.	6
15.10.2010	213	Danielle Caron	* Les vols de vélo en Région de Bruxelles-Capitale. Fietsdiefstal in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	6
25.10.2010	215	Carla Dejonghe	* Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales. De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.	7
19.11.2010	225	Mahinur Ozdemir	** La création d'une Commission bruxelloise pour l'UNESCO. Oprichting van een Brusselse commissie voor de UNESCO.	41
06.12.2010	229	Françoise Bertieaux	** Etat d'avancement du cadastre des bâtiments existants susceptibles d'être affectés en bâtiments scolaires. Stand van zaken betreffende het kadaster van de bestaande gebouwen die kunnen worden bestemd als schoolgebouwen.	42

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
06.12.2010	230	Françoise Bertieaux	** Méthodologie visant à la création des 5.643 nouvelles places en Région de Bruxelles-Capitale. Methodologie om 5.643 nieuwe plaatsen in scholen te creëren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	43
06.12.2010	232	Annemie Maes	* Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du ministre-président Picqué, tels que le Fonds régio- nal bruxellois de refinancement des trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc. De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegd- heid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de gewestelijke Thesaurieën het ATO, BIP, enz.	7
10.12.2010	234	Françoise Bertieaux	** L'applicabilité du système de financement du Centre régional d'Aide aux Communes (CRAC) à la Région de Bruxelles-Capitale. Toepasbaarheid van het financieringssysteem van het gewestelijk hulp- centrum voor gemeenten op het Brussels Gewest.	44
10.12.2010	236	Pierre Migisha	* Les subsides de la Région pour des événements sportifs à caractère national et international. De subsidies van het Gewest voor nationale en internationale sport- manifestaties.	7
28.12.2010	240	Didier Gosuin	** Gestion des augmentations des cotisations ONSSAPL dans les com- munes sous plan de redressement. Beheer van de stijgingen van de RSZPPO-bijdragen in de gemeenten met een herstelplan.	45
28.12.2010	241	Didier Gosuin	** Publicité des critères d'attribution des logements des communes. Bekendmaking van de criteria voor de toewijzing van de woningen van de gemeenten.	46
28.12.2010	242	Didier Gosuin	** Objectif de la création d'un club de la presse Bruxelles-Europe. Oprichting van een persclub Brussel-Europa.	46
28.12.2010	243	Isabelle Molenberg	** Évaluation des projets menés dans le cadre de la Présidence belge de l'Union européenne. Evaluatie van de projecten uitgevoerd in het kader van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie.	48
11.01.2011	244	Herman Mennekens	* La demande de permis d'urbanisme de la maison deBuren. De bouwaanvraag van huis deBuren.	7
11.01.2011	245	Bianca Debaets	** Le mobilier du pavillon belge de l'exposition universelle de Shanghai. De inboedel van het Belgisch paviljoen op de Wereldtentoonstelling in Shanghai.	50
17.01.2011	246	Serge de Patoul	** <i>Composition du personnel des administrations communales de la Région bruxelloise.</i> <i>Samenstelling van de personeelsformatie in de gemeentebesturen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	51

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
17.01.2011	248	Céline Fremault	** <i>Les échanges entre Européens et Bruxellois notamment via le Bureau de Liaison Bruxelles-Europe.</i> <i>Contacten tussen EU-burgers en Brusselaars onder meer via het Verbindingsbureau Brussel-Europa.</i>	51
21.01.2011	249	Els Ampe	* <i>Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.</i> <i>De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.</i>	7
21.01.2011	250	Elke Roex	** <i>Les « parcelles des étoiles » dans les cimetières bruxellois.</i> <i>Stille kinderweiden op de Brusselse begraafplaatsen.</i>	55
25.01.2011	251	Vincent De Wolf	** <i>Mode d'attribution aux communes bruxelloises des subventions aux travaux de sécurisation des logements sociaux.</i> <i>Toewijzing aan de Brusselse gemeenten van subsidies voor veiligheidswerken in de sociale woningen.</i>	56
25.01.2011	252	Isabelle Molenberg	* <i>Le coût de la délégation de la Région bruxelloise au MIPIM de Cannes.</i> <i>De kostprijs van de delegatie van het Brussels Gewest naar het MIPIM te Cannes.</i>	8
15.02.2011	254	Bianca Debaets	* <i>Le nombre d'élèves concernés par l'absentéisme scolaire en Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Het aantal spijbelende leerlingen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	8
01.02.2011	255	Herman Mennekens	** <i>La situation en matière de conservation du petit patrimoine.</i> <i>De stand van zaken van de bescherming van het klein erfgoed.</i>	57
01.02.2011	256	Els Ampe	* <i>Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	8
01.02.2011	257	Els Ampe	** <i>Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional « Bruxelles International – Tourisme & Congrès » de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling « Brussels Internationaal – Toerisme & Congres » van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	58
04.02.2011	258	Paul De Ridder	* <i>Le mouvement turc de Gülen.</i> <i>De Turkse Gülen-beweging.</i>	9
04.02.2011	259	Emin Ozkara	* <i>Fonds de compensation fiscale.</i> <i>Het fiscaal compensatiefonds.</i>	10
04.02.2011	260	Paul De Ridder	* <i>Les affaires déferées à la Cour constitutionnelle.</i> <i>De zaken verwezen naar het Grondwettelijk Hof.</i>	11

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
08.02.2011	261	Mohamed Ouriaghli	* <i>L'état des finances des fabriques d'église. De financiële toestand van de kerkfabrieken.</i>	11
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen				
02.03.2011	99	Didier Gosuin	** <i>Marché de l'énergie. Opdrachten voor de levering van energie.</i>	59
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting				
17.01.2011	194	Serge de Patoul	** <i>Composition du personnel de l'IBGE. Samenstelling van de personeelsformatie van het BIM.</i>	59
21.01.2011	195	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Les effets de l'érosion importante au parc Duden. De gevolgen van aanzienlijke erosie in het Dudenpark.</i>	60
21.01.2011	196	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Les partenariats entre la Région de Bruxelles-Capitale et celle de la Flandre en matière de conservation de la biodiversité. Partnerships tussen het Brussels Gewest en Vlaanderen over het behoud van de biodiversiteit.</i>	62
21.01.2011	197	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Le Programme communautaire d'Action pour l'Environnement. Het communautaire actieprogramma voor het leefmilieu.</i>	63
21.01.2011	198	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Les financements FEDER au bénéfice de Bruxelles Environnement. De EFRO-financieringen ten voordele van Brussel.</i>	66
21.01.2011	199	Gaëtan Van Goidsenhoven	* <i>Impact du changement climatique pour le hêtre en Région bruxelloise. Impact van de opwarming van de aarde voor de beuk in het Gewest.</i>	12
21.01.2011	200	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>La participation régionale au projet « Green Cook ». Gewestelijke deelneming aan het project Green Cook.</i>	68
21.01.2011	201	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Les mesures des pollutions sonores générées par le ring. De maatregelen inzake geluidsoverlast afkomstig van de ring.</i>	70
21.01.2011	202	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Le soutien aux pouvoirs locaux dans l'élaboration de plans communaux de préservation de la biodiversité. Steun aan de lokale besturen bij het opstellen van gemeentepannen voor het behoud van de biodiversiteit.</i>	72
21.01.2011	203	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>L'implication de Bruxelles Environnement dans l'Association des Cités et Régions pour le recyclage et la gestion durable des ressources. Betrokkenheid van Leefmilieu Brussel bij de association of cities and regions for recycling and sustainable resource management.</i>	74

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
21.01.2011	204	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>L'implication de Bruxelles Environnement dans Eurocities. De betrokkenheid van Leefmilieu Brussel bij Eurocities.</i>	75
01.02.2011	205	Els Ampe	** <i>Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des organismes pararégionaux Bruxelles Environnement et ABEA de la Région de Bruxelles-Capitale. De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instellingen Leefmilieu Brussel en het ABEA van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	76
08.02.2011	206	Françoise Schepmans	** <i>L'instruction sur le dossier de raccordement à l'égout de l'établissement Wood, situé au Bois de la Cambre. Onderzoek over het dossier voor de rioolaansluiting voor de firma « Wood » in het Terkamerenbos.</i>	77
08.02.2011	207	Françoise Schepmans	** <i>L'accessibilité du site de Bruxelles Environnement pour les personnes déficientes visuelles. Toegankelijkheid van de website van « Leefmilieu Brussel » voor personen met zichtproblemen.</i>	78
11.02.2011	208	Mahinur Ozdemir	** <i>Les budgets consacrés à la politique d'alimentation durable en Région bruxelloise. Middelen voor het beleid inzake duurzame voeding in het Brussels Gewest.</i>	78
16.02.2011	209	Paul De Ridder	** <i>Les dépenses régionales consacrées à des compétences communautaires. De gewestelijke uitgaven voor gemeenschapsbevoegdheden.</i>	81
Ministre chargée des Travaux publics et des Transports Minister belast met Openbare Werken en Vervoer				
29.10.2009	49	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Le réseau de caméras dans le métro bruxellois. Camera's in de Brusselse metro.	12
18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal. Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden.	13
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois. Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.	13
20.10.2010	315	Julie de Groote	* Le dispositif de lutte contre les incidences au sein de la STIB. Maatregelen in geval van brand bij de MIVB.	13
28.10.2010	327	Carla Dejonghe	* Suppression des extincteurs dans les rames du métro. Het verwijderen van brandblussers in de passagierstoestellen van de metro.	13
08.11.2010	332	Jef Van Damme	** Surcoût de l'utilisation de Cambio pour les conducteurs inexpérimentés. De meerkosten van Cambio-gebruik voor onervaren bestuurders.	83

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
29.11.2010	344	Herman Mennekens	** Réduction de l'impact de l'élargissement du ring de Bruxelles sur le bois du Laerbeek, zone naturelle. Het minimaliseren van de impact op het Laarbeekbos natuurgebied bij de verbreding van de Ring rond Brussel.	84
17.12.2010	356	Gaëtan Van Goidsenhoven	** La définition des haltes RER en Région bruxelloise. Plaatsbepaling van de GEN-haltes in het Brussels Gewest.	85
17.12.2010	357	Gaëtan Van Goidsenhoven	** La concertation entre Régions au sujet du RER. Het overleg tussen de Gewesten over het GEN.	85
17.12.2010	360	Gaëtan Van Goidsenhoven	** Les projets de la SNCB visant à élargir la jonction ferroviaire Nord/Midi. De NMBS-projecten met het oog op de verbreding van de spoorlijn Noord/Zuid.	87
17.12.2010	362	Gaëtan Van Goidsenhoven	** La concertation préalable à la création de zones basses émissions. Overleg voorafgaand aan de oprichting van lage-emissiezones.	88
17.12.2010	363	Gaëtan Van Goidsenhoven	** Les projets de prolongement de lignes de la STIB en Région flamande. De projecten ter verlenging van de MIVB-lijnen in het Vlaams Gewest.	89
28.12.2010	365	Didier Gosuin	** Planning des arrêtés de mise en œuvre du Plan Iris 2. Planning van de uitvoeringsbesluiten van het Irisplan 2.	89
28.12.2010	366	Didier Gosuin	** Investissements régionaux dans le développement de réseaux concurrents de fibres optiques ainsi que dans la surcapacité des différents réseaux. Gewestelijke investeringen in concurrente glasvezelnetwerken en in de overcapaciteit van de verschillende netwerken.	91
28.12.2010	368	Emmanuel De Bock	** L'absence de transports en commun dans certaines communes à cause des conditions hivernales. Afwezigheid van openbaar vervoer in sommige gemeenten wegens winterweer.	93
14.01.2011	370	Annemie Maes	** <i>L'abonnement combiné STIB – vélo pliable.</i> <i>Het combinatieabonnement MIVB-plooi-fiets.</i>	95
14.01.2011	371	Vincent De Wolf	** <i>Incendie d'un bus STIB de la ligne 17.</i> <i>De brand op een bus van de MIVB op lijn 17.</i>	96
17.01.2011	372	Carla Dejonghe	** <i>Les données relatives à la sécurité sur le réseau de la STIB en 2010.</i> <i>De veiligheidsgegevens over het MIVB-netwerk in 2010.</i>	97
19.01.2011	373	Serge de Patoul	** <i>Composition du personnel de la STIB.</i> <i>Samenstelling van de personeelsformatie in de MIVB.</i>	99
19.01.2011	374	Serge de Patoul	* <i>Composition du personnel du CIRB.</i> <i>Samenstelling van de personeelsformatie in het CIBG.</i>	13
17.01.2011	376	Emin Ozkara	** <i>Augmentation des recettes propres de la STIB dues à l'installation des portiques.</i> <i>Stijging van de eigen ontvangsten van de MIVB na de plaatsing van poortjes.</i>	100

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
17.01.2011	377	Emin Ozkara	** <i>Subventions aux associations privées. Subsidies aan privéverenigingen.</i>	101
17.01.2011	378	Emin Ozkara	** <i>Plan d'investissement ouvrages et équipements métro et prémétro en 2011. Plan van de investeringen in werken en uitrustingen van het metro- en premetronet voor 2011.</i>	102
17.01.2011	379	Emin Ozkara	* <i>Dotation de fonctionnement spéciale à la STIB. Bijzondere werkingsdotatie voor de MIVB.</i>	14
17.01.2011	380	Céline Delforge	** <i>Les modifications des temps de parcours sur les lignes de bus et de tram. De wijzigingen van de reistijden op de tram- en buslijnen.</i>	103
17.01.2011	381	Walter Vandebossche	* <i>La propreté du parking de dissuasion « Bizet ». Netheid overstapparking Bizet.</i>	14
17.01.2011	382	Brigitte De Pauw	* <i>Les revêtements de sol des stations de la STIB. De vloerbekleding in de MIVB-stations.</i>	14
21.01.2011	383	Béatrice Fraiteur	** <i>Parkings publics souterrains en Région bruxelloise. Ondergrondse openbare parkeerruimten in het Brussels Gewest.</i>	104
25.01.2011	384	Vincent De Wolf	* <i>Dotation spéciale à la STIB « pour les améliorations de l'offre et de la sécurité » Bijzondere dotatie aan de MIVB voor de verbetering van het aanbod en de veiligheid.</i>	15
01.02.2011	385	Vincent De Wolf	* <i>Accès des PMR durant les travaux de rénovation de la station de métro Arts-Loi. Toegang voor de PBM's tijdens de renovatiewerken van het metrostation Kunst-Wet.</i>	16
01.02.2011	386	Annemie Maes	** <i>L'utilisation d'écochèques pour l'achat de tickets de la STIB. Het gebruik van ecocheques voor MIVB-tickets.</i>	106
01.02.2011	387	Els Ampe	* <i>Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des organismes pararégionaux CIRB, Port de Bruxelles et STIB de la Région de Bruxelles-Capitale. De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instellingen CIBG, Haven van Brussel en de MIVB van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	16
01.02.2011	388	Herman Mennekens	** <i>Les défaillances techniques du site web de la STIB. De technische mankementen van de MIVB-website.</i>	106
01.02.2011	389	Sophie Brouhon	** <i>Les problèmes de communication et de stationnement liés aux travaux rue de la Brasserie. Communicatie- en parkeerproblemen met betrekking tot werken Brouwerijstraat.</i>	107
01.02.2011	390	Sophie Brouhon	* <i>Les alternatives au sel de déneigement. Alternatieven voor strooizout bij het ruimen van sneeuw.</i>	16

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
10.02.2011	391	Walter Vandenbossche	* <i>Les problèmes de stationnement dans le quartier de La Roue à Anderlecht. De parkeerproblemen in Het Rad, Anderlecht.</i>	17
04.02.2011	392	Jef Van Damme	* <i>Identification des lignes vulnérables en vue de l'insertion d'un terminus supplémentaires. Identificatie kwetsbare lijnen voor inlassen extra eindpunt.</i>	18
04.02.2011	393	Jef Van Damme	* <i>Charte d'éthique publicitaire. Ethisch handvest met betrekking tot reclame.</i>	18
04.02.2011	394	Paul De Ridder	* <i>La réparation des escalators dans les stations de métro bruxelloises. Het herstel van roltrappen in de Brusselse metrostations.</i>	19
08.02.2011	395	Françoise Schepmans	** <i>Les travaux mis en œuvre sur la chaussée de Gand. Werken op de Gentssteenweg.</i>	109
08.02.2011	396	Françoise Schepmans	** <i>Le plan relatif au transport de marchandises. Het plan voor het goederenvervoer.</i>	109
08.02.2011	397	Françoise Schepmans	* <i>L'utilisation du réseau WIFI au Port de Bruxelles. Gebruik van het WIFI-netwerk in de Haven van Brussel.</i>	19
08.02.2011	398	Françoise Schepmans	* <i>L'installation d'ascenseurs dans les stations de la STIB en 2011. Installatie van liften in de MIVB-stations in 2011.</i>	20
08.02.2011	399	Danielle Caron	* <i>Les bandes de bus installées à la demande de la STIB sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Aanleg van eigen banen voor bussen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op vraag van de MIVB.</i>	20

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique
 Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek**

25.03.2010	176	Didier Gosuin	* Frais de communication depuis 2005. Communicatiekosten sinds 2005.	21
17.12.2010	312	Els Ampe	** Vague de faillites en Région bruxelloise. De faillissementengolf in het Brussels Gewest.	110
22.12.2010	314	Els Ampe	** Évolution des investissements étrangers en Région de Bruxelles- Capitale. Evolutie van buitenlandse investeringen in het Brussels Hoofd- stedelijk Gewest.	112
22.12.2010	315	Gaëtan Van Goidsenhoven	** La participation de l'ABE à des missions économiques. Deelneming van het BAO aan economische missies.	115
22.12.2010	319	Gaëtan Van Goidsenhoven	** La valorisation de l'enseignement technique et professionnel. Opwaardering van het technisch en beroepsopleidings.	116

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
22.12.2010	324	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La création de petites entreprises en Région de Bruxelles-Capitale. De oprichting van kleine bedrijven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	21
22.12.2010	327	Gaëtan Van Goidsenhoven	* L'accès aux emplois d'encadrement pour les femmes en Région de Bruxelles-Capitale. Toegang van vrouwen tot leidinggevende kaderfuncties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	21
22.12.2010	328	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Le rôle d'Actiris en matière d'emplois étudiants. De rol van Actiris inzake studentenjobs.	21
22.12.2010	329	Gaëtan Van Goidsenhoven	* La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale. Spreiding van de inspanningen in het kader van het werkgelegenheidsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	21
22.12.2010	330	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Le développement des bureaux d'intérim sociaux. Uitbouw van de sociale uitzendkantoren.	21
23.12.2010	336	Michel Colson	** Maison de l'Emploi de et à Watermael-Boitsfort. Jobhuis van en in Watermaal-Bosvoorde.	119
28.12.2010	337	Didier Gosuin	** Croissance et profil de formation des jeunes demandeurs d'emploi s'inscrivant à Actiris au sortir des études ou de l'obligation scolaire. Toename en opleidingsprofiel van de jonge werkzoekenden die zich inschrijven bij Actiris na hun studies of de schoolplicht.	120
28.12.2010	339	Didier Gosuin	** Nombre de bénéficiaires des programmes d'aides de mise à l'emploi. Aantal begunstigden van programma's voor hulp bij tewerkstelling.	121
28.12.2010	341	Didier Gosuin	** Budget consacré au Plan Langues. Begroting voor het Talenplan.	122
28.12.2010	342	Isabelle Molenberg	** Évaluation des projets menés dans le cadre de la Présidence belge de l'Union européenne. Evaluatie van de projecten in het kader van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie.	124
19.01.2011	345	Serge de Patoul	* <i>Composition du personnel du Conseil Économique et Social de la Région de Bruxelles.</i> <i>Samenstelling van de personeelsformatie in de Economische en Sociale Raad van het Brussels Gewest.</i>	22
19.01.2011	347	Serge de Patoul	* <i>Composition du personnel des ACS subsidiés par la Région bruxelloise.</i> <i>Samenstelling van de door het Brussels Gewest gesubsidieerde GECO's.</i>	22
19.01.2011	348	Serge de Patoul	* <i>Composition du personnel de la Société régionale d'Investissements de la Région de Bruxelles.</i> <i>Samenstelling van de personeelsformatie in de Gewestelijke Investeringsmaatschappij van het Brussels Gewest.</i>	23

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
19.01.2011	349	Serge de Patoul	* <i>Composition du personnel de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles.</i> <i>Samenstelling van de personeelsformatie in de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van het Brussels Gewest.</i>	23
19.01.2011	350	Serge de Patoul	* <i>Composition du personnel de l'Agence bruxelloise des Entreprises.</i> <i>Samenstelling van de personeelsformatie in het Brussels Agentschap voor de Onderneming.</i>	24
19.01.2011	352	Serge de Patoul	* <i>Composition du personnel d'Actiris.</i> <i>Samenstelling van de personeelsformatie van Actiris.</i>	24
01.02.2011	355	Els Ampe	* <i>Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des organismes pararégionaux IRSIB, Actiris, CESRBC, SRIB, ABE, Fonds bruxellois de garantie, Evoliris et RIB de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instellingen het IWOIB, Actiris, de ESRBHG, de GIMB, het BAO, het Brussels Waarborgfonds, Evoliris en RIB van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	25
04.02.2011	356	Béatrice Fraiteur	** <i>Emplois occupés par des Bruxellois au sein de SN Brussels Airlines.</i> <i>Banen voor Brusselaars bij SN Brussels Airlines.</i>	131
08.02.2011	357	Françoise Schepmans	* <i>La promotion de l'économie et de l'emploi dans le cadre des nouveaux « contrats de quartiers durables » pour la période 2011-2015.</i> <i>De promotie van de economie en tewerkstelling in het kader van de nieuwe « duurzame wijkcontracten » voor de periode 2011-2015.</i>	25
08.02.2011	358	Françoise Schepmans	* <i>Le cadastre des emplois ACS au sein des ASBL situées en Région bruxelloise, à la fin de l'année 2010.</i> <i>Het kadaster van de GESCO-betrekkingen in de in het Brussels Gewest gelegen vzw's eind 2010.</i>	26
08.02.2011	359	Françoise Schepmans	* <i>L'agenda de mise en œuvre de l'audit d'évaluation du programme des ACS en Région bruxelloise.</i> <i>Agenda voor de uitvoering van de doorlichting van het GESCO-programma in het Brussels Gewest.</i>	26
08.02.2011	360	Françoise Schepmans	* <i>La mise en œuvre en 2010 du contrat de projet professionnel par les antennes décentralisées d'Actiris.</i> <i>Uitvoering in 2010 van het contract voor beroepsproject door de gedecentraliseerde steunpunten van Actiris.</i>	26
08.02.2011	361	Françoise Schepmans	* <i>Le cadastre des conventions premier emploi au sein des OIP de la Région bruxelloise en 2010.</i> <i>Kadaster van de startbaanovereenkomsten binnen de ION's van het Brussels Gewest in 2010.</i>	26
08.02.2011	362	Françoise Schepmans	* <i>Les déclarations dans la presse du ministre de l'Économie et de l'Emploi, au mois de janvier 2011, sur le bilan de la régularisation des personnes en séjour illégal.</i> <i>Verklaringen in de pers van de minister van Economie en Tewerkstelling over de regularisatie van personen die illegaal in het land verblijven.</i>	27

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
08.02.2011	363	Françoise Schepmans	* <i>L'accessibilité du site de Bruxelles Export pour les personnes déficientes visuelles.</i> <i>Toegankelijkheid van de site Brussel Export voor de slechtzienden.</i>	28
22.02.2011	372	Françoise Schepmans	** <i>Le soutien au développement de l'industrie du micro-paiement.</i> <i>Steun voor de ontwikkeling van de microbetalingen.</i>	132
22.02.2011	374	Françoise Schepmans	** <i>La mise en œuvre de programmes spéciaux axés sur la protection des données technologiques et la lutte contre l'espionnage industriel.</i> <i>Specifieke programma's voor de bescherming van technologische data en voor de strijd tegen de industriële spionage.</i>	132
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid				
29.10.2010	84	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>L'état des mesures contre les tags.</i> <i>De maatregelen tegen tags.</i>	133
07.12.2010	87	Françoise Schepmans	** <i>La gestion des zones-phares par Bruxelles-Propreté.</i> <i>Het beheer van de modelzones door Net-Brussel.</i>	134
22.12.2010	88	Mahinur Ozdemir	* <i>Les problèmes de propreté de la rue du Progrès à Schaerbeek.</i> <i>Netheidsproblemen in de Vooruitgangsstraat in Schaarbeek.</i>	28
11.01.2011	91	Herman Mennekens	** <i>La demande de permis d'urbanisme de la maison deBuren.</i> <i>De bouwaanvraag van huis deBuren.</i>	135
17.01.2011	92	Serge de Patoul	* <i>Composition du personnel du pararégional Bruxelles-Propreté.</i> <i>Samenstelling van de personeelsformatie van Net-Brussel.</i>	28
21.01.2011	93	Gaëtan Van Goidsenhoven	* <i>Le soutien aux projets intercommunaux en matière de propreté publique.</i> <i>Steun voor de intergemeentelijke projecten inzake openbare netheid.</i>	29
21.01.2011	94	Gaëtan Van Goidsenhoven	* <i>Le choix du site pour y implanter le projet Ecopôle.</i> <i>De keuze van de site voor het project Ecopool.</i>	29
21.01.2011	95	Gaëtan Van Goidsenhoven	* <i>La création d'emplois au travers du projet Ecopôle.</i> <i>Nieuwe banen in het kader van het project Ecopool.</i>	29
21.01.2011	96	Gaëtan Van Goidsenhoven	* <i>La collaboration avec les communes périphériques flamandes en matière de propreté publique.</i> <i>Samenwerking met de gemeenten van de Vlaamse rand inzake openbare netheid.</i>	30
21.01.2011	97	Aziz Albishari	** <i>Le rôle de l'AATL au niveau des choix de mobilier urbain.</i> <i>De rol van het BROH bij de keuze van het stadsmeubilair.</i>	137
26.01.2011	98	Arnaud Pinxteren	* <i>L'« analyse poubelle » de l'ABP.</i> <i>De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.</i>	30

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
01.02.2011	99	Els Ampe	* <i>Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararéional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Net Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	31
08.02.2011	100	Françoise Schepmans	* <i>L'accessibilité du site de Bruxelles-Propreté pour les personnes déficientes visuelles.</i> <i>Toegankelijkheid van de site Net Brussel voor de slechtzienden.</i>	31
Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging				
29.07.2009	01	Greet Van Linter	○ Réduction de la taille des cabinets. De inkrimping van de kabinetten.	38
21.01.2011	126	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Les politiques d'accès à la Fonction publique.</i> <i>Het beleid inzake toegang tot het openbaar ambt.</i>	139
21.01.2011	127	Els Ampe	** <i>Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>De taalpremies van de ambtenaren van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	140
21.01.2011	128	Gisèle Mandaila	** <i>Analyse par l'IBSR des accidents de piétons à Bruxelles – mesures.</i> <i>Analyse van de ongevallen met voetgangers te Brussel door het BIVV – maatregelen.</i>	141
01.02.2011	129	Fouad Ahidar	** <i>Les écarts de salaire entre hommes et femmes.</i> <i>De loonverschillen tussen mannen en vrouwen.</i>	143
04.02.2011	130	Viviane Teitelbaum	** <i>L'évolution de la fonction publique en Région bruxelloise.</i> <i>De evolutie van het openbaar ambt in het Brussels Gewest.</i>	144
07.02.2011	131	Brigitte De Pauw	** <i>Le nombre d'hommes et de femmes au niveau du management.</i> <i>Aantal mannen en vrouwen op managementniveau.</i>	147
11.02.2011	132	Fatoumata Sidibé	** <i>Diversité au sein de la fonction publique bruxelloise.</i> <i>Diversiteit in het Brussels openbaar ambt.</i>	150
22.02.2011	135	Zakia Khattabi	** <i>Prime de projet MRBC.</i> <i>Projectpremie MBHG.</i>	152

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp				
2.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales. Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke grondregie en de gemeentelijke grondregies.	31
15.12.2010	168	Michel Colson	** Le taux de rotation des habitations dans les agences immobilières sociales. Rotatiepercentage van de woningen van de SVK's.	152
15.12.2010	169	Michel Colson	** Le taux de rotation des habitations dans les SISP. Rotatiepercentage van de woningen van de OVM's.	154
23.12.2010	170	Bianca Debaets	** L'allocation de déménagement, d'installation et d'intervention dans le loyer (ADIL). De VIHT.	155
28.12.2010	171	Didier Gosuin	** Matériel disponible pour la gestion des incendies dans les tours de plus de 10 étages. Brandbestrijdingsmateriaal voor torens met meer dan 10 verdiepingen.	156
28.12.2010	172	Didier Gosuin	** Extension du droit d'accès prioritaire au logement pour les personnes expulsées d'un logement insalubre aux logements de la SLRB. Uitbreiding van het recht op prioritaire toegang tot een woning voor de uit een ongezonde woning gezette personen tot de woningen van de BGHM.	157
28.12.2010	173	Didier Gosuin	** Dérogations au classement des demandes de logement social. Afwijkingen van de rangschikking van de aanvragen voor een sociale woning.	158
28.12.2010	174	Didier Gosuin	** Bénéficiaires d'une intervention du Fonds de solidarité au profit des personnes expulsées. Begunstigden van een tegemoetkoming van het Gewestelijk Begrotingsfonds voor Solidariteit met personen die uit hun woning zijn gezet.	159
28.12.2010	175	Didier Gosuin	** Plainte introduite par des tiers intéressés auprès de la direction de l'inspection du logement. Klacht van belanghebbende derden bij de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie.	160
28.12.2010	176	Didier Gosuin	** Légalisation du moratoire hivernal concernant les expulsions. Legalisatie van het wintermoratorium op uitzettingen.	160
28.12.2010	177	Didier Gosuin	** Procédure adoptée par les SISP en matière de récupération de créances locatives. Procedure van de OVM's om huurschulden in te vorderen.	161

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
28.12.2010	178	Didier Gosuin	** Intervention de la Région dans la couverture d'une assurance contre la perte d'emploi en faveur des locataires. Tegemoetkoming door het Gewest in een verzekering tegen het verlies van werk door huurders.	162
28.12.2010	179	Didier Gosuin	** Assistance de la Région aux CPAS en matière d'informations sur les expulsions. Bijstand van het Gewest aan de OCMW's inzake informatie over uitzettingen.	163
28.12.2010	180	Didier Gosuin	** Expulsions réalisées à la suite de contrôles de l'inspection du logement. Uitzettingen na controles door de huisvestingsinspectie.	164
28.12.2010	181	Didier Gosuin	** Réalisation des 500 logements à construire via le Fonds du logement. Bouw van 500 woningen door het Woningfonds.	164
28.12.2010	182	Didier Gosuin	** Radiation de candidat locataire du registre pour non-respect des procédures. Schraping van de kandidaat-huurder uit het register wegens niet-naleven van de procedures.	165
28.12.2010	183	Isabelle Molenberg	** Évaluation des projets menés dans le cadre de la Présidence belge de l'Union européenne. Evaluatie van de projecten uitgevoerd in het kader van het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie.	167
11.01.2011	184	Mohamed Ouriaghli	* L'attestation de conformité des logements loués de moins de 28 m ² et des meublés. Het conformiteitsattest voor woningen van minder dan 28 m ² en gemeubelde woningen die verhuurd worden.	31
14.01.2011	185	Mohamed Ouriaghli	* <i>La construction de voiries dans les projets régionaux de logements.</i> <i>Aanleg van wegen in de gewestelijke woningbouwplannen.</i>	32
17.01.2011	186	Serge de Patoul	* <i>Composition du personnel du Service d'Aide Médicale Urgente.</i> <i>Samenstelling van de personeelsformatie van de Dienst Dringende Medische Hulpverlening.</i>	32
17.01.2011	187	Serge de Patoul	* <i>Composition du personnel de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale.</i> <i>Samenstelling van de personeelsformatie van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij.</i>	33
17.01.2011	188	Céline Fremault	* <i>L'état d'avancement du projet « Ninove » prévu par le plan logement.</i> <i>Stand van het project « Ninove » van het huisvestingsplan.</i>	33
17.01.2011	189	Céline Fremault	* <i>L'état d'avancement du projet « Corbeau » prévu par le plan logement.</i> <i>Stand van het project « Raaf » van het huisvestingsplan.</i>	34
17.01.2011	190	Céline Fremault	* <i>L'état d'avancement du projet « Destrier » prévu par le plan logement.</i> <i>Stand van het project « Strijdros » van het huisvestingsplan.</i>	34

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
21.01.2011	191	Alain Hutchinson	* <i>L'exactitude des chiffres des ménages en attente d'un logement social. Juist aantal gezinnen op de wachtlijst voor een sociale woning.</i>	35
21.01.2011	192	Bertin Mampaka	* <i>Les logements de transit et d'urgence en Région bruxelloise. De transit- en noodwoningen in het Brussels Gewest.</i>	36
01.02.2011	193	Els Ampe	* <i>Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des organismes pararégionaux SIAMU, SLRB et SDRB de la Région de Bruxelles-Capitale. De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instellingen de DBDMH, de BGHM en de GOMB van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	36
08.02.2011	194	Bianca Debaets	* <i>Le site web relatif au plan logement. De website over het gewestelijk huisvestingsplan.</i>	37